

PELTOR®

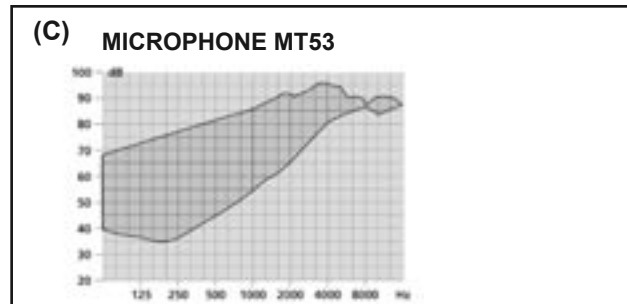
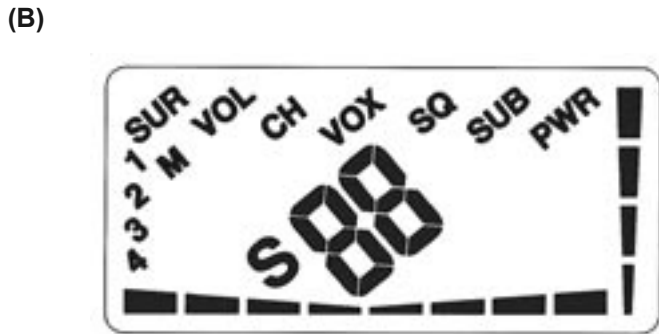
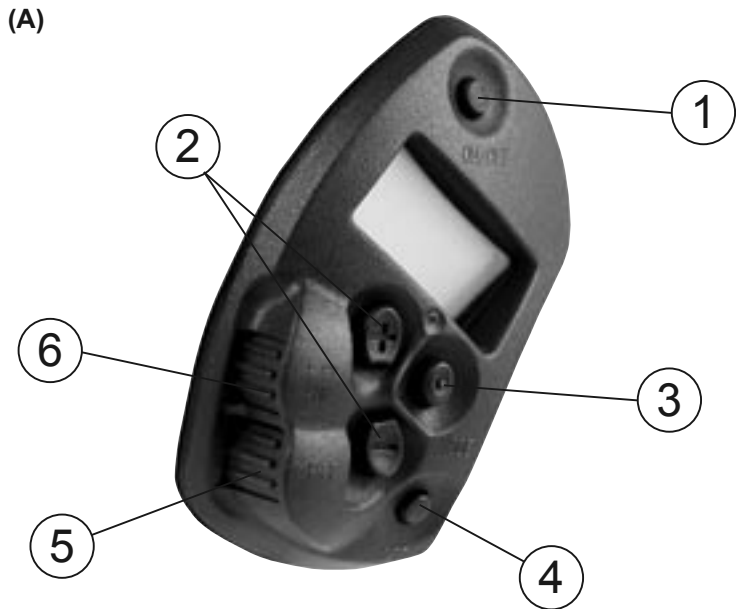
Lite-Com III



LPD
PMR

433,075 - 434,775 MHz
446,00625 - 446,09375 MHz





(E)

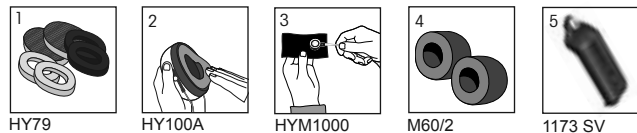
Attenuation headband

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
MT53H*430B	Mean att. ²	16.5	20.7	31.4	33.7	34.5	38.4	37.2				
MT53H*440B	Stand. dev. ³	2.4	2.3	1.8	3.3	2.2	3.1	4.7	33 dB	28 dB	21 dB	31 dB
	APV ⁴	14.1	18.4	29.6	30.4	32.3	35.3	32.5				

Attenuation for helmet attachment

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
MT53P3E430B	Mean att. ²	17.8	21.0	30.9	32.6	31.5	38.9	38.2				
MT53P3E440B	Stand. dev. ³	2.0	1.8	3.6	3.3	2.7	3.7	3.9	31 dB	28 dB	22 dB	30 dB
	APV ⁴	15.8	19.2	27.3	29.3	28.8	35.2	34.3				

(G)



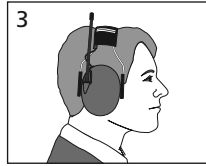
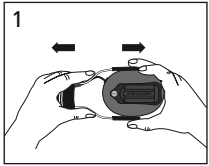
WARNING!

If rechargeable batteries are used, use only specified batteries according to charger manual. Drycell batteries may explode if charged.

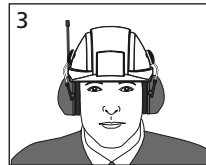
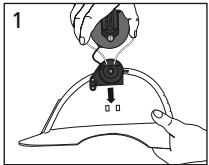
(H)



(J)



(K)



Peltor Lite-Com III

EN	2-7	Instruction folder
BG	8-14	РЪКОВОДСТВО
CS	15-20	Návod k použití
DA	21-26	Brugsanvisning
DE	27-32	Gebrauchsanweisung
ES	33-39	Instrucciones de uso
ET	40-45	Juhend
EL	46-51	Οδηγίες χρήσεως
FI	52-57	Käyttöohje
FR	58-63	Mode d'emploi
HU	64-69	Használati utasítás
IS	70-75	Leiðbeiningar um notkun
IT	76-81	Istruzioni per l'uso
LT	82-87	Instrukcijų vadovas
LV	88-93	Lietošanas instrukcija
NL	94-99	Gebruiksaanwijzing
NO	100-105	Bruksanvisning
PL	106-112	Instrukcja obsługi
PT	113-118	Instruções de utilização
RO	119-124	Manual de instrucțiuni
RU	125-131	Инструкция по эксплуатации
SK	132-137	Referenčná príručka
SL	138-143	Priročnik z navodili
SV	144-149	Bruksanvisning
TR	150-155	Kullanım Kılavuzu

Quick Reference Guide

BUTTON

On/Off	Switches the Lite-Com III on and off.
UP (+)	Increases level of selected function.
DOWN (-)	Decreases level of selected function.
MODE (+)	Function key for selecting between menu functions. Selected function is displayed on the LCD and confirmed by a voice message.
SET	Selection and storage of four quick choice settings.
PTT	Speech button for transmitting with the Lite-Com III.
PTT AUX	Speech button for control of externally connected equipment.

DISPLAY

SUR	Volume of ambient sounds
VOL	Volume of the Lite-Com radio's reception
CH	Channel settings
VOX	Voice-controlled transmission
SQ	Hiss reduction
SUB	Tone selective transmission and reception
PWR	Output
Level indicator	Scale that indicates current setting for respective functions. Dashed line = 0 (Off)
Battery indicator	Scale that indicates current battery voltage
Channel	Indicates current channel (1–69) or sub-channel (0–38).
M1–M4	Indicates selected quick choice setting.

PELTOR Lite-Com III

Wireless communications headset

The Peltor Lite-Com III offers reliable and effective wireless communication between two or more people, even in noisy environments. The Peltor Lite-Com III is distinguished by its user-friendliness and the safety and increased comfort offered by the active-volume function that attenuates loud ambient noise to a harmless level. Read these operating instructions carefully to get the most out of your Peltor product.

FEATURES

- Wireless Communications Headset LPD with 69 channels. With an output of 10 mW, it has an outdoor range of more than one kilometre under normal conditions. PMR with 8 channels. With outputs of 25/150 mW, it has an outdoor range of more than two kilometres under normal conditions.
- Active hearing protection with stereo reproduction of ambient sounds and noise level limiting to protect against harmful noise.
- The Lite-Com radio and ambient sounds can be listened to simultaneously.
- Can also be used as a headset for external equipment connected to the auxiliary jack.
- Automatic shut-off two hours after last transmission, reception, or button activation. Repeated voice messages for five minutes when battery power is low. Then the Lite-Com III switches off.
- Reverse polarity protection prevents damage to the electronics if battery is turned the wrong way.
- The selected settings are confirmed by a voice message or tone signal and are presented on the LCD display. The last settings selected are saved when unit is shut off.

ADVANTAGES

- H:1 Extra wide headband** (MT53H7A****) with soft padding for maximum comfort throughout the workday. **Fitted helmet attachments** (MT53P3E****) with attachments for visors and rain shields.
- H:2 Independently flexible headband wires** made of stainless spring steel provide even distribution of pressure around the ears. Steel headband wires retain their flexibility better than plastic headbands across a wide range of temperatures.
- H:3 Low, two-point suspension** and simple height adjustment with no protruding parts.
- H:4 Soft and wide foam/fluid-filled ear cushions** with built-in pressure equalizing vents that provide low pressure, an effective seal and individual comfort.
- H:5 Flexible antenna** with low mounting and high reception sensitivity.
- H:6 Auxiliary jack** for connecting external equipment such as another com radio, mobile phone, or personal stereo.
- H:7 Battery compartment cover** makes changing batteries easy. (Two alkaline 1.5 V type AA batteries are included)
- H:8 Microphones** that capture and reproduce ambient sounds at a harmless level.
- H:9 Noise-compensated speech microphone** for optimum speech intelligibility and "Quick Positioning" for smooth and easy positioning.
- H:10 Push-buttons** allow for simple and convenient adjustments of the Lite-Com III.

CONTROL PANEL/PUSH-BUTTONS

- A:1 ON/OFF** Switches the Lite-Com III on and off.
- A:2 UP (+)** Increases level of selected function.
DOWN (-) Decreases level of selected function.
- A:3 MODE** Function key for selecting between menu functions. The selected function is displayed on the LCD and confirmed by a voice message.
- A:4 SET** Selection and storage of four quick choice settings.
- A:5 PTT** Speech button for transmitting with the Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Speech button for control of externally connected equipment.

DISPLAY

When the unit is switched on with the **ON/OFF** button, the selected settings, sound level and battery indicator are displayed.

(Fig. B). When settings are changed, the changes are displayed for 10 seconds after the last button activation.

B:1 SUR	Ambient sounds
B:2 VOL	Communications radio
B:3 CH	Channel
B:4 VOX	Voice controlled transmission
B:5 SQ	Hiss reduction
B:6 SUB	Tone selective transmission and reception
B:7 PWR	Transmitter output
B:8 Level indicator	Scale that indicates current setting for respective functions. Dashed line = 0 (Off)
B:9 Battery indicator	Scale that indicates current battery voltage
B:10 Channel	Indicates current channel (or sub-channel while tuning).
B:11 Sub-channel	Indicates that tone selective transmission and reception is activated
B:12 M1-M4	Indicates selected quick choice setting

INSTRUCTIONS FOR USE

ON/OFF

Switch the Lite-Com III on or off by pressing and holding **ON/OFF** for about two seconds. A tone confirms that the Lite-Com III has been switched on or off.

SURROUND (Volume of ambient sounds)

When the Lite-Com III is used as an active listening hearing protector, the ambient sound volume is controlled with the **UP (+)** or **DOWN (-)** level selectors. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. Ambient sounds can also be switched off completely by adjusting the volume to the lowest setting with the **DOWN (-)** button and holding it in for two seconds. A tone indicates that the ambient sound is switched off.

WARNING! This setting means that the ambient sound coming through the hearing protector is reduced and may not be detectable. To reactivate the ambient sound, press **UP (+)** and the Lite-Com III will again function as an active listening hearing protector with a noise level limiting.

VOLUME (Lite-Com radio volume)

The Lite-Com radio's reception volume can be controlled by pressing **MODE (+)** twice. There are five volume levels that can be adjusted with the **UP (+)** or **DOWN (-)** level selectors. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. The Lite-Com radio can also be switched off completely by adjusting the volume to the lowest setting with the **DOWN (-)** button and holding it in for two seconds. A tone indicates that the Lite-Com radio is switched off and the display will show -- (Fig. B:10).

WARNING! Radio communication can then no longer be detected. It can be reactivated by pressing **UP (+)**. Automatic return to the **SURROUND** setting is indicated by a tone.

CHANNEL

To set the channel for transmitting and receiving press **MODE (+)** three times. A voice message confirms the setting. Then select the desired channel using the **UP (+)** or **DOWN (-)** level selectors. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. Automatic return to the **SURROUND** setting is indicated by a tone.

VOX (Voice controlled transmission)

The Lite-Com radio also offers the option of voice controlled transmission. To set the sensitivity for voice control, press **MODE (+)** four times. A voice message confirms the setting. Select the desired sensitivity with the **UP (+)** level selector when there is loud noise or with the **DOWN (-)** level selector in quiet surroundings. Start with a low setting and gradually increase it if noise causes the Lite-Com radio to transmit. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. At the lowest setting, voice control is switched off and transmission can only be done using **PTT**. To reactivate voice control, press **UP (+)**. Automatic return to the **SURROUND** setting is indicated by a tone. VOX can also be switched off completely by selecting the lowest setting with the **DOWN (-)** button and holding it in for two seconds. A tone indicates that VOX is switched off. To reactivate VOX, press **UP (+)**.

The VOX function can quickly be switched off by double pressing the **PTT** button. A double tone confirms that the VOX function is switched off. Re-pressing the **PTT** button twice reactivates the previous VOX setting and a long tone confirms that it is switched on.

SQUELCH (Hiss reduction)

A hiss reduction function eliminates hiss in the Lite-Com radio's receiver when no one is transmitting. It is adjustable, which may be necessary in various areas of disturbance. To set the sensitivity for hiss reduction press **MODE (+)** five times. A voice message confirms the setting. There are five levels of hiss reduction that can be adjusted using the **UP (+)** or **DOWN (-)** level selectors. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. A normal setting is 1 or 2, however, a setting of 3 to 5 may be necessary when there is strong interference or if a shorter range is desired. At the lowest setting, hiss reduction is switched off, which may be necessary when receiving very weak signals. SQUELCH is switched off completely by selecting the lowest setting using the **DOWN (-)** level selector and holding it in for two seconds. To reactivate SQUELCH, press **UP(+)**. Automatic return to the **SURROUND** setting is indicated by a tone.

Functions available only on the Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (Tone selective transmission and reception)

Tone selective transmission and reception means that certain low frequency tones (sub-tones) must be transmitted along with speech in order for a radio receiver to reproduce the transmission. This makes it possible for several users to communicate individually using the same channel.

Use the **UP (+)** and **DOWN (-)** buttons to set the **SUB CHANNEL**. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. There are "sub-channels", numbered from 1 to 38, and a 0 setting where no "sub-tone" is required to communicate on the selected channel. When tone selective transmission and reception (SUB) is activated, an "s" is always displayed in front of the channel number. Automatic return to the **SURROUND** setting is indicated by a tone.

POWER (Output)

The radio has two power settings: LO = 25 mW and HI = 150 mW. The desired power can be set by pressing **MODE (+)** seven times. The setting is confirmed by a voice message and is shown on the display screen. The desired selection is made with the **UP (+)** or **DOWN (-)** level selectors. Adjustments are confirmed by a voice message and displayed on the LCD. Automatic return to the **SURROUND** setting is indicated by a tone.

Please Note!

Battery life/user time depends on the batteries as well as how the Lite-Com III is used. For example, with an alkaline battery that has at least 2000 mAh of power, the user time (10 % transmission, 10 % reception, 80% standby) on a low power setting is about 25 hours. On high power, the user time under the same conditions is reduced by about 20 %.

SET (Quick Choice)

The Lite-Com III can be programmed for simple repeat settings of channels for various situations. The four quick choice positions can be selected by pressing **SET** 1 to 4 times. The quick choice is confirmed by a voice message and displayed on the LCD. A tone indicates that no quick choice position has been selected. After selecting a quick choice position, channels and other functions can be stored by pressing **SET** until a tone confirms the stored setting and the channel number disappears and is then redisplayed on the LCD.

PTT (Manual transmitting with the Lite-Com radio)

Transmit over the Lite-Com radio by pressing **PTT**.

PTT AUX (For externally connected equipment)

PTT AUX is for use with externally connected equipment.

Set-up (Advanced settings)

Several functions can be adjusted by pressing **SET** and **ON/OFF** (to start the unit) at the same time until the LCD is activated. Then release **ON/OFF** before releasing **SET**. The selected channel is not displayed while in the Set-up mode. Use **MODE** to select the function to be adjusted. Use the **UP (+)** or **DOWN (-)** level selectors to adjust settings. The settings are displayed on the LCD and can be saved by pressing **ON/OFF** until the Lite-Com III switches off.

Function	Description	Setting
SUR	Max. transmitting time 1-5=minutes,	Off
VOL	Automatic return to VOL	on =On, Off
CH	Return to factory setting ¹⁾	Advance quickly to 5
VOX	Antivox ²⁾	on =On, Off
SQ	.	
SUB	External connection. <i>Select setting according to recommendation in brochure that comes with connection cord.</i>	1=External PTT ³⁾ 2=Walkman mode ⁴⁾ 3=Com radio mode ⁵⁾ 4=Telephone mode ⁶⁾
PWR	Automatic shut off after two hours	ON = on, OFF = off

¹⁾ Factory setting means normal and advanced settings are as indicated:
Normal settings: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Advanced settings (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox means that voice controlled transmission is blocked when someone is transmitting on the same frequency and you can only transmit using the PTT function.

³⁾ When "External PTT" is selected, an external keying switch (PTT) can be plugged into the external jack. The PTT function is the same as when normal PTT is used.

⁴⁾ Sound from a personal stereo is automatically attenuated to avoid interference with the Lite-Com radio's transmission and reception. The sound can also be attenuated manually by pressing PTT AUX. This also blocks voice controlled transmission from the Lite-Com radio, which makes it easier to listen to ambient sounds and speak with others. The function is confirmed by two short tones. Pressing PTT AUX again releases attenuation and voice-controlled transmission will work again. The new setting is confirmed by one long tone.

⁵⁾ When you press and hold PTT AUX in com radio mode, the externally connected com radio will transmit. During PTT AUX transmission you can listen in on the outgoing transmission and voice controlled transmission from the Lite-Com radio is blocked.

⁶⁾ Telephone mode

PTT AUX is used to answer and end telephone calls. The answer function is confirmed by two short tones and voice controlled transmission from the Lite-Com radio is blocked during telephone calls. It is possible, however, to transmit using PTT on the Lite-Com radio. Pressing

PTT AUX cancels the telephone mode and the setting is confirmed by a long tone.

Additional settings

Most of the Lite-Com III functions can be factory set according to customer requests. Contact PELTOR for more information.

ASSEMBLY / SETTINGS

Batteries

Unscrew and fold back the battery compartment cover. Use two 1.5 V size AA batteries (included). Check that the + and – terminals of the batteries are facing the right way (see figure inside cover).

Peltor also has a NiMH accumulator (**ACK03**) that can replace dry batteries.

WARNING! If rechargeable batteries are used, they must be inserted as instructed in the charger manual. Dry batteries may explode if they are recharged.

Headband (Fig. J)

(J:1) Stretch the shells apart. Place the headset so that the ear cushions sit snugly over the ears.

(J:2) Adjust the height of the shells for a snug and comfortable fit. Do this by pushing/pulling the shell up or down while pressing down on the headband.

(J:3) The headband should sit straight on top of the head.

Helmet Attachment (Fig. K)

(K:1) Fit the helmet attachment into the helmet's slots so that it snaps into place.

NB! The shells can be set in two positions: Working position (K:2) or Airing position (K:3). When in use, the shells must be placed in the working position by pressing the frame wires inward until a click is heard on both sides. Be sure that the shell and the frame wires, when in the working position, do not lie against the helmet's interior or edge, which could cause leakage.

Continuous use of a functioning hearing protector is the only sure way to protect against hearing damage. If you spend time in environments where the noise level exceeds 85 dB(A), you have to protect your hearing to prevent permanent damage to the auditory cells of the inner ear. If the protector is removed for even a short time, you are at risk of injury. The best way to insure that you will use your hearing protector 100 % of the time and thereby avoid hearing damage, is to have comfortable protection that is well suited to the noise level of your environment.

For optimal protection, move any hair away from ears so that the ear cushions fit snugly against the head. Eyeglass earpieces should be as thin as possible and sit close to the head.

WARNING! There is no noise level limiting for the external input. Sound volume for external equipment should therefore be limited.

MAINTENANCE

Clean the outside of the headset regularly with warm soapy water.

NB! Do not immerse in liquid. If the Lite-Com III is exposed to moisture on the inside, the hygiene kit should be removed and the protectors should be dried out.

Do not store the headset at a temperature over +55 °C (behind a windscreen or window for example). The headset (the ear cushions in particular) can wear out over time. Check often and regularly for cracks or sound leakage. Certain chemicals may also be harmful to the product. Further information may be obtained from the manufacturer.

When the battery indicator on the LCD is no longer visible and the Lite-Com III gives off a signal for low battery voltage (repeated voice messages for five minutes), it is time to replace the batteries. The Lite-Com III shuts off automatically after five minutes.

Never replace (insert) batteries while the electronic unit is switched on. Before switching on the unit, check to make sure the battery is properly inserted. Rechargeable Ni-MH batteries have a maximum of 1.2 V so even when the accumulator is fully charged the battery indicator will not display a position beyond 3.

The headset must be put on, adjusted, cleaned and maintained according to these instructions.

If they are not followed, attenuation and function may be negatively affected.

CE

The Peltor Lite-Com III has been tested and approved as hearing protection in accordance with the PPE Directive (89/686/EEC), and relevant parts of the European Standard EN 352-1 and EN 352-3. The certificate was issued by:

The Finnish Institute of Occupational Health (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403.

Evaluations for products with helmet attachments were performed on Peltor's protective helmet G22C.

The Lite-Com Basic has also been controlled and approved against the following standards:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

The electrical evaluations are done by:

SP (The Swedish National Testing and Research Institute), Box 857, SE-501 15 Borås, Sweden. ID# 0402.

TECHNICAL DATA

MODEL DATA

With headband: MT53H7A430B

With neckband: MT53H7A430B

With helmet attachment for PELTOR

protective helmet model G22: MT53H7P3E430B

(Back plate P3K is also included with helmet attachment for the PELTOR protective helmet model G2000.)

LPD

MT53H7A430B

MT53H7A430B

With helmet attachment for PELTOR

protective helmet model G22: MT53H7P3E430B

(Back plate P3K is also included with helmet attachment for the PELTOR protective helmet model G2000.)

PMR

MT53H7A440B

MT53H7A440B

MT53H7P3E440B

MT53H7P3E440B

Frequency:	433.075–434.775 MHz	446.00625–446.09375 MHz
Channels:	69	8 (x 38 sub-channels)
Channel steps:	25 kHz	12.5 kHz
Deviation:	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Output:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Range-outdoors:	up to nearly 1000 m	up to nearly 2000 m

Traffic method:	Simplex	Simplex
Power consumption using alkaline battery		
Standby and reception:	80–100 mA	80–100 mA
Transmission:	approx. 160 mA	approx. 160 / 250 mA
Operating temperature:	–20 °C to +55 °C	–20 °C to +55 °C
Storage temperature:	–40 °C to +55 °C	–40 °C to +55 °C
Weight with batteries:		
Headband (A):	000 g	000 g
Neckband (B):	000 g	000 g
Helmet attachment (P3E):	000 g	000 g

ATTENUATION VALUES (Fig. E)

1. Frequency
2. Average value
3. Standard deviation
4. Average Protection Value

SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Hygiene Kit HY79

Easy to replace hygiene kit that includes two attenuation cushions, two foam rings and snap-in ear cushions. Replace at least twice per year to insure a constant level of attenuation, hygiene and comfort.

Clean – Single-use protector HY100

Single-use protectors that fit easily onto the ear cushions. Packages of 100 pairs.

Mike Protector – microphone protector HYM1000

Moisture, wind and hygiene protector that effectively protects the speech microphone and increases service life.

Packages of 5 meters, about 50 replacements.

Wind protector for speech microphone M995

Effective protection against wind hiss. Increases service life and protects the speech microphone. One per package.

Wind protector for ambient microphones M60/2

Effective protection against wind hiss. One pair per package.

Battery compartment cover 1173 SV

Battery compartment cover made of impact resistant polypropylene plastic.

Accumulator battery ACK03

NiMH accumulator that can replace two standard 1.5 V type AA batteries in most Peltor products.

Battery charger FR03EU, FR03GB

Charger for Peltor NiMH accumulator **ACK03**.

Connector cords for external communication equipment

FL6BR

Connector cord with Peltor's J11 (Nexus TP-120-type) contact for use with Peltor's FL5000-series adapters.

Can also be used for Peltor's rally intercom, service intercom, etc.

FL6BS

Connector cord with 2-pole 2.5-mm contact. For listening to the com radio.

When transmitting or receiving with your Lite-Com radio, incoming signals from the external input are **not** attenuated.

FL6BT

Connector cord with 2-pole 3.5-mm mono contact. For listening to the com radio.

When transmitting or receiving with your Lite-Com radio, incoming signals from the external input are **not** attenuated.

FL6CS

Connector cord with a 3-pole 2.5-mm contact for use with DECT and mobile telephones.

FL6CT

Connector cord with 3-pole 3.5-mm mono contact. For listening to the Peltor Workstyle environment radio, Walkman etc.

When transmitting or receiving with your Lite-Com radio, incoming signals from the external input are attenuated.

Cables for connection to communication radio

Contact your Peltor dealer for information.

Ръководство за бързи справки

БУТОН

On/Off	Включване и изключване на Lite-Com III.
UP (+)	Повишава нивото на избраната функция.
DOWN (-)	Понижава нивото на избраната функция.
MODE (•)	Функционален бутон за избор между функциите на менюто. Избраната функция се показва на дисплея и се потвърждава с гласово съобщение.
SET	Избор и съхраняване на четири настройки за бърз избор.
PTT	Бутон за говор за предаване с Lite-Com III.
PTT AUX	Бутон за говор за управление на външно свързано оборудване.

ДИСПЛЕЙ

SUR	Сила на звуците от околната среда
VOL	Сила на звука на приемането на радиостанцията Lite-Com
CH	Настройки на канали
VOX	Гласово управлявано предаване
SQ	Потискане на шумовете
SUB	Селективно предаване и приемане според тона
PWR	Мощност
Индикатор на нивото	Скала, която показва текущата настройка за съответните функции. Прекъсвана линия = 0 (Изключено)
Индикатор на батерията	Скала, която показва текущото напрежение на батерията
Channel	Показва текущия канал (1–69) или подканал (0–38).
M1–M4	Показва избраната настройка за бърз избор.

PELTOR Lite-Com III

Безжична комуникационна гарнитура

Peltor Lite-Com III осигурява надеждна и ефективна безжична комуникация между двама или повече души дори и при наличие на околнен шум. Peltor Lite-Com III се отличава със своята лекота на използване и безопасност, както и повишено удобство, предлагано от функцията за активна сила на звука, която намалява силния шум от околната среда до безопасно ниво. Прочетете внимателно тези инструкции за работа, за да получите най-доброто от вашето изделие Peltor.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Безжична комуникационна гарнитура LPD с 69 канала При мощност 10 mW, тя има обхват на открито над един километър при нормални условия. PMR с 8 канала При мощност 25/150 mW, тя има обхват на открито над два километра при нормални условия.
- Активна защита на слуха при стерео възпроизвеждане на звуците от околната среда и ограничаване на нивата на шума за защита от вредни шумове.
- Радиостанцията Lite-Com и звуците от околната среда могат да се слушат едновременно.
- Може да се използва като гарнитура за външно оборудване, свързано към спомагателното гнездо.
- Автоматично изключване два часа след последното предаване, приемане или задействане на бутон. Гласови съобщения, повтаряни в продължение на пет минути, при изтощаване на батерията. След това Lite-Com III се изключва.
- Защитата от обръщане на поляритета предпазва от повреда електрониката, ако батерията се постави обратно.
- Избраните настройки се потвърждават от гласово съобщение или тонален сигнал и се показват на течнокристалния дисплей. Последните избрани настройки се запазват, когато устройството се изключи.

ПРЕДИМСТВА

- H:1 Допълнителна широка лента за главата (MT53H7A****)** с мека подложка за максимално удобство през целия работен ден. **Поставени приспособления за каска (MT53P3E****)** с приспособления за маски и козири за дъжд.
- H:2 Държатели на лентата с индивидуално огъване** от неръждаема пружинна стомана осигуряват равномерно разпределение на натиска около ушите. Стоманените ленти запазват гъвкавостта си по-добре от обикновените пластмасови ленти в широк температурен диапазон.
- H:3 Ниско двуточково окачване** и просто регулиране на височината без стърчащи части.
- H:4 Меки и широки възглавнички за ушите, запълнени с пяна/течност**, с вградени канали за изравняване на налягането, които осигуряват ниско налягане, ефективно уплътняване и индивидуално удобство.
- H:5 Гъвкава антена** с лесен монтаж и висока чувствителност на приемане.

- H:6 Спомагателно гнездо** за свързване на външно оборудване като друга радиостанция, мобилен телефон или личен уокмен.
- H:7 Капачето на отделението за батерии** улеснява смяната на батериите. (Приложени са две алкални батерии 1,5 V тип AA.)
- H:8 Микрофони**, които улавят и възпроизвеждат звуците от околната среда на безопасно ниво.
- H:9 Микрофон за говор с компенсирание на шума** за оптимално различаване на реч и "Quick Positioning", Бързо позициониране за плавно и лесно позициониране.
- H:10 Бутони**, позволяващи прости и удобни настройки на Lite-Com III.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ/БУТОНИ

- A:1 ON/OFF** Включва и изключва Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Повишава нивото на избраната функция.
- DOWN (-)** Понижава нивото на избраната функция.
- A:3 MODE** Функционален бутон за избор между функциите на менюто. Избраната функция се показва на дисплея и се потвърждава с гласово съобщение.
- A:4 SET** Избор и съхраняване на четири настройки за бърз избор.
- A:5 PTT** Бутон за говор за предаване с Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Бутон за говор за управление на външно свързано оборудване.

ДИСПЛЕЙ

Когато устройството се включи с бутон **ON/OFF**, на дисплея се показват избраните настройки, ниво на звука и индикатор за батериите.

(Фиг. В) Когато настройките се променят, промените се показват на дисплея в продължение на 10 секунди след последното задействане на бутон.

- B:1 SUR** Звуци от околната среда
- B:2 VOL** Комуникационна радиостанция
- B:3 CH** Канал
- B:4 VOX** Предаване с гласово управление
- B:5 SQ** Потискане на шумовете
- B:6 SUB** Селективно предаване и приемане според тона
- B:7 PWR** Мощност на предавателя
- B:8 Индикатор на нивото** Скала, която показва текущата настройка за съответните функции. Прекъснатата линия = 0 (Изключено)
- B:9 Индикатор на батерията** Скала, която показва текущото напрежение на батерията
- B:10 Канал** Показва текущия канал (или под канал по време на настройка).
- B:11 Подканал** Показва, че е активирано селективното предаване и приемане според тона
- B:12 M1–M4** Показва избраната настройка за бърз избор.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ON/OFF (ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ)

Включване на Lite-Com III, като се натисне бутонът **ON/OFF** и се задържи около две секунди. Включването или изключването на Lite-Com III се потвърждава с тон.

SURROUND (Сила на звуците от околната среда)

Когато Lite-Com III се използва като активен слухов протектор, силата на звуците от околната среда се управлява със селекторите на нивото **UP (+)** или **DOWN (-)**. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. Звуците от околната среда могат и да се изключат напълно, като се настрои силата на звука на най-ниското ниво с натискане на бутона **DOWN (-)** и задържане за две секунди. Прозвучава тон, който показва, че звукът от околната среда е изключен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази настройка означава, че звукът от околната среда, преминаващ през слуховия протектор, се потиска и може да не бъде уловен. За да активирате отново звука от околната среда, натиснете **UP (+)** и Lite-Com III отново ще действа като активен слухов протектор с ограничаване на нивото на шума.

VOLUME (сила на звука на радиостанцията Lite-Com)

Силата на звука при приемане на радиостанцията Lite-Com може да се управлява с двукратно натискане на **MODE (*)**. Има пет нива на силата на звука, които могат да се регулират със селекторите на нивото **UP (+)** или **DOWN (-)**. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. Радиостанцията Lite-Com може и да се изключи напълно, като се настрои силата на звука на най-ниското ниво с натискане на бутона **DOWN (-)** и задържане за две секунди. Прозвучава тон, който показва, че радиостанцията Lite-Com е изключена и на дисплея се показва - - (**фиг. B:10**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! След това вече не могат да се откриват радиосъобщения. Те могат да се включат отново с натискане на **UP (+)** Автоматичното връщане към настройката **SURROUND** се показва с прозвучаване на тон.

CHANNEL (КАНАЛ)

За да зададете канала за предаване и приемане, натиснете **MODE (*)** три пъти. Настройката се потвърждава от гласово съобщение. След това изберете желания канал с помощта на селекторите на ниво **UP (+)** и **DOWN (-)**. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. Автоматичното връщане към настройката **SURROUND** се показва с прозвучаване на тон.

VOX (гласово управлявано предаване)

Радиостанцията Lite-Com предлага и опцията на гласово управлявано предаване. За да зададете чувствителността за гласово управление, натиснете **MODE (*)** четири пъти. Настройката се потвърждава от гласово съобщение. Изберете желаната чувствителност със селектора на ниво **UP (+)**, когато няма силен шум, или със селектора на ниво **DOWN (-)** в тихо обкръжение. Започнете ниско положение и

постепенно го увеличавайте, ако шумът включва радиостанцията Lite-Com на предаване. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. При най-ниското положение гласовото управление се изключва и предаване може да се извършва само с помощта на **PTT**. За да включите отново гласовото управление, натиснете **UP (+)**. Автоматичното връщане към настройката **SURROUND** се показва с прозвучаване на тон. **VOX** може и да се изключи напълно, като се избере най-ниското положение на с натискане на бутона **DOWN (-)** и задържане за две секунди. Прозвучава тон, който показва, че **VOX** е изключено. За да включите отново **VOX**, натиснете **UP (+)**.

Функцията **VOX** може да се изключва бързо с двукратно натискане на бутона **PTT**. Прозвучава двоен тон, който потвърждава, че функцията **VOX** е изключена. Повторно натискане на бутона **PTT** два пъти, включва отново предишното положение на **VOX**, като прозвучава продължителен тон, който потвърждава, че включено.

SQUELCH (потискане на свистенето)

Функцията на потискане на съскането премахва свистенето в приемника на радиостанцията Lite-Com radio, когато никой не предава. Тя може да се регулира, което може да е необходимо в различни зони на смущения. За да зададете чувствителността за потискане на свистенето, натиснете **MODE (*)** пет пъти. Настройката се потвърждава от гласово съобщение. Има пет нива на потискане на свистенето, които могат да се регулират със селекторите на нивото **UP (+)** или **DOWN (-)**. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. Нормалното положение е 1 или 2, но може да е необходимо да се зададе 3 до 5, когато има силни смущения или се иска по-близък диапазон. При най-ниското положение, потискането на свистенето се изключва, което може да потърбява, когато се получават много слаби сигнали. **SQUELCH** се изключва напълно, като се избере най-ниското положение със селектора на ниво **DOWN (-)** и се задържи натиснат за две секунди. За да включите отново **SQUELCH**, натиснете **UP (+)**. Автоматичното връщане към настройката **SURROUND** се показва с прозвучаване на тон.

Функции, които се предлагат само в Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (ПОДКАНАЛ, селективно предаване и приемане според тона)

Селективно предаване и приемане според тона означава, че определени нискочестотни тонове ("sub-tones", подтонове) трябва да се предават едновременно с речта, за да може радиоприемникът да възпроизведе предаването. Така става възможно няколко потребители да комуникират поотделно, като използват един и същ канал.

За настройка на **SUB-CHANNEL** се използват бутоните **UP (+)** и **DOWN (-)**. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. Има "подканални" с номера от 1 до 38 и положение 0, когато е необходим "подтон" за съобщения по избрания канал.

Когато е активирано селективно предаване и приемане според тона (SUB), пред

номера на канала винаги се показва "s". Автоматичното връщане към настройката **SURROUND** се показва с прозвучаване на тон.

POWER (Мощност)

Радиостанцията има две положения на мощността: LO = 25 mW and HI = 150 mW. Желаната мощност може да се зададе с натискане на **MODE (+)** седем пъти. Настройката се потвърждава с гласово съобщение и се показва на екрана на дисплея. Желаната настройка се избира с помощта на селекторите на ниво **UP (+)** и **DOWN (-)**. Настройките се потвърждават с гласово съобщение и се показват на течнокристалния дисплей. Автоматичното връщане към настройката **SURROUND** се показва с прозвучаване на тон.

Забележка!

Животът на батерията/времето на използване зависи от батериите и начина на употреба на Lite-Com III. Например, една алкална батерия има енергия най-малко 2000 mAh, като времето на използване (10 % предаване, 10 % приемане, 80 % готовност) при положение ниска мощност е около 25 часа. На положение висока изходна мощност времето за автономна работа при същите условия намалява с около 20 %.

SET (Бърз избор)

Lite-Com III може да се програмира за просто повтаряне на настройките на каналите при различни ситуации. Четирите положения за бърз избор може да се избират с натискане на **SET** от 1 до 4 пъти. Бързият избор се потвърждава с гласово съобщение и се показва на течнокристалния дисплей. Когато не се избере положение на бърз избор, прозвучава тон, който показва това. След избора на положение на каналите и другите функции могат да се съхранят с натискане на **SET**, докато прозвучи тон, който да потвърди съхранената настройка, като номерът на канал изчезва, а после се показва отново на течнокристалния дисплей.

PTT (Ръчно предаване с радиостанцията Lite-Com)

Предаването по радиостанцията Lite-Com става с натискане на **PTT**.

PTT AUX (За външно свързано оборудване)

PTT AUX се използва за външно свързано оборудване.

Настройка (Разширени настройки)

Няколко функции могат да се настройват с натискане на **SET** и **ON/OFF** (за включване на устройството) едновременно, докато дисплеят се активира. След това първо отпуснете **ON/OFF**, а после отпуснете **SET**. Избраният канал не се показва по време на режим "Настройка". С помощта на **MODE** може да се избере функцията, която да се настройва. За настройките се използват селекторите на ниво **UP (+)** и **DOWN (-)**. Настройките се показват на дисплея и могат да се съхранят с натискане на **ON/OFF**, докато Lite-Com III се изключи.

Функция	Описание	Настройка
SUR	Максимално време на предаване	1–5 = минути OFF = Изключено
VOL	Автоматично връщане към VOL	ON = Включено, OFF = Изключено
CH 5	Връщане към фабричната настройка ¹⁾	Бързо преминаване към
VOX	Antivox ²⁾	ON = Включено, OFF = Изключено
SQ	.	
SUB	Външно свързване <i>Изберете настройка в съответствие с препоръката в брошурата, приложена към кабела за свързване</i>	1=Външно PTT ³⁾ 2=Режим уокмен ⁴⁾ 3=Режим радиостанция ⁵⁾ 2=Режим телефон ⁶⁾
PWR	Автоматично изключване след два часа	ON = включено, OFF = изключено

¹⁾ Фабрична настройка означава, че нормалните и разширените настройки са както е посочено: Нормални настройки: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = -, PWR = HI.

Разширени настройки (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox означава, че предаването с гласово управление се блокира, когато някой предава на същата честота, като тогава можете да предавате само с използване на функцията PTT.

³⁾ Когато е избрано "Външно PTT", в гнездото за външно оборудване може да се включи външен ключ за включване (PTT). PTT функцията е същата, както и когато се използва нормално PTT.

⁴⁾ Звукът от личен уокмен автоматично затихва, за да се избегнат смущения на предаването и приемането с Lite-Com. Звукът може да се намалява и ръчно, като се натисне PTT AUX. С това се блокира и предаването с гласово управление от Lite-Com, което улеснява слушането на звуците от околната среда и говоренето

с други. За потвърждение на тази функция прозвучават два кратки тона. При повторно натискане PTT AUX прекратява затихването и предаването с гласово управление отново ще действа. За потвърждение на новата настройка прозвучава един продължителен тон.

⁵⁾ Когато натиснете и задържите PTT AUX в режим на радиостанция, ще предава външно свързаната радиостанция. По време на предаването с PTT AUX можете да слушате протичащото предаване, като предаването с гласово управление от радиостанцията Lite-Com се блокира.

⁶⁾ Режим телефон

PTT AUX се използва за приемане и завършване на телефонни разговори. Функцията на приемане на разговор се потвърждава с два кратки тона, като предаването с гласово управление от радиостанцията Lite-Com се блокира по време на телефонните разговори. Възможно е обаче предаването с PTT по радиостанцията Lite-Com. При натискане на PTT AUX се прекратява режимът телефон, като настройката се потвърждава от продължителен тон.

Допълнителни настройки

Повечето от функциите на Lite-Com III може да бъде настроена фабрично според изискванията на клиента. За допълнителна информация се обърнете към PELTOR.

СГЛОБЯВАНЕ / НАСТРОЙКИ

Батерии

Отвинтете и отворете капачката на отделението на батериите. Използват се две 1,5 V алкални батерии тип AA (приложени в комплекта). Уверете се, че клемите + и – на батериите са обърнати правилно (вж. фигурата отвътре на капачето).

Peltor предлага и NiMH акумулатор (**ACK03**), който може да замества батериите сухи елементи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако се използват акумулаторни батерии, те трябва да се поставят според инструкциите в ръководството на зарядното устройство. Батериите сухи елементи могат да се пръснат при опит да бъдат зареджани.

Лента за главата (фиг. J)

(J:1) Разтворете наушниците. Поставете лентата за главата, така че възглавничките за уши плътно да обхващат ушите.

(J:2) Регулирайте височината на наушниците, докато се получи плътно, удобно прилягане. Това става с натискане и издърпване на наушника нагоре или надолу, като същевременно се притиска лентата за глава.

(J:3) Лентата за глава трябва да легне точно отгоре на главата.

Приспособление за каска (фиг. K)

(K:1) Поставете приспособлението за каска в прорезите на каската, така че да шракнат на място.

ВНИМАНИЕ! Наушниците могат да бъдат поставени в две положения: работно положение (K:2) или положение за проветряване (K:3). Когато се използват, наушниците трябва да се поставят в работно положение с натискане на рамките навътре, докато и от двете страни се чуе шракване. Внимавайте наушникът и телените рамки, когато са в работно положение, да не се опират до вътрешността или ръба на каската, което може да доведе до протичане.

Непрекъснатото използване на работещ шумозаглушител е единствената сигурна защита от увреждане на слуха. Ако прекарвате време в среди, в които нивото на шума превишава 85 dB(A), трябва да предпазвате слуха си, за да предотвратите перманентно увреждане на слуховите клетки на вътрешното ухо. Ако протекторът се свали дори и за кратко време, има риск от увреждане. Най-добрият начин за гарантиране, че ще използвате слуховия си протектор през 100 % от времето, като така избягвате увреждане на слуха, е да имате удобно предпазно средство, което е подходящо за нивото на шума във вашата среда.

За да постигнете оптимална защита, дръжте косата си по-далеч от ушите, за да могат възглавничките за ушите да прилепнат плътно към главата. Рамките на очилата трябва да бъдат колкото е възможно по-тънки и да прилягат плътно към главата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За входа за външен сигнал няма ограничение на нивото на шума. Силата на звука за външното оборудване трябва да се ограничава.

ПОДДРЪЖКА

Редовно почиствайте гарнитурата отвън с топла сапунена вода.

ВНИМАНИЕ! Не потапяйте в течности. Ако Lite-Com III бъде изложен на влага от вътрешната страна, хигиенният комплект трябва да се свали, а протекторите да се изсушат. Не съхранявайте гарнитурата при температура над +55 °C (например зад предното стъкло на кола или зад прозорец). Гарнитурата (особено възглавничките за ушите) с течение на времето може да се износи. Проверявайте често и редовно за пукнатини или пропускане на звук. Някои химикали може също да бъдат вредни за това изделие. Допълнителна информация може да се получи от производителя.

Когато индикаторът за батерията на дисплея вече не се вижда и Lite-Com III издава сигнал за ниско напрежение на батериите (гласови съобщения, повтарящи се в продължение на пет минути), време е да се сменят батериите. Lite-Com III се изключва автоматично след пет минути.

Не заменяйте (не поставяйте) батерии, докато електронното устройство е включено. Преди да включите устройството, се уверете, че батериите са поставени правилно. Акумулаторните NiMH имат максимално напрежение 1,2 V, така че дори и акумулаторът да е напълно зареден, индикаторът за батериите няма да покаже на дисплея положение, по-високо от 3.

Гарнитурата трябва да се поставя, регулира, почиства и поддържа съгласно настоящите инструкции.

Ако те не бъдат спазвани, заглушаването и функционирането може да бъдат влошени.

CE

Peltor Lite-Com III е тестван и одобрен като слухов протектор според PPE директива 89/686/ЕИО и приложимите части на Европейски стандарти EN 352-1 и EN 352-3.

Сертификатът е издаден от:

Финландския институт по трудова медицина (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403.

Оценките за изделия с приспособления за каска са извършени върху предпазната каска на Peltor G22C.

Lite-Com Basic е преминал изпитания и е одобрен съгласно следните стандарти:

Радиостанция: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

Електромагнитна съвместимост: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Оценките на електрическата част са проведени от:

SP (Шведски национален институт за изпитване и изследване), Vox 857, SE-501 15 Borås, Швеция. ID# 0402.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ДАНИ ЗА МОДЕЛИТЕ

	LPD	PMR
С лента за главата:	MT53N7A430B	MT53N7A440B
С лента за врата:	MT53N7A430B	MT53N7A440B
С приспособление за каска за PELTOR, предпазна каска модел G22:	MT53N7P3E430B	MT53N7P3E440B
(Подложната пластина P3K също е приложена към приспособлението за каска за предпазна каска PELTOR модел G2000.)		

Честота:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Канали:	69	8 (x 38 подканала)
Стъпка на каналите:	25 kHz	12,5 kHz
Отклонение:	Max ± 6 kHz	Max ± 2,5 kHz
Изходна мощност:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Диапазон на открито:	до близо 1000 м	до близо 2000 м

Тип на трафика:	Симплексен	Симплексен
Консумирана мощност с алкална батерия		
Готовност и приемане:	80–100 mA	80–100 mA
Предаване:	прибл. 160 mA	прибл. 160 / 250 mA
Работна температура:	–20°C до +55°C	–20°C до +55°C
Температура на съхраняване:	–40°C до +55°C	–40°C до +55°C

Тегло с батериите:

Лента за главата (A):	000 г	000 г
Лента за врата (B):	000 г	000 г
Приспособление за каска (P3E):	000 г	000 г

Стойности на затихване (фиг. Е)

- Честота
- Средна стойност
- Стандартно отклонение
- Средна стойност на защита

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Хигиенен комплект HY79

Лесен за смяна хигиенен комплект, включващ две приглушаващи възглавнички, два перести пръстена и тапи за уши. Сменят се поне два пъти годишно, за да се осигури постоянно ниво на затихване, добра хигиена и комфорт.

Clean – протектори за еднократна употреба HY100

Протектори за еднократна употреба, които лесно се поставят върху възглавничките за уши. Опаковки по 100 чифта.

Mike Protector – микрофонен предпазител HYM1000

Противовлажен, ветроупорен и хигиенен протектор, който ефективно защитава микрофона и удължава живота му. Опаковки по 5 метра, за около 50 смени.

Ветроупорен предпазител за микрофон за говор M995

Ефикасно предпазване срещу свистенето на вятъра. Удължава срока на употреба и предпазва микрофона за говор. Един в опаковка.

Защита срещу вятъра за микрофони с компенсирани на околния шум M60/2

Ефикасно предпазване срещу свистенето на вятъра. Един чифт в опаковка.

Капак за отделението на батерията 1173 SV

Капак за отделението на батериите, направен от удароустойчива пластмаса – полипропилен.

Акумулаторна батерия АСК03

NiMH акумулатор, който може да замени двете стандартни батерии 1,5 V тип AA в повечето изделия на Peltor.

Зарядно устройство за батерията FR03EU, FR03GB

Зарядно устройство за NiMH акумулатор на Peltor АСК03.

Кабели за връзка за външна комуникационна апаратура

FL6BR

Кабел за връзка с контакт Peltor J11 (тип Nexus TP-120) за използване с адаптери Peltor серия FL5000.

Може да се използва и интерком апаратура за рали на Peltor, служебна интерком уредба и др.

FL6BS

Кабел за връзка с 2-полярен 2,5 мм контакт. За слушане на радиостанцията.

Когато се предава и приема с радиостанцията Lite-Com, нивата на входящите сигнали от външния вход **не** се намаляват.

FL6BT

Кабел за връзка с 2-полярен 3.5 мм моно контакт. За слушане на радиостанцията.

Когато се предава и приема с радиостанцията Lite-Com, нивата на входящите сигнали от външния вход **не** се намаляват.

FL6CS

Кабел за връзка с 3-полярен 2.5 мм контакт за използване с DECT и мобилни телефони.

FL6CT

Кабел за връзка с 3-полярен 3.5 мм моно контакт. За слушане на външно радио Peltor Workstyle, уокмен и др.

Когато се предава и приема с радиостанцията Lite-Com, нивата на входящите сигнали от външния вход се намаляват.

Кабели за връзка с комуникационни радиостанции

За допълнителна информация се свържете с вашия доставчик на Peltor.

Informativní příručka

TLAČÍTKO

On/Off	(Zap./Vyp.) Slouží k zapnutí a vypnutí headsetu Lite-Com III.
UP (+)	Zvyšuje úroveň zvolené funkce.
DOWN (-)	Snižuje úroveň zvolené funkce.
MODE (•) (režim)	Tlačítko funkcí pro výběr funkcí z menu. Zvolená funkce se zobrazí na displeji LCD a je potvrzena hlasovým oznámením.
SET	(NASTAVIT) Výběr a ukládání čtyř nastavení předvoleb.
PTT	Tlačítko pro hlasové vysílání s headsetem Lite-Com III.
PTT AUX	Tlačítko pro hlasové ovládání externě připojených zařízení.

DISPLEJ

SUR	Hlasitost okolních zvuků
VOL	Hlasitost příjmu rádiového systému Lite-Com
CH	Nastavení kanálů
VOX	Hlasem ovládané vysílání
SQ	Snížení šumu
SUB	Tónově volitelné vysílání a příjem
PWR	Výkon
Indikátor úrovně	Stupnice signalizující aktuální nastavení příslušných funkcí. Čárkovaná čára = 0 (vypnuto)
Indikátor baterie	Stupnice, která signalizuje aktuální napětí baterie
Kanál	Signalizuje aktuální kanál (1–69) nebo podkanál (0–38).
M1–M4	Signalizuje zvolené nastavení předvolby.

PELTOR Lite-Com III

Bezdrátový komunikační headset

Headset Lite-Com III společnosti Peltor nabízí spolehlivou a účinnou bezdrátovou komunikaci mezi dvěma nebo více lidmi, a to i v hlučném prostředí. Headset Peltor Lite-Com III se vyznačuje snadnou obsluhou, bezpečností a zvýšeným pohodlím, nabízeným funkcí aktivní hlasitosti, která zeslabuje hlasitý okolní hluk na neškodnou úroveň. Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze, abyste mohli tento výrobek společnosti Peltor využít co nejlépe.

CHARAKTERISTICKÉ VLASTNOSTI

- Bezdrátový komunikační headset LPD s 69 kanály. S výkonem 10 mW má za normálních podmínek venkovní dosah více než 1 km. PMR s 8 kanály. S výkony 25/150 mW má za normálních podmínek venkovní dosah více než 2 km.
- Aktivní ochrana sluchu se stereo reprodukcí okolních zvuků a omezením úrovně hluku, sloužící jako ochrana před škodlivým hlukem.
- Výstup z rádiového systému Lite-Com a okolní zvuky lze poslouchat zároveň.
- Může být používán také jako headset pro externí zařízení připojené k předavné zástrčce.
- Automatické vypnutí dvě hodiny po posledním vysílání, příjmu nebo aktivaci tlačítka. V případě slabé baterie se budou pět minut opakovaně ozývat hlasová oznámení. Poté se headset Lite-Com III vypne.
- Ochrana obrácené polarity brání poškození elektroniky v případě, že je baterie vložena opačným směrem.
- Zvolená nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením nebo zvukovým tónem a zobrazí se na displeji LCD. Nastavení, která byla vybrána jako poslední, se při vypnutí přístroje uloží.

VÝHODY

- H:1 Velmi široký hlavový most (MT53H7A****)** s měkkým polstrováním pro maximální pohodlí po celý pracovní den. **Namontované uchycení k přilbě (MT53P3E****)** s úchyty pro hledí a ochranu proti dešti.
- H:2 Jednotlivě odpružené dráty hlavového mostu** z nerezavějící odpružené oceli zajišťují rovnoměrné rozložení tlaku okolo uší. Ocelové dráty hlavového mostu si v širokém rozsahu teplot uchovávají svoji pružnost lépe než plastové hlavové mosty.
- H:3 Nízké, dvoubodové zavěšení** a jednoduché nastavení výšky bez přečnávajících částí.
- H:4 Měkké a široké pěnové či kapalinové polstrování náušníků** se zabudovanými tlak vyrovnávajícími kanály, které zajišťují malý tlak, účinné těsnění a individuální pohodlí.
- H:5 Ohebná anténa** s nízkým uchycením a vysokou přijímací citivostí.
- H:6 Přidavná zástrčka** pro připojení externího zařízení, např. jiného komunikačního rádia, mobilního telefonu nebo přenosného magnetofonu (walkmanu).
- H:7 Kryt prostoru pro baterie** usnadňuje výměnu baterií. (Jsou přiloženy dvě alkalické baterie 1,5 V typu AA).

- H:8 Mikrofony**, které zachycují a reprodukují okolní zvuky s neškodnou intenzitou.
- H:9 Mikrofon u úst s eliminací hluku** pro optimální srozumitelnost hovoru a „Quick Positioning“ pro plynulé a snadné nastavení do správné polohy.
- H:10 Tlačítka** umožňují jednoduché a pohodlné nastavení headsetu Lite-Com III.

OVLÁDACÍ PANEĽ/TLAČÍTKA

- A:1 ON/OFF (Zap./Vyp.)** Slouží k zapnutí a vypnutí headsetu Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Zvyšuje úroveň zvolené funkce.
DOWN (-) Snižuje úroveň zvolené funkce.
- A:3 MODE (REŽIM)** Tlačítka funkcí pro výběr funkcí z menu. Zvolená funkce se zobrazí na displeji LCD a je potvrzena hlasovým oznámením.
- A:4 SET (NASTAVIT)** Výběr a ukládání čtyř nastavení předvoleb.
- A:5 PTT** Tlačítka pro hlasové vysílání s headsetem Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Tlačítka pro hlasové ovládání externě připojených zařízení.

DISPLEJ

Když přístroj pomocí tlačítka **ON/OFF** zapnete, zobrazí se na displeji zvolená nastavení, úroveň zvuku a indikátor baterie.

(Obr. B) Když jsou nastavení měněna, budou tyto změny zobrazeny na displeji ještě 10 sekund po poslední aktivaci tlačítek.

- | | |
|------------------------------|---|
| B:1 SUR | Okolní zvuky |
| B:2 VOL | Komunikační rádio |
| B:3 CH | Kanál |
| B:4 VOX | Hlasem ovládané vysílání |
| B:5 SQ | Snížení šumu |
| B:6 SUB | Tónově volitelné vysílání a příjem |
| B:7 PWR | Výkon vysílačky |
| B:8 Indikátor úrovně | Stupnice signalizující aktuální nastavení příslušných funkcí.
Čárkovaná čára = 0 (vypnuto) |
| B:9 Indikátor baterie | Stupnice, která signalizuje aktuální napětí baterie |
| B:10 Kanál | Signalizuje aktuální kanál (nebo podkanál při ladění). |
| B:11 Podkanál | Signalizuje, že je aktivováno tónově volitelné vysílání a příjem |
| B:12 M1–M4 | Signalizuje zvolená nastavení předvoleb. |

NÁVOD K OBSLUZE

ON/OFF

Headset Lite-Com III zapnete nebo vypnete stisknutím a podržením tlačítka **ON/OFF** asi na 2 sekundy. Zvukový signál potvrdí, že headset Lite-Com III byl zapnut nebo vypnut.

SURROUND (Hlasitost okolních zvuků)

Když se headset Lite-Com III používá jako chránič sluchu s aktivním poslechem, hlasitost okolních zvuků je ovládána pomocí voličů **UP (+)** nebo **DOWN (-)**. Nastavení jsou potvrzována

hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Okolní zvuky je možno také úplně vypnout, a to tak, že pomocí tlačítka **DOWN (-)** nastavíte hlasitost na nejnižší úroveň a tlačítko na dvě sekundy podržíte. Zvukový signál signalizuje, že okolní zvuk byl vypnut.

VAROVÁNÍ! Toto nastavení znamená, že hladina okolních zvuků procházejících přes chránič sluchu je snížena a tyto zvuky nemusí být slyšet. Pokud chcete okolní zvuk znovu aktivovat, stiskněte **UP (+)** a headset Lite-Com III bude opět fungovat jako chránič sluchu s aktivním poslechem s omezením hladiny hluku.

VOLUME (hlasitost rádiového systému Lite-Com)

Hlasitost příjmu rádiového systému Lite-Com je možno ovládat dvojnásobným stisknutím tlačítka **MODE (+)**. Pomocí voličů **UP (+)** nebo **DOWN (-)** je možno nastavit pět stupňů hlasitosti. Nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Rádiový systém Lite-Com je možno také úplně vypnout, a to tak, že pomocí tlačítka **DOWN (-)** nastavíte hlasitost na nejnižší úroveň a tlačítko na dvě sekundy podržíte. Zvukový signál oznámí, že rádiový systém Lite-Com byl vypnut a na displeji se objeví - - (**obr. B:10**).

VAROVÁNÍ! Rádiovou komunikaci již poté není možné zaznamenat. Znovu je možno ji aktivovat stisknutím tlačítka **UP (+)**. Automatický návrat k nastavení **SURROUND** je signalizován zvukovým tónem.

CHANNEL (Kanál)

Chcete-li nastavit kanál pro vysílání a příjem, stiskněte třikrát tlačítko **MODE (+)**. Hlasová zpráva potvrdí toto nastavení. Potom pomocí voličů **UP (+)** nebo **DOWN (-)** zvolíte požadovaný kanál. Nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Automatický návrat k nastavení **SURROUND** je signalizován zvukovým tónem.

VOX (Hlasem ovládané vysílání)

Rádiový systém Lite-Com také nabízí možnost hlasem ovládaného vysílání. Chcete-li nastavit citlivost pro ovládání hlasem, stiskněte čtyřikrát tlačítko **MODE (+)**. Hlasová zpráva potvrdí toto nastavení. Požadovanou citlivost nastavte pomocí voliče **UP (+)**, když je okolní hluk hlasitý, nebo voliče **DOWN (-)**, jste-li v tichém prostředí. Začněte s nízkým nastavením a postupně je zvyšujte, jestliže hluk způsobuje, že rádiový systém Lite-Com začíná vysílat. Nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Při nejnižším nastavení je ovládání hlasem vypnuté a vysílání je možno spustit pouze pomocí **PTT**. Chcete-li ovládání hlasem znovu aktivovat, stiskněte tlačítko **UP (+)**. Automatický návrat k nastavení **SURROUND** je signalizován zvukovým tónem. Funkci VOX je možno také úplně vypnout, a to tak, že pomocí tlačítka **DOWN (-)** zvolíte nejnižší nastavení a tlačítko na dvě sekundy podržíte. Zvukový signál oznámí, že funkce VOX byla vypnuta. Chcete-li funkci VOX znovu aktivovat, stiskněte tlačítko **UP (+)**.

Funkci VOX je možno rychle vypnout dvojnásobným stisknutím tlačítka **PTT**. Dvojitý zvukový signál potvrdí, že funkce VOX byla vypnuta. Dvojnásobným stisknutím tlačítka **PTT** se znovu aktivuje předcházející nastavení funkce VOX a dlouhý zvukový signál potvrdí, že funkce byla zapnuta.

SQUELCH (snížení šumu)

Funkce snížení šumu eliminuje šum v rádiovém systému Lite-Com ve chvíli, kdy nikdo nevysílá. Tato funkce je nastavitelná, což může být potřebné v různých místech s rušením. Chcete-li nastavit citlivost pro snížení šumu, stiskněte pětkrát tlačítko **MODE (+)**. Hlasová zpráva potvrdí toto nastavení. Pomocí voličů **UP (+)** nebo **DOWN (-)** je možno nastavit pět stupňů snížení šumu. Nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Normální nastavení je 1 nebo 2, nastavení 3 až 5 se používají v případech, kdy dojde k silnému rušení nebo je potřebný kratší dosah. Při nejnižším stupni nastavení je snížení šumu vypnuto, což může být potřebné v případech, kdy jsou přijímány velice slabé signály. Funkci SQUELCH je možno úplně vypnout, a to tak, že pomocí tlačítka **DOWN (-)** zvolíte nejnižší nastavení a tlačítko na dvě sekundy podržíte. Chcete-li funkci SQUELCH znovu aktivovat, stiskněte tlačítko **UP (+)**. Automatický návrat k nastavení **SURROUND** je signalizován zvukovým tónem.

Funkce dostupné pouze u rádiového systému Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (Tónově volitelné vysílání a příjem)

Tónově volitelné vysílání a příjem znamenají, že určité tóny s nízkým kmitočtem (podtóny) musí být přenášeny společně s řečí, aby přijímač rádia mohl vysílání reprodukovat. To umožňuje několika uživatelům komunikovat jednotlivě mezi sebou s použitím stejného kanálu.

Pomocí tlačítek **UP (+)** a **DOLŮ (-)** nastavíte **SUB CHANNEL** (podkanál). Nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. K dispozici jsou „podkanály“ s čísly od 1 do 38 a nastavení 0, kde pro komunikaci na zvoleném kanálu není požadován žádný „podtón“.

Když je aktivováno tónově volitelné vysílání a příjem (SUB), před číslem kanálu je na displeji vždy zobrazeno písmeno „s“. Automatický návrat k nastavení **SURROUND** je signalizován zvukovým tónem.

POWER (výkon)

Rádiový systém má dvě nastavení výkonu: LO = 25 mW a HI = 150 mW. Požadovaný výkon je možno nastavit tak, že sedmkrát stisknete tlačítko **MODE (+)**. Nastavení je potvrzeno hlasovým oznámením a zobrazí se na obrazovce displeje. Pomocí voličů **UP (+)** nebo **DOWN (-)** provedete požadovanou volbu. Nastavení jsou potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Automatický návrat k nastavení **SURROUND** je signalizován zvukovým tónem.

Prosím pozor!

Životnost baterie (doba užívání) závisí na typu baterií a také na tom, jak je headset Lite-Com III používán. Například s alkalickou baterií, která má kapacitu minimálně 2 000 mAh, je doba užívání (10 % vysílání, 10 % příjem, 80 % pohotovostní stav) při nastavení s nízkým výkonem asi 25 hodin. V případě nastavení vysokého výkonu bude doba užívání za stejných podmínek snížena asi o 20 %.

SET (předvolby)

Headset Lite-Com III je možno naprogramovat pro jednoduchá opakovaná nastavení kanálů

pro různé situace. Stisknutím tlačítka **SET** jednou až čtyřikrát je možno vybrat čtyři rychlé volitelné předvolby. Předvolba je potvrzována hlasovým oznámením a zobrazována na displeji LCD. Zvukový signál oznamuje, že nebyla vybrána žádná předvolba. Po vybrání některé předvolby je možno uložit kanály a další funkce. Stiskněte tlačítko **SET** až zvukový signál potvrdí, že nastavení bylo uloženo. Číslo kanálu zmizí a potom se znovu objeví na displeji LCD.

PTT (ruční vysílání s rádiovým systémem Lite-Com)

Stisknutím tlačítka **PTT** můžete s rádiovým systémem Lite-Com vysílat.

PTT AUX (pro externě připojené zařízení)

PTT AUX se používá s připojeným externím zařízením.

Set-up (rozšířená nastavení)

Několik funkcí je možno nastavit současným stisknutím tlačítek **SET** a **ON/OFF** (pro zapnutí přístroje), dokud není aktivován displej LCD. Poté nejprve uvolněte tlačítko **ON/OFF** a teprve potom tlačítko **SET**. Dokud jste v režimu nastavení (Set-up), zvolený kanál není zobrazen na displeji. Pomocí tlačítka **MODE** vyberte funkci, kterou chcete nastavit. Pomocí voličů **UP (+)** nebo **DOWN (-)** upravte nastavení. Nastavení jsou zobrazena na displeji LCD a je možno je uložit stisknutím tlačítka **ON/OFF**, dokud se headset Lite-Com III nevyepne.

Funkce	Popis	Nastavení
SUR	Max. doba vysílání 1 – 5 = minut,	Off (vypnuto)
VOL	Automatický návrat k VOL	zapnuto = On (zap.), Off (vyp.)
CH	Návrat k nastavení od výrobce ¹⁾	Rychle přejděte na 5
VOX	Antivox ²⁾	zapnuto = On (zap.), Off (vyp.)
SQ	-	-
SUB	Externí připojení <i>Vyberte nastavení podle doporučení v brožuře, která je dodávána s přípojovacím kabelem.</i>	1 = Externí PTT ³⁾ 2 = režim přenosného audio zařízení ⁴⁾ 3 = režim komunikačního rádia ⁵⁾ 4=režim telefonu ⁶⁾
PWR	Automatické vypnutí po dvou hodinách	ON = zapnuto, OFF = vypnuto

¹⁾ Nastavení od výrobce znamená normální a rozšířená nastavení jsou následující:
Normální nastavení: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Rozšířená nastavení (SET UP): SUR = 3, VOL = on (zap.), CH = 0, VOX = on (zap.), SQ (není k dispozici), SUB = 1, PWR = on (zap.).

²⁾ Antivox znamená, že hlasem ovládané vysílání je zablokované, když někdo vysílá na stejné frekvenci. Vy můžete vysílat pouze s pomocí funkce PTT.

³⁾ Když je zvoleno „Externí PTT“, je možno do externí zásuvky připojit externí klíčovací spínač (PTT). Funkce PTT je stejná jako při použití normálního PTT.

⁴⁾ Zvuk z walkmanu (discmanu) je automaticky ztlumen, aby nedocházelo k rušení vysílání a příjmu s rádiovým systémem Lite-Com. Zvuk je možno ztlumit i ručně stisknutím PTT AUX. Tím se také zablokuje hlasem ovládané vysílání z rádiového systému Lite-Com, což usnadňuje poslouchání okolních zvuků a hovor s ostatními. Funkce je potvrzena dvěma krátkými tóny. Dalším stisknutím tlačítka PTT AUX se ztlumení uvolní a hlasem ovládané vysílání začne opět fungovat. Nové nastavení je potvrzeno jedním dlouhým tónem.

⁵⁾ Když stisknete a podržíte tlačítko PTT AUX v režimu komunikačního rádia, externě připojené komunikační rádio bude vysílat. Během vysílání PTT AUX můžete poslouchat odchozí vysílání a hlasem ovládané vysílání z rádiového systému Lite-Com je zablokované.

⁶⁾ Režim telefonu

PTT AUX se používá pro přijímání a ukončování telefonních hovorů. Funkce přijímání hovorů je potvrzena dvěma krátkými tóny a hlasem ovládané vysílání z rádiového systému Lite-Com je během telefonních hovorů zablokované. Je však možno vysílat s pomocí PTT na rádiovém systému Lite-Com. Stisknutím PTT AUX se režim telefonu zruší a nastavení je potvrzeno dlouhým tónem.

Další nastavení

Většina funkcí headsetu Lite-Com III může být nastavena od výrobce podle požadavků zákazníka. Potřebujete-li více informací, obraťte se na společnost PELTOR.

INSTALACE / NASTAVENÍ

Baterie

Odšroubujte kryt prostoru pro baterie a sklopte jej dozadu. Použijte dvě alkalické baterie AA 1,5 V (jsou přiloženy). Zkontrolujte, zda póly + a – směřují správným směrem (viz obrázek uvnitř krytu).

Společnost Peltor nabízí také akumulátor NiMH (**ACK03**), který je možno použít místo suchých baterií.

VAROVÁNÍ! Jsou-li používány nabíjecí baterie, je nutno je zasunout podle pokynů v návodu k nabíječce. Suché baterie mohou explodovat, pokud by byly znovu nabíjeny.

Hlavový most (Obr. J)

(J:1) Roztáhněte mušle od sebe. Nasadte headset tak, aby polstrování náušniců dobře přiléhala na ušich.

(J:2) Nastavte výšku muší tak, aby dobře a pohodlně přiléhaly. Přidržujte hlavový most rukou na hlavě a posunováním muší nahoru nebo dolů mušle nastavte.

(J:3) Hlavový most musí sedět přímo na temeni hlavy.

Uchycení k přilbě (Obr. K)

(K:1) Zatláchte uchycení k přilbě do drážek na přilbě, až zacvakne na místo.

Poznámka: Mušle lze nastavit do dvou poloh: Pracovní poloha (K:2) a provozdušňovací poloha (K:3). Při použití musí být mušle nasazeny do pracovní polohy, a to tak, že zatláchte dráty rámu dovnitř, až uslyšíte cvaknutí na obou stranách. V pracovní poloze dejte pozor, aby se mušle sluchátek a dráty rámu neopíraly o vnitřek nebo okraj přilby, což by mohlo bránit řádnému utěsnění polštářků.

Nepřetržitě používání funkčních chráničů sluchu je jediným jistým způsobem, jak se chránit proti poškození sluchu. Pokud trávíte čas v prostředí, kde hladina hluknosti přesahuje 85 dB(A), musíte si chránit svůj sluch, abyste zabránili trvalému poškození sluchových buněk vnitřního ucha. Pokud si chráníte sundáte i jen na krátkou dobu, hrozí vám nebezpečí poranění. Nejlepším způsobem, jak zajistit, že budete používat chránič sluchu celou dobu a tím se chránit proti poškození sluchu, je mít pohodlnou ochranu, která se dobře hodí pro hladinu hluknosti v daném prostředí.

Aby byla ochrana optimální, odhrňte si vlasy z uší, aby polstrování náušníků přilehlo těsněji k hlavě. Raménka brýlí by měla být co nejtenčí a těsně přiléhat k hlavě.

VAROVÁNÍ! U externího vstupu není omezení hladiny hluknosti. Hlasitost zvuku z externího zařízení proto musí být omezena.

ÚDRŽBA

Vnější část headsetu pravidelně čistěte teplou mýdlovou vodou.

Poznámka Headset nesmíte do kapaliny ponořit. Pokud je headset Lite-Com III vystaven vlhkosti z vnitřní strany, je nutno sejmout hygienickou sadu a chrániče otřít a vysušit.

Neskladujte headset při teplotách vyšších než +55 °C (například za oknem auta nebo za oknem). Headset (zvláště polstrování náušníků) se může časem opotřebovat. Často a pravidelně kontrolujte, zda na headsetu nejsou praskliny a zda dobře těsní. Také určité chemické látky mohou být pro tento výrobek škodlivé. Další informace můžete získat od výrobce.

Když již indikátor baterie na displeji LCD není vidět a headset Lite-Com III vydává signál nízkého napětí baterie (opakovaná hlasová oznámení po dobu pěti minut), je čas vyměnit baterie. Po pěti minutách se headset Lite-Com III automaticky vypne.

Nikdy baterie nevyměňujte (nevkládejte), když je elektronický přístroj zapnutý. Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně. Nabíjecí NiMH baterie mají maximálně 1,2 V, takže i když je akumulátor plně nabitý, indikátor baterií na displeji neukáže více než 3.

Headset musí být používán, seřizován, čištěn a udržován podle těchto pokynů.

Pokud nebudou tyto pokyny dodržovány, může to mít negativní vliv na tlumení zvuku a funkčnost tohoto zařízení.

CE

Headset Lite-Com III společnosti Peltor byl testován a schválen jako ochrana sluchu v souladu se směrnicí PPE (89/686/EHS) a příslušných částí evropských norem EN 352-1 a EN 352-3.

Certifikát vydal:

Finský institut ochrany zdraví při práci (FIOH), Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinky, Finsko. ID# 0403.

Posouzení výrobků s uchycením k přilbě bylo provedeno na ochranné přilbě Peltor G22C.

Headset Lite-Com Basic byl také testován a schválen podle následujících norem:

Rádio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Elektrické posouzení provedl:

SP (Švédský národní ústav pro výzkumy v inženýringu), Box 857, SE-501 15 Borås, Švédsko. ID# 0402.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ÚDAJE O MODELU

	LPD	PMR
S hlavovým mostem:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
S límcovým páskem:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
S uchycením k přilbě pro ochrannou přilbu Peltor model G22C:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(S uchycením k přilbě je dodávána také opěrná destička P3K pro ochrannou přilbu Peltor model G2000.)		

Frekvence:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Kanály:	69	8 (x 38 podkanálů)
Kroky kanálu:	25 kHz	12,5 kHz
Odchyłka:	Max. ±6 kHz	Max. ±2,5 kHz
Výkon:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Venkovní dosah:	téměř 1 000 m	téměř 2 000 m

Způsob přenosu:	Jednosměrný	Jednosměrný
Spotřeba energie při použití alkalické baterie		
Pohotovostní režim a příjem:	80–100 mA	80–100 mA
Vysílání:	asi 160 mA	asi 160/250 mA
Provozní teplota:	–20 °C až +55 °C	–20 °C až +55 °C
Teplota skladování:	–40 °C až +55 °C	–40 °C až +55 °C

Hmotnost s bateriemi:

Hlavový most (A):	000 g	000 g
Límcový pásek (B):	000 g	000 g
Uchycení k přilbě (P3E):	000 g	000 g

HODNOTY TLUMENÍ (Obr. E)

1. Frekvence
2. Průměrná hodnota
3. Standardní odchylka
4. Průměrná hodnota ochrany

NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Hygienická sada HY79

Snadno vyměnitelná hygienická sada, která se skládá ze dvou tlumících polstrování, dvou pěnových kroužků a zasouvacích polstrování náušníků. Výměnu provádějte alespoň dvakrát za rok pro zajištění stálého tlumení, hygieny a pohodlí.

Clean – chránič na jedno použití HY100A

Chrániče na jedno použití, které se snadno nasazují na polstrování náušníků. Balení se 100 páry.

Mike Protector – chránič mikrofonu HYM1000

Hygienický chránič proti vlhkosti a větru, který účinně chrání mikrofon a prodlužuje jeho životnost.

Balení 5 metrů, zhruba 50 výměnných částí.

Chránič proti větru pro mikrofon M995

Účinná ochrana proti hučení větru. Chrání mikrofon a prodlužuje jeho životnost. Jeden kus v balení.

Chránič proti větru pro mikrofony okolních zvuků M60/2

Účinná ochrana proti hučení větru. Jeden pár v balení.

Kryt prostoru pro baterie 1173 SV

Kryt prostoru pro baterie vyrobený z polypropylenového plastu odolného proti nárazu.

Akumulátorová baterie ACK03

Akumulátor NiMH, který může nahradit dvě standardní baterie AA 1,5 V ve většině výrobků společnosti Peltor.

Nabíječka baterií FR03EU, FR03GB

Nabíječka pro akumulátor NiMH ACK03 společnosti Peltor.

Spojovací kabely pro externí komunikační přístroje

FL6BR

Spojovací kabel s kontaktem Peltor J11 (typ Nexus TP-120) pro použití s adaptéry řady Peltor FL5000.

Může se používat také v komunikačním zařízení společnosti Peltor používaném při automobilových soutěžích v rallye, v komunikačním zařízení složek integrovaného záchranného systému atd.

FL6BS

Spojovací kabel s 2pólovým kontaktem o velikosti 2,5 mm. Pro poslech komunikačního rádia.

Když používáte rádiový systém Lite-Com k vysílání nebo přijímání, přichozí signály z externího vstupu **nejsou** ztlumeny.

FL6BT

Spojovací kabel s 2pólovým kontaktem typu mono o velikosti 3,5 mm. Pro poslech komunikačního rádia.

Když používáte rádiový systém Lite-Com k vysílání nebo přijímání, přichozí signály z externího vstupu **nejsou** ztlumeny.

FL6CS

Spojovací kabel s 3pólovým kontaktem o velikosti 2,5 mm pro použití s telefony DECT a mobilními telefony.

FL6CT

Spojovací kabel s 3pólovým kontaktem typu mono o velikosti 3,5 mm. Pro poslech pracovního rádia Peltor, walkmanu atd.

Když používáte rádiový systém Lite-Com k vysílání nebo přijímání, přichozí signály z externího vstupu jsou ztlumeny.

Kabely pro připojení komunikačního rádia

Informace obdržíte u prodejce společnosti Peltor.

Hurtigguide

TAST On/Off	Ind- og udkobling af Lite-Com III.	DISPLAY SUR	Volumen for omgivelseslyd
UP (+)	Forøger niveauet for den valgte funktion.	VOL	Volumen for Lite-Com radioens modtagelse
DOWN (-)	Reducerer niveauet for den valgte funktion.	CH	Kanalindstilling
MODE (•)	Funktionstast til valg mellem funktionerne i menuen. Den valgte funktion vises i displayet og bekræftes med en talemeddelelse.	VOX	Talestyret sending
SET	Valg og lagring af fire forprogrammerede indstillinger.	SQ	Støjspærring
PTT	Taleknap til sending med Lite-Com III.	SUB	Toneselektiv sending og modtagelse
PTT AUX	Taleknap til styring af tilsluttet eksternt udstyr.	PWR	Udgangseffekt
		Niveauindikator	Skala, som viser aktuel indstilling for den pågældende funktion. Stiplet linje = 0 (Fra)
		Batteriindikator	Skala, som viser den aktuelle batterispænding.
		Kanal	Viser den aktuelle kanal 1-69 eller subkanal nr. 0-38.
		M1-M4	Viser den valgte forprogrammerede indstilling.

PELTOR Lite-Com III

Trådløst kommunikationsheadset

Peltor Lite-Com III giver pålidelig og effektiv trådløs kommunikation mellem to eller flere personer, også i støjfyldte miljøer. Det er kendetegnende for Lite-Com III, at det er meget brugervenligt, og da Lite-Com III desuden er et niveauafhængigt høreværn, der begrænser støjintensiv omgivelseslyd til et uskadeligt niveau, giver det sikkerhed og større trivsel. For at få størst mulig gavn af dit Peltorprodukt bør du læse denne brugsanvisning omhyggeligt igennem.

EGENSKABER

- Trådløst kommunikationsheadset.
LPD med 69 kanaler. Udgangseffekt 10 mW giver en rækkevidde udendørs på over 1 km under normale forhold.
PMR med 8 kanaler. Udgangseffekt 25/150 mW giver en rækkevidde udendørs på over 2 km under normale forhold.
- Aktivt høreværn med stereogengivelse af omgivelseslyden og begrænsning af lydniveauet til beskyttelse mod skadelig støj.
- Lite-Com radioen og omgivelseslyden kan høres samtidig.
- Kan også bruges som headset til eksternt udstyr, der er tilsluttet via den eksterne jack.
- Automatisk slukning 2 timer efter seneste tryk på en knap, sending eller modtagelse. Gentagne talemmeddelelser om lav batterispænding i 5 minutter. Derefter slukkes Lite-Com III.
- Polaritetsbeskyttelse, der beskytter elektronikken, hvis batterierne vender forkert.
- De valgte indstillinger bekræftes mundtligt med en talemmeddelelse eller et tonesignal og præsenteres i displayet. Den sidste indstilling gemmes, når headset'et slukkes.

FORDELE

- H:1 Ekstra bred issebøjle** (MT53H7A****) med blød stopning for bedst mulig komfort hele arbejdsdagen. **Tilpassede hjelmfæster** (MT53P3E****) med fæster til visir og regnskærm.
- H:2 Individuelt fjedrende bøjletråde** i rustfrit fjederstål giver jævn trykfordeling omkring ørerne. Bøjletråde i stål holder spændstigheden bedre end plastbøjler inden for et bredt temperaturområde.
- H:3 Lavt topunktsophæng** og enkel højdeindstilling uden fremstående dele.
- H:4 Bløde, brede skum-/væskifyldte tætningsringe** med indbyggede trykudligningskanaler giver lavt tryk, effektiv tætning og individuel komfort.
- H:5 Bøjelig antenne** med lav placering og høj modtagefølsomhed.
- H:6 Ekstern jack** for tilslutning af eksternt udstyr som f.eks. kommunikationsradio, mobiltelefon eller walkman/discman mm.
- H:7 Batterilåg** for enkel udskiftning af batterier. (To alkaliske 1,5 volts batterier type AA medfølger ved leveringen).
- H:8 Mikrofoner**, som opfanger og gengiver omgivelseslyde begrænset til et uskadeligt niveau.
- H:9 Støjkompenseret talemikrofon** giver god opfattelse af tale, med "Quick Positioning" for nem indstilling.
- H:10 Knapsæt**, der gør reguleringen af Lite-Com III let og praktisk.

JUSTERINGSKNAP / KNAPSÆT

- A:1 ON/OFF** Ind- og udkobling af Lite-Com III
- A:2 UP (+)** Forøger niveauet for den valgte funktion.
DOWN (-) Reducerer niveauet for den valgte funktion.
- A:3 MODE** Funktionstast til valg mellem funktionerne i menuen.
Den valgte funktion vises i displayet og bekræftes med en talemmeddelelse.
- A:4 SET** Valg og lagring af fire forprogrammerede indstillinger.
- A:5 PTT** Taleknap til sending med Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Taleknap til styring af tilsluttet eksternt udstyr.

DISPLAY

Ved normal indkobling med **ON/OFF** vises indstillet kanal, lydniveau, batterikapacitet etc. (**Fig. B**). Ved ændring af øvrige indstillinger vises resultatet i 10 sek. efter det seneste tryk på en tast.

B:1 SUR	Omgivelseslyd
B:2 VOL	Kommunikationsradio
B:3 CH	Kanal
B:4 VOX	Talestyret sending
B:5 SQ	Støjspærring
B:6 SUB	Toneselektiv sending og modtagelse
B:7 PWR	Udgangseffekt fra senderen
B:8 Niveauindikator	Skala, som viser aktuel indstilling for den pågældende funktion. Stiplet linje = 0 (Fra)
B:9 Batteriindikator	Skala, som viser den aktuelle batterispænding.
B:10 Kanal	Viser den aktuelle kanal (eller, i forb.m. indstilling, subkanal).
B:11 Subkanal	Viser, at toneselektiv sending og modtagelse er aktiveret.
B:12 M1-M4	Viser den valgte forprogrammerede indstilling.

BRUGSANVISNING

ON/OFF (Til/Fra)

Lite-Com III slås til eller fra ved at trykke på og holde **ON/OFF** inde i ca. 2 sek. Et tonesignal bekræfter ind- eller udkoblingen af Lite-Com III.

SURROUND (Volumen for omgivelseslyden)

Volumenen for omgivelseslyden, når Lite-Com III benyttes som hørende høreværn, reguleres med niveaувælgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Der kan også lukes helt for omgivelseslyden ved at sænke volumenen til endepositionen med niveaувælgeren **DOWN (-)** og derefter holde knappen inde i 2 sekunder. Et tonesignal indikerer, at omgivelseslyden er slået fra.

ADVARSEL! Denne indstilling medfører, at omgivelseslyden reduceres pga. høreværnet og måske ikke længere kan opfattes. Omgivelseslyden genaktiveres ved at trykke niveaувælgeren **UP (+)** ind, hvorefter Lite-Com III igen fungerer som et hørende høreværn med begrænsning af lydniveauet.

VOLUME (Volumen fra Lite-Com radioen)

Volumenen for modtagelsen i Lite-Com radioen reguleres ved at trykke på **MODE (+)** to gange. Volumenen har fem indstillinger, og ændringer kan foretages med niveauvælgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Der kan også slukkes helt for Lite-Com radioen ved at sænke volumen til endepositionen med niveauvælgeren **DOWN (-)** og derefter holde knappen inde i 2 sekunder. Et tonesignal indikerer, at Lite Com radioen er slukket, og displayet (**Fig. B:10**) viser - .

ADVARSEL! Radiokommunikation kan ikke længere opfattes. Den kan indkobles igen med **UP (+)**. Automatisk retur til **SURROUND**-indstilling indikeres ved et tonesignal.

CHANNEL (Kanal)

Indstilling af kanal til sending og modtagelse sker ved at trykke på **MODE (+)** tre gange. En talemmeddelelse bekræfter indstillingen. Vælg derefter den ønskede kanal med niveauvælgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Automatisk retur til **SURROUND**-indstilling indikeres ved et tonesignal.

VOX (Talestyret sending)

Med Lite-Com radioen er der også mulighed for talestyret sending. Følsomheden for talestyringen ændres ved at trykke på **MODE (+)** fire gange. En talemmeddelelse bekræfter indstillingen. Vælg den ønskede følsomhed med niveauvælgerne: **UP (+)** ved megen støj, og **DOWN (-)** i støjsvage miljøer. Begynd med en lav indstilling og hæv den, hvis støj får Lite-Com radioen til at sende. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. I den nederste endeposition er talestyringen slået fra, og sending kan kun ske med **PTT**. Talestyringen genaktiveres ved at trykke på niveauvælgeren **UP (+)** . Automatisk retur til **SURROUND**-indstilling indikeres ved et tonesignal. **VOX** kan også slås helt fra ved at sænke indstillingen til endepositionen med niveauvælgeren **DOWN (-)** og derefter holde knappen inde i 2 sekunder. Et tonesignal indikerer, at **VOX** er slået fra. **VOX** genaktiveres ved at trykke niveauvælgeren **UP (+)** ind.

VOX-funktionen kan hurtigt slås fra ved at trykke to gange på **PTT**-knappen, hvorefter udkoblingen bekræftes med et dobbelt tonesignal. Endnu et dobbelttryk stiller tilbage til den tidligere **VOX**-position, og indkoblingen bekræftes med en lang tone.

SQUELCH (Støjspærring)

For at fjerne støj i Lite-Com radioens modtager, når der ikke er nogen, der sender, findes der en støjspærring. Den er justerbar, og det kan være nødvendigt at justere den efter forskellige forstyrrelsesniveauer. Støjspærringens følsomhed ændres ved at trykke på **MODE (+)** fem gange. En talemmeddelelse bekræfter indstillingen. Støjspærringen har fem niveauer, og ændringer kan foretages med niveauvælgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Normal indstilling er 1 eller 2. Men 3 til 5 kan være nødvendigt ved kraftige forstyrrelser, eller hvis en kortere rækkevidde er ønskelig. I den nederste endeposition er støjspærringen frakoblet, hvilket kan være nødvendigt ved modtagelse af meget svage signaler. **SQUELCH** slås helt fra ved at sænke indstillingen til endepositionen med niveauvælgeren

DOWN (-) og derefter holde knappen inde i 2 sekunder. **SQUELCH** genaktiveres ved at trykke niveauvælgeren **UP (+)** ind. Automatisk retur til **SURROUND**-indstilling indikeres ved et tonesignal.

Funktioner, som kun findes på Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Toneselektiv sending og modtagelse)

Toneselektiv sending og modtagelse indebærer, at visse lavfrekvente toner ("sub-tones") skal sendes sammen med talen, for at en radiomodtager skal gengive sendingen. Det muliggør, at flere brugere kan benytte samme kanal uden at høre hinanden.

Brug knapperne **UP (+)** og **DOWN (-)** til at indstille **SUB CHANNEL**. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Der er 38 "sub channels", nummererede 1-38, og en indstilling 0, hvor der ikke kræves nogen "sub-tone", for at kommunikationen kan høres på den aktuelle kanal.

Når toneselektiv sending og modtagelse (**SUB**) er aktiveret, vises der altid et "s" foran kanalnummeret. Automatisk retur til **SURROUND**-indstilling indikeres ved et tonesignal.

POWER (Udgangseffekt)

Radioen har to effektpositioner; **LO** = 25mW og **HI** = 150mW. Den ønskede effekt kan indstilles ved at trykke på **MODE (+)** syv gange. Indstillingen bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Den ønskede indstilling vælges med niveauvælgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. En ændring bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Automatisk retur til **SURROUND**-indstilling indikeres ved et tonesignal.

Bemærk!

Batteriets levetid/anvendelsestid afhænger både af batterierne og af, hvordan Lite-Com III benyttes. F.eks.: Med et alkalisk batteri med mindst 2000 mAh energikapacitet bliver anvendelsestiden i laveffekt-position ca. 25 timer ved 10 % sending, 10 % modtagelse og 80 % standby. I højeffekt-position reduceres anvendelsestiden under de samme forudsætninger med ca. 20 %.

SET (Forprogrammeret indstilling)

Lite-Com III kan programmeres, så det er nemt at gentage indstillingen til forskellige situationer. De fire forprogrammerede indstillinger fås frem ved at trykke på **SET** 1-4 gange. Det forprogrammerede valg bekræftes med en talemmeddelelse og i displayet. Et tonesignal indikerer, at der ikke er valgt en forprogrammeret indstilling. Efter valg af en forprogrammeret indstilling kan kanal og øvrige funktioner lagres ved at holde **SET** inde, til et tonesignal bekræfter lagringen, og kanalnummeret har været slukket og atter er tændt i displayet.

PTT (Manuel sending med Lite-Com radioen)

Sending via Lite-Com radioen sker med **PTT** trykket ind.

PTT AUX (For tilsluttet eksternt udstyr)

PTT AUX benyttes med tilsluttet eksternt udstyr.

Set-up (Avanceret indstilling)

Flere funktioner kan justeres ved at trykke på **SET** og samtidig starte med **ON/OFF**, til displayet aktiveres. Slip derefter **ON/OFF** før **SET**. I Set-up ses den valgte kanal ikke i displayet. Benyt **MODE** til at vælge den funktion, der skal ændres. Indstillingen foretages med niveaувælgerne **MODE UP (+)** eller **DOWN (-)**. Indstillingerne vises i displayet og gemmes ved at trykke på **ON/OFF**, til Lite-Com III slukkes.

Funktion	Beskrivelse	Indstilling
SUR	Maksimal sendetid 1-5 minutter	OFF = Fra
VOL	Automatisk retur til VOL	ON = Til, OFF = Fra
CH	Retur til fabriksindstilling ¹⁾	Gå trinvis hurtigt til 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Til, OFF = Fra
SQ	.	
SUB	Ekstern tilslutning. <i>Vælg indstilling efter anbefalingen i den brochure, der følger med tilslutningskablet</i>	1=Ekstern PTT ³⁾ 2=Walkman-mode ⁴⁾ 3=Com-radio-mode ⁵⁾ 4=Telefon-mode ⁶⁾
PWR	Automatisk slukning efter 2 timer	ON = Til, OFF = Fra

¹⁾ Fabriksindstilling indebærer normale og avancerede indstillinger som følger:
Normale indstillinger: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = -, PWR = HI.
Avancerede indstillinger (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox indebærer, at talestyret sending er blokeret, når andre sender på samme frekvens, og at der kun kan sendes med PTT.

³⁾ Når "Ekstern PTT" er valgt, kan en ekstern nøglingsafbryder (PTT) tilsluttes ved det eksterne tilslutningssted. PTT-funktionen er den samme, som når normal PTT benyttes.

⁴⁾ Walkman-/discmanlyden dæmpes automatisk, så den ikke forstyrrer ved sending og modtagelse på Lite Com radioen. Walkmanlyden kan også dæmpes manuelt ved et tryk på PTT AUX. Også talestyret sending med Lite-Com radioen er da blokeret, hvilket gør det lettere at høre omgivelseslyden og tale med andre. Funktionen bekræftes med to korte toner. Ved næste tryk på PTT AUX fjernes dæmpningen, og talestyret sending fungerer igen. Den nye indstilling bekræftes med en lang tone.

⁵⁾ Når PTT AUX holdes inde i Com-radio-mode, sender ekstern tilsluttet kommunikationsradio. Mens sending foregår med PTT AUX, er der medhør af den udgående sending, og den talestyrede sending fra Lite-Com radioen er blokeret.

⁶⁾ Telefon-mode

PTT AUX benyttes til at svare og afslutte telefonsamtaler. Et svar bekræftes med to korte toner, og talestyret sending fra Lite-Com radioen er blokeret under telefonsamtaler. Det er dog muligt at sende via PTT med Lite-Com radioen. Indstillingen til brug af telefon afbrydes med et tryk på AUX PTT, og det bekræftes med en lang tone.

Andre indstillinger af funktioner

De fleste af Lite-Com III's funktioner kan fabriksindstilles efter kundens ønske. Kontakt venligst PELTOR for yderligere information.

IBRUGTAGNING / INDSTILLING

Batterier

Skru batterilåget af og træk det ud. Brug to 1,5 volts batterier størrelse AA (er inkluderet ved leveringen). Kontroller, at batteriets + og - pol vender rigtigt (se fig. i låget).

Peltor har også en NiMH-akkumulator (**ACK03**), som kan erstatte tørbatterier.

ADVARSEL! Hvis der benyttes genopladelige batterier, må der kun isættes batterier iht. manualen til batteriladeren. Tørbatterier kan eksplodere, hvis de genoplades.

Issebøjle (Fig. J)

(J:1) Træk ud i ørekopperne. Sæt headset'et over ørerne, så tætningsringene slutter helt tæt.

(J:2) Indstil højden på kopperne, så de slutter tæt og sidder behageligt. Gør det ved at trække koppen op eller ned, samtidig med at du holder issebøjlen nede.

(J:3) Bøjlen skal sidde lige oven på hovedet.

Hjelmfæste (Fig. K)

(K:1) Sæt hjelmfæstet i hjelmens slids, så det "går i hak".

OBS! Kopperne kan stilles i to stillinger: Arbejdsstilling (K:2) og ventileringsstilling (K:3). Når kopperne er i brug, skal de stilles i arbejdsstilling, ved at trådbøjlerne trykkes indad, til der høres et "klik" i begge sider. Sørg for, at koppen og bøjlen, i arbejdsstilling, ikke ligger mod beskyttelseshjelmens indvendige beklædning eller dens kant, så der kan opstå utætheder.

100 % brug af et fungerende høreværn er den eneste sikre beskyttelse mod høreskader.

Opholder man sig i miljøer med mere end 85 dB A-vægtet lydniveau, bør man beskytte sin hørelse, da hørecellerne længst inde i øret ellers kan få varige skader. Tager man høreværnet af selv en lille del af tiden, udsætter man sig for risiko for skader. Et behageligt høreværn, som er tilpasset det støjniveau, man opholder sig i, er den bedste garanti for, at man benytter høreværnet hele tiden og dermed opnår sikker beskyttelse mod høreskader.

Den bedste beskyttelseseffekt opnås ved at stryge evt. hår om bag ørerne, så tætningsringene slutter tæt mod hovedet. Brillestel skal være så tynde som muligt og sidde tæt ind til hovedet.

ADVARSEL! Der er ingen niveaubegrænsning på den eksterne indgang. Lydvolumenen bør derfor begrænses på det eksterne udstyr.

VEDLIGEHOJDELSE

Rens headset'et regelmæssigt udvendigt med lunkent vand og sæbe.

OBS! Må ikke nedsænkes i væske. Hvis Lite-Com III bliver udsat for fugt indvendigt, bør hygiejnesættet tages af og høreværnet tørres.

Opbevar ikke headset'et ved temperaturer over +55 °C, f.eks. i solen i bilens forrude eller i en vindueskarm! Headset'et (især tætningsringene) kan blive medtaget med tiden. Kontroller ofte og regelmæssigt, at der ikke forekommer revner eller lyd-lækager. Visse kemikalier kan også påvirke produktet negativt. Yderligere information kan fås hos producenten.

Når batteriindikatoren i displayet er helt slukket, og Lite-Com III giver signal om lav batterispænding (gentagne talemådelser i 5 minutter), er det på tide at skifte batterier. Efter 5 minutter slukkes Lite-Com III automatisk.

Skift (isæt) aldrig batterier med elektronikken slået til. Kontroller før indkobling, at batteriet er monteret korrekt.

Genopladelige batterier af typen NiMH er maksimalt på 1,2 V. Batteriindikatoren viser derfor højest position 3, selv om akkumulatorene har fuld ladning.

Headset'et skal benyttes, justeres, renses og vedligeholdes iht. disse instruktioner!

Hvis instruktionerne ikke følges, kan dæmpning og funktion blive påvirket negativt.

CE

Peltor Lite-Com III er testet og godkendt som høreværn iht. PPE-direktivet 89/686/EØF samt relevante dele af Europastandard EN 352-1 og EN 352-3. Certifikat er udfærdiget af FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403. Målinger for produkter med hjelmfæste er udført på Peltors beskyttelseshjelm G22C.

Lite-Com Basic er desuden kontrolleret og godkendt iht. følgende standarder:

Radio: ETSI EN 300 296-2 og ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5 og ETSI EN 301 489-1

De elektriske målinger er foretaget af SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut, Box 857, SE-501 15 Borås, Sverige. ID# 0402.

TEKNISKE DATA

MODELPROGRAM	LPD	PMR
Med issebøjle:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Med nakkebøjle:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Med hjelmfæste til PELTOR beskyttelseshjelm type G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Bagplade P3K medfølger også til hjelmfæste for PELTOR beskyttelseshjelm type G2000.)		
Frekvens:	433,075-434,775 MHz	446,00625-446,09375 MHz
Antal kanaler:	69	8 (x38 subkanaler)
Kanaltrin:	25 kHz	12,5 kHz
Deviation:	Maks. ± 6 kHz	Maks. ± 2,5 kHz
Udgangseffekt:	10 mW ERP	150 / 25 mW ERP
Rækkevidde, udendørs:	Op til ca. 1000 m	Op til ca. 2000 m
Trafikmåde:	Simpleks	Simpleks
Strømforsøg med alkalisk batteri		
Standby og modtagelse:	80-100 mA	80-100 mA
Sending:	Ca. 160 mA	Ca. 160 / 250 mA
Anvendelsestemperatur:	-20 °C til +55 °C	-20 °C til +55 °C
Opbevaringstemperatur:	-40 °C til +55 °C	-40 °C til +55 °C
Vægt inkl. batterier:		
Issebøjle (A):	000 g	000 g
Nakkebøjle (B):	000 g	000 g
Hjelmfæste (P3E):	000 g	000 g

DÆMPNINGSVÆRDIER (Fig. E)

1. Frekvens
2. Middelværdi
3. Standardafvigelse
4. Gennemsnitlig beskyttelsesværdi

RESERVEDELE OG TILBEHØR

Hygiejnesæt HY79

Hygiejnesæt bestående af to dæmpningspuder, to skumringe samt tætningsringe med snapfunktion, som er lette at udskifte. Bør udskiftes mindst to gange om året for at sikre konstant dæmpning samt god hygiejne og komfort.

Clean – engangsværn HY100

Engangsværn, som er enkelt at anbringe på tætningsringene. Pakke med 100 par.

Mike Protector – mikrofonbeskytter HYM1000

Hygiejnisk fugt- og vindbeskyttelse, som effektivt beskytter talemikrofonen og forøger dens levetid. Pakke med 5 meter til ca. 50 udskiftninger.

Vindværn til talemikrofon M995

Effektiv beskyttelse mod vindsus. Beskytter mikrofonen og forøger dens levetid. Leveres i etstykspakker.

Vindværn til medhørsmikrofoner M60/2

Effektiv beskyttelse mod vindsus. Leveres i pakker med ét par.

Batterilåg 1173 SV

Batterilåg i slagfast polypropenplast.

Akkumulatorbatteri ACK03

NiMH-akkumulator, som kan erstatte 2 x 1,5 V standardbatterier af typen AA i de fleste Peltor-produkter.

Batterilader FR03EU, FR03GB

Lader til Peltor NiMH-akkumulator ACK03.

Tilslutningskabler for tilslutning af eksternt kommunikationsudstyr**FL6BR**

Tilslutningskabel med Peltors kontaktorgan J11 (type Nexus TP-120) til brug sammen med Peltors adaptore i FL5000-serien.

Kan også bruges til Peltors rallyintercom, serviceintercom etc.

FL6BS

Tilslutningskabel med 2-polet 2,5 mm kontaktorgan. For lytning til kommunikationsradio.

Ved sending eller modtagning med Lite-Com radioen dæmpes indgangssignal fra den eksterne indgang **ikke**.

FL6BT

Tilslutningskabel med 2-polet 3,5 mm kontaktorgan koblet MONO. For lytning til kommunikationsradio. Ved sending eller modtagning med Lite-Com radioen dæmpes indgangssignal fra den eksterne indgang **ikke**.

FL6CS

Tilslutningskabel med 3-polet 2,5 mm kontaktorgan til brug sammen med DECT- og mobiltelefon.

FL6CT

Tilslutningskabel med 3-polet 3,5 mm kontaktorgan koblet MONO. For lytning til miljøradio Peltor Workstyle, Freestyle etc. Ved sending eller modtagning med Lite-Com radioen dæmpes indgangssignal fra den eksterne indgang.

Tilslutningskabler for tilslutning af kommunikationsradio

Kontakt venligst en Peltor forhandler for information.

Kurzanleitung

TASTE		DISPLAY	
On/Off	Ein- und Ausschalten des Lite-Com III.	SUR	Lautstärke der Umgebungsgeräusche.
UP (+)	Erhöht das Niveau der gewählten Funktion.	VOL	Lautstärke des Lite-Com-Funkempfangs.
DOWN (-)	Senkt das Niveau der gewählten Funktion.	CH	Kanaleinstellung.
MODE (+)	Funktionstaste zur Wahl der Funktionen aus dem Menü. Die gewählte Funktion wird auf dem Display angezeigt und durch eine Sprachmitteilung bestätigt.	VOX	Sprachgesteuertes Senden.
SET	Auswahl und Speichern von vier Schnellwahl-Funktionen.	SQ	Rauschunterdrückung.
PTT	Sprechtaste zum Senden mit dem Lite-Com III.	SUB	Tonselektives Senden und Empfangen
PTT AUX	Sprechtaste zur Steuerung angeschlossener externer Ausrüstung.	PWR	Ausgangsleistung
		Niveauanzeige	Skala, die die aktuelle Einstellung der einzelnen Funktionen anzeigt. Gestrichelte Linie = 0 (Aus)
		Batterieanzeige	Anzeige der aktuellen Batteriespannung.
		Kanal	Zeigt den aktuellen Kanal 1–69 oder Subkanal 0–38.
		M1–M4	Zeigt die gewählte Schnellwahl.

PELTOR Lite-Com III

Kabelloses Kommunikationsheadset

Peltor Lite-Com III ermöglicht selbst in lärmbelasteter Umgebung eine zuverlässige und effektive kabellose Kommunikation zwischen zwei oder mehr Personen. Peltor Lite-Com III zeichnet sich besonders durch seine Benutzerfreundlichkeit aus; zudem begrenzt der niveauabhängige Gehörschützer Umgebungsgeräusche auf ein ungefährliches Niveau und trägt so zu mehr Sicherheit und Wohlbefinden bei. Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, damit Sie Ihr Peltorprodukt optimal nutzen können.

EIGENSCHAFTEN

- Kabelloses Kommunikationsheadset.
LPD mit 69 Kanälen. Die Ausgangsleistung von 10 mW bietet im Freien bei normalen Verhältnissen eine Reichweite von über 1 km.
PMR mit 8 Kanälen. Die Ausgangsleistung von 25/150 mW bietet im Freien bei normalen Verhältnissen eine Reichweite von über 2 km.
- Aktiver Gehörschützer mit Wiedergabe der Umgebungsgeräusche in Stereo und Lautstärkebegrenzung zum Schutz vor schädlichem Lärm.
- Gleichzeitiges Hören von Funkgerät und Umgebungsgeräuschen ist möglich.
- Kann auch als Headset für an die Extern-Steckdose angeschlossene externe Ausrüstung benutzt werden.
- Automatische Abschaltung 2 Stunden nach der letzten Tastenbetätigung, dem letzten Senden oder Empfangen. Wiederholte Sprachmitteilungen machen 5 Minuten lang auf die niedrige Batteriespannung aufmerksam. Danach schaltet sich das Lite-Com III ab.
- Der Polaritätsschutz schützt den Schaltkreis bei falsch eingelegten Batterien.
- Die gewählten Einstellungen werden durch eine Sprachmitteilung oder ein Tonsignal und die Anzeige auf dem Display bestätigt. Beim Abschalten wird jeweils die zuletzt gewählte Einstellung gespeichert.

VORTEILE

- H:1 Extra breiter Kopfbügel (MT53H7A****)** mit weicher Polsterung für optimalen Komfort während des ganzen Arbeitstages. **Angepasste Helmbefestigung (MT53P3E****)** mit Haltern für Visier und Nackenschutz.
- H:2 Individuell federnde Bügeldrähte** aus rostfreiem Federstahl sorgen für eine gleichmäßige Druckverteilung um die Ohren. Sie behalten die Spannung besser als einfache Kunststoffbügel, innerhalb eines großen Temperaturbereichs.
- H:3 Tief angesetzte Zweipunkt-Aufhängung** und einfache Höheneinstellung ohne hervorstehende Teile.
- H:4 Weiche, breite, mit Schaumstoff/Flüssigkeit gefüllte Dichtungsringe** mit eingebauten Druckausgleichskanälen ermöglichen eine effektive Dichtung, schwachen Andruck und individuellen Tragekomfort.
- H:5 Flexible Antenne** mit tief angesetzter Befestigung und hoher Empfangsempfindlichkeit.
- H:6 Extern-Steckdose** zum Anschluss externer Ausrüstung wie z. B. Funkgerät, Handy, Walkman u. dgl.

- H:7 Batteriefach** zum einfachen Austausch der Batterien. (Zwei alkalische 1,5-Volt-Batterien Typ AA liegen bei Lieferung bei.)
- H:8 Mikrofone** fangen Umgebungsgeräusche auf und geben sie in unschädlicher Lautstärke wieder.
- H:9 Lärmkompensiertes Sprechmikrofon** für hohe Sprachverständlichkeit. Einfache Einstellung dank „Quick Positioning“.
- H:10 Tastensatz** zur einfachen und praktischen Bedienung von Lite-Com III.

BEDIENUNG/TASTENSATZ

- A:1 ON/OFF** Ein- und Ausschalten des Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Erhöht das Niveau der gewählten Funktion.
DOWN (-) Senkt das Niveau der gewählten Funktion.
- A:3 MODE** Funktionstaste zur Wahl der Funktionen aus dem Menü. Die gewählte Funktion wird auf dem Display angezeigt und durch eine Sprachmitteilung bestätigt.
- A:4 SET** Auswahl und Speichern von vier Schnellwahl-Funktionen.
- A:5 PTT** Sprechstaste zum Senden mit dem Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Sprechstaste zur Steuerung angeschlossener externer Ausrüstung.

DISPLAY

Nach dem normalen Einschalten mit **ON/OFF** werden der eingestellte Kanal, die Lautstärke, die Batterieleistung usw. angezeigt.

(Abb. B) Bei Änderungen der übrigen Einstellungen wird die neue Einstellung nach dem letzten Tastendruck 10 Sekunden lang angezeigt.

- B:1 SUR** Umgebungsgeräusche.
B:2 VOL Funkgerät.
B:3 CH Kanal.
B:4 VOX Sprachgesteuertes Senden.
B:5 SQ Rauschunterdrückung.
B:6 SUB Tonselktives Senden und Empfangen.
B:7 PWR Ausgangsleistung des Senders.
B:8 Niveauanzeige Skala, die die aktuelle Einstellung der einzelnen Funktionen anzeigt.
Gestrichelte Linie = 0 (Aus)
- B:9 Batterieanzeige** Anzeige der aktuellen Batteriespannung.
- B:10 Kanal** Anzeige des aktuellen Kanals (oder, bei Einstellung, des Subkanals).
- B:11 Subkanal** Zeigt an, dass das tonselektive Senden und Empfangen aktiviert ist.
- B:12 M1–M4** Anzeige der gewählten Schnellwahl.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ON/OFF (Ein/Aus)

Zum Ein- oder Ausschalten von Lite-Com III die Taste **ON/OFF** ca. 2 Sekunden lang drücken. Ein Tonsignal bestätigt, dass das Lite-Com III ein- oder ausgeschaltet worden ist.

SURROUND (Lautstärke der Umgebungsgeräusche)

Wenn Lite-Com III als hörender Gehörschützer benutzt wird, wird die Lautstärke der

Umgebungsgeräusche mit den Niveaureglern **UP (+)** und **DOWN (-)** geregelt. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Die Umgebungsgeräusche lassen sich auch ganz ausschalten, indem man die Lautstärke mit dem Niveauregler **DOWN (-)** bis zur Endlage senkt und dann die Taste 2 Sekunden lang gedrückt hält. Ein Tonsignal gibt an, dass die Umgebungsgeräusche ausgeschaltet sind.

WARNUNG! Bei dieser Einstellung werden die Umgebungsgeräusche durch den Gehörschützer stark gedämpft, sodass sie evtl. nicht mehr aufgefasst werden. Um die Funktion Umgebungsgeräusche wieder zu aktivieren, drückt man auf den Niveauregler **UP (+)**; nun funktioniert Lite-Com III wieder als hörender Gehörschützer mit Lautstärkenbegrenzung.

VOLUME (Lautstärke des Lite-Com-Funkgeräts)

Zur Einstellung der Empfangslautstärke des Lite-Com-Funkgeräts zwei Mal auf **MODE (•)** drücken. Die Lautstärke kann nun mit den Niveaureglern **UP (+)** und **DOWN (-)** in fünf Stufen verstellt werden. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Das Lite-Com-Funkgerät lässt sich auch ganz ausschalten, indem man die Lautstärke mit dem Niveauregler **DOWN (-)** bis zur Endlage senkt und dann die Taste 2 Sekunden lang gedrückt hält. Ein Tonsignal gibt an, dass das Lite-Com-Funkgerät ausgeschaltet ist, und das Display (**Abb. B:10**) zeigt - -.

WARNUNG! Es können keine Funkrufe mehr empfangen werden. Das Funkgerät wird mit der Taste **UP (+)** wieder eingeschaltet. Das automatische Reset auf die **SURROUND**-Einstellung wird durch ein Tonsignal angezeigt.

CHANNEL (Kanal)

Zur Einstellung des Sende- und Empfangskanals drei Mal auf **MODE (•)** drücken. Eine Sprachmitteilung bestätigt die Einstellung. Anschließend mit den Niveaureglern **UP (+)** und **DOWN (-)** den gewünschten Kanal einstellen. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Das automatische Reset auf die **SURROUND**-Einstellung wird durch ein Tonsignal angezeigt.

VOX (Sprachgesteuertes Senden)

Das Lite-Com-Funkgerät bietet auch die Möglichkeit des sprachgesteuerten Sendens. Zur Einstellung der Empfindlichkeit der Sprachsteuerung die Taste **MODE (•)** vier Mal drücken. Eine Sprachmitteilung bestätigt die Einstellung. Die gewünschte Empfindlichkeit mit den Niveaureglern wählen: **UP (+)** bei starkem Lärm und **DOWN (-)** in ruhiger Umgebung. Beginnen Sie mit einer niedrigen Einstellung und erhöhen Sie sie, wenn Lärm die Sendefunktion des Lite-Com-Funkgeräts aktiviert. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. In der unteren Endlage ist die Sprachsteuerung ausgeschaltet, und es kann nur mit der **PTT**-Taste gesendet werden. Um die Sprachsteuerung wieder zu aktivieren, den Niveauregler **UP (+)** drücken. Das automatische Reset auf die **SURROUND**-Einstellung wird durch ein Tonsignal angezeigt. VOX lässt sich auch ganz ausschalten, indem man die Einstellung mit dem Niveauregler **DOWN (-)** bis zur Endlage senkt und dann die Taste 2 Sekunden lang gedrückt hält. Ein Tonsignal gibt an, dass VOX ausgeschaltet ist. Um VOX wieder zu aktivieren, den Niveauregler **UP (+)** drücken.

Die VOX-Funktion lässt sich durch zweimaliges Drücken auf die PTT-Taste schnell ausschalten, was durch ein doppeltes Tonsignal bestätigt wird. Zwei weitere Tastendrucke bringen das Gerät

in die zuvor eingestellte VOX-Lage zurück, was durch einen langen Ton bestätigt wird.

SQUELCH (Rauschunterdrückung)

Eine Rauschunterdrückung eliminiert das Rauschen im Empfänger des Lite-Com-Funkgeräts, wenn nicht gesendet wird. Die Rauschunterdrückung ist verstellbar; eine Anpassung an die aktuellen Bedingungen kann erforderlich sein. Zur Einstellung der Rauschunterdrückung die Taste **MODE (•)** fünf Mal drücken. Eine Sprachmitteilung bestätigt die Einstellung. Die Rauschunterdrückung kann nun mit den Niveaureglern **UP (+)** und **DOWN (-)** in fünf Stufen verstellt werden. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Stufe 1 oder 2 ist die normale Einstellung. Bei starken Störungen oder wenn eine kürzere Reichweite wünschenswert ist, kann jedoch ein Umstellen auf 3 bis 5 notwendig sein. In der unteren Endlage ist die Rauschunterdrückung ausgeschaltet, was beim Empfang sehr schwacher Signale erforderlich sein kann. SQUELCH lässt sich ganz ausschalten, indem man die Einstellung mit dem Niveauregler **DOWN (-)** bis zur Endlage senkt und dann die Taste 2 Sekunden lang gedrückt hält. Um SQUELCH wieder zu aktivieren, den Niveauregler **UP (+)** drücken. Das automatische Reset auf die **SURROUND**-Einstellung wird durch ein Tonsignal angezeigt.

Funktionen, über die nur das Modell Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400) verfügt.

SUB CHANNEL (Tonselektives Senden und Empfangen)

Tonselektives Senden und Empfangen bedeutet, dass bestimmte Töne niedriger Frequenzen („sub-tones“) zusammen mit der Stimme gesendet werden müssen, damit ein Funkempfänger das Gesendete wiedergeben kann. Diese Funktion bietet mehreren Nutzern die Möglichkeit, den gleichen Kanal zu verwenden, ohne einander zu hören.

SUB CHANNEL wird mit den Tasten **UP (+)** und **DOWN (-)** eingestellt. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Es stehen 38 „sub channels“ zur Verfügung, nummeriert von 1–38; darüber hinaus gibt es die Einstellung 0, bei der kein „sub-tone“ erforderlich ist, damit die Kommunikation auf dem aktuellen Kanal zu hören ist. Wenn das tonselektive Senden und Empfangen (SUB) aktiviert ist, steht immer ein „s“ vor der Kanalnummer. Das automatische Reset auf die **SURROUND**-Einstellung wird durch ein Tonsignal angezeigt.

POWER (Ausgangsleistung)

Das Funkgerät hat zwei Leistungsstufen: LO = 25 mW und HI = 150 mW. Zur Einstellung der gewünschten Leistung sieben Mal auf **MODE (•)** drücken. Die Einstellung wird mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt.

Mit den Niveaureglern **UP (+)** und **DOWN (-)** die gewünschte Leistung einstellen. Änderungen werden mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Das automatische Reset auf die **SURROUND**-Einstellung wird durch ein Tonsignal angezeigt.

Bitte beachten!

Batterielebensdauer und Betriebszeit sind vom Zustand der Batterien und von der Anwendung des Lite-Com III abhängig. Beispiel: mit einer alkalischen Batterie mit mindestens 2000 mAh Energieinhalt ergibt sich im niedrigen Leistungsmodus bei 10 % Senden, 10 % Empfangen

und 80 % Stand-by eine Betriebszeit von ca. 25 Stunden. Im hohen Leistungsmodus verkürzt sich die Betriebszeit unter den gleichen Voraussetzungen um ca. 20 %.

SET (Schnellwahl)

Lite-Com III ist für eine einfache Wiederholung von Voreinstellungen für verschiedene Situationen programmierbar. Die vier Schnellwahl-Einstellungen werden durch 1 bis 4-maliges Drücken von **SET** angewählt. Die Schnellwahl wird mit einer Sprachmitteilung und auf dem Display bestätigt. Ein Tonsignal zeigt an, dass keine Schnellwahl gewählt ist. Nach dem Anwählen der Funktion Schnellwahl können die Kanäle und übrigen Funktionen gespeichert werden; dazu die Taste **SET** gedrückt halten, bis ein Tonsignal die Speicherung bestätigt und die Kanalnummer zuerst erloschen war und dann wieder auf dem Display angezeigt wird.

PTT (Manuelles Senden mit dem Lite-Com-Funkgerät)

Das Senden mit dem Lite-Com-Funkgerät erfolgt mit gedrückter PTT-Taste.

PTT AUX (Für angeschlossene externe Ausrüstung)

PTT AUX wird bei angeschlossener externer Ausrüstung benutzt.

Set-up (spezielle Einstellungen)

Mehrere Funktionen lassen sich speziell einstellen, indem man die **SET**-Taste drückt und das Gerät gleichzeitig mit **ON/OFF** einschaltet, bis das Display aktiviert ist. Dann **ON/OFF** vor **SET** loslassen. Im Set-up-Modus wird der gewählte Kanal nicht im Display angezeigt. Mit **MODE** die Funktion wählen, die geändert werden soll. Mit den Niveaureglern **UP (+)** und **DOWN (-)** die Einstellung vornehmen. Die Einstellungen werden im Display angezeigt und gespeichert durch Drücken auf **ON/OFF**, bis das Lite-Com III ausgeschaltet ist.

Funktion	Beschreibung	Einstellung
SUR	Maximale Sendezeit 1–5 = Minuten,	OFF = Aus
VOL	Automatisches Reset auf VOL	ON = Ein, OFF = Aus
CH	Reset auf werksseitige Einstellungen ¹⁾	Schnelles Umstellen auf 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Ein, OFF = Aus
SQ	.	
SUB	Externer Anschluss. <i>Einstellung wählen gemäß den Empfehlungen in der Broschüre die dem Anschlusskabel beiliegt</i>	1=Externer PTT ³⁾ 2=Walkman-Modus ⁴⁾ 3=Funkgerät-Modus ⁵⁾ 4=Telefon-Modus ⁶⁾
PWR	Automatische Abschaltung nach 2 Stunden	ON = Ein, OFF = Aus

¹⁾ Werksseitige Einstellungen sind folgende normale und spezielle Einstellungen:

Normale Einstellungen: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.

Spezielle Einstellungen (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox: In diesem Modus ist die sprachgesteuerte Sendefunktion blockiert, wenn jemand anders auf der gleichen Frequenz sendet, und es kann nur mit der PTT-Taste gesendet werden.

³⁾ Wenn „Externer PTT“ gewählt ist, kann an die Extern-Steckdose ein externer Tastschalter (PTT) angeschlossen werden. Die PTT-Funktion ist die gleiche wie bei der normalen PTT-Taste.

⁴⁾ Die Walkman-Lautstärke wird automatisch gedämpft, damit sie beim Senden und Empfangen mit dem Lite-Com-Funkgerät nicht stört. Die Walkman-Lautstärke kann auch manuell durch Drücken auf PTT AUX gesenkt werden. Dann ist auch die sprachgesteuerte Sendefunktion mit dem Lite-Com-Funkgerät blockiert, was das Wahrnehmen von Umgebungsgeräuschen und Gespräche mit anderen erleichtert. Die Funktion wird durch zwei kurze Töne bestätigt. Ein weiterer Tastendruck auf PTT AUX hebt die Dämpfung wieder auf, und das sprachgesteuerte Senden funktioniert wieder. Die neue Einstellung wird durch einen langen Ton bestätigt.

⁵⁾ Wenn PTT AUX im Funkgerät-Modus gedrückt gehalten wird, sendet ein angeschlossenes externes Funkgerät. Während über PTT AUX gesendet wird, kann man zuhören, und die sprachgesteuerte Sendefunktion vom Lite-Com-Funkgerät ist blockiert.

⁶⁾ Telefon-Modus

PTT AUX wird benutzt, um Telefongespräche entgegenzunehmen und zu beenden. Die Entgegennahme wird durch zwei kurze Töne bestätigt, und die sprachgesteuerte Sendefunktion des Lite-Com-Funkgeräts ist während des Telefongesprächs blockiert. Es ist jedoch möglich, über die PTT-Taste mit dem Lite-Com-Funkgerät zu senden. Ein Druck auf PTT AUX beendet die Einstellung auf Telefonbenutzung, was durch einen langen Ton bestätigt wird.

Weitere Einstellungen

Die meisten Funktionen des Lite-Com III können werksseitig nach Kundenwunsch eingestellt werden. Ausführlichere Informationen erteilt PELTOR.

MONTAGE/EINSTELLUNG

Batterien

Den Batteriedeckel abschrauben und zur Seite biegen. Zwei 1,5-Volt-Batterien Größe AA (im Lieferumfang enthalten) einlegen. Kontrollieren, ob die Plus- und Minuspole der Batterien richtig ausgerichtet sind (siehe Abbildung im Deckel).

Ein NiMH-Akku (**ACK03**), der Trockenbatterien ersetzen kann, ist ebenfalls erhältlich.

WARNUNG! Wenn aufladbare Batterien verwendet werden, dürfen nur die Batterietypen eingelegt werden, die in der Gebrauchsanweisung des Ladegerätes aufgeführt sind. Trockenbatterien können explodieren, wenn sie aufgeladen werden.

Kopfbügel (Abb. J)

(J:1) Die Kapseln nach außen ziehen. Das Headset so aufsetzen, dass die Dichtungsringe die Ohren ganz umschließen und dicht am Kopf anliegen.

(J:2) Die Höhe der Kapseln einstellen, bis sie dicht und bequem sitzen. Dabei den Kopfbügel mit der einen Hand festhalten.

(J:3) Der Bügel soll über die Kopfmittle verlaufen.

Helmbefestigung (Abb. K)

(K:1) Die Helmbefestigung in den Schlitz am Helm schieben, bis sie einrastet.

Achtung! Die Kapseln haben zwei Positionen: Betriebs- (K:2) und Lüftungsstellung (K:3). Zur Benutzung die Drahtbügel aus der Lüftungs- in die Betriebsstellung nach innen drücken, bis auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist. Sicherstellen, dass Kapseln und Bügeldrähte in der Betriebsstellung nicht gegen die Einrichtung oder die Kante des Schutzhelms anliegen, damit keine undichten Stellen entstehen können.

100 % Tragezeit und ein effektiver Gehörschutz sind der einzig sichere Schutz vor Gehörschäden.

Wer Schallpegeln von mehr als 85 dB(A) ausgesetzt ist, sollte sein Gehör schützen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die empfindlichen Gehörzellen tief im Ohr geschädigt werden. Schäden an diesen Zellen sind irreparabel. Auch wenn der Gehörschützer nur für kurze Zeit abgenommen wird, ist das Gehör gefährdet. Ein bequemer, an die aktuelle Lärmbelastung angepasster Gehörschutz ist die beste Garantie dafür, dass man den Schutz während der ganzen Arbeitszeit trägt. Nur so ist man sicher vor Gehörschäden geschützt.

Die optimale Dämmwirkung wird nur erreicht, wenn die Dichtungsringe dicht am Kopf anliegen. Das Haar zurückstreichen. Brillenbügel sollten möglichst dünn sein und ebenfalls dicht am Kopf anliegen.

WARNUNG! Der externe Eingang hat keine Lautstärkebegrenzung. Die Lautstärke sollte daher an der externen Ausrüstung begrenzt werden.

PFLEGE

Das Headset regelmäßig äußerlich mit Seife und lauwarmem Wasser reinigen.

Achtung! Darf nicht in Flüssigkeit getaucht werden. Wenn das Lite-Com III inwendig feucht geworden ist, sollte der Hygienesatz demontiert werden, sodass alle Teile trocknen können.

Das Headset nicht bei Temperaturen über +55 °C aufbewahren, wie sie z. B. hinter einem Fenster oder einer Windschutzscheibe erreicht werden können. Das Headset und besonders

die Dichtungsringe können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten häufig und regelmäßig auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.

Wenn die Batterieanzeige im Display ganz erloschen ist und das Lite-Com III eine niedrige Batteriespannung signalisiert (5 Minuten lang wiederholte Sprachmitteilungen), müssen die Batterien ausgetauscht werden. Nach fünf Minuten schaltet sich das Lite-Com III automatisch ab.

Batterien niemals bei eingeschalteter Elektronik einlegen oder austauschen. Vor dem Einschalten überprüfen, ob die Batterien richtig eingelegt sind.

Aufladbare Batterien vom Typ NiMH liefern normalerweise maximal 1,2 V. Die Batterieanzeige zeigt deshalb auch bei voll aufgeladenen Akkus höchstens Stufe 3 an.

Das Headset ist gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung zu benutzen, einzustellen, zu reinigen und zu warten.

Wenn diese Empfehlungen nicht befolgt werden, können Dämmwirkung und Funktion beeinträchtigt werden.

CE

Peltor Lite-Com Basic wurde gemäß der PPE-Richtlinie 89/686/EWG sowie den zutreffenden Teilen der Europanormen EN 352-1 und EN 352-3 geprüft, und das Produkt wurde dementsprechend als Gehörschützer zugelassen. Zertifikat ausgestellt von FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403. Für die Ausführung mit Helmbefestigung wurden die Messungen am Peltor Schutzhelm G22C durchgeführt.

Lite-Com Basic wurde auch gemäß folgenden Normen geprüft und zugelassen:

Funk: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301.489-1

Die elektrischen Messungen wurden ausgeführt von SP, Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut, Box 857, SE-501 15 Borås, Schweden. ID# 0402.

TECHNISCHE DATEN

MODELLPROGRAMM

	LPD	PMR
Mit Kopfbügel:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Mit Nackenbügel:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Mit Helmbefestigung für PELTOR Schutzhelm Typ G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B

(Auch die Platte P3K für die Helmbefestigung am PELTOR Schutzhelm Typ G2000 liegt bei.)

Frequenz:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Anzahl Kanäle:	69	8 (x 38 Subkanäle)
Kanalstufen:	25 kHz	12,5 kHz
Abweichung:	Max. ±6 kHz	Max. ±2,5 kHz
Ausgangsleistung:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Reichweite im Freien:	bis zu ca. 1.000 m	bis zu ca. 2.000 m

Verkehrsart:	Simplex	Simplex
Stromverbrauch mit alkalischer Batterie		
Stand-by und Empfang:	80–100 mA	80–100 mA
Senden:	ca. 160 mA	ca. 160 / 250 mA
Betriebstemperatur:	–20 °C bis +55 °C	–20 °C bis +55 °C
Aufbewahrungstemperatur:	–40 °C bis +55 °C	–40 °C bis +55 °C
Gewicht inkl. Batterien:		
Kopfbügel (A):	000 g	000 g
Nackенbügel (B):	000 g	000 g
Helmbefestigung (P3E):	000 g	000 g

DÄMMWERTE (Abb. E)

1. Frequenz
2. Mittelwert
3. Standardabweichung
4. Average Protection Value (APV-Wert)

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Hygienesatz HY9

Einfach austauschbarer Hygienesatz, bestehend aus zwei Dämmkissen, zwei Schaumstoffringen und Dichtungsringen mit Schnappverschluss. Mindestens zweimal pro Jahr auswechseln, damit Dämmwirkung, Hygiene und Komfort auf einem gleichmäßig hohen Niveau erhalten bleiben.

Clean Einmalschutz – HY100

Hygienischer Einmalschutz, als Auflage auf dem Dichtungsring. Einfach anzubringen. Verpackung mit 100 Einweg-Paaren.

Mike Protector – Mikrofonschutz HYM1000

Schutz für das Sprechmikrofon, feuchtigkeits- und winddicht sowie hygienisch; verlängert die

Lebensdauer. Verpackung à 5 Meter, für ca. 50 Wechsel.

Windschutz für Sprechmikrofone M995

Ein wirkungsvoller Schutz vor Windgeräuschen, schützt das Sprechmikrofon und verlängert seine Lebensdauer. Ein Schutz pro Verpackung.

Windschutz für Umgebungsmikrofone M60/2

Ein effektiver Schutz vor Windgeräuschen. Je zwei Stück pro Verpackung.

Batteriedeckel 1173 SV

Batteriedeckel aus schlagfestem Polypropylen.

Akku ACK03

NiMH-Akku, kann in den meisten Peltor-Produkten zwei 1,5-V-Standardbatterien vom Typ AA ersetzen.

Batterieladegerät FR03EU, FR03GB

Ladegerät für Peltor NiMH-Akkus ACK03.

Anschlusskabel zum Anschluss an externe Kommunikationsausrüstung

FL6BR

Anschlusskabel mit Peltor-Stecker J11 (Typ Nexus TP-120) zum Anschluss an Peltor FL5000-Adapter.

Auch zur Benutzung mit Peltors Rallye-Intercom, Service-Intercom usw.

FL6BS

Anschlusskabel mit zweipoligem 2,5-mm-Stecker. Für Funkgeräte, zum Hören. Beim Senden oder Empfangen mit dem Lite-Com-Funkgerät werden eingehende Signale vom externen Eingang **nicht** gedämpft.

FL6BT

Anschlusskabel mit zweipoligem 3,5-mm-Stecker, MONO-geschaltet. Für Funkgeräte, zum Hören. Beim Senden oder Empfangen mit dem Lite-Com-Funkgerät werden eingehende Signale vom externen Eingang **nicht** gedämpft.

FL6CS

Anschlusskabel mit dreipoligem 2,5-mm-Stecker für DECT- und Mobiltelefone.

FL6CT

Anschlusskabel mit dreipoligem 3,5-mm-Stecker, MONO-geschaltet. Zum Anschluss von Peltor Workstyle-Radio, Walkman etc, zum Hören. Beim Senden oder Empfangen mit dem Lite-Com-Funkgerät werden eingehende Signale vom externen Eingang gedämpft.

Anschlusskabel zum Anschluss an Funkgeräte

Bitte wenden Sie sich an Ihren Peltor-Händler.

Guía rápida

TECLA

On/Off Activación y desactivación de Lite-Com III.

UP (+) Aumenta el nivel de la función seleccionada.

DOWN (-) Disminuye el nivel de la función seleccionada.

MODE (•)

Tecla de función para la selección entre las diferentes funciones del menú. La función seleccionada se muestra en la pantalla y se confirma con un mensaje de voz.

SET Selección y almacenamiento de cuatro selecciones rápidas.

PTT Botón de voz para transmisión con Lite-Com III.

PTT AUX Botón de voz para el control de equipos acoplados desde el exterior.

PANTALLA

SUR Volumen para el sonido del entorno.

VOL Volumen para la recepción en la radio Lite-Com.

CH Ajuste de canales.

VOX Emisión controlada por voz.

SQ Bloqueo del ruido de fondo.

SUB Emisión y recepción con selección de tonos

PWR Potencia de salida

Indicador de nivel Escala que muestra el ajuste válido para cada una de las de las funciones. Línea discontinua = 0 (Desactivado)

Indicador de batería Escala que muestra la tensión de batería válida.

Canal Muestra los canales válidos del 1 al 69, o los sub-canales del 0 al 38.

M1-M4 Muestra la selección rápida que ha sido seleccionada.

PELTOR Lite-Com III

Juego de auriculares y micrófono inalámbrico

El equipo Peltor Lite-Com III proporciona ofrece una comunicación inalámbrica fiable y eficaz entre dos o más personas incluso en entornos ruidosos. Las propiedades más características de Peltor Lite Com-III son su facilidad de uso y el hecho de que sea un protector auditivo dependiente del nivel acústico, que limita los ruidos del entorno hasta convertirlos en no perjudiciales, lo que supone seguridad y una mayor satisfacción del usuario. Leer detenidamente estas instrucciones de uso a fin de obtener el mayor provecho posible de su producto Peltor.

CARACTERÍSTICAS

- Juego de auriculares y micrófono para una comunicación inalámbrica.
LPD con 69 canales. Una potencia de salida de 10 mW ofrece un radio de cobertura de más de 1 km, en circunstancias normales.
PMR con 8 canales. Una potencia de salida de 25/150 mW ofrece un radio de cobertura de más de 2 km, en circunstancias normales.
- Protector auditivo activo con reproducción en estéreo de los sonidos del entorno y con una limitación del nivel acústico cuya función es proteger los ruidos perjudiciales.
- Se puede escuchar simultáneamente la radio Lite-Com y los sonidos del entorno.
- El equipo puede usarse también como juego de auriculares y micrófono para equipos externos acoplados al conector exterior.
- Desactivación automática transcurridas 2 horas después de la última pulsación de botones, de la última transmisión o recepción. Reiterados mensajes de voz sobre tensión baja de pila durante 5 minutos. A continuación la Lite-Com III se desactiva.
- El protector de polaridad protege al circuito al colocar incorrectamente las pilas.
- Un mensaje de voz o una señal tonal confirman – a la vez que se presenta en la pantalla – las posiciones de configuración seleccionadas. El último ajuste queda guardado al desactivar el equipo.

VENTAJAS

- H:1 Diadema extra ancha** (MT53H7A****) con relleno blando para un óptimo confort durante toda la jornada laboral. **Sujecciones para casco adaptadas** (MT53P3E***) con sujecciones para visera y protección contra la lluvia.
- H:2 Alambres de horquilla individualmente elásticos** en acero inoxidable flexible que ofrecen una presión uniforme alrededor de las orejas. Los alambres de horquilla en acero conservan su flexibilidad mucho mejor que las horquillas de plástico, dentro de una amplia gama de temperatura.
- H:3 Suspensión baja en dos puntos** y ajuste de la altura fácil sin partes sobresalientes.
- H:4 Aros selladores blandos y anchos, rellenos de espuma y de líquido**, con canales incorporados que compensan la presión y proporcionan una presión baja, una estanqueidad inmejorable y un confort óptimo.
- H:5 Antena flexible** con montaje de baja altura y una alta sensibilidad de recepción.

- H:6 Conector externo** para la conexión de equipos exteriores, como pueden ser una radio de comunicación adicional, un teléfono móvil, un walkman, etc.
- H:7 Tapa del compartimiento** de pilas que facilita el cambio de las mismas. (Dos pilas alcalinas de 1,5 V, del tipo AA se acompañan en la entrega del aparato).
- H:8 Micrófonos** que captan y reproducen los sonidos del entorno a niveles no perjudiciales.
- H:9 Micrófono de voz con compensación de ruidos** para una alta compresión de voz con la función de "Quick Positioning" para un ajuste más fácil
- H:10 Juego de botones** que permiten un ajuste fácil y práctico del equipo Lite-Com III.

- A:1 ON/OFF** Activación y desactivación de Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Aumenta el nivel de la función seleccionada.
DOWN (-) Disminuye el nivel de la función seleccionada.
- A:3 MODE** Tecla de función para la selección entre las diferentes funciones del menú.
La función seleccionada se muestra en la pantalla y se confirma con un mensaje de voz.
- A:4 SET** Selección y almacenamiento de cuatro selecciones rápidas.
- A:5 PTT** Botón de voz para transmisión con Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Botón de voz para el control de equipos acoplados desde el exterior.

PANTALLA

Después de una pulsación normal en el botón de **ON/OFF** aparece en pantalla el canal seleccionado, el nivel de volumen, la capacidad de la batería, etc. (**Fig. B**). Al modificar el resto de ajustes, el resultado se muestra durante 10 seg. tras la última pulsación de tecla.

- B:1 SUR** Sonidos del entorno.
- B:2 VOL** Radio de comunicación
- B:3 CH** Canal.
- B:4 VOX** Transmisión controlada por voz.
- B:5 SQ** Bloqueo del ruido de fondo.
- B:6 SUB** Emisión y recepción con selección de tonos
- B:7 PWR** Potencia de salida desde el emisor.
- B:8 Indicador de nivel** Escala que muestra el ajuste válido para cada una de las de las funciones. Línea discontinua = 0 (Desactivado).
- B:9 Indicador de pila** Escala que muestra la tensión de pila actual.
- B:10 Canal** Muestra el canal válido (o sub-canal al ajustar).
- B:11 Subcanal** Muestra que se ha activado la emisión y recepción con selección de tonos.
- B:12 M1-M4** Muestra la función de selección rápida.

INSTRUCCIONES DE USO

ON/OFF/ (Activado/Desactivado)

El equipo Lite-Com III se activa o desactiva pulsando, y manteniendo pulsadas las teclas **ON/OFF** durante 2 seg. Una señal tonal confirma la activación o desactivación del equipo Lite-Com III.

SURROUND (Volumen de los sonidos del entorno)

Cuando Lite-Com III se usa como protector auditivo "oyente", el volumen de los sonidos del entorno se ajusta con los selectores de nivel **UP (+)** o **DOWN (-)**. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. Los sonidos del entorno pueden eliminarse totalmente disminuyendo el volumen hasta la posición final con el selector de nivel **DOWN (-)** y seguidamente mantener pulsado el botón durante 2 seg. Una señal tonal indica que se han eliminado los sonidos del entorno.

¡ADVERTENCIA! Este ajuste supone la disminución de los sonidos del entorno mediante el protector auditivo y ya no pueden oírse. Para activar de nuevo la función de "sonidos del entorno", pulsar el selector de nivel **UP (+)** y Lite-Com III funcionará de nuevo como un protector auditivo "oyente" con limitación del nivel sonoro.

VOLUME (Volumen desde la radio Lite-Com)

El volumen de la recepción en la radio Lite-Com se regula pulsando dos veces **MODE (+)**. El volumen tiene cinco posiciones y se puede modificar con los selectores de nivel **UP (+)** o **DOWN (-)**. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. La radio Lite-Com se puede desactivar completamente disminuyendo el volumen hasta la posición final con el selector de nivel **DOWN (-)** y seguidamente mantener pulsado el botón durante 2 seg. Una señal tonal indica que la radio Lite-Com se ha desactivado. La pantalla (**Fig. B:10**) muestra - -.

¡ADVERTENCIA! No se puede escuchar la comunicación por radio. Para activarla de nuevo se usa **UP (+)**. Una señal tonal indica que se ha retornado automáticamente a la función de **SURROUND**.

CHANNEL (Canal)

El ajuste de canal para la emisión recepción se realiza pulsando tres veces **MODE (+)**. Un mensaje de voz confirma el ajuste. A continuación, seleccionar el canal deseado con los selectores de nivel **UP (+)** o **DOWN (-)**. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. Una señal tonal indica que se ha retornado automáticamente a la función de **SURROUND**.

VOX (Emisión controlada por voz)

La radio Lite-Com permite también la emisión controlada por voz. La sensibilidad del control por voz se modifica pulsando cuatro veces **MODE (+)**. Un mensaje de voz confirma el ajuste. Seleccionar la sensibilidad con los selectores de nivel: **UP (+)** en entornos con ruidos fuertes y **DOWN (-)** en con poco ruido. Empezar con un ajuste de bajo nivel y aumentarlo si los ruidos hacen que la radio Lite-Com empiece a transmitir. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. En la posición final inferior, el control por voz está desactivado y la transmisión sólo puede realizarse con ayuda de **PTT**. Para

volver a activar el control por voz, pulsar el selector de nivel **UP (+)**. Una señal tonal indica que se ha retornado automáticamente a la función de **SURROUND**. La función de **VOX** puede desactivarse totalmente disminuyendo el volumen hasta la posición final con el selector de nivel **DOWN (-)** y seguidamente mantener pulsado el botón durante 2 seg. Una señal tonal indica que se **VOX** está desactivada. Para volver a activar el la función de **VOX**, pulsar el selector de nivel **UP (+)**.

La función de VOX puede desactivarse rápidamente pulsando dos veces el botón PTT. Una señal tonal doble confirma la desactivación. Si se pulsa de nuevo dos veces el botón, se restaura la posición de VOX anterior y se confirma con un tono de larga duración.

SQUELCH (Bloqueo del ruido de fondo)

Para eliminar el ruido de fondo en el receptor de la radio Lite-Com, cuando nadie está transmitiendo, existe la función de bloqueo del ruido de fondo. El bloqueador es regulable y puede ser necesario ajustarlo dependiendo de distintos entornos. La sensibilidad del bloqueador se modifica pulsando cinco veces el botón **MODE (+)**. Un mensaje de voz confirma el ajuste. El bloqueador tiene cinco posiciones y se puede modificar con los selectores de nivel **UP (+)** o **DOWN (-)**. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. La posición normal es 1 ó 2. En caso de interferencias fuertes, o si se desea un radio de alcance más corto puede ser necesario ajustar de 3 a 5. En la posición final inferior esta función está desactivada, lo que puede ser necesario en la recepción de señales muy débiles. La función de **SQUELCH** puede desactivarse totalmente disminuyendo el volumen hasta la posición final con el selector de nivel **DOWN (-)** y seguidamente mantener pulsado el botón durante 2 seg. Para volver a activar la función de **SQUELCH**, pulsar **UP (+)**. Una señal tonal indica que se ha retornado automáticamente a la función de **SURROUND**.

Funciones existentes solamente en el modelo Lite-Com PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Emisión y recepción con selección de tonos)

La emisión y recepción con selección de tonos supone que determinados tonos de baja frecuencia ("sub-tones") deben emitirse juntamente con la voz a fin de que un receptor de radio pueda reproducir la emisión. Ello posibilita que varios usuarios puedan usar el mismo canal, sin necesidad de escucharse los unos a los otros.

Usar los botones **UP (+)** y **DOWN (-)** para ajustar la función de **SUB CHANNEL**. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. Existen 38 sub-canales, numerados del 1 al 38, y una posición de ajuste 0 en caso de que no sea necesario el uso de un "subtono" para que se pueda escuchar la comunicación en el canal en cuestión. Cuando la función de emisión y recepción con selección de tonos (**SUB**) está activada, ello se indica con una "s" antes del número de canal. Una señal tonal indica que se ha retornado automáticamente a la función de **SURROUND**.

POWER (Potencia de salida)

La radio tiene dos posiciones de potencia: LO = 25mW y HI = 150mW. La potencia deseada se ajusta pulsando siete veces **MODE (+)**. El ajuste se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla.

La selección deseada se ajusta con los selectores de nivel **UP (+)** o **DOWN (-)**. La modificación se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. Una señal tonal indica que se ha retornado automáticamente a la función de **SURROUND**.

¡Advertencia!

La vida de servicio / el tiempo de uso de la pila depende sobre todo del tipo de pilas usadas y del modo de utilización del equipo Lite-Com III. Por ejemplo: con una pila alcalina con un contenido energético mínimo de 2.000 mAh, la vida de servicio en la posición de potencia baja será aproximadamente de 25 horas con un 10 % de emisión, un 10 % de recepción y un 80 % en posición de espera ("stand-by"). Al usar la posición de potencia alta se reduce el tiempo de servicio, bajo las mismas condiciones, con un valor aproximado del 20 %.

SET (Selección rápida)

El equipo Lite-Com III puede programarse para un ajuste sencillo repetido para situaciones distintas. Las cuatro selecciones rápidas son accesibles pulsando **SET** de 1 a 4 veces. La selección rápida se confirma con un mensaje de voz y en la pantalla. Una señal tonal indica que no se ha elegido ninguna selección rápida. Una vez seleccionada esta función, el canal y el resto de funciones se almacenan manteniendo pulsado **SET** hasta que una señal tonal confirma el almacenamiento y el número de canal se apaga y vuelve a encenderse en la pantalla.

PTT (Emisión manual con la radio Lite-Com)

La emisión a través de la radio Lite-Com se realiza manteniendo pulsado el botón de PTT.

PTT AUX (Para equipos externos conectados)

PTT AUX se usa con equipos externos conectados.

Set-up (Ajustes avanzados)

Se pueden ajustar varias funciones si se pulsa **SET** y se inicia el equipo con **ON/OFF** simultáneamente hasta que la pantalla se activa. A continuación, soltar **ON/OFF** antes de **SET**. Con Set-up en la pantalla no se visualiza el canal seleccionado. Usar **MODE** para seleccionar la función que se desea modificar. La selección deseada se ajusta con los selectores de nivel **UP (+)** o **DOWN (-)**. Los ajustes aparecen en pantalla y se almacenan pulsando **ON/OFF** hasta que se apaga el equipo Lite-Com III.

Función	Descripción	Ajuste
SUR	Tiempo máximo de transmisión 1-5 minutos,	OFF = Desactivar
VOL	Retorno automático a VOL	ON = Activar, OFF = Desactivar
CH	Retorno a los ajustes hechos en fábrica ¹⁾	Pasar rápidamente a 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Activar, OFF = Desactivar
SQ	.	
SUB	Conexión externa. <i>Seleccionar ajuste según las recomendaciones en el folleto que se adjunta al cable de conexión</i>	1=PTT externo ³⁾ 2=Modo Walkman ⁴⁾ 3=Modo Com-radio ⁵⁾ 4=Modo Teléfono ⁶⁾
PWR	Desactivación automática transcurridas 2 horas	ON = Activar, OFF = Desactivar

¹⁾ Los ajustes en fábrica equivalen a los siguientes ajustes normales y avanzados: Ajustes normales: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI. Ajustes avanzados (SET UP): SUR = 3, VOL = activado, CH = 0, VOX = activado, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = activado.

²⁾ La función de Antivox implica que la transmisión controlada por voz está bloqueada si otro usuario está transmitiendo por la misma frecuencia y que solamente se puede transmitir con la función de PTT.

³⁾ Al seleccionar "PTT externo" se puede conectar un decodificador (PTT) en la toma externa. La función de PTT será la misma que al usar la función normal de PTT.

⁴⁾ El sonido de Walkman se amortigua automáticamente a fin de no interferir en la emisión y recepción en la radio Lite-Com. El sonido de Walkman puede amortiguarse manualmente pulsando una vez el botón PTT AUX. En ese caso, también queda bloqueada la emisión controlada por voz con la radio Lite-Com, lo que facilita oír los sonidos del entorno y mantener una conversación. La función se confirma con dos tonos de corta duración. Al pulsar de nuevo PTT AUX la atenuación se desactiva y queda activada la función de emisión controlada por voz. El nuevo ajuste se confirma con un tono bajo.

⁵⁾ Si se mantiene pulsado en botón PTT AUX en el modo de “Com-radio”, la transmisión se realiza con la radio de comunicación conectada externamente. Durante el tiempo que la transmisión se realiza con PTT AUX está activada la escucha compartida de las emisiones salientes y queda bloqueada la transmisión desde la radio Lite-Com.

⁶⁾ Modo de teléfono

PTT AUX se usa para contestar a y finalizar llamadas telefónicas. La contestación de llamada se confirma con dos tonos de corta duración. Durante la llamada telefónica la transmisión controlada por voz desde la radio Lite-Com queda bloqueada. Sin embargo, es posible transmitir con la función PTT desde la radio Lite-Com. Al pulsar una vez PTT AUX se anula el ajuste para el uso del teléfono, acción que se confirma con un tono bajo.

Ajustes adicionales de funciones

La mayoría de funciones del equipo Lite-Com III pueden ajustarse desde fábrica siguiendo los deseos del cliente. Para obtener más información ponerse en contacto con PELTOR.

MONTAJE / AJUSTE

Pilas

Desenroscar y girar hacia afuera la tapa del alojamiento de pilas. Usar dos pilas alcalinas de 1,5 V del tamaño AA (se entregan con el producto). Verificar que los polos + y – de la pila estén orientados en el sentido correcto (ver la figura en la tapa).

Peltor tiene también un acumulador NiMH (**ACK03**) que puede reemplazar a las pilas secas.

¡ADVERTENCIA! Si se usan pilas recargables, éstas solamente deben montarse siguiendo las instrucciones del manual del cargador. Las pilas secas pueden explotar si se recargan.

Diadema (Fig. J)

- (J:1) Extraer las orejeras. Colocarse el juego de auriculares y micrófono sobre las orejas de forma que queden bien apretadas.
- (J:2) Ajustar la altura de las orejeras a una posición estanca y confortable. Para ello, elevar o descender las orejeras a la vez que se mantiene hacia abajo la diadema.
- (J:3) La horquilla debe estar en posición vertical sobre la cabeza.

Sujeción para casco (Fig. K)

(K:1) Montar la sujeción para casco en la ranura del casco hasta que se sienta un “clic”.
¡ADVERTENCIA! Las orejeras pueden ajustarse a dos posiciones: Posición de trabajo (K:2), posición de aireación (K:3). Al usar el equipo, las orejeras deben colocarse en la posición de trabajo; para ello empujar hacia adentro las horquillas de alambre hasta que se escuche un “clic” en ambos lados. Verificar que la orejera y las horquillas en la posición de trabajo no estén en contacto con la parte interior del casco o con su canto, de forma que puedan producirse fugas.

El 100 % del uso de un protector auditivo que funcione es la única protección segura contra los daños en el aparato auditivo.

Al permanecer en entornos con un nivel sonoro superior a 85 dB A ponderados, es necesario proteger el aparato auditivo, debido a que las células auditivas del oído pueden sufrir daños irreversibles. Si se deja de usar el protector auditivo, aunque sea durante un corto tiempo, el usuario se expone a sufrir daños en el aparato auditivo. Un protector auditivo cómodo y que esté adaptado al nivel de ruidos del entorno en el que uno se encuentre, es la mejor garantía para usar un protector auditivo durante todo el tiempo, y con ello obtener una protección segura contra los daños en el aparato auditivo.

Para un efecto de protección óptimo: retirar el cabello alrededor de las orejas de forma que los aros selladores queden perfectamente apretados contra el cráneo. Las patillas de las gafas deben ser lo más delgadas posible y estar perfectamente apretadas a la cabeza.

¡ADVERTENCIA! La entrada externa no tiene ningún límite de nivel. Por lo tanto el volumen debe limitarse en el equipo externo.

MANTENIMIENTO

Limpiar regularmente el juego de auriculares y micrófono con jabón y agua tibia.

¡ADVERTENCIA! **¡No sumergir en líquidos!** Si el equipo Lite-Com III tiene humedad en su interior, se debe desmontar el kit higiénico y secar los protectores.

No guardar el juego de auriculares y micrófono a temperaturas superiores a los +55 °C, por ejemplo detrás de un parabrisas o de una ventana. El juego de auriculares (los aros selladores en especial) pueden deteriorarse con el tiempo. Comprobar a menudo y regularmente que no haya fisuras o fugas de sonido en el equipo. El producto puede verse influido negativamente por ciertas substancias químicas. Si se desea más información, póngase en contacto con el fabricante.

Cuando el equipo Lite-Com III emite una señal indicando tensión baja de pilas (reiterados mensajes de voz durante 5 minutos) se deberán sustituir las pilas. Transcurridos 5 minutos, el equipo Lite-Com III se apaga automáticamente.

Nunca sustituir (colocar) las pilas con la electrónica del equipo conectada. Antes de activar el equipo, comprobar que la batería está correctamente colocada.

Las pilas recargables del tipo NiMH soportan un máximo de 1,2 V. Por ello, el indicador de pila indica la posición máxima 3 incluso cuando los acumuladores tienen carga total.

El juego de auriculares y micrófono debe usarse, ajustarse, limpiarse y mantenerse de acuerdo a estas instrucciones.

Si las mismas no se observan, la atenuación y las funciones del equipo pueden verse afectadas negativamente.

CE

El equipo Lite-Com III de Peltor está probado y aprobado como protector auditivo de acuerdo a la directiva PPE 89/686/CEE, y partes aplicables de la normativa europea EN 352-1 y EN 352-3. La certificación del producto ha sido concedida por FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finlandia. ID# 0403. Las mediciones para el

producto con la sujeción para cascos han sido realizadas por Peltor en el casco protector del modelo G22C.

El equipo Lite-Com Basic también ha sido controlado y aprobado en relación a las siguientes normativas.

Radio: ETSI EN 300.296-2, ETSI EN 300.296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301 489-1

Las mediciones eléctricas han sido realizadas por el SP – Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut, Box 857, SE-501 15 Borås, Suecia. ID# 0402.

DATOS TÉCNICOS

PROGRAMA DE MODELOS

	LPD	PMR
Con diadema:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Con horquilla en la nuca:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Con sujeción de casco para casco protector PELTOR tipo 22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B

(Se adjunta también la placa posterior para la sujeción de casco correspondiente al casco protector PELTOR del tipo G2000).

Frecuencia:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Número de canales:	69	8 (x 38 sub-canales)
Paso de canal:	25 kHz	12,5 kHz
Desviación:	Máx. ±6 kHz	Máx. ±2,5 kHz
Potencia de salida:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Radio de alcance, entorno exterior:	hasta aprox. 1.000 m	hasta aprox. 2.000 m
Modo de tráfico:	Simplex	Simplex
Consumo con pilas alcalinas		
Stand-by (en espera) y recepción:	80–100 mA	80–100 mA
Emisión:	aprox. 160 mA	aprox. 160 / 250 mA
Temperatura de uso:	–20 °C hasta +55 °C	–20 °C hasta +55 °C
Temperatura de almacenaje:	–40 °C hasta +55 °C	–40 °C hasta +55 °C
Peso incl. pilas:		
Diadema (A)	000 g	000 g
Horquilla para nuca (B):	000 g	000 g
Sujeción de casco (P3E):	000 g	000 g

VALORES DE ATENUACIÓN (Fig. E)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Frecuencia | 2. Valor medio |
| 3. Discrepancia estándar | 4. Average Protection Value |

PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS

Juego higiénico HY79

Juego higiénico de fácil sustitución, formado por dos almohadillas atenuadoras, dos aros de espuma y aros selladores con función de "inserción". Sustituir dos veces anualmente como mínimo para garantizar un nivel constante de atenuación, higiene y confort.

Clean – protección higiénica desechable HY100.

Protección higiénica desechable de fácil colocación en los aros de estanqueidad. Envase con 100 pares.

Protector Mike – protección de micrófono HYM1000

Protección higiénica contra la humedad y el viento; protege eficazmente el micrófono de voz y aumenta su vida de servicio.

Envase con 5 metros para unos 50 cambios.

Protección contra el viento para micrófono de voz M995

Protección eficaz contra el ruido del viento; aumenta la vida de servicio y protege el micrófono de voz. Se entrega con una protección por envase.

Protección contra el viento para micrófonos de entorno M60/2

Eficaz contra el ruido del viento. Se entrega con un par de protectores por paquete.

Tapa de alojamiento de pilas 1173 SV

Tapa de alojamiento de pilas en plástico de polipropeno resistente a los golpes.

Acumulador ACK03

Acumulador NiMH que puede reemplazar 2 pilas estándar de 1,5 V del tipo AA en la mayoría de productos Peltor.

Cargador de pilas FR03EU, FR03GB

Cargador para el acumulador NiMH ACK03 de Peltor.

Cables de conexión para el acoplamiento de equipos de comunicación externos FL6BR

El cable de conexión con el conector J11 (tipo Nexus TP-120) para usar juntamente con los adaptadores de la serie FL5000 de Peltor.

También puede usarse para la radio intercom de comunicación en rallies, radio intercom de servicio, etc.

FL6BS

Cable de conexión con contactor de 2,5 mm de 2 polos. Para la escucha de una radio de comunicación.

En la emisión o recepción con la radio Lite-Com las señales entrantes desde la entrada externa no quedan amortiguadas.

FL6BT

Cable de conexión con contactor de 3,5 mm de 2 polos, MONO acoplado. Para la escucha de una radio de comunicación.

En la emisión o recepción con la radio Lite-Com las señales entrantes desde la entrada externa **no** quedan amortiguadas.

FL6CS

Cable de conexión con contactor de 2,5 mm de 3 polos, para usar juntamente con teléfono DECT y teléfonos móviles.

FL6CT

Cable de conexión con contactor de 3,5 mm de 3 polos, MONO acoplado. Para la escucha con la radio ecológica Peltor Workstyle, Freestyle, etc.

En la emisión o recepción con la radio Lite-Com las señales entrantes desde la entrada externa quedan amortiguadas.

Cables de conexión para el acoplamiento de radios de comunicación

Para obtener más información ponerse en contacto con un concesionario Peltor.

Lühike terminijuht

NUPP		EKRAAN	
On/Off (Sees/Väljas)	Lülitab Lite-Com III sisse ja välja.	SUR	Ümbritseva heli tugevus
UP (+) (üles)	Suurendab valitud funktsiooni taset.	VOL	Lite-Com raadiovastuvõtja helitugevus
UP (+) (alla)	Vähendab valitud funktsiooni taset.	CH	Kanali seadistused
MODE (•) (režiim)	Funktsionaalne lüliti menüüseadetest valikute tegemiseks. Valitud funktsioon kuvatakse LCD ekraanile ja kinnitatakse häälsõnumiga.	VOX	Häälega juhitud saatmine
SET (seade)	Nelja kiirvaliku seadistuse valimine ja salvestamine.	SQ	Kahina vähendamine
PTT	Kõnenupp Lite-Com III abil saatmiseks.	SUB	Toonselektiivne saatmine ja vastuvõtmine.
PTT AUX	Kõnenupp väliselt külgeühendatud seadmete juhtimiseks.	PWR	Väljundvõimsus
		Level indicator (tasemenäidik)	Skaala, mis näitab vastavate funktsioonide jooksvate seadistuste väärtusi. Kriipsjoon = 0 (väljas)
		Patarei näidik	Skaala, mis näitab patarei pinget
		Channel (kanal)	Näitab jooksva kanali (1–69) või alamkanali (0–38) numbrit.
		M1–M4	Näitab valitud kiirvaliku seadistust.

PELTOR Lite-Com III

Raadioside peaseade

Peltor'i Lite-Com III kujutab endast töökindlat ja tõhusat raadiosideseadet tööks kahe või enama inimese vahel isegi mürarikas keskkonnas. Peltor'i Lite-Com III paistab silma oma kasutajasõbralikkuse, ohutuse ja suurema käsitlemis mugavusega tänu kõnetugevuse aktiivregulaatorile, mis summutab tugeva ümbritseva müra ohutu tasemeni. Peltor'i toote tulemuslikuks kasutamiseks lugege hoolikalt käesolevaid kasutusjuhiseid.

TEHNILISED PARAMEERID

- Raadioside peaseade 69 kanaliga LPD. Tänu 10 mW väljundvõimsusele omab ta normaaltingimustes suuremat kui 1 km tegevusraadiust. 8 kanaliga PMR. Tänu 25/150 mW väljundvõimsusele omab ta normaaltingimustes väljas suuremat kui 2 km tegevusraadiust.
- Seade omab ümbritsevate helide stereofoonilise taasesitamise ja mürataseme piiramise kuulamise aktiivkaitset kahjustavate mürade eest.
- Lite-Com raadiot ja ümbritsevaid helisid on võimalik kuulata samaaegselt.
- Seadet võib kasutada ka lisapesaga ühendatud välisseadmete peaseadmena.
- Automaatne väljalülitumine toimub 2 tundi peale viimast saatmist, vastuvõtmist või nupulevajutamist. Korduvad kõnesõnumid viie minuti jooksul, kui patarei hakkab tühjaks saama. Seejärel lülitub seade Lite-Com III välja.
- Vastupidise polaarsuse kaitse hoiab ära akupatarei vale sisestamise korral tekkiva elektroonikakomponentide kahjustumise.
- Valitud seadistused kinnitatakse häälsõnumi või helisignaali ja kuvatakse LCD ekraanile. Seadme väljalülitumise korral viimased seadistused salvestatakse.

EELISED

- H:1** Maksimaalse mugavuse saavutamiseks kasutatakse pehme polsterdusega **eriti laia pearihma** (MT53H7A****). **Sobivad kiivri lisandid** (MT53P3E****) manustega visiiride ja vihma kaitseekraanide jaoks.
- H:2** **Eraldi vedrudega painduvad pearihmatraadid** roostevabast terasest, mis kindlustavad ühtlase survejaotuse kõrvade ümber. Terasest pearihmatraadid säilitavad võrreldes plastmassrihadega oma painduvuse laiemas temperatuurivahemikus.
- H:3** **Madalad kahepunktikinnitused** ja lihtne kõrguse sättimine ilma väljalaulavate osadeta.
- H:4** **Pehmed ja laiad vahu/vedelikäitega kõrvapadjad** sisseehitatud rõhutasandusviikudega madala rõhu saavutamiseks, tõhusaks tihendamiseks ja isikliku mugavuse tagamiseks.
- H:5** Madalalt paigaldatud suure vastuvõtutundlikkusega **paindlik antenn**.
- H:6** **Lisapesad** välisseadmete, näiteks teise sideraadio, mobiiltelefoni või kantava stereovastuvõtja ühendamiseks.
- H:7** **Patareisekksooni kaas**, mis võimaldab hõlpsalt vahetada patareisid. (Komplektis on kaks 1.5 V pingega alkalain AA tüüpi patareid)
- H:8** **Mikrofonid**, mis püüavad kinni ja võimaldavad ohutult tasemel taasesitada ümbritsevaid helisid.

H:9 **Mürakompensatsiooniga kõnemikrofonid** optimaalse kõnearuasadavuse tagamiseks ning "asendi kiirpositsioneerimisega" asendi pidevaks ja lihtsaks sättimiseks.

H:10 **Nupplülitid** võimaldavad Lite-Com III lihtsalt ja mugavalt seadistada.

JUHTPANEEL/NUPPLÜLITID

- A:1** **On/Off (Sees/Väljas)** Lülitab Lite-Com III seadme sisse ja välja.
- A:2** **UP (+) (üles)** Suurendab valitud funktsiooni taset.
DOWN (-) (alla) Vähendab valitud funktsiooni taset.
- A:3** **MODE (+) (režiim)** Funktsionaalne lüliti menüüseadetest valikute tegemiseks. Valitud funktsioon kuvatakse LCD ekraanile ja kinnitatakse kõnesõnumiga.
- A:4** **SET (seade)** Nelja kiirvaliku seadistuse valimiseks ja salvestamiseks.
- A:5** **PTT Kõnenupp** Lite-Com III abil saatmiseks.
- A:6** **PTT AUX** Kõnenupp väliselt külgeühendatud seadmete juhtimiseks.

EKRAAN

Kui seade lülitatakse sisse **ON/OFF (sisse/välja)** nupu abil, siis valitud seadistused, helitugevuse tase ja patarei mõõdiku näit kuvatakse ekraanile. (**Joon. B**) Seadistuste muutmisel kuvatakse muudatused 10 sekundiks ekraanile peale viimast nupuvajutust.

- B:1 SUR** Ümbritsevad helid
- B:2 VOL** Sideraadio
- B:3 CH** Kanal
- B:4 VOX** Häälega juhitud saade
- B:5 SQ** Kahina vähendamine
- B:6 SUB** Toonselektiivne saatmine ja vastuvõtmine.
- B:7 PWR** Saatja väljundvõimsus
- B:8** Tasemenäidik Skaala, mis näitab vastavate funktsioonide jooksvate seadistuste näitusid. Kriipsjoon = 0 (väljas).

B:9 Patarei näidik Skaala, mis näitab patareid pinge jooksvat näitu.

B:10 Kanal Näitab jooksva kanali (või seadistamise ajal alamkanali) numbrit.

B:11 Sub-channel Näitab, et toonselektiivne saatmine ja vastuvõtmine on aktiveeritud

B:12 M1–M4 Näitab valitud kiirvaliku seadistust.

KASUTAMISJUHENDID

ON/OFF (sees/väljas)

Lite-Com III sisse- või väljalülitamiseks vajutage ja hoidke **ON/OFF (sees/väljas)** nuppu all umbes 2 sekundit. Tekkiv toonsignaal kinnitab Lite-Com III sisse- või väljalülitamist.

SURROUND (Ümbritsevate helide tugevus)

Juhul kui Lite-Com III kasutatakse kuulamise režiimis kuulmise aktiivkaitsena, siis ümbritsevate helide tugevust kontrollitakse **UP (+) (üles)** või **DOWN (-) (alla)** tasemeselektoritega. Muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Ümbritseva helitausta

võite ka täielikult välja lülitada. Selleks peate nuppu **DOWN (-) (alla)** 2 sekundi jooksul all hoides seadistama helitugevuse madalaimale tasemele. Toonisignaali kinnitatakse ümbritsevate helide väljalülitamist.

HOIATUS! See seadistus tähendab, et läbi kuulmiskaitse kostuv ümbritsev helitaust on muudetud vaiksemaks ja võib-olla ei ole üldse märgatav. Ümbritsevate tausthelide taaskuulamiseks vajutage nuppu **UP (+) (üles)**. Sellisel juhul taaskäivitatakse uuesti kuulamise režiimis Lite-Com III kuulmise müra piiranguga aktiivkaitse.

VOLUME (Lite-Com raadio helitugevus)

Nupu **MODE (+) (režiim)** topeelavajutusega saate reguleerida Lite-Com raadio vastuvõtu helitugevust. Seadme viit helitugevuse taset võite reguleerida **UP (+) (üles)** või **DOWN (-) (alla)** tasemeselektoritega. Taseme muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Lite-Com raadio võite ka täielikult välja lülitada. Selleks peate nuppu **DOWN (-) (alla)** 2 sekundi jooksul all hoides seadistama helitugevuse madalaimale tasemele. Toonisignaali kinnitab, et Lite-Com raadio on välja lülitatud. Ekraanile kuvatakse " - - " (**Joon. B:10**).

HOIATUS! Raadioside seanssi ei ole sel juhul enam võimalik avastada. Funktsioon taasaktiveeritakse nupule **UP (+) (üles)** vajutamisega. Automaatset tagasipöördumist **SURROUND (ümbruskond)** seadistustele teavitatakse toonisignaali.

CHANNEL (Kanal)

Kanali seadistamiseks saatmise või vastuvõtmise režiimi vajutage kolm korda nupule **MODE (+) (režiim)**. Häälsõnum kinnitab seadistuse salvestust. Seejärel valige soovitud kanal **UP (+) (üles)** või **DOWN (-) (alla)** tasemeselektorite abil. Muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. **SURROUND (ümbruskond)** seadistuste automaatsest taastumisest teavitatakse toonisignaali.

VOX (Häälega juhitud saatmine)

Lite-Com raadio pakub valikulise võimalusena häälega juhitud saatmise funktsiooni. Häälega juhtimise tundlikkuse seadistamiseks vajutage neli korda järjest nupule **MODE (+) (režiim)**. Häälsõnumiga kinnitatakse seadistuse salvestus. **UP (+) (üles)** tasemeselektorite abil seadistage soovitud tundlikkus kõrge mürataseme korral või **DOWN (-) (alla)** tasemeselektoriga vaikeses ümbruskonnas. Alustage madalamate seadistusväärtustega ja kui müra tõttu läheb Lite-Com raadio saaterežiimi, siis suurendage neid järkjärgult. Seadistuse muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Madalamate väärtustega seadistuse korral lülitatakse hääljuhitamine välja ja saatmine võib toimuda ainult **PTT** nupu abil. Hääljuhitamine taasaktiveerimiseks vajutage nuppu **UP (+) (üles)**. Automaatsest tagasipöördumisest **SURROUND (ümbruskond)** seadistusele teavitatakse toonisignaali. VOX funktsiooni võite ka täielikult välja lülitada. Selleks peate nuppu **DOWN (-) (alla)** 2 sekundi jooksul all hoidma. VOX funktsiooni väljalülitumist kinnitatakse toonisignaali. VOX funktsiooni taasaktiveerimiseks vajutage nuppu **UP (+) (üles)**.

VOX funktsiooni kiireks väljalülitamiseks vajutage kaks korda **PTT** nuppu. VOX funktsiooni väljalülitumist kinnitatakse kaksiktooniga. **PTT** nupu uue kahekordse allavajutamisega taastatakse VOX funktsiooni endised seadistused ja pika toonisignaali kinnitatakse funktsiooni sisselülitumist.

SQUELCH (Kahina vähendamine)

Kahinate vähendamise funktsioon välistab kahisemise Lite-Com raadiovastuvõtjas ajal, mil keegi ei saada. Funktsioon on reguleeritav. Seda on vaja seadme kasutamisel erineva iseloomuga häiretega piirkondades. Seadme tundlikkuse seadistamiseks kahina vähendamisel vajutage viis korda nupule **MODE (+) (režiim)**. Seadistuse rakendumist kinnitatakse häälsõnumiga. Seadmel on viis kahinate vähendamise taset, mida võite reguleerida tasemeselektoritega **UP (+) (üles)** või **DOWN (-) (alla)**. Seadistuste muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Normaalseadistused on 1 või 2. Ometi võivad seadistused 3 kuni 5-ni osutada vajalikeks tugeva interferentsi tingimustes või kui eelistatakse lühemaid tegevuspiirkondi. Kahinate vähendamise funktsioon lülitatakse madalaimate väärtustega seadistuse korral välja, mis on eriti vajalik nõrkade signaalide vastuvõtu korral. SQUELCH (kahinate vähendamise) funktsiooni võite täielikult välja lülitada. Selleks peate tasemeselektorit **DOWN (-) (alla)** 2 sekundi jooksul all hoides viima seadistuse madalaimale tasemele. SQUELCH režiimi taasaktiveerimiseks vajutage nuppu **UP (+) (üles)**. Automaatset tagasipöördumisest **SURROUND (ümbruskond)** seadistusele teavitatakse toonisignaali.

Ainult mudelis Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400) saadaolevad funktsioonid.

SUB-CHANNEL (Toonselektiivne saatmine ja vastuvõtmine)

Toonselektiivne saatmine ja vastuvõtmine tähendab seda, et koos kõnesignaali saadetatakse mingid kindlad madalsageduslikud toonid (alamtoonid) raadiosaatja viimiseks saaterežiimi. See võimaldab mitmel kasutajal pidada ühel ja samal kanalil samaaegset privaatset sidet.

Alamkanali (**SUB CHANNEL**) seadistamiseks kasutage **UP (+) (üles)** ja **DOWN (-) (alla)** nuppe. Seadistuste muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Seadmes on kasutusel alamkanalid numbritega 1 kuni 38 ja 0 seadistus, millel sel juhul valitud kanalil sidepidamiseks mingit alamtooni ei nõuta.

Kui on aktiveeritud toonselektiivne saatmine ja vastuvõtmine (SUB), siis kanali numbril ees kuvatakse alati "s" sümbolit. Automaatsest tagasipöördumisest **SURROUND (ümbruskond)** seadistustele teavitatakse toonisignaali.

POWER (väljundvõimsus)

Raadios kasutatakse kahte väljundvõimsuse seadistust: LO (madal) = 25 mW ja HI (kõrg) = 150 mW. Soovitud väljundvõimsus seadistatakse nupule **MODE (+) (režiim)** seitsmekordse vajutamisega. Seadistuse rakendumine kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse ekraanile. Soovitud valik tehakse tasemeselektorite **UP (+) (üles)** või **DOWN (-) (alla)** abil. Seadistuste muudatused kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Automaatsest tagasipöördumisest **SURROUND (ümbruskond)** seadistustele teavitatakse toonisignaali.

Palun pöörake tähelepanu!

Patarei elu- ja kasutusiga sõltuvad nii patareidest kui ka sellest, kuidas Lite-Com III kasutatakse. Näiteks alkalain patareid, mis omavad vähemalt 2000 mAh mahtuvust, on madala väljundvõimsuse korral kasutusiga (10 % saaterežiimis, 10 % vastuvõttu, 80 %

ooterežiimis) 25 tundi. Kasutusiga samades tingimustes, kuid kõrgema väljundvõimsuse korral väheneb umbes 20 %.

SET (seadistuste kiirvalik)

Lite-Com III kanalite lihtsaid korduvaid seadistusi võib programmeerida erinevates olukordades töötamiseks. Vajutades nupule **SET** (seadistus) 1 kuni 4 korda võite valida ühte neljast võimalikust kiirvaliku seadistusest. Kiirvalik kinnitatakse häälsõnumiga ja kuvatakse LCD ekraanile. Toonsignaal näitab, et ei valitud ühtki kiirvaliku positsiooni. Peale kiirvaliku seadistuse valimist salvestatakse kanalid ja muud funktsioonid nupule **SET** (seadistus) vajutamisega. Samal ajal kostuv helitoon kinnitab seadistuste rakendumise, kaob kanali number, mis seejärel kuvatakse uuesti LCD ekraanile.

PTT (Lite-Com raadioga käsitsi saatmine)

Lite-Com raadio kaudu saatmine toimub PTT nupule vajutamisega.

PTT AUX (väliselt ühendatud seadmetele)

PTT AUX (lisapesa) kasutatakse väliselt ühendatavate seadmete ühendamiseks.

Set-up (häälestamine) (täiendavad seadistused)

Mõned funktsioonid seadistatakse nuppudele **SET** ja **ON/OFF** (seadme sisselülitamine) samaaegse vajutamisega, kuni aktiveerub LCD ekraan. Nupp **ON/OFF** vabastage enne **SET** nupu vabastamist. Niikaua kui seade on häälestusrežiimis, ei kuvata valitud kanalit. Kasutage nuppu **MODE (režiim)** seadistatava funktsiooni valikuks. Seadistuste tegemiseks kasutage tasemeselektoreid **UP (+) üles** ja **DOWN (-) alla**). Tehtud seadistused kuvatakse LCD ekraanile ja salvestatakse nupule **ON/OFF** vajutamisega samaaegselt Lite-Com III väljalülitumisega.

Funktsioon	Kirjeldus	Seadistus
SUR	Maksimaalne saateage	1–5 = minutit, Väljas
VOL	VOL režiimi automaatne tagasipöörumine	ON = sees, OFF = väljas
CH	Tehase vaikeseadistuste taastamine ¹⁾	Täiendav lühiinformatsioon 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = sees, OFF = väljas
SQ	.	.
SUB	Väline ühendus. <i>Valige seadistus vastavalt soovitudele koos ühendusjuhtmega tarnitav brošüür</i>	1=Väline PTT ³⁾ 2=Walkman'i (pleier) režiim ⁴⁾ 3=raadioside režiim ⁵⁾ 4=Telefonirežiim ⁶⁾
PWR	Automaatne väljalülitamine 2 tunni pärast	ON = sees, OFF = väljas

¹⁾ Tehase vaikeseadistused loetakse normaalseadistusteks, aga täiendavad seadistused on toodud allpool:

Normaalseadistused: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = –, PWR = HI. Täiendavad seadistused (SET UP): SUR = 3, VOL = sees, CH = 0, VOX = sees, SQ (ei ole), SUB = 1, PWR = sees.

²⁾ Antivox on režiim, kus samal sagedusel häälega juhitud saatmine on blokeeritud ajal, kui keegi juba saadab ja saata on võimalik ainult PTT funktsiooni kasutades.

³⁾ Kui on valitud režiim "External PTT" (väline PTT), siis väline klahviliiti (PTT) sisestatakse välisepesasse. PTT funktsioon on sel juhul sama, nagu oleks olnud harilikku PTT-d kasutades.

⁴⁾ Portatiivsest stereoseadmeist tulevat heli summutatakse automaatselt Lite-Com raadiosaatja ja vastuvõtja vahel interferentsi ärahoidmiseks. Heli võib ka käsitsi summutada, vajutades nuppu PTT AUX. See toiming blokeerib ka Lite-Com raadiost häälega juhitud saatmine, mis hõlbustab ümbritsevate helide kuulamist ja teistega kõnelemist. Funktsiooni rakendumist kinnitatakse kahe lühikese toonsignaali. Vajutades uuesti PTT AUX nuppu, tühistatakse summutamine ja häälega juhitud saatmine võib uuesti rakenduda. Uued seadistused kinnitatakse ühe pika toonsignaali.

⁵⁾ Kui te raadio režiimis vajutate ja hoiate all PTT AUX nuppu, siis väliselt ühendatud sideraadio võib saata. PTT AUX saate ajal võidakse teid kuulata väljamineva ülekande kaudu ning häälega juhitud saatmine Lite-Com raadiost on blokeeritud.

⁶⁾ Telefonirežiim

PTT AUX-i kasutatakse telefonikõnedele vastamiseks ja nende lõpetamiseks. Vastamise funktsiooni kinnitatakse kahe lühikese toonsignaali ja häälega juhitud saatmine Lite-Com raadiost on telefonikõnede ajal blokeeritud. Kasutades saatmiseks Lite-Com raadio PTT funktsiooni, on aga samal ajal võimalik saata. PTT AUX nupule vajutamine tühistab telefoni režiimi ja seadistuse muudatus kinnitatakse pika toonsignaali.

Täiendavad seadistused

Vastavalt kasutajate soovidele on enamik Lite-Com III funktsioonidest seadistatud tehases. Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust Peltor'i esindusega.

KOMPLEKTI KOOSTAMINE / SEADISTUSED

Patareid

Kravige lahti ja keerake tagasi patareisektsiooni kate. Kasutage kahte 1,5 V pingega AA suuruses patareid (sisalduvad komplektis). Kontrollige, kas patareide + ja – poolused on asetatud õigesti (vastavalt siseküljel olevale joonisele).

Peltor'il on olemas ka NiMH aku (**ACK03**), mis võiks asendada kuivpatareid.

HOIATUS! Kui kasutatakse ümberlaetavaid patareid, tuleb need sisestada nii, nagu laadija juhendis soovitatud. Kuivpatareid võivad ümberlaadimise ajal lõhkeda.

Pearihm (Joon. J)

- (J:1) Lükake katted kõrvale. Pange peaseade pähe nii, et kõrvapadjad oleksid tihedasti vastu kõrvu.
- (J:2) Reguleerige katete kõrgus sobivaks, et peaseade oleks peas tihedalt ja mugavalt. Tehke seda katteid üles või alla lükates/tõmmates, samal ajal pearihma alla vajutades.
- (J:3) Pearihm peab jooksma otse üle pealae.

Kiivri lisand (Joon. K)

(K:1) Sobitage kiivri lisand kiivri piludesse, nii et need satuksid oma õigele kohale.

NB! Katteid võite seada kahte asendisse: tööasendisse (K:2) või õhutamise asendisse (K:3). Kasutamise ajal peavad katted olema sobitatud tööasendisse. Selleks vajutage tugitraate sissepoole, kuni mõlemalt poolt kuulete klikkimisheli. Veenduge, et tööpositsioonis olevad katted ja tugitraadid ei satuks kiivri sisemuse või serva vastu, mis võiks põhjustada lekke.

Toimiva kuulmiskaitse pidev kasutamine on ainuke kindel abinõu kuulmise kaitsmiseks kahjustuste eest. Kui te veedate aega keskkonnas, kus müratase ületab 85 dB(A), peate kõrvakuulmist kaitsma, hoides oma sisekõrva kuulmekäigu jäädavat kahjustumist. Isegi lühiajaline kaitse eemaldamine suurendab kahjustuse riski. Parim viis kindlustamaks, et te kasutate oma kuulmiskaitset 100 % ajast ja järelikult hoiate ära kuulmise kahjustumise, on oma ümbritseva keskkonna müratasemega hästi sobitatud mugava kaitse kasutamine.

Optimaalse kaitse saavutamiseks lükake kõrvade ümber olevad juuksed eemale, et kõrvapadjad toetuksid mugavalt vastu pead. Prillisangad peaksid olema võimalikult õhukesed ja asetsema pea lähedal.

HOIATUS! Välise ühendatud seadmetele ei ole kehtestatud mingeid mürataseme piiranguid. Seega tuleks väliselt ühendatud seadmete helitugevust piirama.

HOOLDUS

Puhastage peaseadme välispindu korrapäraselt sooja seebiveega.

NB! Ärge kastke peaseadet vedelikesse! Kui niiskus on tunginud Lite-Com III sisemusse, siis peaks eemaldama hügieenikomplekti ja kaitsed tuleks kuivatada.

Ärge hoidke peaseadet kohtades, kus on temperatuur üle +55 °C (näiteks tuulekaitse või akna taga). Peaseade (eriti aga kõrvakaitsmed) võib kuluda aja jooksul. Kontrollige mõrade või helilekete teket sageli ja korrapäraselt. Käesolevat toodet võivad kahjustada teatud keemilised ained. Täiendavat informatsiooni võite saada tootja käest.

Patareid tuleks asendada, kui LCD ekraanil ei ole patarei näidik enam nähtav ja Lite-Com III annab madalat patarei pinget märkivaid signaale (korduvad kõnesõnumid viie minuti jooksul). Lite-Com III lülitub automaatselt välja viie minuti pärast.

Ärge kunagi asendage (sisestage) patareid, kui elektroonikaseade on sisse lülitatud. Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas patareid on õigesti sisestatud. Ümberlaetavate NiMH akude pinge on maksimaalselt 1.2 V, nii et isegi kui aku on täislaengus, ei ületa ekraanile kuvatud näit 3-st positsioonist suuremat näitu.

Peaseadet tuleb kasutada, seadistada, puhastada ja hooldada vastavalt käesolevale juhendile.

Juhendi mittejärgimine võib summutamisele ja toimimisele negatiivselt mõjuda.

CE (toote vastavus Euroopa Nõukogu nõuetele)
Peltor Lite-Com III on läbinud katsetused ning kuulmiskaitse on heaks kiidetud vastavalt isikukaitseseadmete käsitlevale direktiivile 89/686/EMÜ ning Euroopa standarditele EN 352-1 ja EN 352-3.
Sertifikaadi on välja andnud Soome Töötervishoiu Instituut (FIOH) aadressiga Topeliuksenkatu 41a A, FI-00250 Helsinki, Soomi. ID# 0403.
Kiivriile lisanduvate toodete hinnang on tehtud Peltor'i kaitsekiivri G22C baasil.

Seade Lite-Com Basic on läbinud testimise ja saanud heakskiidu vastavalt järgmistele standarditele:
Raadio: Euroopa Telekommunikatsiooni Standardite Instituudi (edaspidi: ETSI) standardid EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1
EMC (elektromagnetiline ühilduvus): ETSI standardid EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1
Elektriseadmete hinnang on tehtud:
SP (The Swedish National Testing and Research Institute (Rootsi Rahvuslik Testimise ja Uurimise Instituut), Box 857, SE-501 15 Borås, Rootsi. ID# 0403.

TEHNILISED ANDMED

MUDELI ANDMED	LPD	PMR
Koos pearihmsga:	MT53H7A430B	MT53H7A430B
Koos kaelarihmsga:	MT53H7A430B	MT53H7A430B
Koos PELTOR'i kiivriisandiga kaitsekiivri mudel G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E430B
(PELTOR kaitsekiivri mudeliga G2000 on koos kiivri lisandiga komplektis ka tagumine plaat P3K.)		
Sagedusala:	433,075–434,775 MHz	446,075–434,775 MHz
Kanalid:	69	8 (x 38 alamkanalit)
Kanali sageduse muutumise samm:	25 kHz	12,5 kHz
Sageduse hälve:	Maks. ± 6 kHz	Maks. ± 2,5 kHz
Väljundvõimsus:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Tegevuspiirkond -väljas:	umbes kuni 1000 m	umbes kuni 2000 m
Liiklusvoogude korraldamine:	Simpleks	Simpleks
Voolutarve alkalain patareide kasutamisel		

Oote ja vastuvõtu režiimis:	80–100 mA	80–100 mA
Saaterežiimis:	umbes 160 mA	umbes 160 / 250 mA
Töötemperatuur:	–20°C kuni +55°C	–20°C kuni +55°C
Ladustamistemperatuur:	–20°C kuni +55°C	–20°C kuni +55°C
Kaal koos patareidega:		
Pearihm (A):	000 g	000 g
Kaelarihm (B):	000 g	000 g
Kiivri lisand (P3E):	000 g	000 g

SUMBUVUSE VÄÄRTUSED (Joon. E)

1. Sagedusala:
2. Sumbuvuse keskvärtus
3. Standardhälve
4. Kuulmiskaitse keskvärtused

TARVIKUD JA VARUOSAD

Hügieenikomplekt HY79

Hõlpsasti asendatav hügieenikomplekt, mis koosneb kahest summutuspadjast, kahest vahtkummiringist ja haakuvatest kõrvapatjadest. Püsiva sumbuvuse, hügieeni ja mugavuse tagamiseks tuleb vahetada vähemalt kaks korda aastas.

Clean – Ühekordselt kasutatavad kaitsed HY100

Ühekordselt kasutatavad kaitsed, mida on hõlbus kõrvapatjadesse paigutada. Pakendis 100 paari.

Mike Protector – mikrofoni kaitse HYM1000

Niiskuse-, tuule- ja hügieenikaitses, mis kaitseb tõhusalt kõnemikrofoni ja pikendab ta tööiga. Pakendis on 5 meetrit, millest piisab umbes 50 asenduskorraks.

Kõnetüüpi mikrofoni tuulekaitse M995

Kaitseb tuulemüra eest. Pikendab tööiga ja kaitseb mikrofoni. Pakendis on üks toode.

Välimikrofonide tuulekaitse M60/2

Kaitseb tuulemüra eest. Pakendis on üks paar.

Patareisektsiooni kaas 1173 SV

Patareisektsiooni kaas on valmistatud löögikindlast polüpropüleen plastikust.

Akupatarei ACK03

NiMH aku, mis võiks asendada kahte standardset 1,5 V pingega AA tüüpi patareid enamikes Peltor'i toodetes.

Akulaadija FR03EU, FR03GB

Laadija on mõeldud Peltor'i NiMH akude **ACK03** laadimiseks.

Ühendusjuhtmed väliste sideseadmete jaoks

FL6BR

Ühendusjuhe Peltor'i J11-kontaktiga (Nexus TP-120-tüüpi) kasutamiseks Peltor'i FL5000-seeria adapterites.

Juhet on võimalik kasutada ka Peltor'i rallitelefoniaga, päästeteenistuse telefoniaga jne.

FL6BS

Ühendusjuhe 2-pooluselise 2,5-millimeetrise kontaktiga. Sideraadio kuulamiseks.

Lite-Com-raadioga edastamisel või vastuvõtul välisest sisendist pärit sisendsignaale ei summutata.

FL6BT

Ühendusjuhe 2-pooluselise 3,5-millimeetrise monokontaktiga. Sideraadio kuulamiseks.

Lite-Com-raadioga edastamisel või vastuvõtul välisest sisendist pärit sisendsignaale ei summutata.

FL6CS

Ühendusjuhe 3-pooluselise 2,5-millimeetrise kontaktiga kasutamiseks DECT-telefonidega ja mobiiltelefonidega.

FL6CT

Ühendusjuhe 3-pooluselise 3,5-millimeetrise monokontaktiga. Peltor'i Workstyle environment-raadio, Walkman-seadmete jne kuulamiseks.

Lite-Com-raadioga edastamisel või vastuvõtul välisest sisendist pärit sisendsignaale summutatakse.

Sideraadio ühendamiseks kasutatavad kaablid

Informatsiooni saamiseks võtke ühendust Peltor'i edasimüüjaga.

Σύντομος Οδηγός

ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ

On/Off	Ανοιγμα και Κλείσιμο του Lite-Com III.
UP (+)	Αυξάνει το επίπεδο της επιλεγμένης λειτουργίας.
DOWN (-)	Μειώνει το επίπεδο της επιλεγμένης λειτουργίας.
MODE (•)	Πλήκτρο λειτουργίας για επιλογή λειτουργιών στο μενού. Η επιλεγμένη λειτουργία προβάλεται στην οθόνη και επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα.
SET	Επιλογή και αποθήκευση τεσσάρων ταχυεπιλογών.
PTT	Κουμπί ομιλίας για εκπομπή μέσω του Lite-Com III.
PTT AUX	Κουμπί ομιλίας για έλεγχο συνδεδεμένου εξωτερικού εξοπλισμού.

ΟΘΟΝΗ

SUR	Ενταση ήχων περιβάλλοντος.
VOL	Ενταση λήψης Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας.
CH	Ρύθμιση καναλιών.
VOX	Φωνοελεγχόμενη εκπομπή.
SQ	Φραγή παρασίτων.
SUB	Τονικά επιλεγόμενη εκπομπή και λήψη.
PWR	Εξερχόμενη ισχύς
Ενδείκτης επιπέδου	Κλίμακα που δείχνει την επίκαιρη ρύθμιση της αντίστοιχης λειτουργίας. Διακεκομμένη γραμμή = 0 (Κλειστό).
Ενδείκτης μπαταρίας	Κλίμακα που δείχνει την επίκαιρη τάση της μπαταρίας
Κανάλι	Δείχνει το επίκαιρο κανάλι από No. 1–69 ή υποκανάλι από No. 0–38.
M1–M4	Δείχνει την επιλεγμένη ταχυεπιλογή.

PELTOR Lite-Com III

Σετ κεφαλής για ασύρματη ραδιοεπικοινωνία

Το Peltor Lite-Com III προσφέρει αξιόπιστη και αποτελεσματική ασύρματη ραδιοεπικοινωνία σε δύο ή περισσότερα πρόσωπα, ακόμη και σε περιβάλλον με θόρυβο. Χαρακτηριστικό του Peltor Lite-Com III είναι η φιλικότητα στη χρήση και επειδή το Lite-Com III λειτουργεί και ως ηχοελεγχόμενη ακουστική προστασία, που περιορίζει τους θορύβους του περιβάλλοντος σε αβλαβές επίπεδο, αυτό σημαίνει ασφάλεια και μεγαλύτερη ικανοποίηση από τη χρήση του. Διαβάστε προσεχτικά όλες τις οδηγίες χρήσεως για την ανώτερη δυνατή ωφέλεια από το προϊόν Peltor που αγοράσατε.

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

- Σετ κεφαλής για ασύρματη ραδιοεπικοινωνία LPD με 69 κανάλια. Εξερχόμενη ισχύς 10 mW προσφέρει ακτίνα δράσης σε εξωτερικό χώρο πάνω από 1 χιλιόμετρο υπό κανονικές συνθήκες. PMR με 8 κανάλια. Εξερχόμενη ισχύς 25/150 mW προσφέρει ακτίνα δράσης σε εξωτερικό χώρο πάνω από 2 χιλιόμετρα υπό κανονικές συνθήκες
- Ενεργός ακουστική προστασία με στερεοφωνική απόδοση ήχων του περιβάλλοντος και περιορισμό επιπέδου ήχων για προστασία από βλαβερούς θορύβους.
- Το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας και οι ήχοι του περιβάλλοντος μπορεί να ακούγονται συγχρόνως.
- Μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται ως σετ κεφαλής για εξωτερικό εξοπλισμό συνδεδεμένο στην εξωτερική πρίζα.
- Αυτόματη διακοπή 2 ώρες μετά από το τελευταίο πάτημα κουμπιού, σε εκπομπή ή λήψη. Επανειλημμένα φωνητικά μηνύματα επί 5 λεπτά αν η τάση μπαταρίας είναι χαμηλή. Στη συνέχεια κλείνει το Lite-Com III.
- Προστασία πολικότητας προστατεύει το ηλεκτρονικό από λανθασμένη τοποθέτηση μπαταριών.
- Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις επιβεβαιώνονται προφορικά με φωνητικό μήνυμα ή τονικό σήμα και προβάλλονται στην οθόνη. Η τελευταία ρύθμιση αποθηκεύεται πριν το κλείσιμο.

ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

- H:1** **Εξτρά πλατύ τόξο κεφαλής** (MT53H7A****) με μαλακή γέμιση για άριστη άνεση όλη μέρα. **Προσαρμοσμένα στηρίγματα κράνους** (MT53P3E****) για στερέωση ασπίδας προσώπου και υδρορρόης.
- H:2** **Ελατήρια τόξου με ατομική ελαστικότητα**, από ανοξείδωτο χάλυβα, προσφέρουν ομοιόμορφη πίεση γύρω στα αυτιά. Τα τόξα από χάλυβα διατηρούν την ελαστικότητά τους καλύτερα από τα πλαστικά και σε μεγαλύτερο εύρος θερμοκρασιών.
- H:3** **Χαμηλή ανάρτηση δύο σημείων** με απλή ρύθμιση ύψους χωρίς προεξέχοντα μέρη.
- H:4** **Μαλακά και πλατιά μονωτικά μαξιλαράκια γεμισμένα με αφρό/υγρό** με ενσωματωμένα κανάλια κατανομής πίεσης προσφέρουν χαμηλή πίεση, αποτελεσματική μόνωση και ατομική άνεση.

- H:5** **Εύκαμπτη κεραία** με τοποθέτηση χαμηλά και υψηλή ευαισθησία λήψης.
- H:6** **Εξωτερική πρίζα** για σύνδεση εξωτερικού εξοπλισμού, όπως πρόσθετο ασύρματο ραδιόφωνο, κινητό τηλέφωνο ή Freestyle (φορητό μαγνητόφωνο) κλπ.
- H:7** **Κατάκι μπαταρίας** για εύκολη αλλαγή μπαταριών. (Δυο αλκαλικές 1,5 V τύπου AA συνοδεύουν το προϊόν).
- H:8** **Μικρόφωνα** που συλλαμβάνουν και αποδίδουν ήχους του περιβάλλοντος σε επίπεδο που δεν βλάπτει την ακοή.
- H:9** **Μικρόφωνο ομιλίας με αντιστάθμιση θορύβου** για ομιλία υψηλής απόδοσης, χάρη στη λειτουργία ταχείας και ακριβούς ρύθμισης “Quick Positioning”.
- H:10** **Σετ κουμπιών** με τα οποία ρυθμίζεται εύκολα και με ακρίβεια το Lite-Com III.

ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ / ΣΕΤ ΚΟΥΜΠΙΩΝ

- A:1** **ON/OFF** Ανοίγμα και Κλείσιμο του Lite-Com III
- A:2** **UP (+)** Αυξάνει το επίπεδο της επιλεγμένης λειτουργίας.
DOWN (-) Μειώνει το επίπεδο της επιλεγμένης λειτουργίας
- A:3** **MODE** Πλήκτρο λειτουργίας για επιλογή λειτουργιών στο μενού. Η επιλεγμένη λειτουργία προβάλλεται στην οθόνη και επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα.
- A:4** **SET** Επιλογή και αποθήκευση τεσσάρων ταχυεπιλογών.
- A:5** **PTT** Κουμπί ομιλίας για εκπομπή μέσω του Lite-Com III.
- A:6** **PTT AUX** Κουμπί ομιλίας για έλεγχο συνδεδεμένου εξωτερικού εξοπλισμού.

ΟΘΟΝΗ

Μετά το κανονικό άνοιγμα από το **ON/OFF** προβάλλεται το ρυθμισμένο κανάλι, το επίπεδο ήχου, η ικανότητα μπαταρίας, κλπ.

(Εικ. Β) Σε τροποποίηση άλλων ρυθμίσεων το αποτέλεσμα προβάλλεται επί 10 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα του κουμπιού.

- B:1 SUR** Ήχοι περιβάλλοντος.
- B:2 VOL** Ασύρματο ράδιο.
- B:3 CH** Κανάλι.
- B:4 VOX** Φωνοελεγχόμενη εκπομπή.
- B:5 SQ** Φραγή παρασίτων.
- B:6 SUB** Τονικά επιλεγόμενη εκπομπή και λήψη.
- B:7 PWR** Εξερχόμενη ισχύς πομπου.
- B:8 Ενδεικτής επιπέδου** Κλίμακα με την τρέχουσα ρύθμιση της αντίστοιχης λειτουργίας. Διακεκομμένη γραμμή = 0 (Κλειστό).
- B:9 Ενδεικτής μπαταρίας** Κλίμακα με την υπάρχουσα τάση μπαταρίας.
- B:10 Κανάλι** Δείχνει το επίκαιρο κανάλι (ή την ρύθμιση υποκαναλιού).
- B:11 Υποκανάλι.** Δείχνει ότι είναι ενεργοποιημένη η τονικά επιλεγόμενη εκπομπή και λήψη.
- B:12 M1–M4** Δείχνει την επιλεγμένη ταχυεπιλογή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ON/OFF (Ανοικτό/Κλειστό)

Το Lite-Com III ανοίγει ή κλείνει με το πάτημα του **ON/OFF** επί 2 περίπου δευτερόλεπτα.

Ενα τονικό σήμα επιβεβαιώνει το άνοιγμα ή κλείσιμο του Lite-Com III.

SURROUND (Ένταση ήχων περιβάλλοντος)

Η ένταση των ήχων περιβάλλοντος, όταν το Lite-Com III χρησιμοποιείται ως ωτοασπίδες που επιτρέπουν την ακρόαση, ρυθμίζεται με την επιλογή επιπέδου ήχων **UP (+)** ή **DOWN (-)**. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Οι ήχοι περιβάλλοντος μπορούν επίσης να αποκλειστούν εντελώς με χαμηλόμετρο της έντασης στο τέρμα, από τον επιλογέα επιπέδου **DOWN (-)** και στη συνέχεια πάτημα του κουμπιού για 2 δευτερόλεπτα. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι ο ήχος περιβάλλοντος είναι αποκλεισμένος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η ρύθμιση έχει ως συνέπεια ότι οι ήχοι περιβάλλοντος περιορίζονται με τις ωτοασπίδες και ίσως δεν μπορεί πια να γίνουν αντιληπτοί. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τους ήχους περιβάλλοντος, πατήστε τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)** και το Lite-Com III ξαναλειτουργεί ως ωτοασπίδες που επιτρέπουν την ακρόαση και με ελεγχόμενο επίπεδο ήχων.

ΕΝΤΑΣΗ (Ένταση από Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας)

Η ένταση λήψης στο Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας ρυθμίζεται με πάτημα του **MODE (+)** δυο φορές. Η ένταση έχει πέντε θέσεις και οι αλλαγές μπορούν να γίνουν με την επιλογή επιπέδου **UP (+)** ή **DOWN (-)**. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Το Lite-Com, (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας) μπορεί επίσης να κλείσει εντελώς με χαμηλόμετρο της έντασης στο τέρμα μέσω του επιλογέα επιπέδου **DOWN (-)** και στη συνέχεια πάτημα του κουμπιού για 2 δευτερόλεπτα. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι το Lite-Com, (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας) είναι κλεισμένο και η οθόνη (**Εικ. Β:10**) δείχνει - -.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ραδιοεπικοινωνία δεν μπορεί πια να γίνει αντιληπτή. Μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά με το **UP (+)**. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι έγινε αυτόματη επαναφορά σε ρύθμιση **SURROUND**.

CHANNEL (Κανάλι)

Ρύθμιση καναλιού για εκπομπή και λήψη γίνεται με πάτημα του **MODE (+)** τρεις φορές. Ενα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει τη ρύθμιση. Διαλέξτε μετά το κανάλι που θέλετε πατώντας την επιλογή επιπέδου **UP (+)** ή **DOWN (-)**. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι έγινε αυτόματη επαναφορά σε ρύθμιση **SURROUND**.

VOX (Φωνοελεγχόμενη εκπομπή)

Με το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας έχετε επίσης τη δυνατότητα φωνοελεγχόμενης εκπομπής. Η ευαισθησία φωνοελέγχου τροποποιείται με πάτημα τέσσερις φορές του **MODE (+)**. Ενα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει τη ρύθμιση. Διαλέξτε την ευαισθησία που θέλετε με τον επιλογέα επιπέδου: **UP (+)** σε υψηλό θόρυβο και το **DOWN (-)** σε ήσυχο περιβάλλον. Αρχίστε με χαμηλή ρύθμιση και αυξήστε την, αν ο θόρυβος κάνει το Lite-Com, (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας) να εκπέμπει. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται

με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Στο τέρμα κάτω ο φωνοελέγχος είναι κλεισμένος και η εκπομπή μπορεί να γίνει μόνο με **PTT**. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τον φωνοελέγχο, πατήστε τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)**. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι έγινε αυτόματη επαναφορά σε ρύθμιση **SURROUND**. Το VOX μπορεί επίσης να κλείσει εντελώς με χαμηλόμετρο της έντασης στο τέρμα μέσω του επιλογέα επιπέδου **DOWN (-)** και στη συνέχεια πάτημα του κουμπιού για 2 δευτερόλεπτα. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι το VOX είναι κλεισμένο. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το VOX, πατήστε τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)**.

Η λειτουργία VOX μπορεί γρήγορα να κλείσει με διπλοπάτημα του κουμπιού PTT και το κλεισμό επιβεβαιώνεται με διπλό τονικό σήμα. Ενα νέο διπλοπάτημα αποκαθιστά την προηγούμενη θέση VOX και η σύνδεση επιβεβαιώνεται με έναν μακρό τόνο.

SQUELCH (Φραγή παρασίτων)

Για να εξουδετερωθούν τα παράσιτα λήψης στο Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας, όταν κάποιος εκπέμπει, υπάρχει μια φραγή παρασίτων. Η φραγή είναι ρυθμισιμη και μπορεί να χρειαστεί ρύθμιση ανάλογα με το περιβάλλον παρασίτων. Η ευαισθησία της φραγής παρασίτων προσαρμόζεται με πάτημα του **MODE (+)** πέντε φορές. Ενα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει τη ρύθμιση. Η φραγή παρασίτων έχει πέντε επίπεδα και η τροποποίηση γίνεται με τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)** ή **DOWN (-)**. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Η κανονική ρύθμιση είναι 1 ή 2. Ωστόσο η 3 έως 5 μπορεί να χρειάζεται σε υψηλές παρενοχλήσεις ή όταν απαιτείται κοντυνότερη ακτίνα δράσης. Στο κάτω τέρμα η φραγή παρασίτων είναι κλειστή, κάτι που μπορεί να χρειάζεται σε λήψη πολύ αδύνατων σημάτων. Το SQUELCH κλείνει εντελώς με χαμηλόμετρο της έντασης στο τέρμα μέσω του επιλογέα επιπέδου **DOWN (-)** και στη συνέχεια πάτημα του κουμπιού για 2 δευτερόλεπτα. Για να ενεργοποιηθεί ξανά το SQUELCH, πατήστε τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)**. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι έγινε αυτόματη επαναφορά σε ρύθμιση **SURROUND**.

Λειτουργίες που υπάρχουν μόνο στο μοντέλο Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Τονικά επιλεγόμενη εκπομπή και λήψη)

Τονικά επιλεγόμενη εκπομπή και λήψη σημαίνει ότι ορισμένοι τόνοι χαμηλής συχνότητας ("sub-tones" – υποτόνοι) πρέπει να στέλνονται μαζί με την ομιλία, ώστε ο ραδιοδέκτης να μπορεί να αναπαράγει την εκπομπή. Αυτό δίνει τη δυνατότητα σε περισσότερους χρήστες να χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι χωρίς να χρειάζεται να ακούνε ο ένας τον άλλον.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **UP (+)** ή **DOWN (-)** για να ρυθμίσετε το **SUB CHANNEL**. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Υπάρχουν 38 "υποκανάλια", αριθμημένα από 1–38, και μια ρύθμιση 0, όπου δεν απαιτείται "υποτόνος" για να ακούγεται η επικοινωνία στο συγκεκριμένο κανάλι.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η τονικά επιλεγόμενη εκπομπή και λήψη (SUB) πάντοτε προβάλλεται ένα "s" πριν από τον αριθμό του καναλιού. Ενα τονικό σήμα δείχνει ότι έγινε αυτόματη επαναφορά σε ρύθμιση **SURROUND**.

POWER (Εξερχόμενη ισχύς)

Το ράδιο έχει δύο εξερχόμενες ισχύεις: LO = 25mW και HI = 150mW. Η επιθυμητή ισχύς μπορεί να ρυθμιστεί με πάτημα του **MODE (+)** επτά φορές. Η ρύθμιση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και στο παράθυρο ψηφίων.

Η επιθυμητή επιλογή ρυθμίζεται με τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)** ή **DOWN (-)**. Η τροποποίηση επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Ένα τονικό σήμα δείχνει ότι έγινε αυτόματη επαναφορά σε ρύθμιση **SURROUND**.

Έχετε υπόψη!

Το όριο ζωής μπαταρίας/χρόνος χρήσης εξαρτάται τόσο από τις μπαταρίες όσο και από το πώς χρησιμοποιείται το Lite-Com III. Για παράδειγμα: με μια αλκαλική μπαταρία με ενεργειακό περιεχόμενο τουλάχιστον 2000 mAh, ο χρόνος χρήσης σε θέση χαμηλής ισχύος είναι περίπου 25 ώρες με 10 % εκπομπή, 10 % λήψη και 80 % αναμονή. Σε θέση υψηλής ισχύος ο χρόνος χρήσης μειώνεται, με τις ίδιες συνθήκες, κατά 20 %.

SET (Ταχυεπιλογές)

Το Lite-Com III είναι προγραμματισμένο για απλή επανάληψη ρύθμισης ανάλογα με την περίπτωση. Οι τέσσερις ταχυεπιλογές ενεργοποιούνται με πάτημα του **SET** 1–4 φορές. Η ταχυεπιλογή επιβεβαιώνεται με φωνητικό μήνυμα και προβολή στην οθόνη. Ένα τονικό σήμα δείχνει ότι δεν έγινε ταχυεπιλογή. Μετά την επιλογή ταχυεπιλογής μπορεί κανάλι και άλλες λειτουργίες να αποθηκευτούν με πάτημα του **SET** μέχρις ότου ένα τονικό σήμα να επιβεβαιώσει την αποθήκευση και ο αριθμός καναλιού να σβήσει και ξαναάψει στην οθόνη.

PTT (Χειροκίνητη εκπομπή με Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας)

Εκπομπή με το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας γίνεται με πατημένο το PTT.

PTT AUX (Για συνδεδεμένο εξωτερικό εξοπλισμό)

PTT AUX χρησιμοποιείται με συνδεδεμένο εξωτερικό εξοπλισμό.

Set-up (Εξελιγμένη ρύθμιση)

Πολλές ακόμη λειτουργίες μπορούν να ρυθμιστούν με πάτημα συγχρόνως του **SET** και ξεκίνημα με το **ON/OFF** μέχρι να ενεργοποιηθεί η οθόνη. Μετά αφήστε το **ON/OFF** πριν από το **SET**. Στο Set-up δεν προβάλλεται το επιλεγμένο κανάλι στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε το **MODE** για να διαλέξετε τη λειτουργία που θα αλλάξει. Η ρύθμιση γίνεται με τον επιλογέα επιπέδου **UP (+)** ή **DOWN (-)**. Οι ρυθμίσεις προβάλλονται στην οθόνη και αποθηκεύονται με πάτημα του **ON/OFF** μέχρι να κλείσει το Lite-Com III.

Λειτουργία	Περιγραφή	Ρύθμιση
SUR	Ανώτατος χρόνος εκπομπής 1–5 = λεπτά	OFF = Κλειστό
VOL	Αυτόματη επαναφορά στο VOL	ON = Ανοικτό, OFF = Κλειστό
CH	Επαναφορά στη ρύθμιση εργοστασίου ¹⁾	Ανεβίστε γρήγορα στο 5

VOX	Antivox ²⁾	ON = Ανοικτό, OFF = Κλειστό
SQ	.	
SUB	Εξωτερική σύνδεση. <i>Διαλέξτε ρύθμιση σύμφωνα με τις συστάσεις του εντύπου που συνοδεύει το καλώδιο σύνδεσης</i>	1=Εξωτερικό PTT ³⁾ 2=Λειτουργία Freestyle ⁴⁾ 3=Λειτουργία Ασύρματου ραδίου ⁵⁾ 4=Λειτουργία τηλεφώνου ⁶⁾
PWR	Αυτόματη διακοπή μετά από 2 ώρες	ON = Ανοικτό, OFF = Κλειστό

¹⁾ Ρύθμιση εργοστασίου σημαίνει κανονικές και εξελιγμένες ρυθμίσεις σύμφωνα με τα εξής: Κανονικές ρυθμίσεις: SUR=3, VOL=3, CH=1, VOX=3, SQ=3, SUB=--, PWR=HI. Εξελιγμένες ρυθμίσεις: (SET UP): SUR=3, VOL=on, CH=0, VOX=on, SQ (n.a.), SUB=1, PWR=on.

²⁾ Antivox σημαίνει ότι η φωνοελεγχόμενη εκπομπή είναι μπλοκαρισμένη όταν εκπέμπει κάποιος άλλος στην ίδια συχνότητα και η εκπομπή μπορεί να γίνεται μόνο με PTT.

³⁾ Όταν έχει επιλεχτεί "Εξωτερικό PTT" τότε μπορεί να συνδεθεί μια ρυθμική μετατόπιση συχνότητας (PTT) στην εξωτερική πρίζα. Η λειτουργία PTT γίνεται τότε ίδια με αυτήν που ισχύει όταν χρησιμοποιείται κανονικό PTT.

⁴⁾ Ο ήχος Freestyle (φορητού μαγνητόφωνου) αποσβένεται αυτόματα για να μην ενοχλεί την εκπομπή και λήψη από το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας. Ο ήχος Freestyle μπορεί επίσης να αποσβεσθεί με το χέρι με πάτημα του PTT AUX. Επίσης είναι μπλοκαρισμένη η φωνοελεγχόμενη εκπομπή από το Lite-Com, (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας), κάτι που διευκολύνει την ακρόαση ήχων του περιβάλλοντος και τη συνομιλία με άλλους. Η λειτουργία επιβεβαιώνεται με δύο σύντομους τόνους. Στο επόμενο πάτημα του PTT AUX παύει η απόσβεση και επανέρχεται η λειτουργία φωνοελεγχόμενης εκπομπής. Η νέα ρύθμιση επιβεβαιώνεται με έναν μακρύ τόνο.

⁵⁾ Όταν το PTT AUX κρατιέται πατημένο σε λειτουργία Ασύρματο ράδιο τότε εκπέμπει το εξωτερικά συνδεδεμένο ασύρματο ράδιο. Όσο γίνεται η εκπομπή με το PTT AUX υπάρχει συνακρόαση εξερχόμενης εκπομπής και είναι μπλοκαρισμένη η φωνοελεγχόμενη εκπομπή από το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας.

⁶⁾ Λειτουργία τηλεφώνου

Το PTT AUX το χρησιμοποιεί κανείς για να απαντήσει και διακόψει μια τηλεφωνική συνδιάλεξη. Απάντηση επιβεβαιώνεται με δύο σύντομους τόνους και η φωνοελεγχόμενη εκπομπή από το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας είναι μπλοκαρισμένη κατά τη συνδιάλεξη. Ωστόσο είναι δυνατό να εκπέμψει κανείς μέσω του PTT με το Lite-Com, Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας. Η ρύθμιση της χρήσης τηλεφώνου διακόπτεται με πάτημα στο PTT AUX και επιβεβαιώνεται με έναν μακρύ τόνο.

Περισσότερες ρυθμίσεις λειτουργιών

Οι περισσότερες ρυθμίσεις στο Lite-Com III μπορούν να ρυθμιστούν εργοστασιακά ανάλογα με τις επιθυμίες των πελατών. Επικοινωνήστε με την PELTOR για περισσότερες πληροφορίες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΡΥΘΜΙΣΗ

Μπαταρίες

Ξεβιδώστε και αναδιπλώστε το καπάκι μπαταριών. Χρειάζεστε δύο μπαταρίες των 1,5 V, μέγεθος AA (παραδίδονται με το προϊόν). Ελέγξτε ότι οι πόλοι + και – της μπαταρίας είναι σωστά στραμμένοι (δείτε Εικ. στο καπάκι).

Η Peltor διαθέτει επίσης συσσωρευτή NiMH (**ACK03**), ο οποίος μπορεί να αντικαταστήσει τις ξηρές μπαταρίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, τότε επιτρέπεται να τοποθετηθούν μόνο τύποι μπαταριών που προβλέπονται από το εγχειρίδιο φορτιστή μπαταριών. Οι ξηρές μπαταρίες μπορεί να εκραγούν αν προσπαθήσετε να τις φορτίσετε.

Τόξο κεφαλής (Εικ. J)

(J:1) Τραβήξτε τα ακουστικά. Βάλτε το σετ κεφαλής πάνω στα αυτιά έτσι ώστε να εφαρμόσουν καλά τα μονωτικά δαχτυλίδια.

(J:2) Ρυθμίστε το ύψος των ακουστικών σε εφαρμοστή και άνετη θέση. Αυτό το κάνετε με τράβηγμα των ακουστικών προς τα πάνω ή κάτω, ενώ συγχρόνως συγκρατείτε το τόξο.

(J:3) Το τόξο να κάθεται κάθετα στο κεφάλι.

Στήριγμα κράνους (Εικ. K)

(K:1) Τοποθετήστε το στήριγμα κράνους στην εγκοπή του κράνους μέχρι να “κουμπώσει”.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα ακουστικά μπορεί να ρυθμιστούν σε δύο θέσεις: Θέση εργασίας (K:2) και θέση εξερισμού (K:3). Κατά τη χρήση τα ακουστικά τοποθετούνται σε θέση εργασίας με πάτημα των συμμάτινων τόξων μέχρι να ακουστεί “κλικ” και στις δύο πλευρές. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό και το συμμάτινο τόξο όταν είναι σε θέση εργασίας δεν ακουμπούν στην επένδυση του κράνους ή στο άκρο του κράνους έτσι ώστε να προκαλείται διαρροή.

100 % χρήση υποασπίδων που λειτουργούν είναι η μόνη ασφαλής προστασία από βλάβες ακοής.

Αν βρίσκεται κανείς σε περιβάλλον με θόρυβο πάνω από 85 dB A-σταθμισμένου επιπέδου ήχου πρέπει να προστατεύει την ακοή, επειδή τα ακουστικά κύτταρα στο βάθος των αυτιών μπορεί να πάθουν βλάβες που δεν θεραπεύονται. Αν βγάλετε ακόμη και ελάχιστο χρόνο την προστασία, τότε εκτίθεστε σε κίνδυνο τραυματισμού της ακοής. Μια άνετη ακουστική προστασία, προσαρμοσμένη ανάλογα με το επίπεδο θορύβων που βρίσκεστε, είναι η καλύτερη εγγύηση, όταν η ακουστική προστασία χρησιμοποιείται συνεχώς και κατά συνέπεια προσφέρει ασφαλή προστασία από βλάβες ακοής.

Για άριστο αποτέλεσμα προστασίας, απομακρύνετε τα μαλλιά γύρω από τα αυτιά ώστε τα μονωτικά δαχτυλίδια να εφαρμόσουν στο κεφάλι. Τα μπράτσα των γυαλιών σας να είναι όσο το δυνατόν πιο λεπτά και να εφαρμόζουν στο κεφάλι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Στην εξωτερική είσοδο δεν υπάρχει περιορισμός επιπέδου ήχων. Γι' αυτό η ένταση ήχου πρέπει να περιοριστεί από τον εξωτερικό εξοπλισμό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε το σετ κεφαλής τακτικά με σαπούνι και χλιαρό νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν επιτρέπεται να βουτηχτεί σε υγρό. Αν το Lite-Com III εκτεθεί εσωτερικά σε υγρασία, πρέπει να ξεμοντάρετε το σετ υγιεινής και μα στεγνώσετε την προστασία.

Μην φυλάγετε το σετ κεφαλής σε θερμοκρασίες πάνω από +55 °C, πχ. πίσω από τζάμι ή παράθυρο. Το σετ κεφαλής (ιδίως τα μονωτικά δαχτυλίδια) μπορεί να χειροτερεύουν με το χρόνο. Ελέγχετε συχνά και τακτικά ότι δεν υπάρχουν ραγίσματα και διαρροές ήχου. Το προϊόν μπορεί επίσης να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένα χημικά συστατικά. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από τον κατασκευαστή.

Όταν ο ενδείκτης μπαταρίας στην οθόνη είναι εντελώς σβηστός και το Lite-Com III δίνει σήμα ότι η τάση είναι χαμηλή (επανελημμένα φωνητικά μηνύματα επί 5 λεπτών) τότε πρέπει να αλλάξετε μπαταρίες. Μετά από 5 λεπτά κλείνει αυτόματα το Lite-Com III.

Ποτέ να μην αλλάζετε (τοποθετείτε) τις μπαταρίες με ενεργοποιημένο το ηλεκτρονικό. Πριν την ενεργοποίηση ελέγξτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου NiMH έχουν το ανώτερο 1,2 V. Γι' αυτό ο ενδείκτης μπαταρίας δείχνει το ανώτερο θέση 3 όταν οι συσσωρευτές έχουν πλήρη φόρτιση.

Το σετ κεφαλής πρέπει να φοριέται, ρυθμίζεται, καθαρίζεται και συντηρείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αν δεν εφαρμοστούν οι οδηγίες, μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά η απόσβεση θορύβων και η λειτουργία.

CE

Το Peltor Lite-Com III είναι δοκιμασμένο ως υποασπίδες σύμφωνα με την Οδηγία PPE 89/686 ΕΟΚ, καθώς και τα εφαρμοστέα μέρη των Ευρωπαϊκών προτύπων EN 352-1 και EN 352-3. Πιστοποιητικό έχει εκδοθεί από το FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Φινλανδία, ID# 0403. Οι μετρήσεις προϊόντος με στήριγμα κράνους έχουν εκτελεστεί με προστατευτικό κράνος Peltor G22C.

Το Lite-Com, Basic είναι επίσης ελεγμένο και εγκεκριμένο ως προς τα εξής πρότυπα:

Ράδιο: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Οι ηλεκτρικές μετρήσεις έχουν εκτελεστεί από το SP, Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut, Box 857, SE-501 15 BORÅS, Σουηδία, ID# 0402.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΟΝΤΕΛΩΝ

	LPD	PMR
Με τόξο κεφαλής:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Με τόξο σβέρκου:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Με στήριγμα κράνους για προστατευτικό κράνος PELTOR τύπου G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Πίσω πλάκα P3K συνοδεύει και το στήριγμα κράνους PELTOR τύπου G2000.)		
Συχνότητα:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Αριθμός καναλιών:	69	8 (x 38 υποκανάλια)
Βήμα καναλιού:	25 kHz	12,5 kHz
Απόκλιση:	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Ισχύς:	10 mW ERP	150 / 25 mW ERP
Ακτίνα δράση σε εξωτερικό χώρο:	μέχρι περ. 1000 μέτρα	μέχρι περ. 2000 μέτρα
Τρόπος κυκλοφορίας:	Simplex	Simplex
Κατανάλωση ρεύματος με αλκαλικές μπαταρίες		
Αναμονή και λήψη:	80–100 mA	80–100 mA
Εκπομπή:	περ. 160 mA	περ. 160 / 250 mA
Θερμοκρασίες χρήσης:	-20 °C έως +55 °C	-20 °C έως +55 °C
Θερμοκρασίες αποθήκευσης:	-40 °C έως +55 °C	-40 °C έως +55 °C
Βάρος με μπαταρίες:		
Τόξο κεφαλής (A):	000 g	000 g
Τόξο σβέρκου (B):	000 g	000 g
Στήριγμα κράνους (P3E):	000 g	000 g

ΤΙΜΕΣ ΑΠΟΣΒΕΣΗΣ (Εικ. Ε)

1. Συχνότητα
2. Μέση τιμή
3. Τυπική απόκλιση
4. Μέση τιμή προστασίας

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Σετ υγιεινής HY79

Σετ υγιεινής που αντικαθιστάται εύκολα, αποτελείται από δυο μαξιλαράκια απόσβεσης, δυο δακτυλίδια αφρού και μονωτικά δαχτυλίδια με αυτόματο κούμπωμα. Αλλάζετε τουλάχιστον δυο φορές το χρόνο για να εξασφαλίσετε συνεχώς το επίπεδο απόσβεσης, υγιεινής και άνεσης.

Clean – προστατευτικά μιας χρήσης HY100

Προστατευτικά μιας χρήσης, τα οποία εύκολα τοποθετούνται στα μονωτικά δαχτυλίδια. Συσκευασία των 100 ζευγών.

Mike Protector – προστασία μικροφώνου HYM1000

Προστασία από υγρασία, αέρα και υγιεινή, προστατεύει αποτελεσματικά το μικρόφωνο και αυξάνει το όριο ζωής του. Συσκευασία 5 μέτρων για 50 περίπου αλλαγές.

Προστασία αέρα για μικρόφωνο ομιλίας M995

Αποτελεσματική προστασία για παράσιτα από αέρα, αυξάνει το όριο ζωής και προστατεύει το μικρόφωνο. Συσκευασία ενός ζεύγους ανά πακέτο.

Προστασία αέρα για μικρόφωνο περιβάλλοντος M60/2

Αποτελεσματική προστασία για παράσιτα από αέρα. Συσκευασία ενός ζεύγους ανά πακέτο.

Κατάκι μπαταρίας 1173 SV

Κατάκι μπαταρίας από ανθεκτικό πλαστικό από πολυπροπυλένιο.

Μπαταρία συσσωρευτή ACK03

NiMH-συσσωρευτής, ο οποίος μπορεί να αντικαταστήσει 2x1,5 V στάνταρ μπαταρίες τύπου AA στα περισσότερα προϊόντα Peltor.

Φορτιστής μπαταριών FR03EU, FR03GB

Φορτιστής για Peltor NiMH-συσσωρευτές ACK03.

Καλώδια σύνδεσης για σύνδεση εξωτερικού εξοπλισμού επικοινωνίας

FL6BR

Καλώδιο σύνδεσης για πρίζα σύνδεσης Peltor J11 (τύπου Nexus TP-120) για χρήση με αντάπτορες Peltor σειράς FL5000.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για Peltor ασύρματη ενδοεπικοινωνία ράλλυ, ασύρματη ενδοεπικοινωνία σέρβις κλπ.

FL6BS

Καλώδιο σύνδεσης με 2-πολική 2,5 mm πρίζα σύνδεσης. Για επικοινωνία με ασύρματο ραδιόφωνο.

Σε εκπομπή ή λήψη με Lite-Comradio (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας) δεν αποσβάνονται τα εισερχόμενα σήματα από την εξωτερική είσοδο.

FL6BT

Καλώδιο σύνδεσης με 2-πολική 3,5 mm πρίζα σύνδεσης συνδεδεμένη MONO. Για επικοινωνία με ασύρματο ραδιόφωνο.

Σε εκπομπή ή λήψη με Lite-Comradio (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας) δεν αποσβάνονται τα εισερχόμενα σήματα από την εξωτερική είσοδο.

FL6CS

Καλώδιο σύνδεσης με 3-πολική 2,5 mm πρίζα σύνδεσης για χρήση με DECT και κινητό τηλέφωνο.

FL6CT

Καλώδιο σύνδεσης με 3-πολική 3,5 mm πρίζα σύνδεσης συνδεδεμένη MONO. Για επικοινωνία με ασύρματο περιβαλλοντικό ραδιόφωνο Peltor Workstyle, Freestyle κλπ.

Σε εκπομπή ή λήψη με Lite-Comradio (Ασύρματο ραδιοεπικοινωνίας) αποσβάνονται τα εισερχόμενα σήματα από την εξωτερική είσοδο.

Καλώδια σύνδεσης για σύνδεση ασύρματου ραδιοφώνου

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο προϊόντων Peltor για πληροφορίες.

Pikaopas

NÄPPÄIN

On/Off	Kytkee Lite-Com III:n päälle ja pois.
UP (+)	Lisää valitun toiminnon tasoa.
DOWN (-)	Alentaa valitun toiminnon tasoa.
MODE (•)	Toimintonäppäin valikon toimintojen valintaan. Valittu toiminto näytetään näytössä ja vahvistetaan ääniviestillä.
SET	Neljän pikakomennon valintaan ja tallennukseen.
PTT	Puhepainike lähetykseen Lite-Com III:lla.
PTT AUX	Puhepainike liitetyn ulkoisen laitteen ohjaukseen.

NÄYTTÖ

SUR	Ympäristöäännten voimakkuus.
VOL	Lite-Com -radion vastaanoton äänenvoimakkuus.
CH	Kanava-asetus.
VOX	Ääniohjattu lähetys.
SQ	Kohinasalpa.
SUB	Apukanavien lähetys ja vastaanotto
PWR	Lähtöteho
Tasoilmaisin	Asteikko, joko näyttää kyseisen toiminnon voimassa olevan asetuksen. Katkoviiva = 0 (Pois)
Paristoilmaisin	Asteikko, joka näyttää voimassa olevan paristojännitteen.
Kanava	Näyttää valitun kanavan 1–69 tai apukanavan nro 0–38.
M1 - M4	Näyttää valitun pikakomennon.

PELTOR Lite-Com III

Langaton headset

Peltor Lite-Com III:n avulla useat henkilöt voivat viestiä keskenään langattomalla yhteydellä luotettavasti ja tehokkaasti meluisissa ympäristöissä. Peltor Lite-Com III:lle on tunnusomaista käyttäjäystävällisyys sekä turvallisuus ja käyttömukavuus, sillä se on myös ns. kuuleva kuulonsuojain, joka rajoittaa meluisat ympäristöäännet vaarattomalle tasolle. Lue tämä käyttöohje huolellisesti saadaksesi mahdollisen paljon hyötyä Peltor-tuotteestasi.

OMINAISUUDET

- Langaton headset. 69-kanavainen LPD. Lähtöteho 10 mW mahdollistaa ulkotiloissa yli 1 km:n kantaman normaaleissa olosuhteissa.
- 8-kanavainen PMR. Lähtöteho 25/150 mW mahdollistaa ulkotiloissa yli 2 km:n kantaman normaaleissa olosuhteissa.
- Aktiivinen kuulonsuojaus, ympäristöäänien stereotoisto ja haitalliselta melulta suojaava äänitason rajoitus.
- Lite-Com -radiota ja ympäristöääniiä voidaan kuunnella samanaikaisesti.
- Voidaan käyttää myös ulkoiseen liittimeen liitetyn laitteen headsetina.
- Automaattinen virrankatkaisu 2 tunnin kuluttua viimeisestä näppäimen painalluksesta, lähetyksestä tai vastaanotosta. Toistuvat ääniviestit alhaisesta paristojännitteestä 5 minuutin ajan. Sen jälkeen Lite-Com III sulkeutuu.
- Napaisuussuoja estää elektroniikkaa vaurioitumasta, jos paristot astetaan väärinpäin.
- Valitut asetustilat vahvistetaan ääniviestillä tai äänimerkillä ja esitetään näytössä. Viimeisin asetus tallentuu muistiin, kun virta katkaistaan.

EDUT

- H:1 Erikoisleveä päälakisanka** (MT53H7A****), pehmusteen ansiosta suojainta on mukava pitää koko työpäivän. **Sovitetut kypäräkiinnikkeet** (MT53P3E****), joihin voidaan kiinnittää visiiri ja sadesuoja.
- H:2 Yksilöllisesti joustavat sankalangat** on valmistettu ruostumattomasta jousiteräksestä ja jakavat puristuksen tasaisesti korvien ympärille. Teräksiset sankalangat säilyttävät kimmoisuutensa muovisankojen paremmin laajalla lämpötila-alueella.
- H:3 Matala kaksipistekiinnitys** ja kätevä korkeussäätö ilman ulostyöntäviä osia.
- H:4 Pehmeät ja leveät vaahto- ja nestettytteiset tiivisterenkaat** sisäänrakennetuilla paineentasauskanavilla eivät purista, tiivistävät tehokkaasti ja ovat mukavat käyttää.
- H:5 Taipuisa antenni** on asennettu matalalle ja sen vastaanottoherkkyys on erinomainen.
- H:6 Ulkoinen liitin** ulkopuoliselle laitteelle, esim. toiselle radiopuhelimelle, matkapuhelimelle tai kannettavalle soittimelle.
- H:7 Paristokotelo** helppoon pariston vaihtoon. (Mukana toimitetaan kaksi 1,5 V AA alkaliparistoa.
- H:8 Mikrofonit**, jotka pyydystävät ja toistavat ympäristöäännet turvalliselle tasolle asti.

H:9 Melukompensoitu puhemikrofoni, joka toistaa puheen erittäin selkeästi ja on helppo säätää "Quick Positioning" -kiinnityksen ansiosta.

H:10 Näppäimistö mahdollistaa helpon ja kätevän Lite-Com III:n säädön.

SÄÄTIMIT / NÄPPÄIMISTÖ

A:1 ON/OFF Kytkee Lite-Com III:n päälle ja pois.

A:2 UP (+) Lisää valitun toiminnon tasoa.

DOWN (-) Alentaa valitun toiminnon tasoa.

A:3 MODE Toimintonaappain valikon toimintojen valintaan.

Valittu toiminto näytetään näytössä ja vahvistetaan ääniviestillä.

A:4 SET Neljän pikakomennon valintaan ja tallennukseen.

A:5 PTT Puhepainike lähetykseen Lite-Com III:lla.

A:6 PTT AUX Puhepainike liitetyn ulkopuolisen laitteen ohjaukseen.

NÄYTTÖ

Kun laite on kytketty normaalisti päälle näppäimellä **ON/OFF**, näytetään asetettu kanava, äänitaso, paristokapasiteetti jne.

(Kuva B). Muita asetuksia muutettaessa tulos näytetään 10 sekunnin ajan viimeisen näppäimen painalluksen jälkeen.

B:1 SUR Ympäristöäännet.

B:2 VOL Radiopuhelin.

B:3 CH Kanava.

B:4 VOX Ääniohjattu lähetys.

B:5 SQ Kohinasalpa.

B:6 SUB Apukanavien lähetys ja vastaanotto.

B:7 PWR Lähetimen lähtöteho.

B:8 Tasoilmaisin Asteikko, joka näyttää kyseisen toiminnon voimassa olevan asetuksen. Katkoviiva = 0 (Pois)

B:9 Paristoilmaisin Asteikko, joka näyttää voimassa olevan paristojännitteen.

B:10 Kanava Näyttää nykyisen kanavan (tai asetuksen yhteydessä apukanavan).

B:11 Apukanava Näyttää, että apukanavien lähetys ja vastaanotto on aktivoitu.

B:12 M1-M4 Näyttää valitun pikakomennon.

KÄYTTÖOHJE

ON/OFF (Päälle/Pois)

Lite-Com III kytketään painamalla näppäin **ON/OFF** alas noin 2 sekunniksi. Lite-Com III: n päälle- tai poiskytkentä vahvistetaan äänimerkillä.

SURROUND (Ympäristöäänien voimakkuus)

Käytettäessä Lite-Com III:a kuulevana kuulonsuojaimena ympäristöäänien voimakkuutta säädetään tasovalitsimilla **UP (+)** ja **DOWN (-)**. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja

näytössä. Ympäristöäännet voidaan myös sulkea kokonaan asettamalla tasovalitsin **DOWN (-)** alimpaan asentoonsa ja pitämällä sen jälkeen painike alaspainettuna 2 sekuntia. Äänimerkki ilmaisee, että ympäristöäännet on suljettu.

VAROITUS! Tämä asetus alentaa ympäristöäännet voimakkuutta niin paljon, ettei niitä ehkä voi havaita. Aktivoidaksesi ympäristöäännet uudelleen paina tasovalitsin **UP (+)** alas, jolloin Lite-Com III toimii jälleen kuulevana kuulonsuojaimena ja rajoittaa äänitason.

VOLUME (Lite-Com -radion äänenvoimakkuus)

Lite-Com -radion vastaanoton äänenvoimakkuutta säädetään painamalla näppäintä **MODE (+)** kaksi kertaa. Voimakkuustasoja on viisi ja muutos voidaan tehdä tasovalitsimilla **UP (+)** ja **DOWN (-)**. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Lite-Com -radio voidaan myös sulkea kokonaan asettamalla äänenvoimakkuus tasovalitsimella **DOWN (-)** alimpaan asentoonsa ja pitämällä sen jälkeen painike alaspainettuna 2 sekuntia. Äänimerkki ilmaisee, että Lite-Com -radio on suljettu, ja näytöllä (**Kuva B:10**) näytetään - -.

VAROITUS! Radioliikennettä ei voi enää havaita. Se voidaan kytkeä uudelleen päälle näppäimellä **UP (+)**. Automaattinen paluu asetukseen **SURROUND** ilmaistaan äänimerkillä.

CHANNEL (Kanava)

Kanava asetetaan lähetystä ja vastaanottoa varten painamalla näppäintä **MODE (+)** kolme kertaa. Ääniviesti vahvistaa asetuksen. Valitse sen jälkeen haluttu kanava tasovalitsimella **UP (+)** tai **DOWN (-)**. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Automaattinen paluu asetukseen **SURROUND** ilmaistaan äänimerkillä.

VOX (Ääniohjattu lähetys)

Lite-Com -radiota voidaan käyttää myös ääniohjattuun lähetykseen. Ääniohjauksen herkkyyttä muutetaan painamalla näppäintä **MODE (+)** neljä kertaa. Ääniviesti vahvistaa asetuksen. Valitse haluttu herkkyyss tasovalitsimilla: **UP (+)** erittäin meluisissa ja **DOWN (-)** hiljaisissa ympäristöissä. Aloita pienellä asetuksella ja lisää sitä, jos Lite-Com -radion lähetys käynnistyy melun vaikutuksesta. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Alimmassa asennossa on ääniohjaus suljettu, ja lähetys on mahdollista vain **PTT**-painikkeella. Aktivoidaksesi ääniohjauksen uudelleen paina tasovalitsinta **UP (+)**. Automaattinen paluu asetukseen **SURROUND** ilmaistaan äänimerkillä. VOX voidaan myös sulkea kokonaan asettamalla tasovalitsin **DOWN (-)** alimpaan asentoonsa ja pitämällä painike sen jälkeen alaspainettuna 2 sekuntia. Äänimerkki ilmaisee, että VOX on suljettu. Aktivoidaksesi VOX-toiminnon uudelleen paina tasovalitsin **UP (+)** alas.

VOX-toiminto voidaan sulkea nopeasti painamalla kaksi kertaa **PTT**-painiketta. Sulkeminen vahvistetaan kahdella äänimerkillä. Uusi kaksoispainallus palauttaa VOX-toiminnon aiempaan tilaansa, joka vahvistetaan pitkällä äänimerkillä.

SQUELCH (Kohinasalpa)

Lite-Com -radion vastaanottimessa on kohinasalpa, joka estää kohinan, kun lähetystä ei ole. Kohinasalpa voidaan säätää häiriöympäristön mukaan. Kohinasalvan herkkyyttä muutetaan painamalla näppäintä **MODE (+)** viisi kertaa. Ääniviesti vahvistaa asetuksen.

Kohinasalvassa on viisi tasoa ja muutos voidaan tehdä tasovalitsimilla **UP (+)** ja **DOWN (-)**. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Normaali asetus on 1 tai 2, mutta tasoja 3–5 voidaan tarvita, kun häiriöt ovat voimakkaita, tai kun halutaan lyhentää kantamaa. Alimmassa asennossa kohinasalpa on poiskytketty. Tätä asetusta voidaan tarvita vastaanottaessa erittäin heikkoja signaaleja. SQUELCH suljetaan kokonaan asettamalla tasovalitsin **DOWN (-)** alimpaan asentoonsa ja pitämällä painike sen jälkeen alaspainettuna 2 sekuntia. Aktivoidaksesi SQUELCH-toiminnon uudelleen paina tasovalitsin **UP (+)** alas. Automaattinen paluu asetukseen **SURROUND** ilmaistaan äänimerkillä

Toiminnot, jotka ovat vain mallissa Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Apukanavien vastaanotto)

Apukanaviin perustuvassa vastaanotossa on puheen kanssa lähetettävä tiettyjä matalataajuisia ääniä ("sub-tones", apuääniä), ennen kuin radiovastaanotin pystyy toistamaan lähetysten. Tämän ansiosta useat käyttäjät voivat käyttää samaa kanavaa tarvitsematta kuunnella toisiaan.

Aseta **SUB CHANNEL** (apukanava) painikkeilla **UP (+)** ja **DOWN (-)**. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Valittavana on 38 apukanavaa (1–38) sekä asetus 0, jossa liikennöintiin kyseisellä kanavalla ei tarvita apuääniä.

Kun apukanavien lähetys ja vastaanotto (SUB) on aktiivituna, näytetään kanavanumeron edessä aina "s". Automaattinen paluu asetukseen **SURROUND** ilmaistaan äänimerkillä.

POWER (Lähtöteho)

Radiossa on kaksi tehoasettoa; LO = 25 mW ja HI = 150 mW. Haluttu teho voidaan asettaa painamalla näppäintä **MODE (+)** seitsemän kertaa. Asetus vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä.

Haluttu teho valitaan tasovalitsimella **UP (+)** tai **DOWN (-)**. Muutos vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Automaattinen paluu asetukseen **SURROUND** ilmaistaan äänimerkillä.

Huom!

Paristojen kesto/käyttöikä riippuu sekä paristoista että siitä, miten Lite-Com III:a käytetään. Esimerkiksi alkaliparistolla, jonka energiasisältö on vähintään 2000 mAh, saadaan pienellä tehotasolla noin 25 tunnin käyttöaika: 10 % lähetys, 10 % vastaanotto ja 80 % stand-by. Suurella tehotasolla käyttöaika lyhenee samoilla edellytyksillä noin 20 %.

SET (Pikakomento)

Lite-Com III voidaan ohjelmoida niin, että toimintojen asetukset on helppo toistaa. Kaikki neljä pikakomentoa voidaan valita painamalla näppäintä **SET 1–4** kertaa. Pikakomento vahvistetaan ääniviestillä ja näytössä. Äänimerkki ilmaisee, että yhtään pikakomentoa ei ole valittu. Pikakomennon valinnan jälkeen voidaan kanava ja muut toiminnon tallentaa pitämällä näppäin **SET** alaspainettuna, kunnes äänimerkki vahvistaa tallennuksen, ja kanavanumero on sammunut ja syytynyt uudelleen näytössä.

PTT (Manuaalinen lähetys Lite-Com -radiolla)

Lähetys Lite-Com -radiolla tapahtuu PTT-painike alaspainettuna.

PTT AUX (Liitettylle ulkoiselle laitteelle)

PTT AUX -toimintoa käytetään liitetyn ulkoisen laitteen kanssa.

Set-up (Lisäasetus)

Useampia toimintoja voidaan säätää painamalla samanaikaisesti **SET** ja **ON/OFF**, kunnes näyttö aktivoituu. Vapauta sen jälkeen **ON/OFF** ennen näppäintä **SET**. Set-upissa valittua kanavaa ei näydetä näytössä. Valitse muutettava toiminto näppäimellä **MODE**. Asetus tapahtuu tasovalitsimilla **UP (+)** ja **DOWN (-)**. Asetukset näytetään näytössä ja tallennetaan painamalla **ON/OFF**, kunnes Lite-Com III sulkeutuu.

Toiminto	Kuvaus	Asetus
SUR	Maks. lähetysaika 1–5 = minuuttia,	OFF = Pois
VOL	Automaattinen paluu toimintoon VOL	on = Päälle, OFF = Pois
CH	Paluu tehdasasetukseen ¹⁾	Nopea askellus asentoon 5
VOX	Antivox ²⁾	on = Päälle, OFF = Pois
SQ	.	
SUB	Ulkoinen liitäntä. <i>Valitse asetus liitäntäkaapelin mukana tulevan esitteen suosituksen mukaan</i>	1=Ulkoinen PTT ³⁾ 2= Kannettava soitin ⁴⁾ 3=Com-radio ⁵⁾ 4=Puhelin ⁶⁾
PWR	Automaattinen virrankatkaisu 2 tunnin kuluttua	on = Päälle, OFF = Pois

¹⁾ Tehdasasetus tarkoittaa seuraavia normaali- ja lisäasetuksia:
Normaaliasetukset: SUR=3, VOL=3, CH=1, VOX=3, SQ=3, SUB=--, PWR=HI.
Lisäasetukset (SET UP): SUR=3, VOL=on, CH=0, VOX=on, SQ (n.a.), SUB=1, PWR=on.

²⁾ Antivox tarkoittaa, että ääniohjattu lähetys on estetty, kun joku toinen lähettää samalla taajuudella, ja lähetys on mahdollista vain PTT:llä.

³⁾ Kun "Extern PTT" on valittu, voidaan ulkoinen avainkytkin (PTT) liittää ulkoiseen liittimeen. PTT-toiminto on samanlainen kuin normaalia PTT:tä käytettäessä.

⁴⁾ Kannettavan soittimen ääni vaimenee automaattisesti niin, ettei se häiritse lähetystä ja vastaanottoa Lite-Com -radiolla. Kannettavan soittimen ääni voidaan vaimentaa myös

manuaalisesti painamalla PTT AUX. Myös ääniohjattu lähetys Lite-Com -radiolla on tällöin estetty, mikä helpottaa ympäristöäänten kuulemistä ja keskustelua muiden kanssa. Toiminto vahvistetaan kahdella lyhyellä äänimerkillä. Näppäimen PTT AUX seuraava painallus poistaa vaimennuksen ja ääniohjattu lähetys toimii jälleen. Uusi asetus vahvistetaan pitkällä äänimerkillä.

⁵⁾ Kun PTT AUX pidetään alaspainettuna com-radio -tilassa, liitetty ulkoinen radiopuhelin lähettää. Kun lähetys tapahtuu PTT AUX -toiminnolla, ovat lähtevä ja ääniohjattu lähetys Lite-Com -radiosta estettyinä.

⁶⁾ Puhelintila

PTT AUX -toimintoa käytetään puheluun vastaamiseen ja puhelun lopettamiseen. Vastaus vahvistetaan kahdella lyhyellä äänimerkillä, ja ääniohjattu lähetys Lite-Com -radiosta on estettyä puhelun aikana. Lähetys on kuitenkin mahdollista PTT:n kautta Lite-Com -radiolla. Puhelimen käyttöasetus peruutetaan painamalla PTT AUX ja peruutus vahvistetaan pitkällä äänimerkillä.

Toimintojen lisäasetukset

Useimmat Lite-Com III:n toiminnot voidaan asettaa tehtaalla asiakkaiden toivomusten mukaisesti. Kysy lisätietoja PELTORilta.

ASENNUS / ASETUS

Paristot

Ruuvaa paristokotelon kansi auki ja käännä se ylös. Aseta koteloon kaksi 1,5 voltin AA-kokoista paristoa (sisältyvät toimitukseen). Tarkasta, että pariston + ja – navat tulevat oikeinpäin (ks. kannessa oleva kuva).

Peltorilla on myös NiMH-akku (**ACK03**), jota voidaan käyttää kuivaparistojen sijasta.

VAROITUS! Käytettäessä akkuja, ne saa asentaa vain akkulaturin ohjekirjan mukaan. Kuivaparistot voivat räjähtää, jos niitä ladataan.

Päälakisanka (Kuva J)

(J:1) Vedä kuvut ulos. Aseta headset korvien päälle niin, että tiivisterenkaat sulkeutuvat tiiviisti.

(J:2) Säädä kupujen korkeus niin, että ne istuvat tiiviisti ja miellyttävästi. Tee tämä vetämällä kupua ylös- tai alaspäin, samalla kun pidät päälakisangan alhaalla.

(J:3) Sangan on oltava keskellä päälakea.

Kypäräkiinnike (Kuva K)

(K:1) Asenna kypäräkiinnike kypärän uraan niin, että se "naksahda" paikalleen.

HUOM! Kuvut voidaan asettaa kahteen asentoon: Työasento (K:2), tuuletusasento (K:3). Käytön ajaksi lankasankoja täytyy painaa sisäänpäin niin, että ne "naksahtavat" molemmilla puolilla työasentoon. Varmista vuotojen estämiseksi, etteivät kupu ja lankasangat ole työasennossa suojakypärän sisäosaa tai reunaa vasten, jolloin äänivuoto on mahdollinen.

Kunnollisen kuulonsuojaimen jatkuva käyttö on ainoa varma tapa suojautua kuulovammoilta.

Oleskeltaessa ympäristöissä, joissa A-painotettu äänitaso on yli 85 dB, on kuulo suojattava, sillä korvan sisimmät kuulosolut voivat muussa tapauksessa vaurioitua peruuttamattomasti. Kuulo on vaarassa vaurioitua, jos suojain riisutaan lyhyeksiin ajaksi. Oleskelutilan melutasoon sovitettu mukava kuulonsuojain on paras tapa varmistaa kuulonsuojaimien jatkuva käyttö ja siten paras suoja kuulovaurioita vastaan.

Varmista paras suojausteho siirtämällä hiukset syrjään korvien ympäriltä niin, että tiivisterenkaat sulkeutuvat tiiviisti päätä vasten. Silmälasin sankojen on oltava mahdollisimman ohuet ja tiiviisti päätä vasten.

VAROITUS! Ulkopuoliselle äänilähteelle tarkoitettussa tulossa ei ole äänitason rajoitusta. Äänitasoa on sen vuoksi rajoitettava ulkoisesta laitteesta.

HOITO

Puhdista headsetin ulkopinta säännöllisesti saippualla ja haalealla vedellä.

HUOMI! Ei saa upottaa nesteeseen. Jos Lite-Com III kostuu sisäpuolelta, on hygieniasarja irrotettava ja suojat kuivattava.

Älä säilytä headsetia yli +55 °C:n lämpötilassa, esim. auringossa tuulilasilla tai ikkunalla. Headset (etenkin tiivisterenkaat) saattavat heiketä ajan myötä. Tarkasta säännöllisesti ja usein, ettei siinä ole halkeamia tai äänivuoja. Myös jotkut kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tuotteeseen. Lisätietoja saa Peltorilta.

Kun näytössä oleva paristoilmaisoin on täysin sammunut, ja Lite-Com III ilmaisee paristojännitteen alenemisen (toistuvat ääniviestit 5 minuutin ajan), on aika vaihtaa paristot. 5 minuutin kuluttua Lite-Com III sulkeutuu automaattisesti.

Älä vaihda (asenna) paristoja elektroniikka päällekytkettynä. Tarkasta ennen päällekytkentää, että paristo on asennettu oikein.

Ni-MH -akkujen jännite on korkeintaan 1,2 V. Tästä syystä paristoilmaisoin näyttää korkeintaan tilaa 3 myös silloin, kun niissä on täysi varaus.

Headsetin käytössä, säädössä, puhdistuksessa ja hoidossa on noudatettava näitä ohjeita!

Jos niitä ei noudateta, vaimennuskyky ja toiminta saattavat heiketä.

CE

Peltor Lite-Com III on testattu ja hyväksytty PPE-direktiivin 89/686/ETY sekä Eurooppastandardien EN 352-1 ja EN 352-3 soveltuvien osien mukaisesti. Sertifikaatin on laatinut Työterveyslaitos, Topeliuksenkatu 41a, 00250 Helsinki, ID# 0403. Kypäräkiinnikkeellä varustetun tuotteen mittaukset on tehty Peltorin suojakypärälle G22C.

Lite-Com III on lisäksi tarkastettu ja hyväksytty seuraavien standardin mukaisesti:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Sähkömittaukset on suorittanut ruotsalainen koestus- ja tutkimuslaitos SP (Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut), Box 857, SE-501 15 BORÅS, Ruotsi. ID# 0402.

TEKNISET TIEDOT

MALLISTO	LPD	PMR
Pääalakisangallinen:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Niskasangallinen:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Kypäräkiinnike PELTOR suojakypärälle tyyppi G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Mukana myös kypäräkiinnikkeen takalevy P3K PELTOR-suojakypärälle tyyppi G2000.)		
Taajuus:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Kanavien määrä:	69	8 (x 38 apukanavaa)
Kanavaportaati:	25 kHz	12,5 kHz
Deviaatio:	Maks. ± 6 kHz	Maks. ± 2,5 kHz
Lähtöteho:	10 mW ERP	150 / 25 mW ERP
Kantama ulkona:	jopa n. 1000 m	jopa n. 2000 m
Liikennöintitapa:	Simplex	Simplex
Virrankulutus alkaparistolla		
Stand-by ja vastaanotto:	80–100 mA	80–100 mA
Lähetys:	n. 160 mA	n. 160 / 250 mA
Käyttölämpötila:	–20 °C–+55 °C	–20 °C–+55 °C
Varastointilämpötila:	–40 °C–+55 °C	–40 °C–+55 °C
Paino paristoiheen:		
Pääalakisanka (A):	000 g	000 g
Niskasanka (B):	000 g	000 g
Kypäräkiinnike (P3E):	000 g	000 g

VAIMENNUSARVOT (Kuva E)

1. Taajuus
2. Keskiarvo
3. Standardipoikkeama
4. Odotettu suojausteho (APV)

VARAOSAT JA LISÄVARUSTEET

Hygieniasarja HY79

Helposti vaihdettava hygieniasarja, joka sisältää kaksi vaimennustyynyä, kaksi vaahdotäytteistä vaimennusrengasta ja neppari kiinnitteiset tiivisterenkaat. Vaihda vähintään kaksi kertaa vuodessa tasaisen vaimennustehon sekä hyvän hygienian ja käyttömukavuuden varmistamiseksi.

Clean – kertakäyttösuoja HY100

Hygieeninen kertakäyttösuoja, joka on helppo asettaa tiivisterenkaiden päälle. Pakkauksessa 100 paria.

Mike Protector – mikrofonisuoja HYM1000

Kosteuden- ja tuulenpitävä hygieniasuoja, joka suojaa tehokkaasti mikrofonia pidentäen sen kestoikää. Pakkauksessa 5 metriä, joka riittää n. 50 vaihtoon.

Tuulisuoja puhemikrofonille M995

Suojaa tehokkaasti tuulen kohinalta, pidentää käyttöikää ja suojaa mikrofonia. Toimitetaan yhden suojan pakkauksissa.

Tuulisuoja ympäristömikrofoneille M60/2

Suojaa tehokkaasti tuulen kohinalta. Toimitetaan yhden suojan pakkauksissa.

Paristokotelo 1173 SV

Iskunkestävästä polypropeenimuovista valmistettu paristokotelo.

Akku ACK03

NiMH-akku, jolla voidaan korvata 2 x 1,5 V AA-tyypin vakioparistot AA useimmissa Peltor-tuotteissa.

Akkulaturit FR03EU, FR03GB

Latauslaite Peltor NiMH -akulle **ACK03**.

Liitäntäjohdot ulkoisille viestintälaitteille

FL6BR

Peltor J11 -liittimellä (tyyppi Nexus TP-120) varustettu liitäntäjohto käytettäväksi yhdessä Peltorin FL5000 -sarjan sovittimien kanssa.

Voidaan käyttää myös Peltorin rallyIntercom-, serviceIntercom- järjestelmien jne. kanssa.

FL6BS

2-napaisella 2,5 mm:n pistokkeella varustettu liitäntäjohto. Radiopuhelimen kuunteluun.

Lähetettäessä tai vastaanotettaessa Lite-Com -radiolla ei tulosignaalia ulkoisesta tulosta vaimenneta.

FL6BT

2-napaisella 3,5 mm:n pistokkeella varustettu liitäntäjohto MONO-kytkennällä. Radiopuhelimen kuunteluun.

Lähetettäessä tai vastaanotettaessa Lite-Com -radiolla ei tulosignaalia ulkoisesta tulosta vaimenneta.

FL6CS

3-napaisella 2,5 mm:n pistokkeella varustettu liitäntäjohto DECT- ja matkapuhelimen kanssa käytettäväksi.

FL6CT

3-napaisella 3,5 mm:n pistokkeella varustettu liitäntäjohto MONO-kytkennällä. Radiokuulonsuojaimen Peltor Workstyle, Freestyle jne. kuunteluun.

Lähetettäessä tai vastaanotettaessa Lite-Com -radiolla tulosignaali ulkoisesta tulosta vaimennetaan.

Liitäntäjohdot radiopuhelimelle

Kysy Peltor-jälleenmyyjältä lisätiedot.

Guide rapide

TOUCHE

On/Off	Marche et arrêt de Lite-Com III.
UP (+)	Augmente le niveau de la fonction sélectionnée.
DOWN (-)	Réduit le niveau de la fonction sélectionnée.
MODE (•)	Touche fonction pour sélectionner les fonctions dans le menu. La fonction sélectionnée s'affiche à l'écran de visualisation et est confirmée par un message vocal.
SET	Sélection et enregistrement de quatre présélections.
PTT	Bouton pour parler pour émission avec Lite-Com III.
PTT AUX	Bouton pour parler pour commande d'équipement externe raccordé.

ÉCRAN DE VISUALISATION

SUR	Volume des sons environnants.
VOL	Volume de réception de la radio Lite-Com.
CH	Réglage de canal.
VOX	Émission commandée par la voix.
SQ	Antibruit de fond
SUB	Émission et réception par tonalité
PWR	Puissance de sortie
Indicateur niveau	Échelle indiquant le réglage de chaque fonction. Trait en pointillé = 0 (Arrêt)
Indicateur piles	Échelle indiquant la tension des piles.
Canal	Indique le canal, de 1 à 69 ou la sous-voie de 0 à 38.
M1 à M4	Indique la présélection.

PELTOR Lite-Com III

Headset de communication sans fil

Peltor Lite-Com III offre une communication sans fil fiable et efficace entre deux ou plusieurs personnes, même en milieux bruyants. Peltor Lite-Com III se caractérise par sa simplicité d'utilisation. Lite-Com III est aussi une protection auditive active qui ramène les bruits environnants à un niveau sonore inoffensif, ce qui permet d'améliorer la sécurité et le confort. Lisez attentivement ce mode d'emploi. Vous profiterez au maximum de votre produit Peltor.

CARACTÉRISTIQUES

- Headset de communication sans fil.
LPD avec 69 canaux. La puissance de sortie de 10 mW permet une portée à l'extérieur de plus de 1 km dans des conditions d'utilisation normales.
PMR avec 8 canaux. La puissance de sortie de 25/150 mW permet une portée à l'extérieur de plus de 2 km dans des conditions d'utilisation normales.
- Protection auditive active avec reproduction stéréo des sons environnants et atténuation du niveau sonore pour protéger contre les bruits nocifs.
- Il est possible d'écouter la radio Lite-Com et les sons environnants simultanément.
- Peut également être utilisée comme headset d'un équipement externe raccordé à la prise externe.
- Coupure automatique 2 heures après la dernière activation de touche, émission ou réception. Messages vocaux répétés de faible tension pendant 5 minutes. Puis coupure de la Lite-Com III.
- La protection de polarité protège l'électronique en cas de placement erroné des piles.
- Les positions sélectionnées de réglage sont confirmées par un message vocal ou un signal sonore et s'affichent sur l'écran de visualisation. Le dernier réglage est mémorisé lors de la coupure.

AVANTAGES

- H:1 Serre-tête extra large** (MT53H7A****) avec rembourrage doux pour un confort optimal durant toute la journée de travail. **Attaches pour casque** (MT53P3E****) avec fixation pour visière et couvre-nuque.
- H:2 Arceaux indépendants à ressort** en acier inoxydable permettant une pression régulièrement répartie autour des oreilles. Les arceaux en acier maintiennent mieux leur tension que les brides en plastique dans une large plage de températures.
- H:3 Basse fixation bipoints** et simple réglage en hauteur sans déport.
- H:4 Anneaux d'étanchéité larges et doux remplis de mousse + liquide** avec des canaux de décompression incorporés permettant une basse pression, une étanchéité efficace et un confort individuel.
- H:5 Antenne flexible** avec fixation basse et sensibilité de réception élevée.
- H:6 Prise externe** pour le raccordement d'un équipement externe, tel qu'une radiocomplémentaire, un portable, un walkman, etc.
- H:7 Boîtier à piles**, pour remplacement facile des piles. (2 piles alcalines de 1,5 V de type AA fournies.)

- H:8 Microphones** qui captent et reproduisent les sons environnants jusqu'à un niveau inoffensif.
- H:9 Microphone pour parler à compensation de bruit** pour perceptibilité élevée avec "Quick Positioning" pour réglage souple.
- H:10 Ensemble de boutons** permettant un réglage simple et souple de Lite-Com III.

RÉGLAGE / ENSEMBLE DE BOUTONS

- A:1 On/Off** Marche et arrêt de Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Augmente le niveau de la fonction sélectionnée.
DOWN (-) Réduit le niveau de la fonction sélectionnée.
- A:3 MODE** Touche fonction pour sélectionner les fonctions dans le menu.
La fonction sélectionnée s'affiche à l'écran de visualisation et est confirmée par un message vocal.
- A:4 SET** Sélection et enregistrement de quatre présélections.
- A:5 PTT** Bouton pour parler pour émission avec Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Bouton pour parler pour commande d'équipement externe raccordé.

ÉCRAN DE VISUALISATION

Après mise sous tension normale avec **ON/OFF**, le canal, le niveau sonore, la capacité des piles, etc. s'affichent.

(Fig. B). Lors de modification d'autres réglages, le résultat est affiché pendant 10 sec. après la dernière pression de touche.

- | | |
|------------------------------|---|
| B:1 SUR | Sons environnants. |
| B:2 VOL | Radiocom. |
| B:3 CH | Canal. |
| B:4 VOX | Émission à commande vocale. |
| B:5 SQ | Antibruit de fond. |
| B:6 SUB | Émission et réception par tonalité. |
| B:7 PWR | Puissance de sortie de l'émetteur. |
| B:8 Indicateur niveau | Échelle indiquant le réglage de chaque fonction. Trait en pointillé = 0 (Arrêt) |
| B:9 Indicateur piles | Échelle indiquant la tension des piles. |
| B:10 Canal | Indique le canal (ou lors de réglage la sous-voie). |
| B:11 Sous-voie | Indique qu'émission ou réception par tonalité est activée. |
| B:12 M1 à M4 | Indique la présélection. |

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ON/OFF (Marche/Arrêt)

Mise sous tension ou hors tension de Lite-Com III en appuyant sur la touche **ON/OFF** pendant env. 2 secondes. Un signal sonore confirme la mise en marche ou arrêt de la Lite-Com III.

SURROUND (Volume des sons environnants)

En cas d'utilisation de Lite-Com III comme protection auditive d'écoute, la puissance

des sons environnants se règle avec les sélectionneurs de niveau **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Les sons environnants peuvent être aussi complètement coupés en diminuant le volume jusqu'en position limite avec le sélectionneur **DOWN (-)**, puis en gardant la touche enfoncée pendant 2 secondes. Un signal sonore indique que les sons environnants ont été coupés.

AVERTISSEMENT ! Ce réglage signifie que les sons environnants sont réduits par la protection auditive et ne sont plus perçus. Pour réactiver les sons environnants, appuyez sur le sélectionneur de niveau **UP (+)**. Lite-Com III fonctionne de nouveau comme protection auditive d'écoute avec limitation du niveau sonore.

VOLUME (Volume de la radio Lite-Com)

Le niveau sonore du signal radio réceptionné par Lite-Com se règle en appuyant deux fois sur **MODE (•)**. Le volume a cinq positions et il est possible d'effectuer des changements à l'aide des sélectionneurs de niveau **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. La radio Lite-Com peut être aussi complètement coupée en diminuant le volume jusqu'à la position limite avec le sélectionneur **DOWN (-)**, puis en gardant la touche enfoncée pendant 2 secondes. Un signal sonore indique que la radio Lite-Com est coupée et l'écran de visualisation (Fig. B:10) affiche - -

AVERTISSEMENT ! La communication radio ne peut plus être perçue. Elle peut être branchée de nouveau avec **UP (+)**. Un signal sonore indique le retour automatique au réglage **SURROUND**.

CHANNEL (Canal)

Le réglage de canal pour émission et réception s'effectue en appuyant trois fois sur la touche **MODE (•)**. Un message vocal confirme le réglage. Puis sélectionnez le canal souhaité avec les sélectionneurs de niveau **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Un signal sonore indique le retour automatique au réglage **SURROUND**.

VOX (Émission à commande vocale)

La radio Lite-Com permet également une émission à commande vocale. La sensibilité de la commande vocale se modifie en appuyant quatre fois sur **MODE (•)**. Un message vocal confirme le réglage. La sensibilité souhaitée se règle avec les sélectionneurs de niveau : **UP (+)** en cas de bruit et **DOWN (-)** en milieux silencieux. Commencez par un réglage faible et augmentez-le si le bruit permet à la radio Lite-Com d'émettre. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Dans la position limite inférieure la commande vocale est coupée et l'émission peut uniquement être effectuée avec **PTT**. Pour réactiver la commande vocale, appuyez sur le sélectionneur de niveau **UP (+)**. Un signal sonore indique le retour automatique au réglage **SURROUND**. VOX peut être aussi complètement coupé en diminuant le réglage jusqu'à la position limite avec le sélectionneur de niveau **DOWN (-)**, puis en gardant la touche enfoncée pendant 2 secondes. Un signal sonore indique que la fonction VOX a été coupée. Pour réactiver la fonction VOX, appuyez sur le sélectionneur de niveau **UP (+)**.

La fonction VOX peut rapidement être coupée en appuyant deux fois sur le bouton PTT et la coupure est confirmée par deux signaux sonores. Deux nouvelles pressions remettent la position VOX précédente et l'activation est confirmée avec un long signal sonore.

SQUELCH (Antibruit de fond)

Il y a un antibruit de fond pour éliminer le bruit de fond du récepteur de la radio Lite-Com lorsque personne n'émet. Il est réglable et il peut s'avérer nécessaire de l'ajuster en fonction de différents environnements perturbateurs. Modification de la sensibilité de l'antibruit de fond en appuyant cinq fois sur **MODE (•)**. Un message vocal confirme le réglage. L'antibruit de fond a cinq positions et un changement peut être effectué avec les sélectionneurs de niveau **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Le réglage normal est le niveau 1 ou 2, mais les niveaux 3 à 5 peuvent être nécessaires en cas de fortes perturbations ou lorsqu'une portée inférieure est souhaitable. En position limite inférieure l'antibruit de fond est coupé, ce qui peut être nécessaire lors de la réception de signaux très faibles. SQUELCH est coupé complètement en diminuant le réglage jusqu'à la position limite avec le sélectionneur de niveau **DOWN (-)**, puis en gardant la touche enfoncée pendant 2 secondes. Appuyez sur le sélectionneur de niveau **UP (+)** pour réactiver le SQUELCH. Un signal sonore indique le retour automatique au réglage **SURROUND**.

Fonctions uniquement disponibles sur la Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Émission et réception par tonalité)

Émission et réception par tonalité signifie que certaines tonalités à basse fréquence (sous-tonalités) doivent être émises avec la parole pour qu'un récepteur radio puisse reproduire l'émission. Cela permet à plusieurs utilisateurs d'utiliser le même canal sans être obligés d'écouter la conversation des autres.

Utilisez les touches **UP (+)** et **DOWN (-)** pour régler le **SUB CHANNEL**. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Il y a 38 sous-voies, numérotées de 1 à 38, et un réglage 0 lorsque aucune sous-tonalité n'est nécessaire pour entendre la communication du canal actuel.

Un "s" s'affiche toujours avant le numéro du canal lors d'émission et réception par tonalité (SUB). Un signal sonore indique le retour automatique au réglage **SURROUND**.

POWER (Puissance de sortie)

La radio a deux positions de puissance ; LO = 25 mW et HI = 150 mW. La puissance souhaitée se règle en appuyant sept fois sur **MODE (•)**. Le réglage est confirmé par un message vocal et sur l'écran.

La sélection souhaitée se règle avec les sélectionneurs de niveau **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Les modifications sont confirmées par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Un signal sonore indique le retour automatique au réglage **SURROUND**.

Attention !

La durée de vie des piles / la durée d'utilisation dépend des piles et de l'utilisation de Lite-Com III. Par exemple, avec une pile alcaline d'au moins 2000 mAh de contenu

énergétique, la durée d'utilisation en position puissance faible sera d'env. 25 heures avec 10 % d'émission, 10 % de réception et 80 % de stand-by. En position de puissance élevée la durée d'utilisation diminue dans les mêmes conditions d'env. 20 %.

SET (Présélection)

Lite-Com III peut être programmée pour un réglage répété simple pour différentes situations. On peut atteindre les quatre présélections en appuyant sur la touche **SET** 1 à 4 fois. La présélection est confirmée par un message vocal et sur l'écran de visualisation. Un signal sonore indique qu'aucune présélection n'est choisie. Une fois la présélection effectuée, le canal et les autres fonctions peuvent être mémorisés en appuyant sur **SET** jusqu'à ce qu'un signal sonore confirme la mémorisation et que le numéro de canal se soit éteint puis rallumé sur l'écran de visualisation.

PTT (Emission manuelle avec Lite-Com)

Émission via radio Lite-Com s'effectue avec le bouton PTT enfoncé.

PTT AUX (Pour équipement externe raccordé)

PTT AUX s'utilise avec l'équipement externe raccordé.

Set-up (Réglage avancé)

Plusieurs fonctions peuvent être réglées en appuyant sur **SET** et **ON/OFF** simultanément jusqu'à ce que l'écran de visualisation s'active. Puis relâchez **ON/OFF** avant **SET**. Le canal sélectionné ne s'affiche pas sur l'écran de visualisation en Set-up. Utilisez **MODE** pour sélectionner la fonction à modifier. Le réglage s'effectue avec les sélectionneurs de niveau **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Les réglages sont mémorisés en appuyant sur **ON/OFF** jusqu'à ce que Lite-Com III s'éteigne.

Fonction	Description	Réglage
SUR	Durée d'émission maxi de 1 à 5 = minutes,	OFF=Arrêt
VOL	Retour automatique à VOL	ON=Marche, OFF=Arrêt
CH	Retour au réglage usine ¹⁾	Passer rapidement à 5
VOX	Antivox ²⁾	ON=Marche, OFF=Arrêt
SQ	.	
SUB	Connexion externe. <i>Sélectionnez le réglage selon la recommandation de la brochure fournie avec le cordon de raccordement</i>	1=PTT externe ³⁾ 2=mode Freestyle ⁴⁾ 3=mode radiocom ⁵⁾ 4=mode téléphone ⁶⁾
PWR	Coupage automatique après 2 heures	ON=Marche, OFF=Arrêt

¹⁾ Le réglage usine signifie des réglages normaux et avancés comme suit :
Réglages normaux : SUR=3, VOL=3, CH=1, VOX=3, SQ=3, SUB=--, PWR=HI.
Réglages avancés (SET UP) : SUR=3, VOL=on, CH=0, VOX=on, SQ (n.a.), SUB=1, PWR=on.

²⁾ Antivox signifie que l'émission à commande vocale est bloquée lorsque quelqu'un d'autre émet sur la même fréquence et il n'est possible d'émettre que via le bouton PTT.

³⁾ Lorsque "PTT externe" est sélectionné, il est possible de raccorder un interrupteur de manipulation externe (PTT) à la prise externe. La fonction PTT est la même que lorsque PTT normale est utilisée.

⁴⁾ Le son dans le walkman est automatiquement atténué pour ne pas perturber lors d'émission et réception avec la radio Lite-Com. Le walkman peut aussi être atténué manuellement en appuyant sur PTT AUX. L'émission à commande vocale avec la radio Lite-Com est alors aussi bloquée, ce qui facilite l'écoute des sons environnants et la communication avec d'autres personnes. La fonction est confirmée par deux signaux sonores courts. L'atténuation disparaît et l'émission à commande vocale fonctionne de nouveau en appuyant encore une fois sur PTT AUX. Le nouveau réglage est confirmé par un signal sonore long.

⁵⁾ Lorsque la touche PTT AUX est maintenue enfoncée en mode radiocom, la radiocom externe raccordée émet. Pendant l'émission avec PTT AUX il y a perception de l'émission sortante et l'émission à commande vocale de la radio Lite-Com est bloquée.

⁶⁾ Mode téléphone
PTT AUX est utilisé pour répondre et terminer une communication téléphonique. La réponse est confirmée par deux signaux sonores courts et l'émission à commande vocale de Lite-Com reste bloquée au cours de la communication téléphonique. Il est cependant possible d'émettre via le bouton PTT de la radio Lite-Com. Le réglage pour utilisation de téléphone est coupé en appuyant sur PTT AUX et confirmé par un signal sonore long.

Autres réglages de fonctions

La plupart des fonctions de Lite-Com III peuvent être réglées en usine selon les souhaits de la clientèle. Contactez PELTOR pour de plus amples renseignements.

MONTAGE / REGLAGE

Piles
Dévissez et ouvrez le couvercle du boîtier à piles. Utilisez deux piles de 1,5 V de type AA (fournies). Vérifiez que les pôles + et - sont dans le bon sens (voir fig. dans le couvercle).

Peltor a aussi un accumulateur NiMH (**ACK03**) qui peut remplacer des piles sèches.

AVERTISSEMENT ! Si des piles rechargeables sont utilisées, elles doivent être montées

selon le manuel du chargeur de batteries. Des piles sèches peuvent exploser si elles sont chargées.

Serre-tête (Fig. J)

(J:1) Écartez les coquilles. Placez les coquilles au-dessus des oreilles de sorte que les anneaux d'étanchéité les entourent totalement.

J:2) Réglez la hauteur des coquilles pour une adaptation étanche et confortable. Pour cela tirez la coquille vers le haut ou le bas, tout en maintenant le serre-tête vers le bas.

(J:3) La bride doit être placée au-dessus de la tête.

Attaches pour casque (Fig. K)

(K:1) Montez les attaches pour casque sur la fente du casque jusqu'à "l'encliquetage".

ATTENTION ! Les coquilles peuvent être réglées en deux positions : Travail (K:2) et Aération (K:3). Lors de l'utilisation, les arceaux doivent être pressés vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" des deux côtés, de la position d'aération à la position de travail. Assurez-vous que la coquille et l'arceau en position de travail n'appuient pas contre la structure intérieure ou le bord du casque antichoc, ce qui pourrait occasionner des pertes d'atténuation.

100 % d'utilisation d'une protection auditive en parfait état est la seule protection sûre contre les lésions auditives.

Si vous vous exposez dans des milieux avec des niveaux de pression acoustiques supérieurs à 85 dB(A), vous devez protéger votre ouïe. Sinon les cellules auditives du fond de l'oreille peuvent subir des dommages irréversibles. Les lésions sont permanentes. Si vous retirez votre protection, même brièvement, vous vous exposez à des risques de lésions. Une protection confortable, adaptée au niveau sonore auquel on est exposé, offre la meilleure garantie d'un temps d'utilisation à 100 % et, en conséquence, la meilleure protection contre des lésions auditives permanentes.

Pour une protection optimale, écartez les cheveux autour des oreilles de sorte que les anneaux d'étanchéité s'appliquent fermement contre la tête. Les branches de lunettes doivent être aussi fines que possible et aussi près que possible de la tête.

AVERTISSEMENT ! Il n'y a pas de limitation de niveau sur l'entrée externe. Le volume doit pour cette raison être limité selon l'équipement externe.

ENTRETIEN

Nettoyez l'extérieur du headset régulièrement avec du savon et de l'eau tiède.

ATTENTION ! Ne le plongez pas dans du liquide. Si l'intérieur de Lite-Com III a été exposé à de l'humidité, il convient de démonter le kit d'hygiène et de sécher les protections.

N'exposez pas le headset à des températures supérieures à +55 °C, par exemple derrière un pare-brise ou une fenêtre. Le headset, et plus particulièrement les anneaux d'étanchéité, peuvent se détériorer au fur et à mesure de leur utilisation. Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de fissures ou de pertes d'atténuation. Le produit peut aussi être affecté

négativement par certaines substances chimiques. Le fabricant peut fournir de plus amples renseignements.

Il est temps de remplacer les piles lorsque l'indicateur de piles sur l'écran de visualisation est éteint et que Lite-Com III signale une faible tension des piles (messages vocaux répétés pendant 5 minutes). Lite-Com III s'éteint automatiquement après 5 minutes.

Ne remplacez (mettez) jamais de piles si l'électronique fonctionne. Assurez-vous avant utilisation que la pile est correctement placée.

Les piles rechargeables de type Ni-MH font 1,2 V maximum. C'est pourquoi l'indicateur piles indique au maximum la position 3 même si les accus sont totalement chargés.

Le headset doit être placé, ajusté, nettoyé et entretenu conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Si celles-ci ne sont pas suivies, l'atténuation et l'efficacité peuvent s'en trouver affectées.

CE

Peltor Lite-Com III a été testé et homologué comme protection auditive conformément à la directive PPE 89/686/CEE et aux domaines applicables des normes européennes EN 352-1 et EN 352-3. Le certificat est délivré par FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finlande. ID #0403. Les mesures du produit avec attaches pour casque ont été réalisées sur le casque anti-choc G22C.

Lite-Com III a également été testée et homologuée conformément aux normes suivantes :

Radio : ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC : ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Les mesures électriques ont été effectuées par SP, Sveriges Provnings- Och Forskningsinstitut (Institut national suédois d'essais et de recherche), Box 857, SE-501 15 BORÅS, Suède, ID# 0402.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VERSIONS	LPD	PMR
Avec serre-tête :	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Avec serre-nuque :	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Avec attaches pour le casque anti-chocs Peltor G22 :	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Plaque arrière P3K fournie même pour les attaches du casque anti-chocs PELTOR G2000.)		
Fréquence :	433,075 à 434,775 MHz	446,00625 à 446,09375 MHz
Nombre de canaux :	69	8 (x 38 sous-voies)
Étage canal :	25 kHz	12,5 kHz
Déviations :	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Puissance de sortie :	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Portée à l'extérieur :	jusqu'à env. 1 000 m	jusqu'à env. 2 000 m
Type trafic :	Simplex	Simplex
Consommation d'énergie		

avec pile alcaline

Stand-by et réception :	80–100 mA	80–100 mA
Émission :	env. 160 mA	env. 160 / 250 mA
Température d'utilisation :	de –20 °C à +55 °C	de –20 °C à +55 °C
Température de conservation :	de –40 °C à +55 °C	de –40 °C à +55 °C
Poids y compris piles :		
Serre-tête (A) :	000 g	000 g
Serre-nuque (B) :	000 g	000 g
Attaches pour casque (P3E) :	000 g	000 g

VALEURS D'ATTÉNUATION (Fig. E)

1. Fréquence
2. Atténuation moyenne
3. Écart type
4. Protection supposée

PIÈCES/ACCESSOIRES

Kit d'hygiène HY79

Kit d'hygiène facilement remplaçable, composé de deux mousses d'atténuation, deux anneaux d'étanchéité avec fixation par encliquetage. À remplacer tous les six mois au moins pour assurer un niveau constant d'atténuation, d'hygiène et de confort.

Clean – protection à usage unique HY100

Protection à usage unique qui se fixe facilement sur les anneaux d'étanchéité. Emballage de 100 paires à usage unique.

Mike Protector – protection microphone HYM1000

Protection hygiénique étanche au vent et à l'humidité qui protège efficacement et augmente la durée de vie du microphone pour parler.
Emballage de 5 mètres, pour env. 50 remplacements.

Protection du vent pour microphone pour parler M995

Protection efficace contre le sifflement du vent qui accroît la longévité et protège le microphone pour parler. Livrée avec une protection par emballage.

Protection du vent pour microphones environnants – M60/2

Protection efficace contre le sifflement du vent. Livrée avec une protection par emballage.

Couvercle de boîtier 1173 SV

Couvercle de boîtier à piles en polypropène.

Pile accumulateur ACK03

Pile accumulateur NiMH qui peut remplacer deux piles standards de 1,5 V de type AA dans la plupart des produits Peltor.

Chargeur de batterie FR03EU, FR03GB

Chargeur pour l'accumulateur Peltor NiMH ACK03.

Cordons de raccordement pour connexion d'équipement de communication externe FL6BR

Cordon de raccordement avec fiche Peltor J11 (type Nexus TP-120) pour utilisation avec les adaptateurs de la gamme Peltor FL5000.

Peut également être utilisé avec le Peltor Rallyintercom, Serviceintercom, etc.

FL6BS

Cordon de raccordement avec fiche à 2 pôles de 2,5 mm. Pour écoute de radiocom.

Lors d'émission ou de réception avec la radio Lite-Com, le signal d'entrée **n'est pas** atténué à partir de l'entrée externe.

FL6BT

Cordon de raccordement avec fiche à 2 pôles de 3,5 mm raccordé MONO. Pour écoute de radiocom.

Lors d'émission ou de réception avec la radio Lite-Com, le signal d'entrée **n'est pas** atténué à partir de l'entrée externe.

FL6CS

Cordon de raccordement avec fiche de 2,5 mm pour utilisation avec DECT et téléphone portable.

FL6CT

Cordon de raccordement avec fiche à 3 pôles de 3,5 mm raccordé MONO. Pour utilisation avec radio écologique Peltor Workstyle, Freestyle, etc.

Lors d'émission ou de réception avec la radio Lite-Com, le signal d'entrée est atténué à partir de l'entrée externe.

Cordons pour raccordement de radiocom

Contactez un revendeur Peltor pour de plus amples renseignements.

Rövid használati útmutató

GOMB On/Off	(Be/Ki) A Lite-Com III készülék be-, illetve kikapcsolására szolgál.	KIJELZŐ SUR	A környezeti hangok hangereje
UP (+)	(Fel) A kiválasztott funkció szintjének növelése.	VOL	A Lite-Com adó-vevőjének vételi hangereje
DOWN (-)	(Le) A kiválasztott funkció szintjének csökkentése.	CH	Csatorna beállítások
MODE (•)	Funkció gomb az egyes menü funkciók váltására. A kiválasztott funkció megjelenik az LCD kijelzőn, és hangüzenet hallható.	VOX	Hangvezérelt működés
SET	Négy gyorsválasztási lehetőség kiválasztására és eltárolására szolgál.	SQ	Zajszűrő
PTT	Beszéd gomb. Ezt megnyomva lehet adást sugározni a Lite-Com III készülékkel.	SUB	Hang-szelektív adás és vétel
PTT AUX	A külső csatlakozóra kötött készülék beszéd gombja.	PWR	Teljesítmény
		Szintjelző	Az egyes funkciók adott beállítási szintjét mutatja. Szaggatott vonal = 0 (Ki)
		Akkumulátor visszajelző	Az akkumulátor aktuális feszültségét mutatja
		Csatorna	Az aktuális csatorna (1–69) vagy alcsatorna számát (0–38) jelzi.
		M1–M4	A kiválasztott gyorsválasztó beállítást jelzi.

PELTOR Lite-Com III

Vezeték nélküli headset

A Peltor Lite-Com III magas környezeti zajszint mellett is megbízható és hatékony vezeték nélküli kommunikációt biztosít. A Peltor Lite-Com III elsősorban felhasználóbarát kialakításával, biztonságával és aktív hangerőszabályzás funkciójával tűnik ki, amely a nagy környezeti zajszintet elviselhető értékre csökkenti. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki Peltor készülékéből.

JELLEMZŐK

- Vezeték nélküli headset
69 csatornás LPD. 10 mW teljesítményével hatótávolsága normál feltételek között több, mint egy kilométer.
8 csatornás PMR. 25/150 mW teljesítményekkel hatótávolsága normál feltételek között több, mint két kilométer.
- Aktív hallásvédelem; a környezeti zajok sztereó reprodukálása és a káros zajszint elviselhető értékre csökkentése.
- A Lite-Com adó-vevő hangok és a környezeti zajok is hallhatóak.
- Használható fejhallgatóként a kiegészítő csatlakozóba kötött külső eszközzel is.
- Automatikus kikapcsolás két órával az utolsó adás, vétel vagy gombnyomás után. Alacsony telepfelesztés esetén ismétlődő figyelmeztető hangjelzés hallható, 5 percen keresztül. Ezt követően a Lite-Com III kikapcsol.
- A fordított polaritás elleni védelem megvédi az elektronikát a táp hibás módon történő behelyezésekor.
- A kiválasztott beállításokat hangüzenet vagy hangjelzés nyugtázza, és az információk az LCD kijelzőn is megjelennek. A készülék kikapcsoláskor megjegyzi az utolsó beállításokat.

ELŐNYÖK

- H:1 Extra széles fejpánt** (MT53H7A****) puha párnázással az egész napra szóló maximális kényelemért. **Sisakszerelvények** (MT53P3E****) napellenző és esővédő számára.
- H:2 Függetlenül hajlékony kialakítású fejpánt szerkezet** rozsdamentes acélból a nyomás egyenletes elosztása érdekében a fül körül. Az acél fejpántszerkezet a műanyagból előállított szerkezettel szemben jóval nagyobb hőmérsékleti tartományban őrzi meg rugalmasságát.
- H:3 Alsó kétpontos rögzítés** és könnyen szabályozható magasság, kiálló részek nélkül.
- H: 4 Puha és széles, habbal és folyadékkal töltött fülpárnák**, beépített nyomáskiegyenlítő szellőzéssel, amelyek kis terhelést, páratlan hangszigetelő-képességet és kényelmet biztosítanak.
- H:5 Hajlékony antenna** kis mérettel és nagy vételi érzékenységgel.
- H:6 Kiegészítő csatlakozó** külső eszköz, például másik adóvevő, mobiltelefon vagy sztereó walkman számára.
- H:7 Elemtartó rekesz fedél**, a tápegységcsere megkönnyítésére. (Két 1,5 voltos AA méretű alkáli elem mellékelve)

H:8 Mikrofonok a külső zajok érzékelésére, és elviselhető szinten történő reprodukálására.

H:9 Zaj-kiegyenlítő beszédmikrofon az optimális beszéd érthetőséghez, és "Quick Positioning" kialakítás a fokozatmentes és könnyű pozícionáláshoz.

H:10 Nyomógombok a Lite-Com III egyszerű és kényelmes beállításához.

KEZELŐPANEL/NYOMÓGOMBOK

A:1 On/Off (Be/Ki) A Lite-Com III készülék be-, illetve kikapcsolására szolgál.

A:2 UP (+) (Fel) A kiválasztott funkció szintjének növelése.

DOWN (-) (Le) A kiválasztott funkció szintjének csökkentése.

A:3 MODE Funkció gomb az egyes menü funkciók váltására. A kiválasztott funkció megjelenik az LCD kijelzőn, és hangüzenet hallható.

A:4 SET Négy gyorsválasztási lehetőség kiválasztására és eltárolására szolgál.

A:5 PTT Beszéd gomb. Ezt megnyomva lehet adást sugározni a Lite-Com III készülékkel.

A:6 PTT AUX A külső csatlakozóra kötött készülék beszéd gombja.

KIJELZŐ

Az egységet az **ON/OFF** gombbal bekapcsolva a kiválasztott beállítások, a hangerő és akkumulátor töltöttségi szintje jelenik meg a kijelzőn.

(**B ábra**). A beállítások módosításakor az új értékek az utolsó gombnyomás után még 10 másodpercig láthatóak maradnak a kijelzőn.

B:1 SUR Környezeti zajok hangereje

B:2 VOL Adóvevő hangerő

B:3 CH Csatorna

B:4 VOX Hangvezérelt adás

B:5 SQ Zajszűrés

B:6 SUB Hangszelektív adás és vétel

B:7 PWR Adási teljesítmény

B:8 Szintjelző Az egyes funkciók adott beállítási szintjét mutatja. Szaggatott vonal = 0 (Ki)

B:9 Akkumulátor visszajelző Az akkumulátor aktuális feszültségét mutatja

B:10 Csatorna Az aktuális csatorna számát mutatja (vagy hangolós alatt az alcsatornáét).

B:11 Alcsatorna A hang-szelektív adásvétel bekapcsolt állapotát jelzi

B:12 M1–M4 A kiválasztott gyorsválasztási lehetőséget jelzi

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ON/OFF

Az **ON/OFF** gombot 2 másodpercig nyomva tartva kapcsolja be/ki a Lite-Com III készüléket. A készülék ki-/bekapcsolásáról hangjelzés tudósít.

SURROUND (A környezeti hangok hangereje)

A Lite-Com III aktívan figyelő hallásvédő készülékként történő használata esetén

a környezeti zajok hangereje az **UP (+)** (fel) és a **DOWN (-)** (le) szintszabályozó gombokkal vezérelhető. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. A környezeti zajok a hangerőt teljesen levéve, és a **DOWN (-)** gombot további két másodpercig nyomva tartva teljesen kikapcsolhatóak. A környezeti zajok kikapcsolásáról hangjelzés informálja a felhasználót.

FIGYELEM! Ezzel a beállítással a hallásvédő készüléken keresztül beérkező környezeti zajok teljesen elhalkulnak, nem észlelhetők. A környezeti zajok bekapcsolásához az **UP (+)** gombot kell megnyomni. A Lite-Com III ettől kezdve ismét aktívan figyelő, zajszint határolással ellátott hallásvédő készülékként működik.

VOLUME (A Lite-Com adó-vevő hangereje)

A Lite-Com adó-vevő vételi hangereje a **MODE (+)** gomb kétszeri megnyomása után módosítható. Az **UP (+)** és **DOWN (-)** gombokkal a hangerő szintje öt fokozatban módosítható. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. A Lite-Com adó-vevő a hangerőt teljesen levéve, és a **DOWN (-)** gombot további két másodpercig nyomva tartva teljesen kikapcsolható. A Lite-Com adó-vevő kikapcsolását hangjelzés nyugtázza, a kijelzőn pedig szaggatott vonal (- -) jelenik meg (**B:10 ábra**).

FIGYELEM! Az adó-vevő ettől kezdve nem üzemel. Az adóvevőt az **UP (+)** gombbal lehet ismét bekapcsolni. A **SURROUND** (Környezet) beállítás automatikus visszaállítását hangjelzés nyugtázza.

CHANNEL (Csatorna)

Az adásra és vételre használt csatorna kiválasztásához a **MODE (+)** gombot háromszor kell megnyomni. A menübe történő belépésről hangüzenet értesíti. A menübe történő belépést követően a használni kívánt csatorna az **UP (+)** (fel) és a **DOWN (-)** (le) gombokkal választható ki. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. A **SURROUND** (Környezet) beállítás automatikus visszaállítását hangjelzés nyugtázza.

VOX (Hangvezérelt működés)

A Lite-Com adó-vevő rendelkezik hangvezérelt adási funkcióval is. A hangvezérlés érzékenységének beállításához a **MODE (+)** gombot négyszer kell megnyomni. A menübe történő belépésről hangüzenet értesíti. Nagy zajban az **UP (+)** szintszabályzóval csökkentse az érzékenységet, csendes környezetben pedig a **DOWN (-)** szintszabályzóval növelje azt. Kezdje alacsony beállításon, majd fokozatosan növelje az érzékenységet, ha a zaj a Lite-Com adó-vevőt feleslegesen adásra állítja. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. A legalacsonyabb fokozatban a hangvezérlés kikapcsol, és csak a **PTT** gombot nyomva lehet adást sugározni. A hangvezérlés visszakapcsolásához nyomja meg az **UP (+)** gombot. A **SURROUND** (Környezet) beállítás automatikus visszaállítását hangjelzés nyugtázza. A VOX (hangvezérelt adás) a szintet teljesen levéve, és a **DOWN (-)** gombot további két másodpercig nyomva tartva teljesen kikapcsolható. A VOX üzemmód kikapcsolását hangjelzés nyugtázza. A hangvezérlés (VOX) visszakapcsolásához nyomja meg az **UP (+)** gombot.

A VOX funkció a **PTT** gomb kétszeri megnyomásával gyorsan is kikapcsolható. A VOX funkció

kikapcsolását dupla hangjelzés nyugtázza. A **PTT** újból kétszeri megnyomása visszaállítja a hangvezérlést a korábbi érzékenységgel, amit egy hosszabb hangjelzés nyugtáz.

SQUELCH (Zajszűrő)

A zajszűrő funkció a Lite-Com adó-vevő vételi állapotában hallható sistersgést szünteti meg, ami akkor hallható, amikor senkitől nem érkezik adás. A zajszűrő szintje állítható, erre a különböző mértékű zavarások miatt szükség lehet. A zajszűrő érzékenységének beállításához a **MODE (+)** gombot ötször kell megnyomni. A menübe történő belépésről hangüzenet értesíti. Az **UP (+)** és **DOWN (-)** gombokkal a zajcsökkentés szintje öt fokozatban módosítható. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. A normál beállítási szint 1 vagy 2, bár nagyobb interferencia vagy kisebb távolság esetén a 3–5 értékekre is szükség lehet. A legalacsonyabb szint a zajszűrő kikapcsolása, amelyre akkor lehet szükség, ha nagyon gyenge jeleket kell venni. A SQUELCH (Zajszűrő) a szintet teljesen levéve, és a **DOWN (-)** gombot további két másodpercig nyomva tartva teljesen kikapcsolható. A Zajszűrő visszakapcsolásához nyomja meg az **UP (+)** gombot. A **SURROUND** (Környezet) beállítás automatikus visszaállítását hangjelzés nyugtázza.

Csak a Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400) típusnál elérhető funkciók

SUB-CHANNEL (Hang-szelektív adás és vétel)

A hang-szelektív adás és vétel azt jelenti, hogy a beszéd mellett az adó készülék bizonyos alacsony frekvenciájú hangot is sugároz, így a vevő készülék képes reprodukálni az adást. Ezzel a megoldással válik lehetővé, hogy több felhasználó egymás zavarása nélkül ugyanazon a frekvencián kommunikálhasson.

Az alacsony az **UP (+)** és a **DOWN (-)** gombokkal választható ki. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. Az alcsatornák számozása 1–38-ig tart. A 0 értéken nincs "vezérlő hang" a kommunikáció alatt.

Hang-szelektív adásvételnél (SUB) egy "s" betű látható a csatornaszám előtt. A **SURROUND** (Környezet) beállítás automatikus visszaállítását hangjelzés nyugtázza.

TELJESÍTMÉNY (kimenet)

A adó-vevő két teljesítményszinttel rendelkezik: LO (alacsony) = 25 mW és HI (magas) = 150 mW. A kívánt teljesítmény beállításához a **MODE (+)** gombot kétszer kell megnyomni. A beállítást hangüzenet nyugtázza, és a kijelzőn is láthatóvá válik. A használni kívánt beállítás az **UP (+)** (fel) és a **DOWN (-)** (le) gombokkal választható ki. A beállításokat hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válnak. A **SURROUND** (Környezet) beállítás automatikus visszaállítását hangjelzés nyugtázza.

Megjegyzés!

Az elemek élettartama/használati idő az elemek minőségétől és a Lite-Com III használati módjától is függ. Például, legalább 2000 mAh kapacitású alkáli elemek használata esetén a használati idő (10 % adás, 10 % vétel, 80 % készenlét) alacsony teljesítményen körülbelül 25 óra lesz. Nagy teljesítményen a készülék használati ideje ugyanilyen feltételek mellett körülbelül 20 %-kal csökken.

SET (Gyorsválasztás)

A Lite-Com III a különböző helyzetekre alkalmazandó csatorna beállítások könnyebb elérése érdekében programozható memóriával is rendelkezik. A négy gyorselérésű memóriahely a **SET** gomb 1–4-szeri megnyomásával érhető el. A memóriahely elérését hangüzenet nyugtázza, és az LCD kijelzőn is láthatóvá válik. Egy hangjelzés jelzi, ha nem lett kiválasztva gyorsválasztó pozíció. A gyorsválasztó pozíció kiválasztása után a csatorna beállítás és más funkciók a **SET** gombbal tárolhatók el. A gombot nyomva tartva nyugtázó hangjelzés hallatszik, a csatornaszám eltűnik, majd újra megjelenik az LCD kijelzőn.

PTT (Manuális adás a Lite-Com adóvevővel)

A Lite-Com adóvevővel történő adáshoz nyomja meg a **PTT** gombot.

PTT AUX (Külső csatlakozóba kötött berendezés vezérléséhez)

A **PTT AUX** külső csatlakozóba kötött berendezés használatára való.

Set-up (konfigurálás)

A készüléket a **SET** és az **ON/OFF** gombot egyszerre megnyomva bekapcsolva, majd a gombokat az LCD bekapcsolásáig nyomva tartva számos funkció beállítható. Először az **ON/OFF**, majd a **SET** gombot engedje el. A kiválasztott csatorna száma Set-up (konfigurálás) módban nem jelenik meg. A **MODE** gomb segítségével válassza ki az állítani kívánt funkciót. A beállításokat az **UP (+)** (fel) és a **DOWN (-)** (le) gombokkal teheti meg. A beállítások az LCD kijelzőn jelennek meg, és akkor tárolódnak el, ha az **ON/OFF** gombot a Lite-Com III kikapcsolásáig nyomva tartja.

Működés	Leírás	Beállítás
SUR	Max. adási idő 1–5 = perc,	OFF = ki
VOL	A hangerő automatikus visszaállítása	ON = be, OFF = ki
CH	Gyári értékek visszaállítása ¹⁾	Gyorsan lépjen az 5-ös pontra
VOX	Antivox ²⁾	ON = be, OFF = ki
SQ	-	-
SUB	Külső csatlakozó. <i>Beállítás kiválasztása javaslat szerint a csatlakozó kábelhez mellékelt tájékoztató.</i>	1=Külső PTT ³⁾ 2=Walkman módban ⁴⁾ 3=Com adóvevő mód ⁵⁾ 4=Telefon mód ⁶⁾
PWR	Automatikus kikapcsolás két óra elteltével	ON = be, OFF = ki

¹⁾ A gyári alapértékek szerinti normál és speciális beállítások a következők:
Normál beállítások: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Speciális beállítások (SET UP): SUR = 3, VOL = be, CH = 0, VOX = be, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = be.

²⁾ Az „Antivox” azt jelenti, hogy a készülék blokkolja a hangvezérelt adást, ha valaki ugyanazon a frekvencián ad, és a felhasználó csak a PTT gombbal képes adni.

³⁾ Az „External PTT” (külső PTT) kiválasztása esetén egy külső adás kapcsoló (PTT) csatlakoztatható a külső aljzatba. A PTT funkció megegyezik a normál PTT használatával.

⁴⁾ A walkman hangerejét a rendszer automatikusan lecsökkenti, hogy az ne zavarja a Lite-Com adó-vevő adását és vételét. A hangerőt a kezelő a PTT AUX gombbal kézzel csökkentheti. Ezzel a Lite-Com adóvevő hangvezérelt adása is blokkolódik, így a kezelő tisztábban kiveheti a környezeti zajokat, és beszélgethet a többiekkel. A funkciót két rövid hangjelzés nyugtázza. A PTT AUX újbóli megnyomásával a hangerő visszaáll az eredeti értékre, és a hangvezérelt adás is újra működni kezd. Az új üzemmódra történő kapcsolást a készülék egy hosszabb hangjelzéssel nyugtázza.

⁵⁾ A PTT AUX gombot adó-vevő adóvevő módban megnyomva és nyomva tartva a külső csatlakozóra kötött adóvevő kapcsol adás üzemmódra. A PTT AUX adás alatt a kimenő adás lesz hallható, a Lite-Com adóvevőből érkező hangvezérelt adás pedig blokkolódik.

⁶⁾ Telefon mód
A PTT AUX segítségével megválaszthatja és befejezheti a telefonhívásokat. A megválaszolás funkciót a készülék két rövid hangjelzéssel nyugtázza. A telefonbeszélgetés alatt a Lite-Com adóvevőből érkező hangvezérelt adás blokkolódik. Emellett természetesen a Lite-Com adóvevő PTT gombját megnyomva is lehet adást küldeni. A PTT AUX gomb megnyomására a telefon mód kikapcsol, amit egy hosszabb hangjelzés nyugtáz.

További beállítások

A Lite-Com III legtöbb funkcióját a vevő kívánságára gyárilag be lehet állítani. További tájékoztatásért forduljon a Peltor céghez.

ÖSSZEÁLLÍTÁS / BEÁLLÍTÁSOK

Akkumulátorok és elemek

Csavarozza ki, és hajtsa hátra az elemtartó fedelét. Helyezze be a tartozékként kapott két darab AA méretű, 1,5 voltos elemet. Ellenőrizze, hogy az elemeken látható + és – jelölések a megfelelő irányba mutatnak (lásd a fedélen belüli ábrát).

A Peltor NiMH akkumulátort (**ACK03**) is forgalmaz, ami a szárazelemek helyett használható.

FIGYELEM! Akkumulátorok használata esetén azokat a töltő kezelési kézikönyvében leírtak szerint kell behelyezni. A szárazelemek töltés esetén felrobbanhatnak!

Fejpánt (J. ábra)

(J:1) Húzza szét a fülkagylókat. Helyezze fejére a headsetet úgy, hogy a fülpárnák megfelelően illeszkedjenek.

(J:2) Állítsa be a fülkagylók magasságát úgy, azok kényelmesen és pontosan illeszkedjenek. Ehhez nyomja felfelé vagy húzza lefelé a fülkagylót úgy, hogy közben lefele nyomja a fejpántot.

(J:3) A fejpántnak pontosan a fejtetőn kell ülnie.

Sisakszerelvény (K. ábra)

(K:1) Illesse a sisakszerelvényt a sisak nyílásaiba, hogy a rögzítések a helyükre pattanjanak.

Megjegyzés! A fülkagylók két helyzetbe állíthatók: üzemi helyzetbe (K:2) vagy felemelt helyzetbe (K:3). Használat közben a keret huzalait mindkét oldalon kattanásig befele nyomva a fülkagylókat üzemi helyzetbe kell állítani. Győződjön meg arról, hogy üzemi helyzetben a fülkagylók és a szerkezet huzalai nem szorultak a sisak belsejébe vagy a széléhez, mert az tömítetlenséghez vezet.

Működő hallásvédő készülék használata az egyetlen biztos mód a halláskárosodás megelőzésére.

Ha 85 dB(A) zajszint értéknél zajosabb környezetben dolgozik, védenie kell hallását, hogy megelőzhesse a belső fül hallósejtjeinek maradandó károsodását. Ha a hallásvédő készüléket akár rövid időre is leveszi, hallása megsérülhet. A legjobb módszer annak biztosítására, munkaidéje 100 %-ában használni fogja a hallásvédő készüléket, és így elkerüli a halláskárosodást, ha kényelmes, a környezeti zajszinthez jól beállított készüléket használ.

Az optimális védelem elérése érdekében hajat fésülje el füleiről, hogy a fülpárnák fontosan felfekhesseken fejére. A szemüvegek szárainak a lehető legvékonyabbnak kell lenniük, és a lehető legszorosabban kell illeszkedniük a fejhez.

FIGYELEM! A külső bemenet nem rendelkezik zajszint határolással, ezért a külső eszköz hangerejét limitálni kell!

KARBANTARTÁSI TUDNIVALÓK

A headset tisztításához meleg, szappanos vizet használjon. A tisztítást rendszeresen végezze el.

Megjegyzés! Ne merítse a készüléket folyadékba! Ha a Lite-Com III belseje nedves lesz, a higiéniai betéteket ki kell venni, és a védő egységeket ki kell szárítani.

Ne tárolja a készüléket +55 °C-ot meghaladó hőmérsékletű helyen, például ablakban vagy gépkocsi szélvédőüvege mögött. A készülék (különösen a fülpárnák) idővel elhasználódik. Gyakran és rendszeresen ellenőrizze a készüléket repedés vagy hang szivárgás szempontjából. Bizonyos kémiai anyagok szintén a készülék károsodását

okozhatják. További információkat a gyártótól lehet beszerezni.

Ha az LCD kijelzőn az elemek töltöttség jelzője már nem látható, és a Lite-Com III alacsony elemfeszültséget jelez (ismétlődő figyelmeztető hangjelzés, 5 percen keresztül), az elemeket ki kell cserélni. A Lite-Com III öt perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Soha ne cseréljen (helyezzen be) elemeket az elektronikus egység bekapcsolt állapotában. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg az elemek megfelelő helyzetéről. A NiMH akkumulátorok maximális feszültsége 1,2 V, így a töltöttség jelző még teljesen feltöltött akkumulátorok esetén sem fog a 3. pozíció fölötti szintet mutatni.

A Peltor Lite-Com III a személyi védőfelszerelésekről szóló (PPE) 89/686/EGK-irányelv, valamint az EN 352-1 és EN 352-3 európai szabványok szerint vizsgált és jóváhagyott hallásvédő készülék. A tanúsítványt kiadta: Finnország ID# 0403.

A Lite-Com Basic ellenőrzése és jóváhagyása a következő szabványok szerint történt: Adó-vevő: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Az elektromos tanúsítványt kiadta:

SP (A Svéd Nemzeti Tesztelő és Kutató Intézet), Box 857, SE-501 15 Borås, Svédország. ID# 0402.

MUSZAKI ADATOK

TÍPUSADATOK	LPD	PMR
Fejpánt szélessége:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Nyakpánttal:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
PELTOR sisakszerelvénnyel		
G22 típusú védősisakkal:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(A PELTOR G2000 védősisak szerelvényhez P3K hátlap is tartozik.)		
Frekvencia:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Csatornák száma:	69	8 (x 38 alcsatorna)
Fokozatok:	25 kHz	12,5 kHz
Deviáció:	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Adóteljesítmény:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Hatótávolság terepen:	nagyjából 1000 m	nagyjából 2000 m
Forgalmazási mód:	Szimplex	Szimplex
Áramfogyasztás alkáli elemek használatával		
Készenlét és vétel:	80–100 mA	80–100 mA
Adás:	kb. 160 mA	kb. 160 / 250 mA
Üzemeltetési hőmérséklet:	–20°C - +55°C	–20°C - +55°C
Tárolási hőmérséklet:	–40 °C - +55°C	–40 °C - +55°C
Súly az elemekkel együtt:		
Fejpánt (A):	000 g	000 g
Nyakpánt (B):	000 g	000 g
Sisakszerelvény (P3E):	000 g	000 g

CSILLAPÍTÁSI ÉRTÉKEK (E. ábra)

1. Frekvencia
2. Átlagérték
3. Standard deviáció
4. Átlagos védelmi érték

PÓTALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

HY79 higiéniai készlet

Két csillapítópárnából, két habgyűrűből és bepattintható fülpárnából álló, könnyen cserélhető higiénias készlet. A megfelelő kényelem, higiénia és csillapítás érdekében a készletet évente legalább két alkalommal cserélni kell.

HY100A Clean egyszer használatos védőelemek

Egyszer használatos védőelemek, amelyek könnyen a fülpárnákra illeszthetők. 100 párt tartalmazó csomagok.

HYM1000 Mike Protector mikrofonvédő

Nedvesség és szél ellen is védő higiéniai védőburkolat, mely hatékonyan védelmezi a mikrofont, és növeli a készülék élettartamát. 5 méteres csomagok, 50 cserére elegendőek.

M995 szélzaj tompító mikrofonokhoz

Kiválóan kiküszöböli a szélzúgást. Növeli az élettartamot, és védi a mikrofont. Csomagonként egy darab.

M60/2 szél elleni védelem, zajos környezetben használt mikrofonhoz

Kiválóan kiküszöböli a szélzúgást. Csomagonként egy pár.

1173 SV elemtartó rekesz fedél

Az elemtartó rekesz fedele ütésálló polipropilén műanyagból készült.

ACK03 akkumulátor

NiMH akkumulátor, amely a legtöbb Peltor termékhez a szabványos, AA méretű 1,5 voltos elemek helyett használható.

FR03EU, FR03GB akkumulátor töltő

A Peltor **ACK03** NiMH akkumulátorainak töltéséhez.

Külső kommunikációs berendezés csatlakozókábelei

FL6BR

Peltor's J11 (Nexus TP-120 típus) csatlakozójú kábel Peltor's FL5000 adapterek csatlakoztatásához.

Peltor rally duplex távbeszélőrendszerhez, szerviz duplex távbeszélőrendszerhez stb. is használható.

FL6BS

2 pólusú 2,5 mm csatlakozójú kábel. Az adó-vevő hallgatásához. Adás vagy vétel esetén a külső bemenetről jövő jelek **nem** gyengülnek.

FL6BT

2 pólusú 3,5 mm csatlakozójú monó kábel. Az adó-vevő hallgatásához. Adás vagy vétel esetén a külső bemenetről jövő jelek **nem** gyengülnek.

FL6CS

DECT készülékekhez és mobiltelefonokhoz 3 pólusú 2,5 mm csatlakozójú kábel.

FL6CT

3 pólusú 3,5 mm csatlakozójú monó kábel. Peltor Workstyle rádiókészülékekkel, walkmannel stb. történő használathoz. Adás vagy vétel esetén a külső bemenetről jövő jelek gyengülnek.

Adó-vevő berendezéshez való kábelek

Tájékoztatásért forduljon Peltor márkakereskedőjéhez.

Flýtleiðbeiningar

HNAPPUR

On/Off	Kveikt og slökkt á Lite-Com III.
UP (+)	Eykur styrk valinnar aðgerðar.
DOWN (-)	Dregur úr styrk valinnar aðgerðar.
MODE (•)	Aðgerðahnappur til að velja á milli aðgerða í valmynd. Valin aðgerð kemur fram á skjá og er staðfest með raddskilaboðum.
SET	Til að velja og vista fjóra flýttivalsmöguleika.
PTT	Talhnappur fyrir sendingar með Lite-Com III.
PTT AUX	Talhnappur til að stýra ytri búnaði sem tengdur er við tækið.

SKJÁR

SUR	Styrkur á umhverfishljóði.
VOL	Styrkur á móttöku í Lite-Com tækinu.
CH	Rásaval.
VOX	Raddstýrð sending.
SQ	Truflanasía.
SUB	Tónvalkvæð sending og móttaka.
PWR	Styrkur út
Styrkmælir	Kvarði sem sýnir virka stillingu fyrir viðkomandi aðgerð. Brotin lína = 0 (Frá)
Rafhlöðumælir	Kvarði sem sýnir rafhlöðuspennu á hverjum tíma.
Rás	Sýnir hverja af rásumum 1–69 eða „sub“-rásum nr. 0–38 er stillt á.
M1–M4	Sýnir virkt flýttival.

PELTOR Lite-Com III

Höfuðtöl með þráðlausu talkerfi

Með Peltor Lite-Com III geta tveir menn eða fleiri haft öruggt og gott þráðlaust talsamband, jafnvel í umhverfi þar sem hávaði er. Peltor Lite-Com III hefur þann stóra kost að vera þægilegt í notkun. Lite-Com III er líka hljóðstyrksháð heyrnarhlíf og heldur hávaða frá umhverfinu innan óskaðlegra marka. Þannig stuðla höfuðtölin að öryggi og betri vist á vinnustað. Lestu þennan leiðarvísí vandlega svo Peltor-höfuðtölin nýtist þér eins vel og mögulegt er.

EIGINLEIKAR

- Höfuðtöl með þráðlausu talkerfi.
LPD með 69 rásúm. 10 mW sendiorka þýðir að tækið dregur allt að 1 km undir berum himni við eðlilegar aðstæður.
PMR með 8 rásúm. 25/150 mW sendiorka þýðir að tækið dregur allt að 2 km undir berum himni við eðlilegar aðstæður.
- Virk heyrnarhlíf sem skilar umhverfisljóðum með víðómi en takmarkar hljóðstyrkinn til vermdar gegn skaðlegum hávaða.
- Hægt er að hlusta samtímis á bæði Lite-Com sendinn og umhverfisljóð.
- Einnig má nota tækið sem höfuðtöl fyrir annars konar samskiptabúnað með jaðartengi.
- Tækið slengur sjálft á sér 2 tímum eftir að síðast var þrýst á hnapp eða sending eða móttaka átti sér stað. Raddskilaboð eru endurtekin í fimm mínútur um að rafhloðuspenna sé orðin lág. Að því búnu slökknar á Lite-Com III.
- Rafrásin er varin fyrir rangskautun þótt rafhloðurnar séu settar öfugar í.
- Valin stilling er staðfest með raddboðum eða hljóðmerki og sýnt á skjá. Tækið vistar síðustu stillingararnar.

KOSTIR

- H:1 Sérlega breið höfuðspöng** (MT53H7A****) bólstruð með mjúku svo þægilegt sé að bera tækið langan vinnudag. **Aðhæðar hjálmfestingar.** (MT53P3E****) með festingum fyrir andlitshlíf og regnskjól.
- H:2 Sjálfstæður fjaðrabúnaður** úr ryðfríu fjaðurstáli sem tryggir jafnan þrýsting allt í kring um eyrun. Spengur með stálvírum halda spennu sinni betur en plastspangir við mjög mismunandi hitastig.
- H:3 Tveir lágir festipunktar** og einföld hæðarstilling þar sem ekkert skagar út úr.
- H:4 Mjúkir og breiðir þéttihringir með svampi og vökva** og rásúm til þrýstingsjöfnunar svo að þeir liggja létt, falli vel að og séu sem þægilegastir.
- H:5 Sveigjanlegt loftnet** sem situr lágt en gefur afar næma móttöku.
- H:6 Innstunga** fyrir tengingu við annan búnað, svo sem annað þráðlaust talkerfi, farsíma, vasadísk o.s.frv.
- H:7 Rafhlöðulok** sem gerir að auðvelt er að skipta um rafhlöður. (Tækinu fylgja tvær 1,5-volta alkalírafhlöður af stærðinni AA.)
- H:8 Hljóðnemar** nema umhverfisljóð sem heyrast í tækinu það lágt að þau eru óskaðleg.

H:9 Talnemi sem deyfir umhverfishávaða svo talið heyrir skýrt. „Quick Positioning“ stilling til að snúa honum auðveldlega í rétta stöðu.

H:10 Hnappaborð sem gerir að auðvelt er og þægilegt að stilla Lite-Com III tækið.

STILLINGAR / HNAPPAR

A:1 ON/OFF Kveikt og slökkt á Lite-Com III

A:2 UP (+) Eykur styrk valinnar aðgerðar.

DOWN (-) Dregur úr styrk valinnar aðgerðar.

A:3 MODE Aðgerðahnappur til að velja á milli aðgerða í valmynd. Valin aðgerð kemur fram á skjá og er staðfest með raddskilaboðum.

A:4 SET Til að velja og vista fjóra flýtválsmöguleika.

A:5 PTT Talhnappur fyrir sendingar með Lite-Com III.

A:6 PTT AUX Talhnappur til að stýra ytri búnaði sem tengdur er við tækið.

SKJÁR

Þegar kveikt á er á tækinu með **ON/OFF** hnapp sýnir skjárin virka rás, hljóðstyrk, rafhloðuspennu o.s.frv.

(Mynd B). Þegar öðrum stillingum er breytt sést nýja staðan minna en 10 sek eftir að síðast var þrýst á hnapp.

B:1 SUR Umhverfisljóð.

B:2 VOL Samskiptabúnaður.

B:3 CH Rásaval.

B:4 VOX Raddstýrð sending.

B:5 SQ Truflanasia.

B:6 SUB Tónvalkvæð sending og móttaka.

B:7 PWR Styrkur út.

B:8 Styrkmælir Kvarði sem sýnir virka stillingu fyrir viðkomandi aðgerð. Brotin lína = 0 (Frá)

B:9 Rafhlöðumálir Kvarði sem sýnir rafhloðuspennu á hverjum tíma.

B:10 Rás Sýnir hvaða rás er virk (eða „sub“-rás við þá stillingu).

B:11 „SUB“-rás Sýnir að tónvalkvæð sending og móttaka er virk.

B:12 M1–M4 Sýnir virkt flýtvál.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

ON/OFF (Af/Á)

Kveikt er á eða slökkt á Lite-Com III tækinu með því að þrýsta á **ON/OFF** hnappinn og halda honum inni í um það bil 2 sek. Hljóðmerki staðfestir að kveikt hafi verið eða slökkt á Lite-Com III tækinu.

SURROUND (Hljóðstyrkur umhverfisljóða)

Þegar Lite-Com III er notað sem heyrnarhlíf eru styrkleikatakarnir **UP (+)** eða **DOWN (-)** notaðir til að stilla styrk umhverfisljóðanna. Breytt stilling er staðfest með raddboðum og á skjánum. Hægt er að slökka alveg á umhverfisljóðum. Þá er lækkað í styrkleikastillingum **DOWN (-)** niður í lægstu stöðu og honum haldið áfram inni í tvær sekúndur. Hljóðmerki

gefur til kynna að slökkt sé á umhverfisljóðum og á skjánum (**Mynd B:10**) stendur - -. **VIÐVÖRUN!** Þessi stilling þýðir að heyrnarhlífir deyfir umhverfisljóðin svo mikið að þau gætu farið framhjá manni. Umhverfisljóðin eru sett á aftur með því að ýta á styrkleikastillingu **UP (+)**. Lite-Com III virkar þá aftur sem heyrnarhlíf „með heyrn“ og takmarkar styrk umhverfisljóða.

VOLUME (Hljóðstyrkur í Lite-Com tækinu)

Styrkur á móttöku með Lite-Com tækinu er stilltur með því að þrýsta tvívegis á **MODE (+)**. Um er að ræða fimm styrkstig og hægt er að skipta á milli þeirra með **UP (+)** eða **DOWN (-)** hnöppunum. Breyting er staðfest með raddtilkynningu og á skjá. Einnig er hægt að slökka á Lite-Com tækinu með því að draga alveg niður í styrknum með **DOWN (-)** hnappinum og svo að þrýsta honum niður í tvær sekúndur. Tónmerki gefur til kynna að slökkt sé á Lite-Com tækinu og á skjánum (**Mynd B:10**) stendur - -.

VIÐVÖRUN! Ekki er lengur hægt að hlusta á fjarskipti. Tækið er aftur sett í gang með því að þrýsta á **UP (+)**. Tónmerki gefur til kynna að búið sé að stilla á **SURROUND**-stillinguna á ný.

CHANNEL (Rásastillir)

Rás er stillt á sendingu og móttöku með því að þrýsta þrisvar sinnum á hnappinn **MODE (+)**. Raddmerki staðfestir nýja stillingu. Notaðu svo hnappana **UP (+)** eða **DOWN (-)** til að stilla hljóðstyrk fyrir móttöku í talstöðinni. Breyting er staðfest með raddtilkynningu og á skjá. Tónmerki gefur til kynna að búið sé að stilla sjálfvirk á **SURROUND**-stillinguna á ný.

VOX (Raddstýrð sending)

Lite-Com tækið gefur einnig möguleika á raddstýrðri sendingu. Skipt er um næmi fyrir raddstýringu með því að þrýsta fjórum sinnum á **MODE (+)**. Breyting er staðfest með raddtilkynningu. Næmi er valið með því að velja **UP (+)** í hávaðasömu umhverfi of **DOWN (-)** í hljóðlátu umhverfi. Gott er að byrja með lága stillingu og að hækka svo ef Lite-Com tækið fer að senda út hávaða. Breyting er staðfest með raddtilkynningu og á skjá. Í neðstu stillingu er lokað fyrir raddstýringuna og einungis er hægt að senda út hljóð með **PTT**-stillingunni. Þrýst er á styrkstíllinn **UP (+)** til að virkja raddstýringuna á ný. Tónmerki gefur til kynna að búið sé að stilla sjálfvirk á ný á **SURROUND**-stillinguna. Einnig er hægt að loka alveg fyrir **VOX** með því að draga alveg niður í styrknum með styrkstíllinum **DOWN (-)** og svo að þrýsta honum niður í tvær sekúndur. Tónmerki gefur til kynna að slökkt sé á **VOX**. **VOX** er aftur sett í gang með því að þrýsta á **UP (+)** styrkstíllinn.

Einnig er auðvelt að slökka á **VOX**-aðgerðinni með því að þrýsta tvívegis á **PTT**-hnappinn en tveir tónar staðfesta lokunina. Sé aftur þrýst tvívegis á hnappinn er stillt á þá **VOX**-stillingu sem síðast var virk og tengingin er staðfest með löngu tónmerki.

SQUELCH (Suðdeyging)

Tækið býður upp á suðdeygingu til að losna við allt suð í móttakara Lite-Com tækisins þegar engin sending á sér stað. Suðdeygingin er stillanleg og nauðsynlegt getur reynst að stilla hana miðað við freytilegan hávaða. Hægt er að breyta um næmi suðdeygingarinnar með því að þrýsta þremur sinnum á **MODE (+)**. Breyting er staðfest með raddtilkynningu

Suðdeygingin hefur fimm styrkstig og breytt er um stillingu með hnöppunum **UP (+)** eða **DOWN (-)**. Breyting er staðfest með raddtilkynningu og á skjá. 1 eða 2 er venjuleg stilling. Nauðsynlegt getur þó reynst að stilla á 3 til 5 þar sem truflun er mikil eða þegar þörf er fyrir styttri sendisvið en annars. Í neðstu stillingu er suðdeygingin óvirk en það getur reynst nauðsynlegt til að taka á móti mjög veikum merkjum. Slökkt er á suðdeygingu með því að fara í neðstu stillingu með hnappinum **DOWN (-)** og halda honum svo niðri í 2 sekúndur. Suðdeygingin er gerð virk á ný með því að þrýsta á stillihnappinn **UP (+)**. Tónmerki gefur til kynna að stillt hafi verið sjálfvirk á **SURROUND**-stillinguna.

Aðgerðir sem einungis er að finna á Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Tónvalkvæð sending og móttaka)

Með tónvalkvæðri móttöku er átt við að ákveðnir mjög lágir tónar (sub-tones, undir heyrnarsviði) þurfa að fylgja röðinni þannig að hlustunartæki með tónvalkvæðri móttöku endurvirpi sendingunni. Þannig geta margir notendur nýtt sér sömu rás án þess að þurfa að hlusta hver á annan.

Notaðu hnappana **UP (+)** og **DOWN (-)** til að stilla á **SUB CHANNEL**. Raddmerki staðfestir nýja stillingu í hvert sinn sem þrýst er á hnappinn. Í tækinu eru 38 „sub“-rásir með númerunum 1–38, og svo 0-stilling, þegar ekki er þörf fyrir tóna undir heyrnarsviði til að samskiptin heyrist á viðkomandi rás.

Þegar tónvalkvæð sending og móttaka er virk sést alltaf -s- fyrir framan rásarnúmerið. Tónmerki gefur til kynna sjálfvirka endurstillingu á **SURROUND**-stillinguna.

POWER (Styrkur út)

Á tækinu eru tvær styrkstillingar, LO = 25 mW og HI = 150 mW. Stillt er á viðeigandi styrk með því að þrýsta sjö sinnum á **MODE (+)**. Stilling er staðfest með raddtilkynningu og á skjá.

Viðeigandi styrkur er valinn með styrkstíllinum **UP (+)** eða **DOWN (-)**. Breyting er staðfest með raddtilkynningu og á skjá. Tónmerki gefur til kynna sjálfvirka endurstillingu á **SURROUND**-stillinguna.

Athugaðu!

Endingartími á rafhlöðum/notkunartími er mjög háður bæði rafhlöðunum sjálfum og því hvernig Lite-Com III tækið er notað. Tökum dæmi. Sé um að ræða alkalírafhlöðu með a.m.k. 2000 mA h orkuhleðslu endist hleðslan í lægri styrkstillingu í um 25 klukkustundir við 10 % sendingu, 10 % móttöku og 80 % biðstöðu. Í hærri styrkstillingu styttest notkunartíminn um á að giska 20 % miðað við sömu forsendur.

SET (Flýttival)

Hægt er að forrita Lite-Com III fyrir stillingar sem auðvelt er að stilla á við gefnar aðstæður. Flýttivalsstillingarnar eru fjórar og stillt er á þær með því að þrýsta allt að fjórum sinnum á **SET**. Flýttival er staðfest með raddtilkynningu og á skjá. Tónmerki gefur til kynna að flýttival sé ekki virkt. Að flýttivali afloknu er hægt að vista rás og aðrar aðgerðir með því að þrýsta á **SET** þar til tónmerki staðfestir vistun og að slökknad hefur á rásarmerkinu og kviknað á því að nýju á skjánum.

PTT (Handvirk sending með Lite-Com tækinu)

Við handvirka sendingu með Lite-Com III er PTT-hnappi þrýst inn.

PTT AUX (Fyrir tengingu á jaðarbúnaði)

PTT AUX er notað til að tengja við jaðarbúnað.

Set-up (flóknari stillingar)

Hægt er að stilla fleiri aðgerðir með því að þrýsta á **SET** og kveikja á tækinu með **ON/OFF** samtímis uns mynd birtist skjánum. Að því búnu er **ON/OFF** sleppt á undan **SET**. Í Set-up stillingu sést valin rás ekki á skjá. Notaðu **MODE** til að velja þá aðgerð sem á að breyta. Stillingu er breytt með styrkstíllunum **UP (+)** eða **DOWN (-)**. Stillingarnar koma fram á skjánum og eru vistaðar með því að þrýsta á **ON/OFF** þar til slökkt er á Lite-Com III tækinu.

Aðgerð	Lýsing	Stilling
SUR	Hámarks senditími 1–5=mínútur,	OFF = Af
VOL	Sjálfvirk endurstilling á VOL	on = Á, OFF = Af
CH	Endurstilling á verksmiðjustillingar ¹⁾	Þrýsta hratt upp að 5
VOX	Antivox ²⁾	on = Á, OFF = Af
SQ	.	
SUB	Tenging jaðartækja. <i>Veldu stillingu í samræmi við tillögur í bæklingi sen fylgir tengikapli.</i>	1=Jaðartæki PTT ³⁾ 2=Vasadiskóhamur ⁴⁾ 3=Gagnkvæmur sendingarhamur ⁵⁾ 4=Símahamur ⁶⁾
PWR	Slekkur sjálfkrafa á sér eftir 2 tíma	on = Á, OFF = Af

¹⁾ Verksmiðjustilling felur í sér venjulegar og flóknari stillingar í samræmi við eftirfarandi: Venjulegar stillingar: SUR=3, VOL=3, CH=1, VOX=3, SQ=3, SUB=--, PWR=HI. Flóknari stillingar (SET UP): SUR=3, VOL=on, CH=0, VOX=on, SQ (n.a.), SUB=1, PWR=on.

²⁾ Antivox þýðir að komið er í veg fyrir raddstýrða sendingu þegar einhver annar er að senda út á sömu tíðni og eingöngu er hægt að senda með PTT.

³⁾ Þegar stillingin „Extern PTT“ (jaðar-PTT) er valin er hægt að stinga jaðartæki (PTT) í samband við jaðartækjatenginguna. PTT-aðgerðin er sú sama og þegar venjuleg PTT-tenging er notuð.

⁴⁾ Vasadiskóhljóð deyfist af sjálfu sér til þess að trufla ekki sendingu og móttöku í Lite

Com III. Einnig er hægt að deyfa vasadiskóhljóðið með því að þrýsta á PTT AUX. Þá er líka komið í veg fyrir raddstýrða sendingu með Lite-Com III til þess að gætt sé að hlusta á umhverfisljóð eða tala við aðra. Aðgerðin er staðfest með tveimur tónum. Næst þegar þrýst er á PTT AUX er deyfing aftengd og raddstýrð sending fer aftur í gang. Nýja stillingin er staðfest með löngu tónmerki.

⁵⁾ Þegar PTT AUX hnappnum er haldið inni í talstöðvarham fara sendingar út frá jaðartengdu senditæki. Á meðan sending með aðstoð PTT AUX á sér stað er hægt að hlusta á þá sendingu sem fer út og lokað er fyrir raddstýrða sendingu frá Lite-Com III.

⁶⁾ Símahamur

PTT AUX stillingin er notuð til að svara símtölum og ljúka þeim. Svar er staðfest með tveim stuttum tónmerkjum út og lokað er fyrir raddstýrða sendingu frá Lite-Com III. Þó er mögulegt að senda um PTT með Lite-Com III. Þrýst er einu sinni á PTT AUX til að rjúfa símtal og það er staðfest með löngu hljóðmerki.

Frekari aðgerðastillingar

Hægt er að verksmiðjustilla flestar aðgerðir Lite-Com III eftir óskum viðskiptavinarins. Leitaðu eftir frekari upplýsingum hjá PELTOR.

SAMSETNING/STILLING

Rafhliður

Losaðu skrárfurnar á rafhlöðulokinu og ýttu því frá. Notaðu tvö 1,5-volta alkalirafhlöður af gerð AA (fylgja við afhendingu). Gættu þess að + og – skaut rafhláðanna snúi rétt (sjá mynd innan á rafhlöðulokinu).

Einnig er hægt að nota NiMH-hleðslutæki (**ACK03**) frá Peltor í stað þurrafláðna.

VIÐVÖRUN! Séu endurhlaðanlegar rafhlöður notaðar má einungis nota rafhlöður í samræmi við leiðbeiningar þær sem fylgja hleðslutækinu. Þurraflöður geta sprungið séu þær hlaðnar.

Höfuðspöng (Mynd J)

(J:1) Dragðu hlífarnar út. Settu heymartólin yfir höfuðið þannig að þétthringirnir falli mjög vel að.

(J:2) Stílltu hlífarnar þannig að þær séu þéttar og þægilegar á höfðinu. Þetta er gert með því að draga hlífina upp eða niður um leið og höfuðspönginni er haldið niðri.

(J:3) Spöngin á að snúa beint upp á höfðinu.

Hjálmfesting (Mynd K)

(K:1) Komdu hjálmfestingunni fyrir í rásun hjálmsins þar til smellur heyrst.

ATH! Hægt er að stilla hlífarnar á tvönnan hátt: Vinnustöðu (K:2) og loftræstistöðu (K:3). Hlífarnar eiga að vera stílltar á vinnustöðu við notkun þannig að spangarþráðunum er þrýst inn þar til það heyrst smellur báðum megin. Gakktu úr skugga um að hlífina og spangarþræðirnir liggja ekki upp að innra byrði hjálmsins eða brún hlífðarhjalmsins þannig að leki geti myndast.

Eina leiðin til að vernda sig alveg gegn heyrnartjóni er að nota virkar heyrnarhlífar allan tímann.

Ef maður er um hríð í umhverfi þar sem hávaði er meiri en 85 dB A-veginn hljóðstyrkur ber viðkomandi að vernda heyrnina, annars geta heyrnarfrumurnar innst í eyranu orðið fyrir óþættanlegu tjóni. Hættu er á heyrnartjóni þótt heyrnartækin séu aðeins tekin af í örskamma stund. Örugasta ávisunin á að nota ávallt heyrnarhlífar og tryggja sig þannig gegn heyrnartjóni er sú að nota þægilegar heyrnarhlífar sem eru miðaðar við það hávaðastig sem dvalist er í.

Besta verndin fæst með því að færa hárið frá eyrum þannig að þéttihringirnir falli vel að höfðinu. Gleraugnasþangir verða að vera eins grannar og mögulegt er og falla þétt að höfðinu.

VIÐVÖRUN! Á ytri hljóðinngangi er ekki sjálfvirk styrkstilling. Þess vegna þarf að stilla hljóðstyrk handvirkir á ytri jaðarbúnaði.

VIÐHALD

Hreinsaðu heyrnartólin reglubundið með tusku og volgu vatni.

ATH! Ekki má dýfa heyrnartólunum í vökva! Ef Lite-Com III fær raka inn í sig ber að fjarlægja hreinsibúnaðinn og þurrka heyrnartólin vel.

Geymdu heyrnartólin ekki við meiri hita en +55 °C, t.d. í sól við bílrúðu eða í glugga. Heyrnartólin (einkum þéttihringirnir) geta orðið lélegri með tímanum. Því þarf að rannsaka búnaðinn með reglulegu millibili þannig að sprungur og hljóðleki nái ekki að myndast. Viss efnafræðileg efni geta einnig haft slæm áhrif á vöruna. Nánari upplýsingar fást hjá Peltor.

Þegar slökkunar á rafspennumælunum á skjánum og Lite-Com III gefur merki um lága rafhlöðuspennu (endurtekin raddskilaboð í fimm mínútur) er komið að því að skipta um rafhlöður. Eftir 5 mínútur slökkunar sjálfvirkir á Lite-Com III tækinu.

Skiptið aldrei um rafhlöður (eða setjið þær í) þegar kveikt er á tækinu. Gætið þess að rafhlöður séu rétt settar í áður en kveikt er á tækinu.

Endurhlaðanlegar rafhlöður af NiMH-gerð tæki að hámarki 1,2 V. Rafspennumælirinn sýnir því að hámarki 3 jafnvel þótt rafhlöðurnar séu fullhlaðnar.

Það verður að nota heyrnartólin, stilla þau, halda þeim hreinum og annast viðhald í samræmi við þessar leiðbeiningar! Sé ekki farið eftir þeim getur það haft slæm áhrif á deyfingu og virkni.

CE

Peltor Lite-Com III tækið hefur verið prófað og vottað sem heyrnarhlíf í samræmi við PPE-tilskipunina 89/686/EEC ásamt viðeigandi köflum í Evrópustöðlum EN 352-1 og EN 352-3. Vottunarskjalid er gefið út af Finnску vinnueftirlitsstofnuninni, Topeliuksenkatu 41, FI-00250 Helsinki, Finland. ID#0403. Mælingar á vöru með hjálmfestingu voru framkvæmdar á hlífðarhjálmi G22C frá Peltor.

Lite-Com III hefur einnig verið skoðað og vottað í samræmi við eftirfarandi staðla:

útlarp: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Rafeindamælingar eru framkvæmdar af SP, það er Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut, Box 857, SE-501 15 Borås, Sverige. ID# 0402.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Gerðarlýsing

	LPD	PMR
Með höfuðspöng:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Með hnakkaspöng:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Með hjálmfestingu fyrir PELTOR hlífðarhjálmal af gerð G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Bakplata P3K fylgir einnig með til hjálmfestingar fyrir PELTOR hlífðarhjálmal af gerð G2000.)		

Tíðni:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Fjöldi rása:	69	8 (x 38 „sub“-rásir)
Rásarþrep:	25 kHz	12,5 kHz
Skekkja:	Hámark ± 6 kHz	Hámark ± 2,5 kHz
Sendistyrkur:	10 mW ERP	150 / 25 mW ERP
Hve langt nær búnaðurinn:	allt að um 1000 m	allt að um 2000 m

Samskipti:	Simplex	Simplex
Orkunotkun með alkalírafhlöðu		
biðstaða og móttaka:	80–100 mA	80–100 mA
Sending:	um 160 mA	um 160 / 250 mA
Notkunarhitastig:	–20 °C til +55 °C	–20 °C til +55 °C
Geymsluhitastig:	–40 °C til +55 °C	–40 °C til +55 °C
Þyngd m/rafhlöðum:		
Höfuðspöng (A):	000 g	000 g
Hjálmfesting (P3E):	000 g	000 g

DEYFIGILDI (Mynd E)

1. Tíðni
2. Meðalgildi
3. Staðalfrávik
4. Meðalverndargildi (APV).

VARAHLUTIR OG FYLGIHLUTIR

Hreinsibúnaður HY79

Hreinsibúnaður fyrir heyrnartól sem auðvelt er að skipta um. Um er að ræða tvo rakaklúta og hraðvirka þéttihringi. Það ber að skipta reglubundið um þá, a.m.k. tvisvar á ári, til að tryggja jafna deyfingu, gott heirlæti og þægindi.

Clean – einnota hlífar HY100

Einnota hlífar sem auðvelt er að setja á þéttihringina. Í hverjum pakka eru u.þ.b. 100 pör.

Mike protector – hljóðnemahlíf HYM1000

Vind-, regn- og hreinsihlíf sem veitir góða vernd og eykur líftíma hljóðnemans. Pakkning inniheldur u.þ.b. 5 metra lengju til um 50 skipta.

Vindhlíf fyrir talnema M995

Virkar vel gegn vindgnauði. Eykur líftíma hljóðnemans og hlífir honum. Í hverjum pakka er ein hlíf.

Vindhlíf fyrir umhverfishljóðnema M60/2

Virkar vel gegn vindgnauði. Í hverjum pakka er ein hlíf.

Rafhlöðulok 1173 SV

Rafhlöðulok úr höggþolnu pólýprópenplasti.

Endurhlaðanleg rafhlaða gerð ACK03

Endurhlaðanleg NiMH-rafhlaða, sem getur komið í stað staðlaðra 2x1,5 V rafhlaða af gerð AA í flestum Peltor-vörum.

Hleðslutæki FR03EU, FR03GB fyrir rafhlöður

Hleðslutæki fyrir endurhlaðanlegar **ACK03** NiMH-rafhlöður frá Peltor.

Snúrur til að tengja utanaðkomandi samskiptabúnað

FL6BR

Snúra með Peltors J11 tengi (af gerðinni Nexus TP-120) til notkunar með Peltor FL5000-spennubreytum.

Má einnig nota með rallkallkerfi frá Peltor, þjónustukallkerfi o.s.frv.

FL6BS

Snúra með tveggja póla 2,5 mm tengi. Til að hlusta á talstöðvar.

Þegar skilaboð eru send eða móttækin með Lite-Com talstöð lækkar **ekki** í móttæknu utanaðkomandi hljóðmerki.

FL6BT

Snúra með tveggja póla 2,5 mm MONO-tengi. Til að hlusta á talstöðvar.

Þegar skilaboð eru send eða móttækin með Lite-Com talstöð lækkar **ekki** í móttæknu utanaðkomandi hljóðmerki.

FL6CS

Með þriggja póla 2,5 mm tengi til notkunar með DECT- og farsíma.

FL6CT

Snúra með þriggja póla 3,5 mm MONO-tengi. Til notkunar með Peltor Workstyle útvarpi, vasadiskói o.s.frv.

Þegar skilaboð eru send eða móttækin með Lite-Com talstöð lækkar í móttæknu utanaðkomandi hljóðmerki.

Snúrur til að tengja talstöð

Leitaðu nánari upplýsinga hjá umboðsmanni Peltor.

Guida rapida

TASTO ON/OFF	Accensione e spegnimento di Lite-Com III.	DISPLAY SUR	Livello acustico esterno.
UP (+)	Aumenta il livello della funzione selezionata.	VOL	Livello acustico di ricezione radio di Lite-Com.
DOWN (-)	Riduce il livello della funzione selezionata.	CH	Impostazione del canale.
MODE (•)	Tasto per la selezione della funzione dal menu. La funzione selezionata viene visualizzata sul display e confermata da un messaggio vocale.	VOX	Trasmissione comandata dalla voce.
SET	Selezione e memorizzazione di quattro preselezioni.	SQ	Eliminazione del rumore di fondo.
PTT	Pulsante per parlare per la trasmissione con la radio Lite-Com III.	SUB	Trasmissione e ricezione in base al segnale.
PTT AUX	Pulsante per parlare per il comando di apparecchio esterno collegato.	PWR	Potenza in uscita.
		Indicatore di livello	Scala che mostra l'impostazione attuale delle varie funzioni. Linea tratteggiata = 0 (Off)
		Indicatore delle batterie	Scala che mostra la tensione delle batterie.
		Canale	Mostra il canale selezionato 1–69 o il subcanale 0–38.
		M1–M4	Mostrano la preselezione desiderata.

PELTOR Lite-Com III

Headset per comunicazione senza fili

Peltor Lite-Com III permette una comunicazione senza fili sicura ed efficiente tra due o più persone, anche in ambienti rumorosi. Peltor Lite-Com III si distingue per la praticità. Dato che Lite-Com III rappresenta anche una protezione acustica dipendente dal livello di rumore, limitando il rumore esterno a un livello acustico non dannoso, offre sicurezza e massimo comfort. Leggere attentamente le presenti istruzioni per trarre il massimo dai prodotti Peltor.

CARATTERISTICHE

- Headset per comunicazione senza fili. LPD con 69 canali. Potenza in uscita di 10 mW per una portata di oltre 1 km all'aperto in normali condizioni. PMR con 8 canali. Potenza in uscita di 25/150 mW per una portata di oltre 2 km all'aperto in normali condizioni.
- Protezione acustica attiva con riproduzione stereo dei suoni provenienti dall'ambiente circostante e attenuazione del livello acustico a protezione dai rumori dannosi.
- Radio Lite-Com e suoni provenienti dall'ambiente circostante possono essere ascoltati contemporaneamente.
- Utilizzabile anche come headset per apparecchio esterno collegato alla spina esterna.
- Spegnimento automatico dopo 2 ore dall'ultima pressione di un pulsante, trasmissione o ricezione. Messaggi vocali ripetuti per 5 minuti segnalano che la tensione delle batterie è bassa. Poi Lite-Com III viene spenta.
- La protezione della polarità protegge l'elettronica in caso di inserimento errato delle batterie.
- Le impostazioni selezionate sono confermate da un messaggio vocale o un segnale acustico e presentate sul display. Allo spegnimento viene memorizzata l'ultima impostazione.

VANTAGGI

- H:1 Bardatura temporale extra larga** (MT53H7A****) con imbottitura morbida per un ottimo comfort durante tutta la giornata lavorativa. **Attacchi per elmetto speciali** (MT53P3E****) con attacchi per visiera e parapioggia.
- H:2 Fili della bardatura con molleggio indipendente** in acciaio inossidabile per molle che assicurano una distribuzione uniforme della pressione attorno alle orecchie. I fili della bardatura in acciaio mantengono la tensione meglio dei fili in plastica in un campo di temperature più ampio.
- H:3 Attacco basso a due punti** e facile regolazione in altezza senza parti sporgenti.
- H:4 Auricolari morbidi e ampi riempiti di schiuma/liquido** con canali di livellamento della pressione incorporati che garantiscono bassa pressione, tenuta efficace e comfort individuale.
- H:5 Antenna flessibile** con attacco basso e alta sensibilità di ricezione.
- H:6 Spina esterna** per il collegamento di un apparecchio esterno come radio intercomunicante, telefono cellulare, radioriproduttore portatile ecc.

- H:7 Copribatterie** per una semplice sostituzione delle batterie. (Due batterie alcaline da 1,5 volt tipo AA in dotazione.)
- H:8 Microfoni** in grado di captare e riprodurre i suoni provenienti dall'ambiente circostante fino a un livello non nocivo.
- H:9 Microfono per parlare con compensazione del rumore** per un'ottima percezione della voce con sistema "Quick Positioning" di facile regolazione.
- H:10 Pulsantiera** che consente una semplice regolazione di Lite-Com III.

COMANDI/PULSANTIERA

- A:1 ON/OFF** Accensione e spegnimento di Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Aumenta il livello della funzione selezionata.
DOWN (-) Riduce il livello della funzione selezionata.
- A:3 MODE** Tasto per la selezione della funzione dal menu. La funzione selezionata viene visualizzata sul display e confermata da un messaggio vocale.
- A:4 SET** Selezione e memorizzazione di quattro preselezioni.
- A:5 PTT** Pulsante per parlare per la trasmissione con la radio Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Pulsante per parlare per il comando di apparecchio esterno collegato.

DISPLAY

Dopo la normale accensione con **ON/OFF** vengono visualizzati il canale impostato, il livello acustico, l'autonomia delle batterie ecc.

(Fig. B). In caso di modifiche delle altre impostazioni, esse vengono visualizzate per 10 secondi dopo l'ultima pressione del tasto.

- B:1 SUR** Suoni provenienti dall'ambiente circostante.
- B:2 VOL** Radio intercomunicante.
- B:3 CH** Canale.
- B:4 VOX** Trasmissione comandata dalla voce.
- B:5 SQ** Eliminazione del rumore di fondo.
- B:6 SUR** Trasmissione e ricezione in base al segnale.
- B:7 PWR** Potenza in uscita dalla trasmittente.
- B:8 Indicatore di livello** Scala che mostra l'impostazione attuale delle varie funzioni. Linea tratteggiata = 0 (OFF).
- B:9 Indicatore delle batterie** Scala che mostra la tensione delle batterie.
- B:10 Canale** Mostra il canale selezionato (o il subcanale, durante l'impostazione).
- B:11 Subcanale** Mostra che sono attive la trasmissione e la ricezione in base al segnale.
- B:12 M1-M4** Mostrano la preselezione desiderata.

ISTRUZIONI PER L'USO

ON/OFF (accensione/spegnimento)

Tenere premuto **ON/OFF** per circa 2 secondi per accendere e spegnere la radio Lite-Com III. Un segnale acustico conferma l'accensione o lo spegnimento di Lite-Com III.

SURROUND (Livello acustico esterno)

Quando si utilizza la radio Lite-Com III come protezione acustica attiva, il volume dei suoni provenienti dall'ambiente circostante viene regolato con i selettori di livello **UP (+)** e **DOWN (-)**. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. La fonte acustica esterna può anche essere disinserita completamente riducendo al minimo il volume mediante la pressione del selettore di livello **DOWN (-)** e tenendo premuto il pulsante per altri 2 secondi. Il disinserimento della fonte acustica esterna è confermato da un segnale acustico. **AVVERTENZA** – Questa impostazione riduce il livello e potrebbe rendere impercettibile la fonte acustica esterna che raggiunge la protezione acustica. Per riattivare la fonte acustica esterna, premere il selettore di livello **UP (+)**; in questo modo la radio Lite-Com III funzionerà nuovamente come protezione acustica attiva con limitazione del livello acustico.

VOLUME (Livello acustico della radio Lite-Com)

Il livello acustico della ricezione radio di Lite-Com si regola premendo due volte **MODE (•)**. Il volume ha cinque posizioni e le modifiche si apportano agendo sui selettori di livello **UP (+)** e **DOWN (-)**. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. La radio Lite-Com può anche essere disinserita completamente riducendo al minimo il volume mediante la pressione del selettore di livello **DOWN (-)** e tenendo premuto il pulsante per altri 2 secondi. Lo spegnimento della radio Lite-Com è confermato da un segnale acustico. Il display (fig. B:10) visualizza - -.

AVVERTENZA – La comunicazione radio non può più essere percepita. La funzione può essere reinserita con **UP (+)**. Il ritorno automatico all'impostazione **SURROUND** è indicato da un segnale acustico.

CHANNEL (Canale)

L'impostazione del canale per la trasmissione e la ricezione avviene premendo tre volte **MODE (•)**. L'impostazione è confermata da un messaggio vocale. Selezionare il canale desiderato con i selettori di livello **UP (+)** e **DOWN (-)**. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. Il ritorno automatico all'impostazione **SURROUND** è indicato da un segnale acustico.

VOX (Trasmissione comandata dalla voce)

La radio Lite-Com permette anche di utilizzare la trasmissione comandata dalla voce. Per modificare la sensibilità del comando vocale, premere quattro volte **MODE (•)**. L'impostazione è confermata da un messaggio vocale. Selezionare la sensibilità desiderata con i selettori di livello: **UP (+)** in caso di elevato rumore e **DOWN (-)** in ambienti silenziosi. Iniziare da un'impostazione bassa, quindi aumentarla se il rumore innesca la trasmissione da parte della radio Lite-Com. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. Al livello minimo il comando vocale è disinserito e la trasmissione può essere effettuata solamente premendo **PTT**. Per reinserire il comando vocale, premere il selettore di livello **UP (+)**. Il ritorno automatico all'impostazione **SURROUND** è indicato da un segnale acustico. La funzione VOX può anche essere disinserita completamente riducendo al minimo l'impostazione mediante la pressione del selettore di livello **DOWN (-)** e tenendo premuto il pulsante per altri 2 secondi. Il disinserimento della funzione VOX è confermato da un segnale

acustico. Per reinserire la funzione VOX, premere il selettore di livello **UP (+)**.

La funzione VOX può essere disinserita rapidamente premendo due volte il pulsante PTT. Il disinserimento è confermato da un doppio segnale acustico. Premendo nuovamente due volte il pulsante si ripristina la precedente impostazione VOX. L'inserimento è confermato da un lungo segnale acustico.

SQUELCH (Eliminazione del rumore di fondo)

È prevista una funzione che elimina il rumore di fondo nel ricevitore della radio Lite-Com in assenza di trasmissioni. La sensibilità è regolabile e può essere necessario modificarla in base alle varie situazioni di interferenza. Per modificare la sensibilità dell'eliminazione del rumore di fondo, premere cinque volte **MODE (•)**. L'impostazione è confermata da un messaggio vocale. L'eliminazione del rumore di fondo ha cinque livelli e le modifiche si apportano agendo sui selettori di livello **UP (+)** e **DOWN (-)**. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. Il livello normale è 1 o 2, ma in caso di forti interferenze oppure per ridurre la portata può essere necessario selezionare i livelli compresi fra 3 e 5. Al livello minimo l'eliminazione del rumore di fondo è disattivata (questa selezione può essere necessaria se il segnale ricevuto è molto debole). La funzione SQUELCH può essere disinserita completamente riducendo al minimo l'impostazione mediante la pressione del selettore di livello **DOWN (-)** e tenendo premuto il pulsante per altri 2 secondi. Per reinserire la funzione SQUELCH, premere il selettore di livello **UP (+)**. Il ritorno automatico all'impostazione **SURROUND** è indicato da un segnale acustico.

Funzioni disponibili solamente su Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Trasmissione e ricezione in base al segnale)

Se sono attive la trasmissione e la ricezione in base al segnale, vengono trasmessi alcuni segnali a bassa frequenza ("subtoni") insieme alla conversazione affinché un ricevitore radio possa riprodurre la trasmissione. Questo consente a più utenti di utilizzare lo stesso canale senza ascoltarsi a vicenda.

Utilizzare i pulsanti **UP (+)** e **DOWN (-)** per impostare il **SUB CHANNEL**. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. Sono disponibili 38 subcanali numerati da 1 a 38 e una posizione 0 che non richiede alcun "subtono" per poter ascoltare la comunicazione sul canale attuale.

Quando sono attive la trasmissione e la ricezione in base al segnale (SUB), prima del numero del canale appare sempre una "s". Il ritorno automatico all'impostazione **SURROUND** è indicato da un segnale acustico.

POWER (Potenza in uscita)

La radio presenta due posizioni di potenza: LO = 25 mW e HI = 150 mW. La potenza desiderata può essere selezionata premendo sette volte **MODE (•)**. L'impostazione è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display.

Effettuare la selezione desiderata con i selettori di livello **UP (+)** e **DOWN (-)**. La modifica è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. Il ritorno automatico all'impostazione **SURROUND** è indicato da un segnale acustico.

Nota –

La durata delle batterie/autonomia dell'apparecchio dipende da batterie e modalità di utilizzo di Lite-Com III. Esempio: una batteria alcalina da almeno 2000 mAh garantisce un'autonomia in posizione di bassa potenza di circa 25 ore ripartite in 10 % trasmissione, 10 % ricezione e 80 % stand-by. In posizione di alta potenza, a parità di condizioni l'autonomia si riduce del 20 % circa.

SET (Preselezioni)

Lite-Com III può essere programmata per richiamare semplicemente le varie impostazioni nelle diverse situazioni. Per accedere alle quattro preselezioni, premere **SET** da 1 a 4 volte. La preselezione è confermata da un messaggio vocale e da un'indicazione sul display. Un segnale acustico indica che non è stata effettuata alcuna preselezione. Dopo aver selezionato una preselezione, si possono memorizzare il canale e le altre funzioni tenendo premuto **SET** finché un segnale acustico non conferma la memorizzazione e il numero corrispondente al canale non si spegne e riaccende sul display.

PTT (Trasmissione manuale con la radio Lite-Com)

Le trasmissioni tramite la radio Lite-Com avvengono tenendo premuto PTT.

PTT AUX (Per apparecchio esterno collegato)

PTT AUX si utilizza con un apparecchio esterno collegato.

Set-up (Impostazione avanzata)

È possibile regolare altre funzioni premendo **SET** e **ON/OFF** contemporaneamente finché il display non si attiva. Rilasciare quindi **ON/OFF** prima di **SET**. In posizione Set-up, il canale selezionato non compare sul display. Premere **MODE** per selezionare la funzione da modificare. L'impostazione avviene con i selettori di livello **UP (+)** e **DOWN (-)**. Le impostazioni sono visualizzate sul display e si memorizzano premendo **ON/OFF** finché Lite-Com III non è spenta.

Funzione	Descrizione	Regolazione
SUR	Tempo di trasmissione max 1–5 = minuti,	OFF = OFF
VOL	Ripristino automatico del VOL	on = ON, OFF = OFF
CH	Ripristino dell'impostazione di default ¹⁾	Passaggio rapido a 5
VOX	AntiVOX ²⁾	on = ON, OFF = OFF
SQ	.	

SUB	Collegamento esterno. <i>Selezionare l'impostazione raccomandata nel libretto allegato al cavo di collegamento.</i>	1 = PTT esterno ³⁾ 2 = Modalità radioprodotto portatile ⁴⁾ 3 = Modalità radio intercomunicante ⁵⁾ 4 = Modalità telefono ⁶⁾
PWR	Spegnimento automatico dopo 2 ore	on = ON, OFF = OFF

¹⁾ Le impostazioni di default si riferiscono a impostazioni normali e avanzate come segue: Impostazioni normali: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = –, PWR = HI. Impostazioni avanzate (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ AntiVOX comporta il blocco della trasmissione comandata dalla voce quando qualcun altro sta trasmettendo sulla stessa frequenza. In tali condizioni la trasmissione è possibile solamente premendo PTT.

³⁾ Selezionando "PTT esterno" è possibile collegare un interruttore di manipolazione esterno (PTT) alla spina esterna. La funzione PTT è identica all'utilizzo del normale PTT.

⁴⁾ Il livello acustico del radioprodotto portatile è attenuato automaticamente per prevenire interferenze a trasmissione e ricezione con la radio Lite-Com. Il livello acustico del radioprodotto portatile può anche essere attenuato manualmente premendo una volta PTT AUX. In queste condizioni è disabilitata anche la trasmissione comandata dalla voce con la radio Lite-Com, quindi è più facile ascoltare i suoni provenienti dall'ambiente circostante e parlare con gli altri. La funzione è confermata da due brevi segnali acustici. Alla successiva pressione di PTT AUX viene disinserita l'attenuazione e ripristinata la trasmissione comandata dalla voce. La nuova impostazione è confermata da un lungo segnale acustico.

⁵⁾ Tenendo premuto PTT AUX in modalità radio intercomunicante si ottiene la trasmissione con la radio intercomunicante esterna collegata. Durante la trasmissione con PTT AUX è attivata la funzione di ascolto della trasmissione in uscita, mentre è disabilitata la trasmissione comandata dalla voce con la radio Lite-Com.

⁶⁾ Modalità telefono
PTT AUX si utilizza per rispondere e concludere una chiamata. La risposta è confermata da due brevi segnali acustici. La trasmissione comandata dalla voce con la radio Lite-Com è disabilitata durante le conversazioni telefoniche. È tuttavia possibile trasmettere utilizzando la funzione PTT della radio Lite-Com. Per abbandonare la modalità telefono, premere una volta PTT AUX. Il disinserimento è confermato da un lungo segnale acustico.

Ulteriori impostazioni delle funzioni

La maggior parte delle funzioni di Lite-Com III può essere impostata di default in base alle esigenze del cliente. Mettersi in contatto con PELTOR per ulteriori informazioni.

MONTAGGIO/REGOLAZIONE

Batterie

Svitare e togliere il copribatterie. Inserire due batterie alcaline da 1,5 V tipo AA (in dotazione). Fare attenzione a non invertire le polarità + e – delle batterie (vedere figura sul copribatterie).

Peltor offre anche un accumulatore al NiMH (**ACK03**) in sostituzione delle batterie a secco.

AVVERTENZA – Se si utilizzano batterie ricaricabili, utilizzare soltanto le batterie specificate nel manuale del caricabatterie. Non tentare di ricaricare le batterie Drycell. Pericolo di esplosione.

Bardatura temporale (Fig. J)

(J:1) Estrarre le coppe. Indossare l'headset sulle orecchie in modo che gli auricolari siano a tenuta.

(J:2) Regolare l'altezza delle coppe nella posizione più comoda e in modo che le coppe assicurino la tenuta richiesta. Tenendo abbassata la bardatura temporale, sollevare o abbassare la coppa.

(J:3) La bardatura deve restare in posizione eretta sulla testa.

Attacco per elmetto (Fig. K)

(K:1) Inserire l'attacco per elmetto nella scanalatura dell'elmetto finché non scatta in posizione.

Nota – Le coppe possono essere regolate in due posizioni: posizione di lavoro (K:2) e posizione di areazione (K:3). Durante l'uso, le coppe devono essere regolate in posizione di lavoro premendo i fili della bardatura verso l'interno finché non si sente un clic da entrambi i lati. Controllare che le coppe e i fili della bardatura in posizione di lavoro non spingano contro l'imbottitura oppure i bordi dell'elmetto; in caso contrario possono verificarsi infiltrazioni di rumore.

Un tempo di utilizzo del 100 % è l'unica protezione sicura contro le lesioni all'udito.

In ambienti con livello acustico ponderato su A superiore a 85 dB occorre proteggere l'udito, altrimenti si generano lesioni permanenti a carico delle cellule dell'orecchio interno. Se la protezione acustica non viene indossata per tutto il tempo di permanenza nell'ambiente rumoroso, sussiste il rischio di gravi lesioni. Una protezione comoda, adatta allo specifico ambiente rumoroso in cui si opera, è la migliore garanzia contro lesioni all'udito, se utilizzata per tutto il tempo.

Per una protezione migliore, togliere i capelli dalla zona intorno alle orecchie affinché gli

auricolari possano aderire perfettamente alla testa. Le stanghette degli occhiali devono essere più sottili possibili e aderire perfettamente alla testa.

AVVERTENZA – L'ingresso esterno non prevede limitazioni del livello. Il livello acustico della fonte esterna deve quindi essere limitato manualmente.

MANUTENZIONE

Pulire regolarmente l'esterno dell'headset con acqua tiepida e sapone.

Nota – Fare attenzione a non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Se penetra umidità all'interno di Lite-Com III, si raccomanda di rimuovere il kit igienico e asciugare le protezioni.

Non conservare l'headset a temperature superiori a +55 °C, ad esempio vicino a una finestra o al parabrezza. L'headset (soprattutto gli auricolari) può usurarsi col tempo. Controllare regolarmente che la protezione acustica non presenti crepe o permettano infiltrazioni di rumore. Questo prodotto può essere intaccato da diverse sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore.

Quando l'indicatore delle batterie sul display è completamente spento e Lite-Com III avverte che la tensione delle batterie è bassa (messaggi vocali ripetuti per 5 minuti), è giunto il momento di sostituire le batterie. Dopo 5 minuti Lite-Com III si spegne automaticamente.

Spegnerle sempre l'elettronica prima di sostituire (inserire) le batterie. Controllare prima dell'accensione che la batteria sia inserita correttamente.

Le batterie ricaricabili al NiMH hanno una capacità massima di 1,2 V. L'indicatore delle batterie mostra quindi la posizione massima 3 anche quando gli accumulatori sono a piena carica.

Indossare, regolare, pulire e conservare le cuffie nel rispetto delle presenti istruzioni.

In caso contrario, funzionamento e attenuazione del rumore possono essere influenzati negativamente.

CE

La protezione acustica Peltor Lite-Com III è testata e omologata in conformità alla direttiva PPE 89/686/CEE e alle sezioni applicabili delle norme europee EN 352-1 e EN 352-3. Certificato rilasciato da FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finlandia, ID# 0403. Le misurazioni relative al prodotto con attacco per elmetto sono state effettuate utilizzando l'elmetto Peltor G22C.

Lite-Com Basic è stata controllata e approvata anche ai sensi delle seguenti norme:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301.489-1

Le misurazioni elettriche sono state effettuate da SP (Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut), Box 857, SE-501 15 BORÅS, Svezia, ID# 0402.

DATI TECNICI

LINEA	LPD	PMR
Con bardatura temporale:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Con bardatura nucale:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Con attacco per elmetto PELTOR G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Piastrina posteriore P3K in dotazione per attacco per elmetto PELTOR G2000.)		
Frequenza:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Numero di canali:	69	8 (x 38 subcanali)
Passo dei canali:	25 kHz	12,5 kHz
Deviazione:	Max ± 6 kHz	Max ± 2,5 kHz
Potenza in uscita:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Portata all'aperto:	Max 1000 m	Max 2000 m
Modalità di comunicazione:	Simplex	Simplex
Consumi con batteria alcalina		
Stand-by e ricezione:	80–100 mA	80–100 mA
Trasmissione:	Circa 160 mA	Circa 160–250 mA
Temperatura di utilizzo:	Da –20 °C a +55 °C	Da –20 °C a +55 °C
Temperatura di rimessaggio:	Da –40 °C a +55 °C	Da –40 °C a +55 °C
Peso, batterie incluse:		
Bardatura temporale (A):	000 g	000 g
Bardatura nucale (B):	000 g	000 g
Attacco per elmetto (P3E):	000 g	000 g

DATI DI ATTENUAZIONE (Fig. E)

1. Frequenza
2. Valore medio
3. Deviazione standard
4. Valore di protezione medio

RICAMBI E ACCESSORI

Kit igienico HY79

Kit igienico di facile sostituzione costituito da due imbottiture, due anelli in gommapiuma e auricolari con fissaggio a scatto. Per garantire un elevato livello di attenuazione, la massima igiene e un comfort ottimale, si raccomanda di sostituire le suddette parti almeno ogni sei mesi.

Clean – protezione monouso HY100

Protezione monouso facilmente applicabile sugli auricolari. Confezione da 100 paia.

Mike Protector – protezione per microfoni HYM1000

Protezione igienica, contro vento e umidità, che offre una protezione efficace e aumenta la durata del microfono.

Confezione da 5 metri per circa 50 sostituzioni.

Paravento per microfoni per parlare M995

Abbatte efficacemente il brusio del vento, aumenta la durata e protegge il microfono. Ogni confezione contiene un pezzo.

Paravento per microfoni per l'esterno M60/2

Abbatte efficacemente il brusio del vento. Ogni confezione contiene due pezzi.

Copribatterie 1173 SV

Copribatterie in polipropilene resistente agli urti.

Batteria con accumulatore ACK03

Accumulatore al NiMH, che può sostituire 2 normali batterie da 1,5 V tipo AA nella maggior parte dei prodotti Peltor.

Caricabatterie FR03EU, FR03GB

Caricabatterie per accumulatore al NiMH Peltor ACK03.

Cavi di collegamento ad apparecchio di comunicazione esterno

FL6BR

Cavo di collegamento con spina Peltor J11 (tipo Nexus TP-120) utilizzato insieme ad adattatori Peltor FL5000.

Utilizzabile anche per altri prodotti Peltor, ad es. amplificatori, radio intercomunicanti ecc.

FL6BS

Cavo di collegamento con spina a 2 pin da 2,5 mm. Per radio intercomunicante.

Durante la trasmissione o la ricezione con la radio Lite-Com, il segnale proveniente dall'ingresso esterno **non** viene attenuato.

FL6BT

Cavo di collegamento con spina a 2 pin da 3,5 mm regolata su MONO. Per radio intercomunicante.

Durante la trasmissione o la ricezione con la radio Lite-Com, il segnale proveniente dall'ingresso esterno **non** viene attenuato.

FL6CS

Cavo di collegamento con spina a 3 pin da 2,5 mm per telefono cellulare e DECT.

FL6CT

Cavo di collegamento con spina a 3 pin da 3,5 mm regolata su MONO. Per radio speciale Peltor Workstyle, radioriproduttori portatili ecc.

Durante la trasmissione o la ricezione con la radio Lite-Com, il segnale proveniente dall'ingresso esterno viene attenuato.

Cavi di collegamento a radio intercomunicante

Rivolgersi a uno dei rivenditori Peltor per informazioni.

Trumpas vartotojo vadovas

MYGTUKAS

On/Off	(įjungti/išjungti) Įjungia arba išjungia ryšio įrenginį Lite Com III.
UP (+)	(daugiau) Padidina pasirinktos funkcijos reikšmę.
DOWN (-)	(mažiau) Sumažina pasirinktos funkcijos reikšmę.
MODE (•)	(režimas) Funkcinis mygtukas, skirtas meniu funkcijoms pasirinkti. Pasirinkta funkcija rodoma skystųjų kristalų ekrane ir patvirtinama balso pranešimu.
SET	Keturių greitai pasirenkamų parametru nustatymas ir išsaugojimas.
PTT	Pokalbių mygtukas, skirtas siuntimui Lite Com III ryšio įrenginiu.
PTT AUX	Pokalbių mygtukas, skirtas prijungtai išorinei įrangai valdyti.

EKRANAS

SUR	Aplinkos garsų lygis
VOL	Ryšio įrenginiu Lite Com priimamų radijo signalų garsumas
CH	Kanalų nustatymai
VOX	Balsu valdomas siuntimas
SQ	Šnypštimo sumažinimas
SUB	Siuntimas ir priėmimas pagal pasirinktą toninį signalą
PWR	Signalų galingumas
Level indicator	(lygio indikatorius) Skalė, rodanti atitinkamų funkcijų nustatytas reikšmes. Punktyrinė linija = 0 (išjungta)
Battery indicator	(elementų indikatorius) Skalė, rodanti esamą maitinimo elementų įtampą
Channel	(kanalas) Rodo dabartinį kanalą (1–69) ar pokanalį (0–38).
M1–M4	Rodo pasirinktą greitojo pasirinkimo parametru.

PELTOR Lite-Com III

Bevielio ryšio įrenginys

Peltor Lite-Com III užtikrina patikimą ir efektyvų bevielį ryšį tarp dviejų ar daugiau žmonių net ir triukšmingoje aplinkoje. Peltor Lite-Com III išsiskiria savo paprastu naudojimu, saugumu bei didesniu patogumu, kurį suteikia aktyvaus garso lygio funkcija, slopinanti aplinkos triukšmus iki nekenksmingo lygio. Kad išnaudotumėte visas įsigyto Peltor gaminio galimybes, įdėmiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

FUNKCIJOS

- Bevielio ryšio įrenginys
69 kanalų LPD. 10 mW signalas lauke normaliomis sąlygomis gali būti perduodamas toliau nei kilometro atstumu.
8 kanalų PMR. 25/150 mW galingumo signalai lauke normaliomis sąlygomis gali būti perduodami toliau nei dviejų kilometrų atstumu.
- Aktyvi klausos apsauga su erdvinio aplinkos garsų atkūrimu ir triukšmo lygio ribojimu, siekiant apsaugoti vartotoją nuo kenksmingo triukšmo.
- Tuo pat metu galima klausytis ir Lite-Com radijo ryšio, ir aplinkos garsų.
- Taip pat galima naudoti kaip išorinės įrangos, prijungtos prie papildomo lizdo, ausines.
- Automatinis išsijungimas praėjus dviems valandoms po paskutiniojo siuntimo, priėmimo ar mygtuko paspaudimo. Balsinių įspėjimų kartojimas penkias minutes, nukritus maitinimo elementų įtampai. Tada Lite-Com III išsijungia.
- Atvirkštinio poliariškumo apsauga leidžia išvengti elektroninės įrangos sugadinimo, jei maitinimo elementas įdedamas apsuktas, ne tuo galu.
- Pasirinkti parametrai patvirtinami balso pranešimu arba toniniu signalu bei parodomi skystųjų kristalų ekrane. Išjungus įrenginį, paskutiniai pasirinkti parametrai yra išsaugomi.

PRIVALUMAI

- H:1 Itin plati galvos juosta (MT53H7A****)** su paminkštinimu, užtikrinanti maksimalų komfortą visą darbo dieną. **Įtaisyti šalmo laikikliai (MT53P3E****)** su laikikliais apsauginiams akiniams bei skydeliui nuo lietaus.
- H:2 Atskiri lankstūs galvos juostos lankeliai**, pagaminti iš nerūdijančio plieno, tolygiai paskirsto spaudimą apie ausis. Plieniniai galvos juostos lankeliai geriau nei plastikiniai išlieka lankstūs esant labai skirtingoms temperatūroms.
- H:3 Žemas pakabinimas dviejuose taškuose** ir paprastas aukščio reguliavimas, jokių atsikišusių dalių.
- H:4 Minkštos ir plačios putplasčių/skysčių užpildytos ausų pagalvėlės** su įmontuotais spaudimo išlyginimo ventiliiais, užtikrinančiais mažą spaudimą, sandarumą ir patogumą.
- H:5 Lanksti antena** – žemai įrengta, pasižyminti dideliu priėmimo jautrumu.
- H:6 Papildomas lizdas** išorinei įrangai, pvz., kitam ryšio įrenginiui, mobiliam telefonui ar ausinukui prijungti.
- H:7 Maitinimo elementų skyriaus dangtelis** leidžia lengvai pakeisti maitinimo elementus. (Pridedami du šarminiai 1,5 V AA tipo maitinimo elementai.)

- H:8 Mikrofonai**, priimantys ir atkuriantys aplinkos garsus nekenksmingu garsumu.
- H:9 Triukšmą kompensuojantis pokalbių mikrofonas** užtikrina optimalų pokalbių aiškumą, o „Quick Positioning“ sistema leidžia lengvai ir greitai sureguliuoti jo padėtį.
- H:10 Mygtukai** leidžia greitai ir lengvai reguliuoti ryšio įrenginį Lite-Com III.

VALDYMO SKYDELIS/MYGTUKAI

- A:1 ON/OFF** (įjungti/išjungti) Įjungia arba išjungia ryšio įrenginį Lite Com III.
- A:2 UP (+)** (daugiau) Padidina pasirinktos funkcijos reikšmę.
DOWN (-) (mažiau) Sumažina pasirinktos funkcijos reikšmę.
- A:3 MODE** (režimas) Funkcinis mygtukas, skirtas meniu funkcijoms pasirinkti. Pasirinkta funkcija rodoma skystųjų kristalų ekrane ir patvirtinama balso pranešimu.
- A:4 SET** Keturių greitai pasirinkamų parametrų nustatymas ir išsaugojimas.
- A:5 PTT** Pokalbių mygtukas, skirtas siuntimui Lite Com III ryšio įrenginiu.
- A:6 PTT AUX** Pokalbių mygtukas, skirtas prijungtai išorinei įrangai valdyti.

EKRANAS

Įjungus įrenginį mygtuku **ON/OFF** (įjungti/išjungti), parodomi pasirinkti nustatymai, garso lygis ir maitinimo elementų indikatorius.

(B pav.) Pakeitus nustatymus, pakeitimai rodomi 10 sekundžių po paskutiniojo mygtuko paspaudimo.

- | | |
|--|--|
| B:1 SUR | Aplinkos garsai |
| B:2 VOL | Ryšio radijas |
| B:3 CH | Kanalas |
| B:4 VOX | Balso valdomas siuntimas |
| B:5 SQ | Šnypštimo sumažinimas |
| B:6 SUB | Siuntimas ir priėmimas pagal pasirinktą toninį signalą |
| B:7 PWR | Siųstuvo signalas |
| B:8 Level indicator (lygio indikatorius) Skalė, rodanti atitinkamą funkcijų dabartinę reikšmę. Punktyrinė linija = 0 (išjungta) | |
| B:9 Battery indicator (elementų indikatorius) Skalė, rodanti esamą maitinimo elementų įtampą | |
| B:10 Channel (kanalas) Rodo dabartinį kanalą (ar pokanalį derinimo metu). | |
| B:11 Sub-channel (pokanalis) Rodo, kad įjungtas siuntimas ir priėmimas pagal pasirinktą toninį signalą | |
| B:12 M1–M4 | Rodo pasirinktą greitojo pasirinkimo parametρά |

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

ON/OFF (įjungta/išjungta)

Ryšio įrenginį Lite-Com III įjunkite arba išjunkite paspausdami ir apie dvi sekundes palaikydami nuspaudę mygtuką **ON/OFF** (įjungti/išjungti). Toninis signalas patvirtins, kad ryšio įrenginys Lite-Com III įjungtas arba išjungtas.

SURROUND (aplinkos garsų lygis)

Naudojant ryšio įrenginį Lite-Com III kaip aktyvią klausos apsaugą, aplinkos garso lygis reguliuojamas lygio mygtukais **UP (+)** (daugiau) ir **DOWN (-)** (mažiau). Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Taip pat galima visiškai išjungti aplinkos garsus mygtuku **DOWN (-)** (mažiau) nustatant mažiausią garso lygį ir dvi sekundes palaikant mygtuką nuspausta. Toninis signalas rodo, kad aplinkos garsai išjungti.

ĮSPĖJIMAS! Šis nustatymas reiškia, kad por klausos apsaugą patenkantys aplinkos garsai yra susilpninti ir gali būti negirdimi. Norėdami įjungti aplinkos garsus, paspauskite mygtuką **UP (+)** ir ryšio įrenginys Lite-Com III vėl veiks kaip aktyvi klausos apsauga su triukšmo lygio ribojimu.

VOLUME (ryšio įrenginio Lite-Com radijo garsumas)

Ryšio įrenginio Lite-Com priimamo radijo signalo garsumas gali būti reguliuojamas dukart paspaudžiant mygtuką **MODE** (režimas). Yra penki garsumo lygiai, kuriuos galima reguliuoti garso lygio mygtukais **UP (+)** (daugiau) ir **DOWN (-)** (mažiau). Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Taip pat galima visiškai išjungti ryšio įrenginio Lite-Com priimamo radijo signalo garšą, mygtuku **DOWN (-)** (mažiau) nustatant mažiausią garsumą ir dvi sekundes palaikant šį mygtuką nuspausta. Toninis signalas rodo, kad ryšio įrenginio Lite-Com radijo ryšys yra išjungtas, o ekrane bus rodoma punktyrinė linija - - (**B:10 pav.**).

ĮSPĖJIMAS! Tuomet nebegalima aptikti radijo ryšio. Jį galima vėl įjungti paspaudžiant **UP (+)**. Apie automatinį grįžimą į nustatymą **SURROUND** (aplinkos garsų lygis) pranešama toniniu signalu.

CHANNEL (kanalas)

Norėdami nustatyti kanalą siuntimui ir priėmimui, tris kartus paspauskite mygtuką **MODE (+)** (režimas). Pasirinkimas patvirtinamas balso pranešimu. Tuomet mygtukais **UP (+)** (daugiau) ir **DOWN (-)** (mažiau) pasirinkite norimą kanalą. Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Apie automatinį grįžimą į nustatymą **SURROUND** (aplinkos garsų lygis) pranešama toniniu signalu.

VOX (balsu valdomas siuntimas)

Ryšio įrenginys Lite-Com taip pat turi ir balsu valdomo siuntimo pasirinktį. Norėdami nustatyti valdymo balsu jautrumą, keturis kartus paspauskite mygtuką **MODE (+)** (režimas). Pasirinkimas patvirtinamas balso pranešimu. Norimą jautrumą pasirinkite mygtuku **UP (+)** (daugiau), jei aplinka triukšminga, arba mygtuku **DOWN (-)** (mažiau), jei aplink tylu. Pradėkite nuo mažiausio jautrumo ir pamažu jį didinkite, jei ryšio įrenginys Lite-Com pradeda siuntimą dėl triukšmo. Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Nustačius mažiausią jautrumą valdymas balsu išjungiamas, ir siuntimą galima valdyti tik naudojantis **PTT**. Jei norite vėl įjungti valdymą balsu, spustelėkite **UP (+)** (daugiau). Apie automatinį grįžimą į nustatymą **SURROUND** (aplinkos garsų lygis) pranešama toniniu signalu. Taip pat balsu valdomo siuntimo funkciją **VOX** galima visiškai išjungti, mygtuku **DOWN (-)** (mažiau) nustatant mažiausią jautrumą ir dvi sekundes palaikant tą mygtuką nuspausta. Toninis signalas rodo, kad

balsu valdomo siuntimo funkcija **VOX** yra išjungta. Jei norite vėl įjungti balsu valdomo siuntimo funkciją **VOX**, spustelėkite mygtuką **UP (+)** (daugiau).

Balsu valdomo siuntimo funkciją **VOX** galima greitai išjungti dukart spustelint mygtuką **PTT**. Dvigubas toninis signalas patvirtina, kad balsu valdomo siuntimo funkcija **VOX** yra išjungta. Pakartotinai dukart spustelėjus mygtuką **PTT** suaktyvinami ankstesni balsu valdomo siuntimo funkcijos **VOX** nustatymai, o ilgas toninis signalas patvirtina, kad funkcija įjungta.

SQUELCH (šnypštimo sumažinimas)

Šnypštimo sumažinimo funkcija panaikina šnypštimą Lite-Com radijo imtuve tuo metu, kai niekas nieko nesiunčia. Ši funkcija yra reguliuojama, pritaikant ją aplinkai su skirtingu trukdžių kiekiu. Norėdami nustatyti šnypštimo sumažinimo jautrumą, penkis kartus paspauskite mygtuką **MODE (+)** (režimas). Pasirinkimas patvirtinamas balso pranešimu. Yra penki šnypštimo sumažinimo lygiai, kuriuos galima reguliuoti mygtukais **UP (+)** (daugiau) ir **DOWN (-)** (mažiau). Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Normalus nustatymas yra 1 arba 2, tačiau esant stipriems trukdžiams ar norint mažesnio veikimo atstumo galima nustatyti lygį nuo 3 iki 5. Nustačius mažiausią jautrumą, šnypštimo sumažinimas išjungiamas – to gali prireikti priimant labai silpnus signalus. Taip pat šnypštimo sumažinimo funkciją **SQUELCH** galima visiškai išjungti, mygtuku **DOWN (-)** (mažiau) nustatant mažiausią jautrumą ir dvi sekundes palaikant tą mygtuką nuspausta. Jei norite vėl įjungti šnypštimo sumažinimo funkciją **SQUELCH**, paspauskite mygtuką **UP (+)** (daugiau). Apie automatinį grįžimą į nustatymą **SURROUND** (aplinkos garsų lygis) pranešama toniniu signalu.

Šios funkcijos yra tik ryšio įrenginyje Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (siuntimas ir priėmimas pagal pasirinktą toninį signalą)

Siuntimas ir priėmimas pagal pasirinktą toninį signalą reiškia, kad tam tikri žemo dažnio toniniai signalai („sub-tones“, papildomi toniniai signalai) turi būti siunčiami kartu su kalba tam, kad radijo imtuvas galėtų atkurti signalą. Tai leidžia keliems vartotojams tuo pat metu bendrauti individualiai, naudojantis tuo pačiu kanalu.

SUB-CHANNEL (pokanali) nustatykite naudodamiesi mygtukais **UP (+)** (daugiau) ir **DOWN (-)** (mažiau). Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. „Pokanaliai“ sunumeruoti nuo 1 iki 38, be to, yra 0 reikšmė, kuri naudojama tuomet, kai bendravimui pasirinktu kanalu „pokanalis“ nereikalingas. Suaktyvinus siuntimą ir priėmimą pagal pasirinktą toninį signalą (funkciją **SUB**), prieš kanalo numerį visuomet rodoma raidė „s“. Apie automatinį grįžimą į nustatymą **SURROUND** (aplinkos garsų lygis) pranešama toniniu signalu.

POWER (signalo galingumas)

Ryšio įrenginys gali dirbti dviem galingumo nustatymais: LO (mažas) = 25 mW ir HI (didelis) = 150 mW. Norimą galingumą galima pasirinkti septynis kartus paspaudžiant mygtuką **MODE (+)** (režimas). Pasirinktas nustatymas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas ekrane. Norimas pasirinkimas nustatomas mygtukais **UP (+)** (daugiau)

ir **DOWN** (–) (mažiau). Reguliavimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Apie automatinį grįžimą į nustatymą **SURROUND** (aplinkos garsų lygis) pranešama toniniu signalu.

Atkreipkite dėmesį!

Maitinimo elementų veikimo trukmė priklauso nuo pačių maitinimo elementų ir nuo to, kaip naudojamas ryšio įrenginys Lite-Com III. Pvz., naudojant šarminį maitinimo elementą, kurio galingumas yra 2000 mAh, darbo trukmė (10 % siuntimo, 10 % priėmimo, 80% budėjimo režimu) mažo galingumo režimu yra apie 25 valandas. Dirbant didelio galingumo režimu darbo trukmė tomis pačiomis sąlygomis sumažėja apie 20 %.

SET (greitas pasirinkimas)

Ryšio įrenginį Lite-Com III galima užprogramuoti tiesiog pakartoti kanalų parametrus esant įvairioms situacijoms. Keturių greito pasirinkimo padėties gali būti pasirenkamos spustelint mygtuką **SET** (nustatyti) nuo 1 iki 4 kartų. Greitasis pasirinkimas patvirtinamas balso pranešimu ir parodomas skystųjų kristalų ekrane. Toninis signalas rodo, kad jokia greito pasirinkimo padėtis nepasirinkta. Pasirinkus greito pasirinkimo padėtį, kanalai ir kitos funkcijos gali būti išsaugomos laikant paspaudus mygtuką **SET** (nustatyti) tol, kol toninis signalas patvirtina parametru išsaugojimą, o skystųjų kristalų ekrane dingsta ir vėl pasirodo kanalo numeris.

PTT (rankinis siuntimas Lite Com ryšio įrenginiu)

Siųsti ryšio įrenginiu Lite-Com galite paspausdami mygtuką **PTT**.

PTT AUX (skirta išorinei prijungiamai įrangai)

PTT AUX funkcija skirta naudoti išorinei prijungtai įrangai.

Set-up (papildomas parametru konfigūravimas)

Kelios funkcijos gali būti reguliuojamos vienu metu nuspaudžiant **SET** (nustatyti) ir **ON/OFF** (įjungti/išjungti – įrenginiui įjungti) kol įsijungia skystųjų kristalų ekranas. Tada prieš atleisdami mygtuką **SET** (nustatyti), atleiskite mygtuką **ON/OFF** (įjungti/išjungti). Parametru konfigūravimo režimu pasirinktas kanalas nerodomas. Mygtuku **MODE** (režimas) pasirinkite reguliuojamą funkciją. Parametrus reguliuokite naudodamiesi mygtukais **UP** (+) (daugiau) ir **DOWN** (–) (mažiau). Parametrai rodomi skystųjų kristalų ekrane ir gali būti išsaugomi spaudžiant mygtuką **ON/OFF** (įjungti/išjungti) tol, kol ryšio įrenginys Lite-Com III išsijungia.

Funkcija	Aprašas	Reikšmė
SUR	Maksimalus siuntimo laikas 1–5 = minutės,	OFF = Išjungta
VOL	Automatinis grįžimas į VOL	ON = įjungta, OFF = Išjungta
CH	Gamyklinių parametru nustatymas ¹⁾	Greitai pereiti prie 5
VOX	Antivox funkcija ²⁾	ON = įjungta, OFF = Išjungta

SQ

SUB Išorinis prijungimas. *Pasirinkite reikšmę pagal rekomendacijas brošiūroje, gautoje su sujungimo laidu.*

1=Išorinis PTT ³⁾
2=Ausinuko režimas ⁴⁾
3=Radjo ryšio prietaiso režimas ⁵⁾
4=Telefono režimas ⁶⁾

PWR Automatinis išsijungimas po dviejų valandų ON = įjungta, OFF = išjungta

¹⁾ Gamykliniai nustatymai reiškia, kad pagrindinių ir papildomų parametru reikšmės yra tokios, kaip nurodyta:

Normalios parametru reikšmės: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = –, PWR = HI.

Papildomi parametru reikšmės (SET–UP funkcija): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (nėra), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox funkcija reiškia, kad balsu valdomas siuntimas blokuojamas, kai kas nors atlieka siuntimą tuo pačiu dažniu; tada siųsti galima tik naudojant PTT funkciją.

Pasirinkus „išorinį PTT“ prie išorinio lizdo galima prijungti išorinį raktinį jungiklį (PTT). Šios PTT funkcijos veikimas yra toks pat, kaip ir įprastos PTT.

⁴⁾ Ausinuko garsas automatiškai susilpninamas, siekiant išvengti ryšio prietaiso Lite-Com siuntimo ir priėmimo trikdžių. Taip pat galima garsą susilpninti rankiniu būdu, paspaudžiant mygtuką PTT AUX. Tai blokuoja ir ryšio įrenginio Lite-Com balsu valdomą siuntimą, taip palengvinant aplinkos garsų klausymą bei kalbėjimą su aplinkiniais. Ši funkcija patvirtinama dviem trumpais toniniais signalais. Dar kartą paspaudus PTT AUX, garso susilpninimas išjungiamas, o balsu valdomas siuntimas vėl veikia. Naujas nustatymas patvirtinamas vienu ilgu toniniu signalu.

⁵⁾ Paspaudus ir palaikius PTT AUX radjo ryšio prietaiso režimu, prijungtas išorinis radjo ryšio prietaisas pradės siuntimą. PTT AUX siuntimo metu galite klausytis siunčiamo pranešimo, o balsu valdomas siuntimas ryšio įrenginiu Lite-Com yra blokuojamas.

⁶⁾ Telefono režimas
PTT AUX naudojamas atsilipti į telefono skambučius ir juos baigti. Atsakymo funkcija patvirtinama dviem trumpais toniniais signalais, o balsu valdomas siuntimas radjo ryšio prietaisu Lite-Com telefoninių pokalbių metu blokuojamas. Tačiau siųsti galima naudojant radjo ryšio prietaiso Lite-Com funkciją PTT. Paspaudus PTT AUX išeinama iš telefono režimo, nustatymas patvirtinamas ilgu toniniu signalu.

Papildomi parametrai

Daugelis ryšio įrenginio Lite-Com III funkcijų gamykloje gali būti nustatytos pagal kliento pageidavimus. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į bendrovę PELTOR.

SURINKIMAS / NUSTATYMAI

Maitinimo elementai

Atsukite varžtus ir atlenkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį. Naudokite du 1,5 V AA dydžio maitinimo elementus (pridedami). Įsitikinkite, kad maitinimo elementų + ir – kontaktai nukreipti reikiama kryptimi (žr. schemą dangtelio viduje).

Bendrovė Peltor taip pat gamina NiMH akumulatorius (**ACK03**), kurie gali būti naudojami vietoje sausų maitinimo elementų.

ĮSPĖJIMAS! Jei naudojami įkraunami maitinimo elementai, būtina juos įstatyti taip, kaip nurodyta įkroviklio vartotojo instrukcijoje. Bandant įkrauti sausus maitinimo elementus, jie gali sprogti.

Galvos juosta (J pav.)

- (J:1) Ištempkite kaušelius į šalis. Užsidėkite ausines taip, kad ausų pagalvėlės gerai priglustų prie ausų.
- (J:2) Sureguliuokite kaušelių aukštį taip, kad ausinės priglustų glaudžiai ir patogiai. Tai atlikite stumdami/traukdami kaušelius aukštyn ar žemyn ir tuo pat metu spausdami galvos juosta.
- (J:3) Galvos juosta turi būti tiesiai galvos viršuje.

Šalmo laikiklis (K pav.)

(K:1) Įstatykite šalmo laikiklį į šalmo lizdus taip, kad jis užsifiksuotų vietoje.

SVARBU! Kaušeliai gali būti dviejose padėtyse: darbinėje padėtyje (K:2) arba vėdinimo padėtyje (K:3). Darbo metu kaušeliai turi būti nustatyti į darbinę padėtį – tai padaroma spaudžiant abu rémo lankelius vidun tol, kol abiejose pusėse pasigirdi spragtelėjimas. Įsitikinkite, kad kaušelių ar lankelio laidai darbinėje padėtyje nesiliečia su šalmo vidumi ar briauna, tai gali sukelti nuotėkį.

Nuolatinis veikiančio klausos apsaugos įrenginio naudojimas yra vienintelis patikimas būdas išvengti žalos klausai. Jei būnate aplinkoje, kurioje triukšmo lygis viršija 85 dB(A), turite saugoti savo klausą, kad nebūtų pažeistos vidinėje ausyje esančios klausos ląstelės. Jei, kad ir trumpam, apsauga nuimama, rizikuojate susižaloti. Geriausias būdas užtikrinti, kad naudosite klausos apsaugą visą laiką ir taip išvengsite žalos klausai yra naudoti patogią apsaugą, gerai pritaikytą jūsų aplinkos triukšmo lygiui.

Siekiant didžiausios apsaugos patraukite plaukus nuo ausų taip, kad ausų pagalvėlės glaudžiai priglustų prie galvos. Akinių kojėlės turi būti kuo plonesnės bei kuo arčiau galvos.

ĮSPĖJIMAS! Išorinės įvesties triukšmo lygis neribojamas, todėl išorinės įrangos garso lygis turi būti ribojamas.

PRIEŽIŪRA

Nuolat valykite ausinių vidų šiltu, muilinu vandeniu.

SVARBU! Nemerkite į skystį. Jei ryšio įrenginys Lite-Com III sušlampa iš vidaus, higieninis rinkinys turi būti išimtas, o apsaugos nusausintos.

Nelaikykite ausinių aukštesnėje nei +55 °C temperatūroje (pvz., šalia automobilio ar namų lango). Ausinės (ypač ausų pagalvėlės) ilgai gali nusidėvėti. Nuolat patikrinkite, ar neatsirado įtrūkimų ar pralaidumo garsui. Kai kurios cheminės medžiagos taip pat gali būti kenksmingos gaminiui. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.

Kai maitinimo elementų indikatorius skystųjų kristalų ekrane nebesimato ir ryšio įrenginys Lite-Com III garso signalu praneša apie žemą maitinimo elementų įtampą (penkias minutes kartojami balso įspėjimai), laikas pakeisti maitinimo elementus. Po penkių minučių ryšio įrenginys Lite-Com III išsijungs automatiškai.

Niekuomet nekeiskite (nedėkite) maitinimo elementų, elektroniniam įrenginiui esant įjungtam. Prieš įjungdami įrenginį patikrinkite, ar teisingai įdėtas maitinimo elementas. Maksimali įkraunamų NiMH maitinimo elementų įtampa yra 1,2 V, todėl net ir visiškai įkrovus akumuliatorių indikatorius nerodys daugiau nei 3.

Užsidėti, reguliuoti, valyti ir prižiūrėti ausines reikia laikantis šių instrukcijų.

Jei jų nesilaikoma, gali būti neigiamai įtakojamas slopinimas ir veikimas.

CE

Ryšio įrenginys Peltor Lite-Com III buvo patikrintas ir patvirtintas kaip klausos apsauga pagal PPE direktyvą (89/686/EEB) ir aktualias Europos Standartų EN 352-1 ir EN 352-3 dalis. Sertifikatą išdavė: Suomijos gyventojų sveikatos institutas (FIOH – Finnish Institute of Occupational Health) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinkis, Suomija. ID# 0403.

Gaminių su šalmo laikikliais vertinimas buvo atliekamas naudojant apsauginį Peltor šalmą G22C.

Ryšio įrenginys Lite-Com Basic taip pat buvo tikrinamas ir patvirtintas pagal šiuos standartus:

Radio: ETSI EN 300.296-2, ETSI EN 300.296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Elektrinių parametų įvertinimą atliko:

SP (Swedish National Testing and Research Institute – Švedijos nacionalinis testavimo ir tyrimo institutas), Box 857, SE-501 15 Borås, Švedija. ID# 0402.

TECHNINIAI DUOMENYS

MODELIO DUOMENYS

	LPD	PMR
Su galvos juosta:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Su kaklo juosta:	MT53H7A430B	MT53H7A440B

Su šalmo laikikliu, skirtu PELTOR

apsauginio šalmo modeliui G22: MT53H7P3E430B MT53H7P3E440B

(Kartu su šalmo laikikliu PELTOR apsauginio šalmo modeliui G2000 taip pat pridedama ir nugarinė plokštelė P3K.)

Dažnis:	433,075 – 434,775 MHz	446,00625 – 446,09375 MHz
Kanalai:	69	8 (x 38 pokanalai)
Kanalų žingsniai:	25 kHz	12,5 kHz
Nuokrypis:	Maks. ± 6 kHz	Maks. ± 2,5 kHz
Signalų stiprumas:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Veikimo nuotolis lauke:	beveik iki 1000 m	beveik iki 2000 m

Perdavimo metodas:	Simplex	Simplex
Energijos suvartojimas naudojant šarminį maitinimo elementą:		
Budėjimo ir priėmimo režimu:	80 – 100 mA	80 – 100 mA
Siuntimo režimu:	apie 160 mA	apie 160 / 250 mA
Darbinė temperatūra:	nuo –20 °C iki +55 °C	nuo –20 °C iki +55 °C
Laikymo temperatūra:	nuo –40 °C iki +55 °C	nuo –40 °C iki +55 °C
Svoris su maitinimo elementais:		
Galvos juosta (A):	000 g	000 g
Kaklo juosta (B):	000 g	000 g
Šalmo laikiklis (P3E):	000 g	000 g

SLOPINIMO REIKŠMĖS (E pav.)

1. Dažnis
2. Vidutinė reikšmė
3. Standartinis nuokrypis
4. Vidutinė apsaugos reikšmė

ATSARGINĖS DALYS IR PRIEDAI

Higienos rinkinys HY79

Lengvai keičiamas higieninis rinkinys, į kurį įeina dvi slopinimo pagalvėlės, du putplasčio žiedai ir uždedamos ausų pagalvėlės. Norėdami užtikrinti pastovų slopinimo, higienos ir patogumo lygį, keiskite bent du kartus per metus.

Clean – Švari vienkartinė apsauga HY100

Vienkartinė apsauga, lengvai telpanti ant ausies pagalvėlių. 100 porų paketai.

Mike Protector – mikrofono apsauga HYM1000

Higieniška apsauga nuo drėgmės ir vėjo, efektyviai sauganti pokalbių mikrofoną ir pailginanti jo naudojimo trukmę. 5 metrų paketas, pakanka panaudoti maždaug 50 kartų.

Apsauga nuo vėjo pokalbių mikrofonui M995

Efektyvi apsauga nuo vėjo šnypštimo. Prailgina naudojimo trukmę ir saugo pokalbių mikrofoną. Viena pakete.

Apsauga nuo vėjo pokalbių aplinkos mikrofonams M60/2

Efektyvi apsauga nuo vėjo šnypštimo. Viena pora pakete.

Maitinimo elementų skyriaus dangtelis 1173 SV

Maitinimo elementų skyriaus dangtelis pagamintas iš smūgiams atsparios polipropileno plastmasės.

Akumuliatorius ACK03

NiMH akumuliatorius, kuriuo galima pakeisti du standartinis 1,5 V AA tipo maitinimo elementus daugelyje Peltor gaminių.

Maitinimo elementų įkroviklis FR03EU, FR03GB

Akumuliatoriaus ACK03 įkroviklis Peltor NiMH.

Išorinės ryšio įrangos prijungimo laidai

FL6BR

Prijungimo laidas su Peltor J11 jungtimi (Nexus TP-120 tipo), skirtas naudoti su Peltor FL5000 serijos adapteriais.

Taip pat gali būti naudojamas Peltor radio ar techninės priežiūros tarnybų ryšiu palaikyti.

FL6BS

Prijungimo laidas su 2 kontaktų 2,5 mm jungtimi. Skirtas klausytis siųstuvų radijo pranešimų.

Lite-Com radijo ryšio siųstuvu/įmtuvu siunčiant ar gaunant pranešimus, gaunami iš išorinio šaltinio signalai **nesusilpnėja**.

FL6BT

Prijungimo laidas su 2 kontaktų 3,5 mm jungtimi. Skirtas klausytis radijo siųstuvo pranešimų.

Lite-Com radijo siųstuvu/įmtuvu siunčiant ar gaunant pranešimus, gaunami iš išorinio šaltinio signalai **nesusilpnėja**.

FL6CS

Prijungimo laidas su 3 kontaktų 2,5 mm jungtimi, skirtas naudoti su DECT ryšio įrenginiais ir mobiliaisiais telefonais.

FL6CT

Prijungimo laidas su 3 kontaktų 3,5 mm mono jungtimi. Skirtas klausytis Peltor Workstyle aplinkos radijo, ausinuko ir pan.

Lite-Com radijo siųstuvu/įmtuvu siunčiant ar gaunant pranešimus, gaunami iš išorinio šaltinio signalai **susilpnėja**.

Ryšio radijui skirti prijungimo laidai

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į artimiausią bendrovės Peltor produkcijos platintoją.

Ātru uzziņu rokasgrāmata

POGA On/Off	Ieslēdz un izslēdz Lite-Com III.	DISPLEJS SUR	Apkārtējo skaņu līmenis
UP (+)	Palielina izvēlētās funkcijas līmeni.	VOL	Lite-Com radio uztveršanas līmenis
DOWN (-)	Samazina izvēlētās funkcijas līmeni.	CH	Kanālu uzstādījumi
MODE (•)	Funkciju taustiņš, ar kuru izvēlas izvēlnes funkcijas. Izvēlētā funkcija parādās uz LCD monitora un tiek apstiprināta ar balsis ziņojumu.	VOX	Balss kontrolēta pārraide
SET	Četrus ātro izvēles uzstādījumu atlase un saglabāšana atmiņā.	SQ	Šņākšanas samazināšana
PTT	Runas poga pārraidīšanai ar Lite-Com III.	SUB	Tonāli selektīvā pārraide un uztveršana
PTT AUX	Runas poga ārēji pievienotas aparatūras vadīšanai.	PWR	Izejas jauda
		Līmeņa indikators	Skala, kas parāda attiecīgo funkciju pašreizējo uzstādījumu. Raustīta līnija = 0 (izslēgts)
		Barošanas baterijas indikators	Skala, kas parāda esošo baterijas spriegumu
		Kanāls	Parāda pašreiz ieslēgto kanālu (1–69) vai apakškanālu (0–38).
		M1 – M4	Parāda izvēlēto ātrās izvēles uzstādījumu.

Peltor Lite-Com III

Radiosakaru austiņas

Peltor Lite-Com III nodrošina stabilus un efektīvus radiosakarus starp diviem vai vairākiem cilvēkiem pat trokšņainā vidē. Peltor Lite-Com III izceļas kā lietotājam draudzīgs, drošs un ērts aparāts, ar aktīvu līmeņa funkciju, kas samazina skaļos apkārtējos trokšņus līdz nekaitīgam līmenim. Lai šis Peltor aparāts jums kalpotu maksimāli efektīvi, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

- Radiosakaru austiņas. LPD ar 69 kanāliem. Pie 10 mW izejas jaudas normālos apstākļos ārpus telpām tā darbības attālums pārsniedz vienu kilometru. PMR ar 8 kanāliem. Pie 25/150 mW lielām izejas jaudām normālos apstākļos ārpus telpām tā darbības attālums pārsniedz divus kilometrus.
- Aktīva dzirdes aizsardzība ar apkārtējo skaņu stereofonisku atskaņošanu un trokšņu līmeņa ierobežošanu aizsardzībai pret kaitīgiem trokšņiem.
- Lite-Com radio un apkārtējās skaņas iespējams klausīties vienlaikus.
- Var arī izmantot kā austiņas ārējai aparatūrai, kas pievienota papildu ligzdai.
- Automātiski izslēdzas 2 stundas pēc pēdējās pārraides, uztveršanas vai pogas aktivēšanas. Baterijas izlādēšanās gadījumā piecas minūtes atskan atkārtoti balss ziņojumi. Tad Lite-Com III izslēdzas.
- Aizsardzība pret nepareizu polaritāti neļauj sabojāt elektroniku gadījumā, ja barošanas elementi tiek ielikti otrādi.
- Izvēlētie uzstādījumi tiek apstiprināti ar balss ziņojumu vai tonālu signālu un tiek parādīti uz LCD displeja. Pēdējie izvēlētie uzstādījumi tiek saglabāti, kad aparātu izslēdz.

PRIEKŠROCĪBAS

- H:1 Īpaši plata galvas stīpa** (MT53H7A****) ar mīkstu polsterējumu maksimālam komfortam visu darba dienu. **Pielāgoti ķiveres stiprinājumi** (MT53P3E****) ar stiprinājumiem sejas aizsargiem un lietus aizsargiem.
- H:2** No atsevišķām lokanām nerūsējošā atspere tūrauda izgatavotā galvas stīpa nodrošina vienmērīgu spiediena sadalījumu ap ausīm. No tūrauda stieplēm izgatavotās galvas stīpas saglabā elastību labāk par parastajām plastmasas stīpām plašā temperatūru diapazonā.
- H:3** Zema divu punktu piekare un vienkārša augstuma regulēšana, bez izvīrītām daļām.
- H:4** Mīksti un plati putu/šķidrums pildīti ausu spilveni ar iebūvētām spiedienu izlīdzinošām atverēm, kas nodrošina zemu spiedienu, efektīvu hermētiskumu un īpašu komfortu.
- H:5** **Lokana antena** ar zemu uzstādīšanu un augstu uztveršanas jutību.
- H:6** Papildu ligzda ārējas aparatūras, piemēram, cita sakaru radio, mobilā telefona vai personīgā stereofoniskā atskaņotāja pieslēgšanai.
- H:7** **Barošanas baterijas nodalījuma vāciņš** ļauj viegli nomainīt barošanas elementus. (komplektā ietilpst divi 1,5 V AA tipa barošanas elementi).

- H:8** **Mikrofoni**, kas uztver un pārraida apkārtējās skaņas nekaitīgā līmenī.
- H:9** **Runas mikrofons ar trokšņu kompensāciju** optimālai runas atpazīšanai un vieglai stāvokļa iestatīšanai „Quick Positioning” (Ātrais iestatījums).
- H:10** **Spiedpogas** ļauj Lite-Com III viegli un ērti regulēt.

VADĪBAS PULTS/spiedpogas

- A:1** **ON/OFF** Ieslēdz un izslēdz Lite-Com III.
- A:2** **UP (+)** Paaugstina izvēlētas funkcijas līmeni.
DOWN (-) Pazemina izvēlētas funkcijas līmeni.
- A:3** **MODE (+)** Funkciju taustiņš izvēlei starp izvēlnes funkcijām. Izvēlēta funkcija parādās uz LCD displeja un tiek apstiprināta ar balss ziņojumu.
- A:4** **SET** Četru ātrās izvēles uzstādījumu atslēdze un saglabāšana.
- A:5** **PTT** Runas poga pārraidīšanai ar Lite-Com III.
- A:6** **PTT AUX** Pieslēgtas ārējas aparatūras kontroles poga.

DISPLEJS

Kad aparātu ieslēdz ar **ON/OFF** pogu, uz displeja parādās izvēlētie uzstādījumi, skaņas līmenis un baterijas indikators. (**Zīm. B**). Kad tiek mainīti uzstādījumi, izmaiņas tiek rādītas uz displeja vēl 10 sekundes pēc pogas pēdējās aktivēšanas.

- B:1 SUR** Apkārtējās skaņas
B:2 VOL Sakaru radio
B:3 CH Kanāls
B:4 VOX Balss kontrolēta pārraide
B:5 SQ Šņākoņas samazināšana
B:6 SUB Tonāli selektīvā pārraide un uztveršana
B:7 PWR Raidītāja izejas jauda
B:8 Līmeņu indikators Skala, kas rāda attiecīgo funkciju pašreizējos uzstādījumus. Raustīta līnija = 0 (izslēgts)
- B:9 Baterijas indikators** Skala, kas parāda esošo baterijas spriegumu.
- B:10 Kanāls** Parāda pašreiz ieslēgto kanālu (vai noskaņošanās laiku – apakškanālu)
- B:11 Apakškanāls** Parāda, ka tonāli selektīvā pārraide un uztveršana ir aktivizēta.
- B:12 M1 – M4** Parāda izvēlēto ātrās izvēles uzstādījumu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

ON/OFF

Ieslēdz vai izslēdz Lite-Com III, ja nospiež un tur **ON/OFF** pogu apmēram 2 sekundes. Atskan tonis, kas apstiprina, ka Lite-Com III ir ieslēgts vai izslēgts.

SURROUND (Apkārtējo skaņu līmenis)

Kad Lite-Com III izmanto kā aktīvu dzirdes aizsargierīci, tad apkārtējo skaņu līmeni regulē ar **UP (+)** vai **DOWN (-)** līmeņa pārlēgumiem. Ieregulējumi tiek apstiprināti ar balss ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Apkārtējās skaņas ir iespējams arī pilnībā izslēgt, nospiežot **DOWN (-)** pogu un turot to divas sekundes, tādējādi samazinot līmeņa iestatījumu uz pašu

zemāko līmeni. Atskan tonis, kas apstiprina, ka apkārtējā skaņa ir atslēgta.

BRĪDINĀJUMS! Šis uzstādījums nozīmē, ka apkārtējās skaņas, kas nāk cauri dzirdes aizsargam, ir samazinātas un nav uztveramas. Lai atkārtoti aktivētu apkārtējo skaņu, jāpiespiež **UP (+)**, un Lite-Com III atkal darbosies kā aktīvs dzirdes aizsarglīdzeklis ar skaņu līmeņu ierobežošanu.

VOLUME (Lite-Com radio skaļums)

Lite-Com radio uztveršanas skaļumu iespējams regulēt divas reizes nospiežot **MODE (+)**. Ar **UP (+)** vai **DOWN (-)** līmeņu pārslēgiem var ieregulēt piecus skaļuma līmeņus. Ieregulējumi tiek apstiprināti ar balsis ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Lite-Com radio iespējams arī pilnībā izslēgt, nospiežot **DOWN (-)** pogu un turot to divas sekundes, tādējādi ieregulējot skaļumu uz pašu zemāko līmeni. Tona signāls brīdina, ka Lite-Com radio ir izslēgts, un uz displeja parādās - - (**zīm. B:10**).

BRĪDINĀJUMS! Tad radio sakarus vairs nevar uztvert. Tos var atkal aktivēt, nospiežot **UP (+)** pogu. Tona signāls brīdina par automātisku atgriešanos pie **SURROUND** uzstādījuma.

CHANNEL (KANĀLS)

Lai ieslēgtu kanālu pārraidei un uztveršanai, trīs reizes piespiediet **MODE (+)**. Iestatījumu apstiprina balsis ziņojums. Tad ar **UP (+)** vai **DOWN (-)** līmeņu pārslēgiem izvēlēties vajadzīgo kanālu. Iestatījumi tiek apstiprināti ar balsis ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Tona signāls norāda uz automātisku atgriešanos pie **SURROUND** uzstādījuma.

VOX (balss kontrolēta pārraide)

Lite-Com radio arī piedāvā tādu opciju kā balss kontrolēta pārraide. Lai uzstādītu balss kontroles jutīgumu, četras reizes nospiediet **MODE (+)**. Iestatījumu apstiprina balsis ziņojums. Vēlamo jutīguma pakāpi izvēlieties ar **UP (+)** līmeņu pārslēgu, kad apkārt ir skaļš troksnis, vai ar **DOWN (-)** līmeņa pārslēgu, kad apkārt ir klusums. Sāciet ar zemu iestatījumu un pakāpeniski paaugstiniet to, ja troksnis traucē Lite Com radio raidīt. Ieregulējumi tiek apstiprināti ar balsis ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Pie zemākā uzstādījuma balss kontrole ir izslēgta un pārraide var notikt vienīgi izmantojot PTT. Lai atjaunotu balss kontroli, nospiediet **UP (+)**. Tona signāls norāda uz automātisku atgriešanos pie **SURROUND** uzstādījuma. **VOX** arī iespējams pilnībā izslēgt, izvēloties zemāko iestatījumu ar **DOWN (-)** pogu un turot to nospiestu divas sekundes. Tona signāls norāda, ka balss kontrole ir izslēgta. Lai atjaunotu **VOX**, nospiediet **UP (+)**.

VOX funkciju iespējams ātri izslēgt, divreiz nospiežot **PTT** pogu. **VOX** funkcijas izslēgšanas apstiprina dubults tona signāls. Ja **PTT** pogu atkārtoti piespiež divas reizes, iepriekšējais **VOX** uzstādījums tiek atjaunots, un to apstiprina garš tona signāls.

SQUELCH (šņākoņas samazināšana)

Šņākoņas samazināšanas funkcija novērš šņākoņu Lite-Com radio uztvērējā laikā, kad netiek pārraide. Šī funkcija ir regulējama, kas varētu būt nepieciešams dažādās traucējumu zonās. Lai uzstādītu šņākoņas samazināšanas jutīgumu, piecas reizes nospiediet **MODE (+)**. Iestatījumu apstiprina balsis ziņojums. Ir pieci šņākoņas samazināšanas līmeņi, kurus

var iestatīt ar **UP (+)** vai **DOWN (-)** līmeņa pārslēgiem. Ieregulējumi tiek apstiprināti ar balsis ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Parasti uzstādījumi ir 1 vai 2, taču spēcīgāku traucējumu gadījumā, vai, ja ir vēlams mazāks darbības rādiuss, uzstādījumu var būt nepieciešams palielināt uz 3 līdz 5. Viszemākajā iestatījumā šņākoņas samazināšana ir atslēgta, kas varētu būt nepieciešams, ja tiek uzverti ļoti vāji signāli. **SQUELCH** arī iespējams pilnībā atslēgt, ar **DOWN (-)** pogu uzstādot viszemāko iestatījumu un turot to nospiestu divas sekundes. Lai atjaunotu **SQUELCH**, nospiediet **UP (+)**. Tonā signāls norādīs uz automātisku atgriešanos pie **SURROUND** uzstādījuma.

Funkcijas, kuras ir tikai Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB CHANNEL (Tonāli selektīva pārraide un uztveršana)

Tonāli selektīva pārraidīšana un uztveršana nozīmē, ka tam, lai radio uztvērējs atskaņotu pārraidi, līdz ar runu jāpārraida arī noteikti zemas frekvences toni (apakštoni). Tas dod iespēju vairākiem lietotājiem individuāli sarunāties, izmantojot vienu un to pašu kanālu. Lai uzstādītu **SUB CHANNEL**, izmantojiet **UP (+)** un **DOWN (-)** pogas. Ieregulējumi tiek apstiprināti ar balsis ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Ir arī „apakškanāli” ar numuriem no 1 līdz 38 un 0 iestatījums, kur komunikācijai izvēlētajā kanālā „apakštonis” nav vajadzīgs.

Kad tiek aktivēta tonāli selektīvā pārraide un uztveršana (**SUB**), kanāla numura priekšā vienmēr parādās burts „s”. Tona signāls norāda uz automātisku atgriešanos pie **SURROUND** uzstādījuma.

POWER (Izejas jauda)

Radio ir divi jaudas iestatījumi: **LO** = 25 mW un **HI** = 150 mW. Vēlamo jaudu uzstāda, septiņas reizes nospiežot **MODE (+)**. Iestatījumu apstiprina balsis paziņojums un tas parādās uz displeja ekrāna. Vēlamo iestatījumu iespējams izdarīt ar **UP (+)** vai **DOWN (-)** līmeņu pārslēgiem. Iestatījumi tiek apstiprināti ar balsis ziņojumu un parādīti uz LCD displeja. Tona signāls norāda uz automātisku atgriešanos pie **SURROUND** uzstādījuma.

Lūdzam ievērot!

Akumulatoru lietošanas ilgums atkarīgs no pašiem akumulatoriem, kā arī no Lite-Com III lietošanas režīma. Piemēram, mazas jaudas režīmā (10% pārraide, 10% uztveršana, 80% dežūrrežīms) sārma akumulators ar vismaz 2000 mAh jaudu darbojas apmēram 25 stundas. Lielas jaudas režīmā akumulatora darbības ilgums pie tādiem pašiem nosacījumiem samazinās par aptuveni 20%.

SET (Ātrā izvēle)

Lite-Com III dažādām situācijām var ieprogrammēt vienkāršus atkārtotus kanālu uzstādījumus. Šīs četras ātras izvēles pozīcijas izvēlas, vienu līdz četras reizes nospiežot **SET**. Ātrā izvēle tiek apstiprināta ar balsis ziņojumu un parādīta uz LCD displeja. Tona signāls brīdina, ka nav izvēlēta neviena ātras izvēles pozīcija. Pēc ātras izvēles pozīcijas iestatīšanas, kanālus un citas funkcijas iespējams saglabāt, nospiežot **SET** līdz tona signāls apstiprina iestatījuma saglabāšanu, un kanāla numurs pazūd un pēc brīža no jauna parādās uz LCD displeja.

PTT (manuālā pārraide ar Lite-Com radio)

Pārraidiet pa Lite-Com radio, nospiežot PTT.

PTT AUX (Pieslēgtai ārējai aparatūrai)

PTT AUX paredzēts lietošanai kopā ar ārēju pieslēgtu aparatūru.

Iestatīšana (Speciāli iestatījumi)

Vairākas funkcijas iespējams iestatīt, vienlaikus spiežot **SET** un **ON/OFF** (lai ieslēgtu aparātu) līdz aktivējas **LCD** displejs. Tad vispirms atlaidiet **ON/OFF** pogu, un pēc tam – **SET** pogu. Kamēr aparāts atrodas iestatīšanas režīmā, izvēlētais kanāls uz displeja nav redzams. Lai izvēlētos iestatāmo funkciju, izmantojiet **MODE**. Iestatījumu ieregulēšanai izmantojiet **UP (+)** vai **DOWN (-)** pārslēgus. Uzstādījumi tiek parādīti uz **LCD** displeja, un tos var saglabāt, nospiežot **ON/OFF**, līdz Lite-Com III izslēdzas.

Funkcija	Raksturojums	Iestatīšana
SUR	Maksimālais pārraides laiks 1 – 5 = minūtes	OFF = Izslēgts
VOL	Automātiska atgriešanās uz VOL	ON = Ieslēgts, OFF = Izslēgts
CH	Atgriezties pie rūpnīcas uzstādījuma ¹⁾	Ātri pārslēgties uz 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Ieslēgts, OFF = Izslēgts
SQ	.	
SUB	Ārējais savienojums. Izvēlieties uzstādījumu, saskaņā ar rekomendācijām, kas sniegtas brošūrā, kura atrodas kopā ar savienojuma vadu.	1=ārējais PTT ³⁾ 2=pleijera režīms ⁴⁾ 3=sakaru radio režīms ⁵⁾ 4=tālruna režīms ⁶⁾
PWR	Automātiskas izslēgšanās pēc divām stundām	ON = Ieslēgts, OFF = Izslēgts

¹⁾ Rūpnīcas iestatījumi ir normāli un speciāli iestatījumi ir apzīmēti sekojoši: Normāli iestatījumi: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI. Speciāli iestatījumi (SET UP): SUR = 3, VOL = ON, CH = 0, VOX = ON, SQ = (nav pieejams), SUB = 1, PWR = ON.

²⁾ Antivox nozīmē to, ka balss kontrolētā pārraide tiek bloķēta, ja kāds pārraida tajā pašā frekvencē, un jūs varat pārraidīt tikai izmantojot PTT funkciju.

³⁾ Kad izvēlēts „ārējais PTT”, ārējā kontaktligzdā var iespraust ārējo galveno slēdzi (PTT). PTT funkcija tāda pati kā gadījumā, kad lieto parasto PTT.

⁴⁾ Personīgā stereo atskaņotāja skaņa tiek automātiski samazināta, lai novērstu no Lite-Com radio pārraides un uztveršanas traucējumus. Skaņu iespējams samazināt arī manuāli,

nospiežot PTT AUX. Tāpat tas bloķē balss kontrolētu pārraidi no Lite-Com radio, kas ļauj vieglāk uztvert apkārtējās skaņas un sarunāties ar citiem. Funkcija tiek apstiprināta ar diviem īsiem toņa signāliem. Vēlreiz nospiežot PTT AUX, skaņas slāpētājs tiek atlaists, un balss kontrolētā pārraide atkal sāk darboties. Jaunais iestatījums tiek apstiprināts ar vienu garu toņa signālu.

⁵⁾ Kad PTT AUX tiek nospiests un turēts sakaru radio režīmā, tad raidīs ārēji pievienotais sakaru radio. PTT AUX pārraides laikā iespējams klausīties izejošo pārraidi, un balss kontrolētā pārraide no Lite-Com radio tiek bloķēta.

⁶⁾ Telefona režīms

PTT AUX tiek lietots, lai atbildētu un beigtu telefona zvanus. Atbildēšanas funkcija tiek apstiprināta ar diviem īsiem toņa signāliem un telefona zvana laikā balss kontrolētā pārraide no Lite-Com radio tiek bloķēta. Tomēr pārraide ir iespējama, izmantojot Lite-Com radio PTT. Nospiežot PTT AUX, telefona režīms tiek atcelts, un uzstādījums tiek apstiprināts ar garu signālu.

Papildu iestatījumi

Lielāko daļu Lite-Com III funkciju iespējams uzstādīt rūpnīcā, ņemot vērā klienta vēlmes. Papildu informācijai sazinieties ar PELTOR.

SASTĀVDAĻAS/ IESTATĪJUMI

Barošanas baterija

Atskrūvējiet un atlieciet atpakaļ baterijas nodalījuma vāciņu. Lietojiet divas 1,5 voltu AA veida baterijas (iekļautas komplektā). Pārlicinieties, ka elementu + un – poli atrodas pareizā stāvoklī (sk. attēlu vāciņa iekšpusē).

Peltor ir arī NiMH akumulators (**ACK03**), kas var aizvietot sausāsbaterijas.

BRĪDINĀJUMS! Ja tiek izmantoti atkārtoti uzlādējamie elementi, tie jāievieto tā, kā norādīts lādētāja instrukcijā. Sausie elementi atkārtotas uzlādēšanas laikā var eksplodēt.

Galvas stīpa (attēls J)

(J:1) Izvelciet austiņas. Novietojiet austiņas tā, ka to spilventiņi cieši pieguļ ausīm.

(J:2) Pielāgojiet austiņu augstumu, lai tās būtu ērtas un cieši pieguļētu. Dariet to, pavelkot austiņu uz augšu vai uz leju un vienlaicīgi spiežot uz leju stīpu.

(J:3) Stīpai būtu jāatrodas tieši uz galvvidus.

Ķiveres stiprinājums (attēls K)

(K:1) Ievietojiet ķiveres stiprinājumu ķiveres gropēs tā, lai tas cieši nofiksētos paredzētajā vietā.

NB! Apvalkus var novietot divos stāvokļos: Darba stāvoklis (K:2) vai ventilēšanas stāvoklis (K:3) Darba laikā austiņu apvalki jānovieto darba stāvoklī, iespējot stieples uz iekšu, līdz abās pusēs dzirdami klikšķi. Pārlicinieties, ka austiņu apvalki un stīpas stieples darba stāvoklī neberzējas ķiveres iekšpusi vai malu, jo tas var izraisīt sāci.

Funkcionējoša dzirdes aizsardzības līdzekļa pastāvīga lietošana ir vienīgais veids, kā droši pasargāt sevi no dzirdes bojājumiem.

Ja trokšņu līmenis ilgstoši pārsniedz 85 dB (līmenis A), noteikti jālieto dzirdes aizsardzības līdzekļi, lai pasargātu iekšējās auss dzirdes šūnas no neatgriezeniskiem bojājumiem. Ja aizsardzība tiek noņemta kaut vai uz īsu brīdi, Jūs riskējat gūt traumu. Vislabākais veids, kā panākt, lai jūs dzirdes aizsardzību lietotu visu laiku un tādējādi izvairītos no dzirdes bojājumiem, ir piedāvāt tādu aizsardzību, kas ir komfortabla un labi piemērota jūsu apkārtējās vides trokšņu līmenim.

Optimālai aizsardzībai atgladiet matu nost no ausīm, lai ausiņu spilventiņi cieši pieguļ galvai. Brillu kājiņām vajadzētu būt pēc iespējas smalkākām un cieši piegulēt galvai.

BRĪDINĀJUMS! Ārējai ieejai nav trokšņu līmeņa ierobežotāja. Tāpēc pieslēgtās ārējās aparatūras skaņas skaļums būtu jāierobežo.

APKOPE

Regulāri ar ziepēm un siltu ūdeni notīriet ausiņu ārpusi.

NB! Neiegremdējiet šķidrumā. Ja Lite-Com III iekšpusē nokļūst mitrums, tad higiēnas komplekts jāizņem un protektori jāizžāvē.

Neglabājiet ausiņas temperatūrā, kas pārsniedz +55 °C (piemēram, aiz auto vējstikla vai loga). Laika gaitā ausiņas (īpaši auss spilventiņi) var nonēsāties. Regulāri pārbaudiet, vai nav radušās plaisas vai skaņas noplūde. Šim aparātam var kaitēt dažas ķīmiskās vielas. Papildu informāciju var saņemt pie izgatavotāja.

Ja uz LCD displeja vairs nav redzams baterijas indikators un Lite-Com III signalizē par zemu baterijas spriegumu (**atkārtoti balss ziņojumi piecu minūšu laikā**), tas nozīmē, ka jāmaina baterija. Pēc 5 minūtēm Lite-Com III automātiski izslēdzas.

Nekad nemainiet barošanas elementus, ja elektroniskais bloks ir ieslēgts. Pirms aparāta ieslēgšanas pārbaudiet, vai elementi ielikti pareizi. Atkārtoti uzlādējamo Ni-MH akumulatoru maksimālā jauda ir 1,2 volti, tādēļ, pat ja akumulators būs pilnībā uzlādēts, baterijas indikators neuzrādīs atzīmi augstāku par 3.

Galvas stīpa jāuzliek, jānoregulē, jātīra un jākopj atbilstoši šiem norādījumiem.

Neievērojot šos ieteikumus, var pasliktināties trokšņu slāpēšanas funkcija.

CE

Peltor Lite-Com III ir pārbaudīta un apstiprināta kā dzirdes aizsargierīce, saskaņā ar PPE direktīvu (89/686/EEK) un Eiropas standartu EN 352-1 un EN 352-3. Pārbaudes apliecības izdevējs:

Somijas Arodveselības institūts (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Somija. ID Nr. 0403.

Ķiveres stiprinājumu pārbaudes ir veiktas ar Peltor aizsargķiveri G22C.

Papildus Lite-Com Basic ir pārbaudīts un atzīts par derīgu saskaņā ar šādiem standartiem:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Elektriskās pārbaudes veicējs:

Zviedrijas Valsts testēšanas un pētniecības institūts, SP, Box 857, SE-501 15 Borås, Zviedrija. ID Nr. 0402.

TEHNISKIE PARAMETRI

Modeļa tehniskie dati

Ar galvas stīpu:	LPD MT53H7A430B	PMR MT53H7A440B
Ar kakla stīpu:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Ar ķiveres stiprinājumu PELTOR aizsargķiveres modelis G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Peltor aizsargķiveres G2000 modeļa komplektā papildus ķiveres stiprinājumam ir iekļauta aizmugures plāksne P3K.)		

Frekvence:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Kanāli:	69	8 (x 38 apakškanāli)
Kanālu soļi:	25 kHz	12,5 kHz
Novirze:	maksimāli ± 6 kHz	maksimāli ± 2,5 kHz
Izejas jauda:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Darbības attālums – ārpus telpām:	gandrīz 1000m	gandrīz 2000 m

Trafika metode:	Simplekss	Simplekss
Jaudas patēriņš, izmantojot sārma akumulatoru		
Dežūrrežīms un uztveršana:	80–100 mA	80–100 mA
Pārraidīšana:	aptuveni 160 mA	aptuveni 160 / 250 mA
Darba temperatūra:	–20 °C līdz +55 °C	–20 °C līdz +55 °C
Glabāšanas temperatūra:	–40 °C līdz +55 °C	–40 °C līdz +55 °C
Svars, ieskaitot akumulatorus:		
Galvas stīpa (A):	000 g	000 g
Kakla stīpa (B) :	000 g	000 g
Ķiveres stiprinājums (P3E):	000 g	000 g

SAMAZINĀJUMA VĒRTĪBAS (ATTĒLS E)

1. Frekvence
2. Vidējā vērtība
3. Standarta novirze
4. Vidējā aizsardzības vērtība

REZERVES DAĻAS UN AKSESUĀRI

Higiēnas komplekts HY79

Viegli nomaināms higiēnas komplekts, kurā ietilpst divi slāpēšanas spilventiņi, divi putu gredzeni un uzspraužami ausu spilventiņi. Nomaiņu jāveic vismaz divreiz gadā, lai saglabātu nemainīgu skaņas slāpēšanu, higiēnu un komfortu.

Clean – vienreizējās lietošanas protektors – HY 100A

Vienreizējās lietošanas protektori, kas viegli uzliekami ausu spilventiņiem. Iesaņojumā pa 00 pāriem.

Mike Protector – Mikrofona protektors HYM1000

Mikrofona higiēniskai aizsardzībai, kā arī aizsardzībai no mitruma un vēja, efektīvi aizsargā runas mikrofonu un paildzina tā kalpošanas laiku.

Iepakojumā pa 5m, kas ir aptuveni 50 maiņas komplekti.

Vēja protektors runas mikrofonam M995

Efektīvs aizsarglīdzeklis pret vēja radītu šņākoņu. Aizsargā runas mikrofonu un pagarina tā kalpošanas laiku. Katrā iesaiņojumā viens .

Vēja protektors apkārtējiem mikrofoniem M60/2

Efektīvs aizsarglīdzeklis pret vēja radītu šņākoņu. Katrā iesaiņojumā viens.

Akumulatora nodalījuma vāciņš 1173 SV

Akumulatora nodalījuma vāciņš, izgatavots no triecienizturīgas polipropilēna plastmasas.

Akumulatoru baterija ACK03

NiMH akumulators, kas vairumā Peltor aparātu var aizvietot divus standarta 1,5 voltu AA tipa elementus.

Akumulatoru lādētāji FR03EU, FR 03GB

Lādētājs Peltor NiMH akumulatoram **ACK03**.

Savienošanas vadi ārējām sakaru ierīcēm

Savienošanas vads FL6_S

Lietošanai ar DECT un mobilajiem telefoniem, 2,5mm stereo spraudni.

Savienošanas vads FL6_T

MONO slēgums, lietošanai ar tādām ierīcēm kā Peltor Workstyle radio vai personīgo stereo atskaņotāju, ar 3,5mm stereo spraudni.

Savienošanas vads FL6BT

MONO slēgums, lietošanai ar sakaru radio, ar 2,5 mm stereo spraudni.

Savienošanas vads FL6BS

MONO slēgums, lietošanai ar sakaru radio, ar 2,5mm stereo spraudni.

Savienošanas vads FL6BR

Lietošanai kopā ar Peltor FL5000 adapteriem, ar Peltor J11 spraudni (Nexus TP-120).

Savienošanas vadi, lietošanai ar sakaru radio aparatūru

Informācijai lūdzam sazināties ar Peltor izplatītāju.

Snelgids

TOETSEN

ON/OFF	De Lite-Com III in- en uitschakelen
UP (+)	Verhoogt de stand van de gekozen functie.
DOWN (-)	Verlaagt de stand van de gekozen functie.
MODE (+)	Functietoets voor het kiezen van de functies van het menu. e gekozen functie wordt op de display getoond en bevestigd met een gesproken melding.
SET	Keuze en opslaan van vier snelkeuzes.
PTT	Microfoontoets voor het zenden via de Lite-Com III
PTT AUX	Microfoontoets voor het beheer van een aangesloten externe uitrusting

DISPLAY

SUR	Volume van het omgevingsgeluid
VOL	Ontvangstvolume van de Lite-Comradio
CH	Instelling kanaal
VOX	spraakgestuurd zenden
SQ	Ruisonderdrukking
SUB	Toonselectief zenden en ontvangen
PWR	Uitgangsvermogen
Standwijzer	Schaalverdeling met de huidige instelling van de betreffende functie. Streeplijn = 0 (Uit)
Ladingwijzer	Schaalverdeling met de huidige lading van de batterijen
Kanaal	Actief kanaal 1–69 of subkanaal nr 0–38
M1–M4	Geselecteerde snelkeuze

PELTOR Lite-Com III

Headset voor draadloze communicatie

De Lite-Com III van Peltor biedt betrouwbare en efficiënte communicatie tussen twee of meer personen, ook in een luidruchtige omgeving. Kenmerkend voor de Lite-Com III van Peltor is de gebruiksvriendelijkheid; en aangezien de Lite-com III ook een actieve gehoorbeschermers is die het omgevingsgeluid tot een onschadelijk geluidsniveau herleidt, bevordert deze de veiligheid en de arbeidsvreugde. Om optimaal profijt te hebben van uw Peltor-product, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

KARAKTERISTIEKEN

- Headset voor draadloze communicatie.
LPD met 69 kanalen. Uitgangsvermogen 10 mW, zendbereik (normale omstandigheden) buitenshuis over 1 km.
PMR met 8 kanalen. Uitgangsvermogen 25/150 mW, zendbereik (normale omstandigheden) buitenshuis over 2 km.
- Actieve gehoorbeschermerradio met stereo-ontvangst van het omgevingsgeluid en beperking van het volume ter beveiliging tegen schadelijke geluidsniveaus.
- De Lite-Comradio en het omgevingsgeluid zijn beide hoorbaar.
- Kan tevens worden gebruikt als headset voor op de externe jackplug aangesloten externe uitrusting.
- Automatische uitschakeling twee uur na de laatste zending of ontvangst. Bij lage batterijspanning wordt een mondelinge waarschuwing vijf minuten lang herhaald. Daarna wordt de Lite-Com III uitgeschakeld.
- Polariteitsbeveiliging: het elektronisch circuit is beveiligd tegen verkeerd richten van de batterijen. De ingestelde instellingen worden via een gesproken melding of via een geluidssignaal bevestigd en worden op de display getoond. Bij het uitschakelen wordt de laatste instelling opgeslagen.

VOORDELEN

- H:1 Extra brede hoofdbeugel** (MT53H7A****) met zachte voering voor optimaal comfort gedurende de gehele werkdag. **Aangepaste helmbevestiging** (MT53P3E****) met bevestiging voor een vizier en een regenscherm.
- H:2 Onafhankelijk verende beugelpinnen** van roestvrij staal leveren een gelijkmatige drukverdeling rond de oren. Deze behouden hun spanning binnen een breed temperatuurgebied beter dan kunststofbeugels.
- H:3 Lage tweepuntsbevestiging** en eenvoudige hoogte-instelling zonder uitstekende delen.
- H:4 Zachte en brede schuim/vloeistofge vulde afdichtringen** met ingebouwde drukcompenserende kanalen voor lage druk, efficiënte afdichting en comfort.
- H:5 Buigzame antenne** met laag bevestigingspunt en hoge ontvangstgevoeligheid.
- H:6 Externe jackplug** voor aansluiting van externe uitrusting, zoals extra intercom, mobiele telefoon, walkman enz.
- H:7 Batterijdeksel** voor het moeiteloos vervangen van de batterijen. (Twee alkalische batterijen 1,5 volt, type AA zijn in de set inbegrepen).

- H:8 Microfoons** die het omgevingsgeluid opvangen en herleiden tot een onschadelijk niveau.
- H:9 Ruisonderdrukkende spraakmicrofoon** voor een hoge spraakverstaanbaarheid met "Quick positioning" voor een snelle instelbaarheid.
- H:10 Toetsenset** voor het moeiteloos en snel regelen van de verschillende functies van de Lite-Com III.

INSTELLINGEN / TOETSENSET

- A:1 ON/OFF** De Lite-Com III aan- en uitschakelen.
- A:2 UP (+)** Verhoogt de stand van de gekozen functie.
DOWN (-) Verlaagt de stand van de gekozen functie.
- A:3 MODE** Functietoets voor het kiezen van de functies van het menu.
De gekozen functie wordt op de display getoond en bevestigd met een gesproken melding
- A:4 SET** Keuze en opslaan van vier snelkeuzes.
- A:3 PTT** Microfoontoets voor het zenden via de Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Microfoontoets voor het beheer van een aangesloten externe uitrusting.

DISPLAY

Wanneer u het apparaat met **ON/OFF** inschakelt, wordt onder meer het ingestelde kanaal, het geluidsniveau en het batterijvermogen getoond. **(Afb. B)** Wanneer de overige instellingen worden gewijzigd, wordt na de laatste toetsbeweging het resultaat tien seconden getoond.

- B:1 SUR** Omgevingsgeluid
- B:2 VOL** Intercom
- B:3 CH** Kanaal
- B:4 VOX** Spraakgestuurd zenden
- B:5 SQ** Ruisonderdrukking.
- B:6 SUB** Toonselectief zenden en ontvangen
- B:7 PWR** Uitgangsvermogen van de zender
- B:8 Standwijzer** Schaalverdeling met de huidige instelling van de betreffende functie.
Streeplijn = 0 (Uit)
- B:9 Ladingwijzer** Schaalverdeling met de huidige lading van de batterijen.
- B:10 Kanaal** Het actieve kanaal (of, indien ingesteld, het subkanaal) wordt weergegeven.
- B:11 Subkanaal** geeft aan dat toonselectief zenden/ontvangen is geactiveerd.
- B:12 M1-M4** De geselecteerde snelkeuze wordt weergegeven.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ON/OFF (Aan/Uit)

Om de Lite-Com in- en uit te schakelen houdt u **ON/OFF** ca. 2 seconden ingedrukt. Het in- of uitschakelen van de Lite-Com III wordt met een geluidssignaal bevestigd.

SURROUND (volume omgevingsgeluid)

Wanneer u de Lite-Com III als gehoorbeschermerradio gebruikt, regelt u het volume van het omgevingsgeluid via de volumetoets **UP (+)** of **DOWN (-)**. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. U kunt het omgevingsgeluid ook volledig uitschakelen door het volume via de volumetoets **DOWN (-)** tot zijn eindpositie te brengen en de toets vervolgens nog ca. 2 seconden ingedrukt te houden. Een geluidssignaal geeft aan dat het omgevingsgeluid uitgeschakeld is.

WAARSCHUWING! Met deze instelling wordt het omgevingsgeluid door de gehoorbeschermmer zodanig gedempt dat het misschien wel niet meer hoorbaar is. Om het omgevingsgeluid opnieuw te activeren drukt u op de volumetoets **UP (+)**. Hierdoor werkt de Lite-Com III opnieuw als een gehoorbeschermerradio met beperking van het geluidsniveau.

VOLUME (Volume van de Lite-Comradio)

U regelt het ontvangstvolume van de Lite-Comradio III door tweemaal op **MODE(•)** te drukken. Het volume heeft vijf standen. U kunt deze wijzigen met de volumetoets **UP (+)** of **DOWN (-)**. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. U kunt de Lite-Comradio ook volledig uitschakelen: breng het volume via de volumetoets **DOWN (-)** tot zijn eindpositie en houd de toets vervolgens nog ca. 2 seconden ingedrukt. Met een waarschuwingssignaal wordt aangegeven dat de Lite-Comradio uitstaat en op de display (**fig. B:10**) de tekens - - te zien zijn.

WAARSCHUWING! De intercom is niet meer hoorbaar. U schakelt deze weer in met **UP (+)**. Met een toonsignaal wordt bevestigd dat de **SURROUND**-instelling weer actief is.

CHANNEL (Kanaal)

Om het kanaal voor het zenden en het ontvangen in te stellen drukt u driemaal op **MODE (•)**. Met een toonsignaal wordt de instelling bevestigd. Vervolgens kiest u het gewenste kanaal met de volumetoets **UP (+)** of **DOWN (-)**. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. Met een toonsignaal wordt bevestigd dat de **SURROUND**-instelling weer actief is.

VOX (spraakgestuurd zenden)

Met de Lite-Comradio is tevens spraakgestuurd zenden mogelijk. Om de gevoeligheid van het spraakgestuurd zenden te regelen drukt u viermaal op **MODE (•)**. De instelling wordt bevestigd met een gesproken melding. Kies de gewenste gevoeligheid met de volumetoets.

UP (+) in een luidruchtige omgeving en **DOWN (-)** in een stille omgeving. Begin met een lage instelling en verhoog deze wanneer de Lite-Comradio vanwege het lawaai ineens gaat zenden. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. In de onderste eindstand is de spraakbesturing uitgeschakeld en kunt u alleen via **PTT** zenden. Om de spraakbesturing opnieuw te activeren drukt u op de volumetoets **UP (+)**. Met een toonsignaal wordt bevestigd dat de **SURROUND**-instelling weer actief is. U kunt **VOX** ook volledig uitschakelen door de instelling via de volumetoets **DOWN (-)** tot haar eindpositie te brengen en vervolgens de toets nog ca. 2 seconden ingedrukt te houden. Een geluidssignaal geeft aan dat **VOX** uitgeschakeld is. Om **VOX** opnieuw te activeren drukt u op de volumetoets **UP (+)**.

De **VOX**-functie schakelt u uit door tweemaal op de **PTT**-knop te drukken; het uitschakelen wordt bevestigd met een dubbele toon. Door opnieuw tweemaal drukken wordt de **VOX**-functie hersteld; dit wordt bevestigd met een lange toon.

SQUELCH (Ruisonderdrukking)

Om in de Lite-Comradio ruis te elimineren terwijl iemand aan het zenden is, is ruisonderdrukking aanwezig. Deze is regelbaar. Naar gelang de storingsomgeving kan het nodig zijn deze te regelen. Om de gevoeligheid van de ruisonderdrukking te regelen drukt u vijfmaal op **MODE (•)**. De instelling wordt bevestigd met een gesproken melding. De ruisonderdrukking heeft vijf standen: u kunt deze instellen met de volumetoets **UP (+)** of **DOWN (-)**. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. De normale instellingen zijn 1 en 2. Bij krachtige storingen of daar waar een korter bereik wenselijk is, kunnen echter de standen 3 tot 5 wenselijk zijn. In de onderste stand is de ruisonderdrukking uitgeschakeld: dit is raadzaam bij het ontvangen van zeer zwakke signalen. U kunt **SQUELCH** volledig uitschakelen door de instelling via de volumetoets **DOWN (-)** tot haar eindpositie te brengen en vervolgens de toets nog ca. 2 seconden ingedrukt te houden. Om **SQUELCH** opnieuw te activeren, drukt u op de volumetoets **UP (+)**. De automatische herstel van de **SURROUND**-instelling wordt bevestigd met een toonsignaal.

De volgende functies gelden alleen voor de Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Toonselectief zenden en ontvangen)

Toonselectief zenden en ontvangen houdt in dat bepaalde laagfrequente tonen ("sub-tones") samen met de spraak moeten worden uitgezonden om het gesprek door een radio te laten weergeven. Hierdoor kunnen andere gebruikers hetzelfde kanaal gebruiken zonder elkaar te horen praten.

Om **SUB CHANNEL** in te stellen gebruikt u de toetsen **UP (+)** en **DOWN (-)**. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. Er zijn 38 subkanalen beschikbaar, genummerd 1-38, alsmede de instelling 0 waarbij geen "sub-toon" nodig is om de communicatie van het actuele kanaal te horen.

Wanneer toonselectief zenden en ontvangen (**SUB**) is gekozen, staat er altijd een "s" vóór het nummer van het kanaal. Met een toonsignaal wordt bevestigd dat de **SURROUND**-instelling weer actief is.

POWER (uitgangsvermogen)

De radio kan in twee standen worden gezet: **LO** = 25mW en **HI** = 150mW. Beide functies kunt u instellen door zevenmaal op **MODE (•)** te drukken. De instelling wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de tekendisplay.

U stelt het niveau in met de volumetoets **UP (+)** of **DOWN (-)**. De wijziging wordt bevestigd met een gesproken melding en met een indicatie op de display. Met een toonsignaal wordt bevestigd dat de **SURROUND**-instelling weer actief is.

Opmerking

De verhouding tussen de levensduur van de batterij en de gebruikstijd is afhankelijk van

zowel de kwaliteit van de batterijen als van hoe de Lite-Com III wordt gebruikt. Bijvoorbeeld: bij gebruik van een alkalische batterij met een minimaal energie-inhoud van 2000 mAh is de gebruikstijd in de spaarstand ca. 25 uur bij 10 % zendtijd, 10 % ontvangsttijd en 80 % stand-by. In volle energiestand vermindert de gebruikstijd onder dezelfde omstandigheden met ca. 20 %.

SET (Snelkeuze)

U kunt de Lite-Com III zodanig programmeren dat de instellingen van alle functies kunnen worden opgeroepen, afhankelijk van de situatie. U kunt de vier snelkeuzes bereiken door 1 tot 4-maal op **SET** te drukken. De snelkeuze wordt bevestigd met een gesproken melding en een indicatie op de display. Een geluidssignaal geeft aan dat de snelkeuze is geselecteerd. Nadat u de snelkeuze hebt geselecteerd kunt u het kanaal en de andere functies opslaan. Houd **SET** ingedrukt totdat met een geluidssignaal is bevestigd dat de functies zijn opgeslagen en tot het nummer van het kanaal op de display is uitgegaan en opnieuw zichtbaar is.

PTT (Handmatig zenden via de Lite-Com).

U kunt via de Lite-Comradio zenden door PTT ingedrukt te houden.

PTT AUX (Voor aangesloten externe uitrusting)

PTT AUX wordt gebruikt voor een aangesloten externe uitrusting.

Set-up (Geavanceerde instelling)

U kunt meerdere functies instellen door gelijktijdig op **SET** en **ON/OFF** te drukken tot de display wordt geactiveerd. Laat daarna eerst **ON/OFF** los en vervolgens **SET**. In de Set-up stand is het gekozen kanaal niet zichtbaar op de display. Gebruik **MODE** om de te wijzigen functie te selecteren. U wijzigt de instellingen met de volumetoets **UP (+)** of **DOWN (-)**. Om de instellingen op te slaan drukt u op **ON/OFF** tot de Lite-Com III uitschakelt.

Werking	Omschrijving	Instelling
SUR	Maximale zendtijd 1–5 = minuten,	OFF = Uit
VOL	Automatische terugkeer naar VOL	ON = Aan, OFF = Uit
CH	Terug naar de fabrieksinstellingen ¹⁾	Laat snel verlopen tot 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Aan, OFF = Uit
SQ	.	
SUB	Externe aansluiting. <i>Keuzes: volgens de aanbevelingen van de brochure met de aansluitkabel meegeleverd</i>	1=externe PTT ³⁾ 2=walkmanmodus ⁴⁾ 3=intercom-modus ⁵⁾ 4=telefoonmodus ⁶⁾
PWR	Automatisch uitschakelen na 2 bedrijfsuren	ON = Aan, OFF = Uit

¹⁾ De normale en geavanceerde fabrieksinstellingen zijn:
Normale instellingen: SUR=3, VOL=3, CH=1, VOX=3, SQ=3, SUB=--, PWR=HI.
Geavanceerde instellingen (SET UP): SUR=3, VOL=aan, CH=0, VOX=aan, SQ (n.a.), SUB=1, PWR=aan.

²⁾ In de Antivox-stand is het zenden gesperd terwijl een ander zendt. U kunt alleen via PTT zenden.

³⁾ Wanneer "Externe PTT" is gekozen, kunt u een PTT-sleutelschakelaar op de externe uitgang aansluiten. Deze sleutelschakelaar wordt op dezelfde wijze gebruikt als een normale PTT.

⁴⁾ Het geluid van de Walkman wordt automatisch gedempt om het zenden en het ontvangen van de Lite-Comradio niet te storen. U kunt het geluid van de walkman tevens handmatig dempen door eenmaal te drukken op PTT AUX. Het zenden met de Lite-Comradio wordt tevens gesperd, waardoor u het omgevingsgeluid gemakkelijker kunt waarnemen en met anderen praten. De instelling wordt bevestigd met twee korte tonen. Wanneer u nogmaals op PTT AUX drukt, houdt de demping op en u kunt weer spraakgestuurd zenden. De nieuwe instelling wordt bevestigd met een lange toon.

⁵⁾ Wanneer u in de stand com-radio de PTT AUX aanhoudend indrukt, zendt de extern aangesloten intercom. Tijdens het zenden met PTT AUX is het mogelijk mee te luisteren, terwijl het spraakgestuurd zenden van de Lite-Comradio gesperd wordt.

⁶⁾ Telefoonmodus

PTT AUX gebruikt u om een telefoongesprek te beantwoorden en af te sluiten. Het beantwoorden wordt bevestigd met twee korte tonen en het spraakgestuurd zenden van de Lite-Comradio wordt tijdens het telefoongesprek gesperd. Via PTT is het toch mogelijk met de Lite-Comradio te zenden. De instelling voor gebruik van de telefoon wordt teruggesteld door éénmaal op PTT AUX te drukken; dit wordt bevestigd met een lange toon.

Verdere instellingen van de functies

De meeste functies van de Lite-Com III kunnen fabrieksmatig volgens de wensen van de klant worden ingesteld. Verdere informatie hierover is bij PELTOR verkrijgbaar.

MONTAGE/INSTELLING

Batterijen

Schroef de deksel van de batterijen los. Monteer twee batterijen 1,5 V, maat AA (meegeleverd). Controleer of de + en – pool van de batterij correct is gericht (zie afb. in de deksel).

Peltor levert tevens oplaadbare NiMH-batterijen (**ACK03**), ter vervanging van droge batterijen.

WAARSCHUWING! Wanneer u laadbare batterijen gebruikt, mag u alleen batterijen

monteren die overeenkomen met de handleiding van de batterijlader. Droge batterijen kunnen exploderen wanneer u probeert deze te laden.

Hoofdbeugel (Afb. J)

(J:1) Trek de kappen van elkaar. Plaats de headset over de oren, zodanig dat de afdichtringen dicht tegen het hoofd aansluiten.

(J:2) Stel de hoogte van beide kappen zodanig in dat deze comfortabel zitten en goed aansluiten. Schuif de kappen omhoog of omlaag terwijl u de hoofdbeugel vasthoudt.

(J:3) De beugel moet verticaal op het hoofd zitten.

Helmbevestiging (Afb. K)

(K:1) Schuif de helmbevestiging in de bevestigingsgleuf tot deze erin "klikt".

LET OP! De kappen kunnen in twee standen staan: werkstand (K:2) en ontluchtstand (K:3). Bij gebruik moeten de beugelveren in arbeidsstand worden gezet. Dit doet u door de beugels naar binnen te drukken tot u aan beide zijden een "klik" hoort. Controleer of de kappen en de beugelveren in werkstand niet tegen de voering of tegen de rand van de veiligheidshelm aanliggen, aangezien dit lekkage kan veroorzaken.

De enige betrouwbare beveiliging tegen gehoorschade is een gehoorbeschermer op te zetten en deze 100 % van de tijd te dragen.

Wanneer u zich bevindt in een omgeving met een geluidsniveau dat hoger is dan 85 dB(A), moet u uw gehoor beschermen. Anders worden de gehoorcellen die het diepst in het oor liggen beschadigd, en deze kunnen nooit meer herstellen. Wanneer men hoe kortstondig ook de gehoorbeschermer afzet, loopt men gevaar voor gehoorbeschadiging. Een comfortabele gehoorbeschermer die aangepast is aan het geluidsniveau waarin u zich bevindt, is de beste garantie dat u de gehoorbeschermer de hele tijd zult blijven dragen. Hierdoor krijgt u een veilige bescherming tegen gehoorschade.

Voor optimaal beschermend effect dient u de haren rond de oren opzij te doen zodat de afdichtringen dicht tegen het hoofd aansluiten. De zijbeugels van de bril dienen zo dun mogelijk te zijn en dicht tegen het hoofd te zitten.

WAARSCHUWING! Op de externe ingang is geen volumebeperking aanwezig. Het geluidsniveau dient bijgevolg op de externe uitrusting te worden beperkt.

ONDERHOUD

Maak de buitenkant van de hoofdtelefoon regelmatig schoon met zeep en lauw water.

LET OP! Mag niet in vloeistof worden ondergedompeld. Wanneer de Lite-Com III aan de binnenkant vochtig is, demonteer dan de hygiëneset en laat de gehoorbeschermers drogen.

Bewaar de hoofdtelefoon niet in temperaturen hoger dan +55 °C, bijv. achter een autoruit of vensterglas. De headset (en in het bijzonder de afdichtringen) kan na verloop van tijd in kwaliteit achteruitgaan. Onderzoek deze regelmatig, opdat er geen scheuren of andere beschadigingen ontstaan. Dit product kan negatief worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Verdere informatie kan bij de fabrikant worden verkregen.

Vervang de batterijen zodra de ladingwijzer van de display uitstaat en de Lite-Com III het signaal geeft dat de batterijen ontladen zijn (mondellinge waarschuwing, 5 min. lang herhaald). Na 5 minuten slaat de Lite-Com III automatisch af.

Vervang (monteer) de batterijen nooit terwijl de elektronica ingeschakeld is. Controleer vóór gebruik of de batterij correct is gemonteerd.

Laadbare batterijen type NiMH hebben een max. vermogen van 1,2 V. Op de ladingwijzer staat bijgevolg hoogstens stand 3, ook al is de batterij volgeladen.

De headset dient te worden opgezet, ingesteld, gereinigd en onderhouden in overeenstemming met deze instructies.

Indien deze instructies niet worden opgevolgd, kunnen de demping en de werking negatief worden beïnvloed.

CE

De Lite-Com III van Peltor is getest en als gehoorbeschermer goedgekeurd volgens de PPE-richtlijn 89/686/EEG, alsmede door de desbetreffende delen van de Europese standaarden EN 352-1 en 352-3.

Het keurcertificaat is uitgevaardigd door FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403.

De metingen van producten met helmbevestiging zijn uitgevoerd op de veiligheidshelm G22C van Peltor.

De Lite-Com Basic is tevens gecontroleerd en goedgekeurd volgens de volgende standaarden:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301.489-1

De elektrische metingen zijn uitgevoerd door SP, Zweeds keuringsinstituut, Box 857, SE-501 15 BORÅS, Zweden. ID# 0402.

Technische gegevens

ASSORTIMENT	LPD	PMR
Met hoofdbeugel:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Met nekbeugel:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Met helmbevestiging voor de veiligheidshelm type G22 van PELTOR:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Adapter P3K meegeleverd voor de helmbevestiging van de veiligheidshelm G2000 van Peltor.)		
Frequentiebereik:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Aantal kanalen:	69	8 (x 38 subkanalen)
Kanaalstappen:	25 kHz	12,5 kHz
Afwijking:	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Uitgangsvermogen:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Zendbereik buitenshuis:	Max. 1.000 m	Max. 2.000 m

Overdracht:	Simplex	Simplex
Stroomverbruik met alkalische batterij		
Stand-by en ontvangst:	80–100 mA	80 –100 mA
Zenden:	ca. 160 mA	ca. 160 / 250 mA
Gebruikstemperatuur:	–20 °C t/m +55 °C	–20 °C t/m +55 °C
Opslagtemperatuur:	–40 °C t/m +55 °C	–40 °C t/m +55 °C
Gewicht incl. batterijen:		
Hoofdbeugel (A):	000 g	000 g
Nekbeugel (B):	000 g	000 g
Helmbestijging (P3E):	000 g	000 g

DEMPING (Afb. E)

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Frequentie | 2 Gemiddelde waarde |
| 3. Standaardafwijking | 4. Gemiddelde bescherming |

RESERVEDELEN EN TOEBEHOREN

Hygiënset HY79

Gemakkelijk vervangbare hygiënset bestaande uit twee dempkussens, twee schuimgevulde ringen en afdichtingen met klikfunctie. Vervang deze minimaal twee keer per jaar om zeker te zijn van een constant demp-, hygiëne-, en comfortniveau.

Clean – beschermhoezen voor eenmalig gebruik HY100.

Beschermhoezen voor eenmalig gebruik die moeiteloos over de afdichtingen wordt aangebracht. 100 paar hoezen per verpakking.

Mike Protector – mikrofoonhoes HYM1000

Hygiënische vocht- en windwerende hoes die de levensduur van de spraakmicrofoon wezenlijk verlengt.

Verpakking per 5 meter, toereikend voor ca. 50 vervangingen.

Windscherm voor spraakmicrofoon M995

Efficiënte windkap, verlengt de levensduur en beschermt de spraakmicrofoon. Één kap per verpakking.

Windkap voor omgevingsmicrofonen M60/2

Efficiënte windscherm. Eén kap per verpakking.

Batterijdeksel 1173 SV

Batterijdeksel van slagvast polypropyleen.

Oplaadbare batterij ACK03

Oplaadbare NiMH-batterij, waarmee in de meeste producten van Peltor de 2 x 1,5 V standaardbatterijen type AA kunnen worden vervangen.

Batterijlader FR03EU, FR03GB

Lader voor Peltor NiMH-batterij ACK03.

Aansluitkabels voor externe apparatuur.

FL6BR

Aanluitingssnoer met stekker Peltor J11 (type Nexus TP-120) voor gebruik in combinatie met adapterserie Peltor FL5000.

Tevens geschikt voor de Peltor's rallyintercom, service-intercom enz.

FL6BS

Aanluitingssnoer met tweepolige stekker 2,5 mm. Voor af luisteren van de intercom.

Bij zenden of ontvangen via de Lite-Com worden de inkomende signalen van de externe ingangen **niet** gedempt.

FL6BT

Aanluitingssnoer met tweepolige stekker 3,5 mm, MONO aangesloten. Voor af luisteren van de intercom.

Bij zenden of ontvangen via de Lite-Com worden de inkomende signalen van de externe ingangen **niet** gedempt.

FL6CS

Aansluitsnoer met driepolige stekker 2,5 mm voor gebruik in combinatie met DECT- en mobiele telefoon.

FL6CT

Aanluitingssnoer met driepolige stekker 3,5 mm, MONO aangesloten. Voor af luisteren van een milieuradio Peltor Workstyle, Walkman enz.

Bij zenden of ontvangen via de Lite-Com worden de inkomende signalen van de externe ingangen gedempt.

Aansluitkabels voor intercom.

Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met uw dealer van Peltor.

Hurtigguide

TAST		DISPLAY	
On/Off	På- og avslag av Lite-Com III.	SUR	Volum for omgivelseslyd.
UP (+)	Øker nivået på valgt funksjon.	VOL	Volum for Lite-Com-radioens mottak.
DOWN (-)	Reduserer nivået på valgt funksjon.	CH	Kanalinnstilling.
MODE (+)	Funksjonstast for valg mellom funksjonene i menyen. Valgt funksjon vises på displayet og bekreftes med talemelding.	VOX	Talestyrt sending.
SET	Valg og lagring av fire hurtigvalg.	SQ	Sussperre.
PTT	Taleknapp for sending med Lite-Com III.	SUB	Toneselektiv sending og mottak
PTT AUX	Taleknapp for styring av tilkoblet eksternt utstyr.	PWR	Uteffekt
		Nivåindikator	Skala som viser aktuell innstilling for de ulike funksjonene. Stiplet linje = 0 (Av)
		Batteriindikator	Skala som viser aktuell batterispenning.
		Kanal	Viser aktuell kanal 1–69 eller subkanal nr 0–38.
		M1–M4	Viser valgt hurtigvalgt.

PELTOR Lite-Com III

Trådløst kommunikasjonsheadset

Peltor Lite-Com III tilbyr pålitelig og effektiv trådløs kommunikasjon mellom to eller flere personer, også i støyfylte omgivelser. Kjentetegn for Peltor Lite-Com III er brukervennligheten, og siden Lite-Com III også er et nivåavhengig hørselsvern, som begrenser støvende omgivelseslyder til uskadelig nivå, innebærer det sikkerhet og økt trivsel. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen for å få størst mulig utbytte av Peltor-produktet.

EGENSKAPER

- Trådløst kommunikasjonsheadset.
LPD med 69 kanaler. Uteffekt 10 mW gir en rekkevidde utendørs på over 1 km ved normale forhold.
PMR med 8 kanaler. Uteffekt 25/150 mW gir en rekkevidde utendørs på over 2 km ved normale forhold.
- Aktivt hørselsvern med stereogjengivelse av omgivelseslyden og begrensningsnivå for vern mot skadelig støy.
- Lite-Com-radioen og omgivelseslyden kan avlyttes samtidig.
- Kan også brukes som headset til eksternt utstyr som er koblet til den eksterne kontakten.
- Automatisk avslag 2 timer etter siste knappetrykk, sending eller mottak. Gjentatte talebeskjeder ved lav batterispenning i 5 minutter. Deretter slås Lite-Com III av.
- Polaritetsvern beskytter elektronikken ved feilvendte batterier.
- Valgte innstillinger bekreftes muntlig med en talemelding eller et tonesignal, og vises på displayet. Siste innstilling lagres når Lite-Com II slås av.

FORDELER

- H:1 Ekstra bred hodebøyle** (MT53H7A****) med myk stopping gir best mulig komfort under hele arbeidsdagen. **Tilpassede hjelmfester** (MT53P3E****) med fester for visir og regnbeskyttelse.
- H:2 Individuelt fjærende bøyletråder** i rustfritt fjærstål gir en jevn trykkfordeling rundt ørene. Bøyletråder i stål beholder spensten bedre enn plastbøyer innenfor et bredt temperaturområde.
- H:3 Lavt topunktsoppheng** og enkel høydeinnstilling uten utstikkende deler.
- H:4 Myke og brede skum-/væskefylte tetningsringer** med innbygde trykkutjevningsskanaler gir lavt trykk, effektiv tetning og individuell komfort.
- H:5 Fleksibel antenne** med lav montering og høy mottaksfølsomhet.
- H:6 Ekstern kontakt** for tilkobling av eksternt utstyr, for eksempel ytterligere kommunikasjonsradio, mobiltelefon eller Freestyle m.m.
- H:7 Batterideksel** for enkelt batteribytte. (To alkaliske 1,5-voltsbatterier type AA følger med ved levering.)
- H:8 Mikrofoner** som oppfanger og gjengir omgivelseslyder inntil et uskadelig nivå.
- H:9 Støykompensert talemikrofon** for høy taleoppfattbarhet med "Quick Positioning" for smidig innstilling.
- H:10 Knappesett** som gir lett og smidig regulering av Lite-Com III.

KONTROLLER / KNAPPESETT

- A:1 ON/OFF** På- og avslag av Lite-Com III
- A:2 UP (+)** Øker nivået på valgt funksjon.
DOWN (-) Reduserer nivået på valgt funksjon.
- A:3 MODE** Funksjonstast for valg mellom funksjonene i menyen.
Valgt funksjon vises på displayet og bekreftes med talemelding.
- A:4 SET** Valg og lagring av fire hurtigvalg.
- A:5 PTT** Taleknapp for sending med Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Taleknapp for styring av tilkoblet eksternt utstyr.

DISPLAY

Etter normalt påslag med **ON/OFF** vises innstilt kanal, lydnivå, batterikapasitet osv. (Fig. B). Ved endring av øvrige innstillinger vises resultatet i 10 sekunder etter siste tastetrykk.

- B:1 SUR** Omgivelseslyd.
B:2 VOL Kommunikasjonsradio.
B:3 CH Kanal.
B:4 VOX Talestyrt sending.
B:5 SQ Sussperre.
B:6 SUB Toneselektiv sending og mottak.
B:7 PWR Uteffekt fra senderen.
B:8 Nivåviser Skala som viser aktuell innstilling for de ulike funksjonene. Stiplet linje = 0 (Av)
B:9 Batteriindikator Skala som viser aktuell batterispenning.
B:10 Kanal Viser aktuell kanal (eller ved innstilling subkanal).
B:11 Subkanal Viser at toneselektiv sending og mottak er aktivert.
B:12 M1–M4 Viser valgt hurtigvalg.

BRUKSANVISNING

ON/OFF (På/av)

Lite-Com III slås på eller av ved å trykke på og holde inne **ON/OFF** i ca. 2 sek. Et tonesignal bekrefter på- eller avslag av Lite-Com III.

SURROUND (Volum på omgivelseslyden)

Volumet på omgivelseslyden når Lite-Com III brukes som et hørende hørselsvern, reguleres med nivåvelgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet. Omgivelseslyden kan også slås helt av ved å redusere volumet til endeposisjon med nivåvelgeren **DOWN (-)** og deretter holde knappen inntrykt i 2 sekunder. Et tonesignal angir at omgivelseslyden er slått av.

ADVARSEL! Denne innstillingen medfører at omgivelseslyden reduseres gjennom hørselsvernet, slik at den kanskje ikke lenger blir oppfattet. Hvis du skal aktivere omgivelseslyden igjen, trykker du inn nivåvelgeren **UP (+)**, så fungerer Lite-Com III igjen som et hørende hørselsvern med begrensningsnivå.

VOLUME (Volum fra Lite-Com-radioen)

Volumet på mottaket i Lite-Com-radioen reguleres ved å trykke på **MODE (•)** to ganger. Volumet har fem posisjoner, og endring kan skje med nivåvelgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet. Lite-Com-radioen kan også slås helt av ved å redusere volumet til endeposisjon med nivåvelgeren **DOWN (-)** og deretter holde knappen inntrykt i 2 sekunder. Et tonesignal indikerer at Lite-Com-radioen er slått av, og displayet (**Fig. B:10**) viser - -.

ADVARSEL! Radiokommunikasjon kan ikke lenger oppfattes. Den kan kobles til igjen med **UP (+)**. Automatisk tilbakegang til **SURROUND**-innstilling indikeres av et tonesignal.

CHANNEL (Kanal)

Innstilling av kanal for sending og mottak skjer ved å trykke på **MODE (•)** tre ganger. En talemelding bekrefter innstillingen. Velg deretter ønsket kanal med nivåvelgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet Automatisk tilbakegang til **SURROUND**-innstilling indikeres av et tonesignal.

VOX (Talestyrt sending)

Med Lite-Com-radioen er også talestyrt sending mulig. Følsomheten for talestyringen endres ved å trykke fire ganger på **MODE (•)**. En talemelding bekrefter innstillingen. Velg ønsket følsomhet med nivåvelgerne: **UP (+)** ved kraftig støy og **DOWN (-)** i stille omgivelser. Begynn med en lav innstilling, og øk den hvis støy får Lite-Com-radioen til å sende. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet. I nedre endeposisjon er talestyringen slått av, og sending kan bare skje med **PTT**. Du aktiverer talestyringen på nytt ved å trykke på nivåvelgeren **UP (+)**. Automatisk tilbakegang til **SURROUND**-innstilling indikeres av et tonesignal. VOX kan også slås helt av ved å redusere innstillingen til endeposisjon med nivåvelgeren **DOWN (-)** og deretter holde knappen inntrykt i 2 sekunder. Et tonesignal indikerer at VOX er slått av. Du kan aktivere VOX igjen ved å trykke på nivåvelgeren **UP (+)**.

Du kan slå VOX-funksjonen av raskt ved å dobbeltrykke på PTT-knappen. Avslaget bekreftes med et dobbelt tonesignal. Et nytt dobbeltrykk tilbakestiller den tidligere VOX-posisjonen, og innkoblingen bekreftes med en lang tone.

SQUELCH (Sussperre)

For å eliminere sus i Lite-Com-radioens mottaker når det ikke er noen som sender, finnes det en sussperre. Den er justerbar, og det kan være nødvendig å justere den etter ulike forstyrrelsesmiljøer. Sussperrens følsomhet endres ved å trykke på **MODE (•)** fem ganger. En talebeskjed bekrefter innstillingen. Sussperren har fem nivåer, og endring kan skje med nivåvelgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet. Normal innstilling er 1 eller 2, men 3 til 5 kan være nødvendig ved kraftige forstyrrelser, eller når kortere rekkevidde er ønskelig. I den nedre endeposisjonen er sussperren koblet fra, noe som kan være nødvendig ved mottak av meget svake signaler. SQUELCH slås helt av ved å redusere innstillingen til endeposisjonen med nivåvelgeren **DOWN (-)** og deretter holde knappen inntrykt i 2 sekunder. Hvis du vil aktivere SQUELCH igjen, trykker du inn nivåvelgeren **UP (+)**. Automatisk tilbakegang SURROUND-innstilling indikeres av et tonesignal.

Funksjoner som bare finnes på Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Toneselektiv sending og mottak)

Toneselektiv sending og mottak innebærer at bestemte lavfrekvente toner ("sub-tones") må sendes sammen med talen for at en radiomottaker skal gjengi sendingen. Dette gjør det mulig for flere brukere å benytte samme kanal uten at de må lytte på hverandre. Bruk knappene **UP (+)** og **DOWN (-)** for å stille inn **SUB CHANNEL**. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet. Det finnes 38 "sub channels", nummerert 1-38, og en innstilling 0, da ingen "sub tone" kreves for at kommunikasjonen skal høres på den aktuelle kanalen.

Når toneselektiv sending og mottak (SUB) er aktivert, vises alltid en "s" foran kanalnummeret. Automatisk tilbakegang til **SURROUND**-innstilling indikeres av et tonesignal.

POWER (Uteffekt)

Radioen har to effektposisjoner: LO = 25mW og HI = 150mW. Du kan stille inn ønsket effekt ved å trykke på **MODE (•)** sju ganger. Innstillingen bekreftes med en talemelding og på displayet.

Ønsket valg stilles inn med nivåvelgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Endring bekreftes med en talemelding og på displayet. Automatisk tilbakegang til **SURROUND**-innstilling indikeres av et tonesignal.

OBS!

Batterilevetid/brukstid er avhengig av både batteriene og av hvordan Lite-Com III brukes. Med et alkalisk batteri med minst 2000 mAh energiinnhold blir for eksempel brukertiden i laveffektposisjon ca. 25 timer ved 10 % sending, 10 % mottak og 80 % stand-by. I høyeffektposisjon reduseres brukertiden under de samme forutsetningene med ca. 20 %.

SET (Hurtigvalg)

Lite-Com III kan programmeres for enkelt gjentatt innstilling for forskjellige situasjoner. De fire hurtigvalgene kan nås ved å trykke på **SET 1-4** ganger. Hurtigvalg bekreftes med en talemelding og på displayet. Et tonesignal indikerer at ingen hurtigvalg er valgt. Etter valg av hurtigvalg kan kanal og andre funksjoner lagres ved å holde inne **SET** til et tonesignal bekrefter lagringen og kanalnummeret er blitt sløkket og tent igjen på displayet.

PTT (Manuell sending med Lite-Com-radioen)

Sending via Lite-Com-radioen skjer med PTT inntrykt.

PTT AUX (For tilkoblet eksternt utstyr)

PTT AUX brukes med tilkoblet eksternt utstyr.

Set-up (Avansert innstilling)

Flere funksjoner kan justeres ved å trykke på **SET** og starte med **ON/OFF** samtidig, til displayet aktiveres. Slipp deretter **ON/OFF** før **SET**. I Set-up vises ikke valgt kanal på displayet. Bruk **MODE** for å velge den funksjonen som skal endres. Innstilling skjer med

nivåvelgerne **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Innstillingene vises på displayet og lagres ved å trykke på **ON/OFF** til Lite-Com III slås av.

Funksjon	Beskrivelse	Innstilling
SUR	Maksimal sendetid 1-5 = minutter,	OFF = Av
VOL	Automatisk tilbakegang til VOL	ON = på, OFF = av
CH	Tilbakegang til fabrikkinnstilling ¹⁾	Gå raskt til 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = På, OFF = Av
SQ	.	
SUB	Ekstern tilkobling. <i>Velg innstilling etter anbefaling i brosjyren som følger med tilkoblingskabelen</i>	1=Ekstern PTT ³⁾ 2=Freestylemodus ⁴⁾ 3=Com-radiomodus ⁵⁾ 4=Telefonmodus ⁶⁾
PWR	Automatisk avslag etter 2 timer	ON = På, OFF = Av

¹⁾ Fabrikkinnstilling innebærer normale og avanserte innstillinger, som følger:
Normale innstillinger: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Avanserte innstillinger (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox innebærer at talestyrt sending er blokkert når noen andre sender på samme frekvens, og det går bare å sende med PTT.

³⁾ Når "Ekstern PTT" er valgt, kan en ekstern nøklingsbryter (PTT) kobles til det eksterne tattaket. PTT-funksjonen blir den samme som ved bruk av normal PTT.

⁴⁾ Freestyle-lyden dempes automatisk for at det ikke skal gi forstyrrelser ved sending og mottak på Lite-Com-radioen. Freestyle-lyden kan også dempes manuelt ved et trykk på PTT AUX. Også talestyrt sending med Lite-Com-radioen er da blokkert, noe som gjør det lettere å lytte til omgivelseslyden og tale med andre. Funksjonen bekreftes med to korte toner. Ved neste trykk på PTT AUX oppheves dempingen, og talestyrt sending fungerer igjen. Den nye innstillingen bekreftes med en lang tone.

⁵⁾ Når PTT AUX holdes inntrykt i com-radiomodus, sender eksternt tilkoblet kommunikasjonsradio. Når sending skjer med PTT AUX, er det medhør av utgående sending, og talestyrt sending fra Lite-Com-radioen er blokkert.

⁶⁾ Telefonmodus

PTT AUX brukes for å besvare og avslutte telefonsamtaler. Svar bekreftes med to korte toner, og talestyrt sending fra Lite-Com-radioen er blokkert under telefonsamtalen. Det er imidlertid mulig å sende gjennom PTT med Lite-Com-radioen. Innstillingen for bruk av telefon avbrytes med et trykk på PTT AUX, og bekreftes med en lang tone.

Ytterligere innstilling av funksjoner

De fleste funksjonene i Lite-Com III kan fabrikkinnstilles etter kundens ønsker. Kontakt PELTOR for å få ytterligere informasjon.

MONTERING / INNSTILLING

Batterier

Skru av og fell ut batteridekselet. Bruk to 1,5-volts batterier størrelse AA (følger med ved levering). Kontroller at batteriets + og – poler vender riktig vei (se fig. i dekselet). Peltor har også en NiMH-akkumulator (**ACK03**), som kan erstatte tørrbatterier.

ADVARSEL! Hvis oppladbare batterier brukes, må batterier kun monteres i henhold til batteriladerens håndbok. Tørrbatterier kan eksplodere hvis de lades.

Hodebøyle (Fig. J)

(J:1) Dra ut øreklokkene. Sett headsettet over ørene slik at tetningsringene slutter tett.
(J:2) Juster høyden på øreklokkene til en tett og komfortabel tilpasning. Gjør dette ved å dra øreklokken opp eller ned samtidig som du holder hodebøylen nede.
(J:3) Bøylen skal sitte rett opp på hodet.

Hjelmfeste (Fig. K)

(K:1) Monter hjelmfestet i hjelmens sliss til det "smekker" på plass.
OBS! Øreklokkene kan stilles i to posisjoner: Arbeidsstilling (K:2) og luftstilling (K:3). Ved bruk må øreklokkene settes i arbeidsstilling ved at trådbøylen trykkes innover til man hører et "klikk" på begge sider. Forsikre deg om at øreklokken og bøyletråden i arbeidsstilling ikke ligger mot hjelminnredningen eller vernehjelmens kant, slik at det kan oppstå lydlekasjer.

100 % bruk av et fungerende hørselsvern er den eneste sikre beskyttelsen mot hørselsskader.

Hvis man oppholder seg i miljøer med mer enn 85 dB A-veid lydnivå, bør man beskytte hørselen, siden hørselscellene lengst inne i øret ellers kan få skader som aldri kan leges. Hvis hørselsvernet tas av en liten del av tiden, utsetter man seg for skaderisikoer. Et bekvemt hørselsvern, som er tilpasset til det støynivået man oppholder seg i, er den beste garantien for at man bruker hørselsvernet hele tiden, og dermed får sikker beskyttelse mot hørselsskader.

For å oppnå best mulig beskyttelseeffekt bør man ta bort eventuelt hår omkring ørene, slik at tetningsringene slutter tett mot hodet. Brillestenger skal være så tynne som mulig og sitte tett mot hodet.

ADVARSEL! På den eksterne inngangen finnes det ingen nivåbegrensning. Lydvolumet bør derfor begrenses på det eksterne utstyret.

VEDLIKEHOLD

Rengjør headsettet utvendig regelmessig med såpe og lunkent vann.

OBS! Må ikke dypes ned i væske. Hvis Lite-Com III blir utsatt for fuktighet inni, bør hygiene settet demonteres og hørselsvernene få tørke.

Ikke oppbevar headsettet i temperaturer over +55 °C, f.eks. bak en bilrute eller et vindu. Headsettet (spesielt tetningsringene) kan med tiden bli i dårligere stand. Kontroller ofte og regelmessig at det ikke har oppstått sprekker eller lydlekkasjer. Produktet kan også påvirkes negativt av enkelte kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon kan fås fra produsenten.

Når batteriindikatoren i displayet er helt sløkket og Lite-Com III gir signal for lav batterispenning (gjentatte talebeskjeider i 5 minutter), er det på tide å bytte batterier. Etter 5 minutter slås Lite-Com III av automatisk.

Bytt (monter) aldri batterier mens elektronikken er slått på. Kontroller at batteriet er riktig montert før du slår på.

Oppladbare batterier av typen Ni-MH holder maksimalt 1,2 V. Batteriindikatoren viser derfor maksimal posisjon 3 også når akkumulatorene har full lading.

Headsettet må tas på, justeres, rengjøres og vedlikeholdes i henhold til disse instruksjonene.

Hvis de ikke blir fulgt, kan dempning og funksjonalitet blir negativt påvirket.

CE

Peltor Lite-Com III er testet og godkjent som hørselsvern i henhold til PPE-direktivet 89/686 EEC, samt relevante deler av Europastandard EN 352-1 og EN 352-3. Sertifikatet er utstedt av FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403. Målinger for produkt med hjelmfeste er utført på Peltors vernehjelm G22C.

Lite-Com Basic er også kontrollert og godkjent mot følgende standarder:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

De elektriske målingene er utført av SP Sveriges Provnings- og Forskningsinstitut, Box 857 S-501 15 BORÅS, ID# 0402.

TEKNISKE DATA

MODELLPROGRAM	LPD	PMR
Med hodebøyle:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Med nakkebygel:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Med hjelmfeste for PELTOR vernehjelm type G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Bakplate P3K følger også med hjelmfeste for PELTOR vernehjelm type G2000.)		

Frekvens:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Antall kanaler:	69	8 (x38 subkanaler)
Kanaltrinn:	25 kHz	12,5 kHz
Avvik:	Maks. ± 6 kHz	Maks. ± 2,5 kHz
Uteffekt:	10 mW ERP	150 / 25 mW ERP
Rekkevidde utendørs:	opptil ca. 1000 m	opptil ca. 2000 m

Trafikktype:	Simplex	Simplex
Strømførbruk med alkalisk batteri		
Stand-by og mottak:	80–100 mA	80–100 mA
Sending:	ca. 160 mA	ca. 160 / 250 mA
Brukstemperatur:	-20 °C til +55 °C	-20 °C til +55 °C
Lagringstemperatur:	-40 °C til +55 °C	-40 °C til +55 °C
Vekt inkl. batterier:		
Hodebøyle (A):	000 g	000 g
Nakkebøyle (B):	000 g	000 g
Hjelmfeste (P3E):	000 g	000 g

DEMPNINGSVERDIER (Fig. E)

1. Frekvens
2. Middelerverdi
3. Standardavvikelse
4. Gj.sn. beskyttelsesverdi

RESERVEDELER OG TILBEHØR

Hygiene sett HY79

Lett utskiftbart hygiene sett som består av to dempningsputer, to skumringer samt tetningsringer med hurtigfeste. Byttes minst to ganger i året for å sikre konstant dempnings-, hygiene- og komfortnivå.

Clean – engangsbeskyttelse HY100

Engangsbeskyttelse som enkelt settes på tetningsringene. Pakning med 100 par.

Mike Protector – mikrofonbeskyttelse HYM1000

Fuktighets-, vind- og hygienebeskyttelse, som effektivt beskytter og øker talemikrofonens levetid.

Pakke med 5 meter, nok til ca. 50 bytter.

Vindbeskyttelse for talemikrofon M995

Effektivt vern mot vindsus. Øker levetiden og beskytter talemikrofonen. Leveres med ett vern per pakke.

Vindbeskyttelse for omgivelsesmikrofoner M60/2

Effektivt vern mot vindsus. Leveres med ett vern per pakke.

Batterideksel 1173 SV

Batterideksel i slagfast polypropylenplast.

Akkumulatorbatteri ACK03

NiMH-akkumulator, som kan erstatte 2x1,5 V standardbatterier av type AA i de fleste Peltor-produkter.

Batterilader FR03EU, FR03GB

Lader for Peltor NiMH-akkumulator **ACK03**.

Tilkoblingsledninger for tilkobling av eksternt kommunikasjonsutstyr**FL6BR**

Tilkoblingsledning med Peltors kontakt J11 (type Nexus TP-120) for bruk sammen med Peltors adaptere i FL5000-serien.

Kan også brukes til Peltors rallyintercom, serviceintercom etc.

FL6BS

Tilkoblingsledning med 2-pols 2,5 mm kontaktenhet. For avlytting av kommunikasjonsradio.

Ved sending eller mottak med Lite-Com-radioen dempes **ikke** innkommende signaler fra eksterninngangen.

FL6BT

Tilkoblingsledning med 2-pols 3,5 mm kontaktenhet koblet MONO. For avlytting av kommunikasjonsradio.

Ved sending eller mottak med Lite-Com-radioen dempes **ikke** innkommende signaler fra eksterninngangen.

FL6CS

Tilkoblingsledning med 3-pols 2,5 mm kontaktenhet for bruk sammen med DECT- og mobiltelefon.

FL6CT

Tilkoblingsledning med 3-pols 3,5 mm kontaktenhet koblet MONO. For avlytting av miljøradio Peltor Workstyle, Freestyle etc.

Ved sending eller mottak med Lite-Com-radioen dempes innkommende signal fra eksterninngangen.

Tilkoblingsledninger for tilkobling av kommunikasjonsradio

Kontakt Peltors forhandler for informasjon.

Skrócona instrukcja obsługi

PRZYCISKI

On/Off	Włączenie i wyłączenie urządzenia Lite-Com III.
UP (+)	Zwiększenie poziomu ustawienia wybranej funkcji.
DOWN (-)	Zmniejszenie poziomu ustawienia wybranej funkcji.
MODE (•)	Przycisk funkcyjny umożliwiający wybór funkcji z menu. Wybrana funkcja jest pokazywana na wyświetlaczu LCD i potwierdzana komunikatem głosowym.
SET	Wybieranie i zapisywanie czterech ustawień szybkiego wyboru.
PTT	Przycisk mikrofonu umożliwiający nadawanie z urządzenia Lite-Com III.
PTT AUX	Przycisk mikrofonu umożliwiający sterowanie podłączonymi urządzeniami zewnętrznymi.

WYŚWIETLACZ

SUR	Głośność dźwięków otoczenia
VOL	Głośność odbioru radiowego
CH	Ustawienia kanałów
VOX	Komunikacja sterowana głosem
SQ	Redukcja szumów
SUB	Wybór osobnego kanału komunikacyjnego do nadawania i odbioru
PWR	Wyjście
Wskaźnik poziomu	Skala wskazująca bieżące ustawienie odpowiednich funkcji. Linia przerywana = 0 (Wył.)
Wskaźnik baterii	Skala wskazująca bieżące napięcie baterii.
Kanał	Wskazuje numer bieżącego kanału (1–69) lub podkanału (0–38).
M1–M4	Wskazują wybrane ustawienie szybkiego wyboru.

PELTOR Lite-Com III

Bezprzewodowe słuchawki do komunikacji radiowej

Słuchawki Peltor Lite-Com III umożliwiają niezawodną i wydajną komunikację bezprzewodową pomiędzy dwoma lub większą liczbą osób, nawet w bardzo głośnym otoczeniu. Urządzenie wyróżnia się łatwością obsługi, bezpieczeństwem i wygodą użytkowania zagwarantowaną dzięki funkcji dynamicznego dostosowania głośności umożliwiającej wyciszenie głośnych dźwięków otoczenia do nieszkodliwego poziomu. Aby w pełni wykorzystać możliwości produktu firmy Peltor, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

CHARAKTERYSTYKA

- Bezprzewodowe słuchawki do komunikacji radiowej. Model LPD z dostępnymi 69 kanałami. Moc wyjściowa 10 mW zapewnia zasięg ponad 1 km na wolnym powietrzu w normalnych warunkach. Model PMR z dostępnymi 8 kanałami. Moc wyjściowa 25/150 mW zapewnia zasięg ponad 2 km na wolnym powietrzu w normalnych warunkach.
- Aktywna ochrona słuchu ze stereofonicznym odtwarzaniem dźwięków otoczenia i ograniczeniem poziomu niebezpiecznych dla słuchu zakłóceń.
- Możliwość równoczesnego słuchania transmisji radiowej w urządzeniu Lite-Com oraz dźwięków otoczenia.
- Możliwość podłączenia zewnętrznych urządzeń do dodatkowego gniazda słuchawkowe.
- Automatyczne wyłączenie się urządzenia po upływie dwóch godzin od ostatnio wysłanego lub odebranego sygnału, albo naciśnięcia przycisku. Gdy bateria jest na wyczerpaniu, przez pięć minut powtarzany jest komunikat. Następnie słuchawki Lite-Com III wyłączają się.
- Zabezpieczenie przed odwróconą polaryzacją zapobiega uszkodzeniu obwodów elektronicznych w przypadku nieprawidłowego zainstalowania baterii.
- Wybrane ustawienia są potwierdzane za pomocą komunikatów głosowych lub dźwięków oraz wyświetlane na wyświetlaczu LCD. Ostatnio używane ustawienia są zapisywane przy wyłączeniu urządzenia.

ZALETY

- H:1 Szeroki pałąk (MT53H7A****)** wyłożony miękkim materiałem zapewnia maksymalny komfort przez cały dzień w pracy. **Mocowania do kasku (MT53P3E****)** z możliwością podłączenia osłony i ochrony przeciwdeszczowej.
- H:2 Niezależnie dopasowane sprężyny dociskowe** wykonane z drutów ze stali nierdzewnej równomiernie rozkładające nacisk dookoła uszu. Stalowe druty zachowują lepszą sprężystość od zwykle stosowanych elementów plastikowych w szerokim zakresie temperatur.
- H:3 Niskie, dwupunktowe zawieszenie** i możliwość łatwej regulacji wysokości bez wystających części.
- H:4 Miękkie i szerokie, wypełnione gąbką lub płynem osłony uszu** z wbudowanymi kanałami umożliwiającymi obniżenie ciśnienia i dokładne dopasowanie do ucha każdego użytkownika.

- H:5 Elastyczna antena** o dużej czułości z nisko umieszczonym mocowaniem.
- H:6 Gniazdo dodatkowe** umożliwiające podłączenie urządzeń wewnętrznych, takich jak dodatkowy radiotelefon, telefon komórkowy lub odtwarzacz muzyczny.
- H:7 Pokrywa komory baterii** ułatwiająca wymianę baterii. (Dołączone dwie baterie alkaliczne 1,5 V typu AA)
- H:8 Mikrofony** umożliwiające rejestrację i odtwarzanie dźwięków otoczenia o nieszkodliwej głośności.
- H:9 Mikrofon z wyciszeniem hałasu otoczenia** umożliwiający lepsze zrozumienie mowy, wyposażony w mocowanie Szybkie ustawienie (ang. „Quick Positioning”) ułatwiające jego ustawienie.
- H:10 Przyciski** umożliwiające łatwą i wygodną regulację parametrów działania słuchawek Lite-Com III.

PANEL STEROWANIA/PRZYCISKI

- A:1 ON/OFF** Przycisk umożliwiający włączenie i wyłączenie urządzenia Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Zwiększenie poziomu ustawienia wybranej funkcji.
DOWN (-) Zmniejszenie poziomu ustawienia wybranej funkcji.
- A:3 MODE** Przycisk funkcyjny umożliwiający wybór funkcji z menu. Wybrana funkcja jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD i potwierdzana komunikatem głosowym.
- A:4 SET** Wybieranie i zapisywanie czterech ustawień szybkiego wyboru.
- A:5 PTT** Przycisk mikrofonu umożliwiający nadawanie z urządzenia Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Przycisk mikrofonu umożliwiający sterowanie podłączonymi urządzeniami zewnętrznymi.

WYŚWIETLACZ

Po włączeniu urządzenia za pomocą przycisku **ON/OFF** wyświetlane są wybrane ustawienia, poziom głośności i wskaźnik baterii.

(Rys. B). Po zmianie ustawień są one wyświetlane przez 10 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku.

- B:1 SUR** Dźwięki otoczenia
- B:2 VOL** Nadajnik radiowy
- B:3 CH** Kanał
- B:4 VOX** Komunikacja sterowana głosem
- B:5 SQ** Redukcja szumów
- B:6 SUB** Wybór osobnego kanału komunikacyjnego do nadawania i odbioru
- B:7 PWR** Moc wyjściowa nadajnika
- B:8 Wskaźnik poziomu** Skala wskazująca bieżące ustawienie odpowiednich funkcji Linia przerywana = 0 (Wył.)
- B:9 Wskaźnik baterii** Skala wskazująca bieżące napięcie baterii
- B:10 Kanał** Wskazuje bieżący kanał (lub podkanał podczas regulacji precyzyjnej)
- B:11 Podkanał** Sygnalizuje włączenie funkcji wyboru osobnego kanału komunikacyjnego do nadawania i odbioru
- B:12 M1–M4** Wskazują wybrane ustawienie szybkiego wyboru

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

ON/OFF

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **ON/OFF**, aby włączyć lub wyłączyć słuchawki Lite-Com III. Włączenie lub wyłączenie urządzenia jest sygnalizowane dźwiękiem.

SURROUND (Głośność dźwięków otoczenia)

Jeśli słuchawki Lite-Com III są używane jako aktywna ochrona słuchu z możliwością komunikacji, głośność dźwięków otoczenia można regulować za pomocą przycisków **UP (+)** lub **DOWN (-)**. Zmiana ustawienia jest potwierdzana przez komunikat głosowy, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Dźwięki otoczenia można również wyłączyć całkowicie, wybierając najniższe ustawienie za pomocą przycisku **DOWN (-)**, a następnie przytrzymując go przez dwie sekundy. Wyłączenie dźwięków otoczenia jest sygnalizowane dźwiękiem.

OSTRZEŻENIE! To ustawienie spowoduje, że dźwięki otoczenia zostaną wytłumione i mogą nie być słyszalne. Aby ponownie móc słyszeć dźwięki otoczenia, naciśnij przycisk **UP (+)**, a słuchawki Lite-Com III zaczną ponownie działać jako aktywna ochrona słuchu z możliwością komunikacji i tłumieniem hałasu.

VOLUME (Głośność transmisji radiowej słuchawek Lite-Com)

Głośność radia słuchawek Lite-Com można regulować, naciskając dwukrotnie przycisk **MODE (+)**. Dostępnych jest pięć poziomów głośności, które można przełączać za pomocą przycisków **UP (+)** i **DOWN (-)**. Zmiana ustawienia jest potwierdzana komunikatem głosowym, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Radio można również wyłączyć całkowicie, wybierając najniższe ustawienie głośności za pomocą przycisku **DOWN (-)**, a następnie przytrzymując go przez dwie sekundy. Wyłączenie radia słuchawek Lite-Com jest sygnalizowane dźwiękiem, a na wyświetlaczu wyświetla się wartość - - (**Rys. B:10**).

OSTRZEŻENIE! Komunikacja radiowa nie będzie odbierana. Głośność można ponownie zwiększyć, naciskając przycisk **UP (+)**. Automatyczny powrót do ustawienia **SURROUND (Otoczenie)** jest sygnalizowany dźwiękiem.

CHANNEL (Kanał)

Aby wybrać kanał komunikacyjny do nadawania i odbierania sygnału, naciśnij trzykrotnie przycisk **MODE (+)**. Komunikat głosowy potwierdzi wybór ustawienia. Następnie za pomocą przycisków **UP (+)** lub **DOWN (-)** wybierz odpowiedni kanał. Zmiana ustawienia jest potwierdzana komunikatem głosowym, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Automatyczny powrót do ustawienia **SURROUND (Otoczenie)** jest sygnalizowany dźwiękiem.

VOX (Komunikacja sterowana głosem)

Radio słuchawek Lite-Com umożliwia także komunikację sterowaną głosem. Aby ustawić czułość funkcji sterowania głosem, naciśnij cztery razy przycisk **MODE (+)**. Komunikat głosowy potwierdzi wybór ustawienia. Wybierz odpowiednią czułość, naciskając przycisk **UP (+)** w przypadku głośniego otoczenia, lub przycisk **DOWN (-)** w przypadku cichego

otoczenia. Regulację należy rozpocząć od niskiego ustawienia i stopniowo zwiększać czułość w zależności od potrzeby. Zmiana ustawienia jest potwierdzana komunikatem głosowym, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Przy najniższym ustawieniu funkcja sterowania głosem jest wyłączona a nadawanie można rozpocząć tylko za pomocą przycisku **PTT**. Aby ponownie włączyć sterowanie głosem, należy nacisnąć przycisk **UP (+)**. Automatyczny powrót do ustawienia **SURROUND (Otoczenie)** jest sygnalizowany dźwiękiem. Funkcję VOX można również wyłączyć całkowicie, wybierając najniższe ustawienie za pomocą przycisku **DOWN (-)**, a następnie przytrzymując go przez dwie sekundy. Wyłączenie funkcji VOX jest sygnalizowane dźwiękiem. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, należy nacisnąć przycisk **UP (+)**.

Funkcję VOX można szybko wyłączyć, naciskając dwukrotnie przycisk **PTT**. Wyłączenie funkcji VOX jest sygnalizowane podwójnym dźwiękiem. Ponowne naciśnięcie przycisku **PTT** przywraca poprzednie ustawienie funkcji VOX, a jej włączenie jest sygnalizowane długim dźwiękiem.

SQUELCH (Redukcja szumów)

Funkcja redukcji szumów eliminuje zakłócenia radia Lite-Com występujące w przerwach między nadawaniem. Ustawienia tej funkcji można regulować, co może być niezbędne w przypadku różnych zakłóceń. Aby ustawić czułość funkcji redukcji szumów, naciśnij pięć razy przycisk **MODE (+)**. Komunikat głosowy potwierdzi wybór ustawienia. Dostępnych jest pięć poziomów redukcji szumów, które można przełączać za pomocą przycisków **UP (+)** i **DOWN (-)**. Zmiana ustawienia jest potwierdzana komunikatem głosowym, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Normalne ustawienie to 1 lub 2, jednak ustawienia od 3 do 5 mogą okazać się przydatne w przypadku silnych zakłóceń lub komunikacji na niewielkie odległości. Na najniższym ustawieniu redukcja szumów jest wyłączona, co może być przydatne w przypadku odbierania bardzo słabego sygnału. Funkcję SQUELCH można również wyłączyć całkowicie, wybierając najniższe ustawienie za pomocą przycisku **DOWN (-)**, a następnie przytrzymując go przez dwie sekundy. Aby ponownie włączyć funkcję SQUELCH, należy nacisnąć przycisk **UP (+)**. Automatyczny powrót do ustawienia **SURROUND (otoczenie)** jest sygnalizowany dźwiękiem.

Funkcje dostępne tylko w słuchawkach Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (Wybór osobnego kanału komunikacyjnego do nadawania i odbioru)

Osobny kanał komunikacyjny do nadawania i odbioru wymaga, aby wraz z sygnałem mowy wysłane były określone dźwięki o niskiej częstotliwości (poddźwięki, ang. „sub-tones”), co umożliwi odbiór sygnału przez odbiornik. Umożliwia to niezależną komunikację kilku użytkowników przy użyciu tego samego kanału.

Ustawienie **SUB CHANNEL (podkanał)** można wybrać za pomocą przycisków **UP (+)** i **DOWN (-)**. Zmiana ustawienia jest potwierdzana komunikatem głosowym, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Dostępne są „podkanały” o numerach od 1 do 38, oraz ustawienie 0, które do komunikacji na danym kanale nie wymaga użycia „poddźwięków”.

Po włączeniu funkcji osobnego kanału komunikacyjnego do nadawania i odbierania przed numerem kanału wyświetlany będzie zawsze symbol „s”. Automatyczny powrót do ustawienia **SURROUND** (otoczenie) jest sygnalizowany dźwiękiem.

POWER (Moc wyjściowa)

Dostępne są dwa ustawienia mocy wyjściowej radia: LO = 25 mW (niska) oraz HI = 150 mW (wysoka). Odpowiednią moc wyjściową można wybrać, naciskając siedem razy przycisk **MODE (+)**. Wybrane ustawienie zostanie potwierdzone komunikatem głosowym i wyświetlone na wyświetlaczu.

Za pomocą przycisków **UP (+)** i **DOWN (-)** można wybrać odpowiednie ustawienie. Zmiana ustawienia jest potwierdzana komunikatem głosowym, a nowa wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Automatyczny powrót do ustawienia **SURROUND** (otoczenie) jest sygnalizowany dźwiękiem.

Uwaga!

Czas żywotności baterii/czas użytkowania zależy od rodzaju użytych baterii oraz sposobu używania słuchawek Lite-Com III. Na przykład, w przypadku użycia baterii alkalicznych o pojemności co najmniej 2000 mAh, czas użytkowania (przy 10 % czasu nadawania, 10 % czasu odbierania i 80 % czasu w trybie gotowości) przy niskim ustawieniu mocy wyjściowej wynosi około 25 godzin. Przy wysokim ustawieniu mocy wyjściowej czas użytkowania w identycznych warunkach jest krótszy o około 20 %.

SET (Szybki wybór)

Słuchawki Lite-Com III umożliwiają zaprogramowanie prostych ustawień wykorzystywanych w różnych sytuacjach. Dostępne są cztery ustawienia szybkiego wyboru, które uaktywnia się przez naciśnięcie przycisku **SET** od 1 do 4 razy. Szybki wybór danej pozycji jest potwierdzany za pomocą komunikatu głosowego, a wybrana opcja wyświetlona na wyświetlaczu LCD. Brak sygnału dźwiękowego oznacza, że żądane ustawienie szybkiego wyboru nie zostało wybrane. Po wybraniu ustawienia szybkiego wyboru numer kanału oraz ustawienia różnych funkcji można zapisać — w tym celu należy nacisnąć przycisk **SET**, aż do usłyszenia dźwięku potwierdzającego zapisanie ustawień, po czym numer kanału zniknie, a następnie zostanie ponownie wyświetlony na wyświetlaczu LCD.

PTT (Ręczne sterowanie nadawaniem poprzez radio Lite-Com)

Naciśnięcie przycisku **PTT** umożliwia nadawanie przy użyciu radia Lite-Com.

PTT AUX (do podłączonych urządzeń zewnętrznych)

Przycisk **PTT AUX** jest używany wraz z podłączonymi urządzeniami zewnętrznymi.

Set-up (Ustawienia zaawansowane)

Ustawienia niektórych funkcji można zmienić po jednoczesnym naciśnięciu przycisków **SET** i **ON/OFF** (w celu uruchomienia urządzenia), po którym zostanie włączony wyświetlacz LCD. Następnie, przed zwolnieniem przycisku **SET** należy zwolnić przycisk **ON/OFF**. W trybie konfiguracji numer wybranego kanału nie jest wyświetlany. Za pomocą przycisku **MODE** można wybrać funkcję, której ustawienie ma zostać zmienione. Za pomocą

przycisków **UP (+)** lub **DOWN (-)** można wybrać nowe ustawienie danej funkcji. Ustawienia są wyświetlane na wyświetlaczu LCD i można je zapisać, naciskając przycisk **ON/OFF**, aż do wyłączenia się słuchawek Lite-Com III.

Funkcja	Opis	Ustawienie
SUR	Maksymalny czas nadawania 1–5 = minuty,	OFF = Wył.
VOL	Automatyczne przywrócenie głośności VOL	ON = Wł., OFF = Wył.
CH	Przywrócenie ustawień fabrycznych ¹⁾	Przejdź szybko do ustawienia 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Wł., OFF = Wył.
SQ	.	
SUB	Złącze zewnętrzne. <i>Wybierz ustawienie zgodnie z zaleceniami w instrukcji do-starczonej wraz z przewodem połączeniowym.</i>	1=External PTT ³⁾ 2=Tryb Walkman ⁴⁾ 3=Tryb Com radio ⁵⁾ 4=Tryb Telephone ⁶⁾
PWR	Automatyczne wyłączenie po dwóch godzinach	ON = Wł., OFF = Wył.

¹⁾ Ustawienia fabryczne oznaczają następujące ustawienia zwykle i zaawansowane: Ustawienia zwykle: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI (Wys.)
Ustawienia zaawansowane (SET UP): SUR = 3, VOL = on (wł.), CH = 0, VOX = on (wł.), SQ (nie dostępne), SUB = 1, PWR = on (wł.)

²⁾ Ustawienie Antivox powoduje, że komunikacja sterowana głosem jest blokowana, jeśli ktoś nadaje na tej samej częstotliwości; wówczas nadawanie jest możliwe tylko przy użyciu funkcji PTT.

³⁾ Po wybraniu ustawienia „External PTT” do gniazda zewnętrznego można podłączyć dodatkowy przełącznik (PTT). Funkcja PTT działa tak samo jak w przypadku użycia zwykłego przełącznika PTT.

⁴⁾ Dźwięk z odtwarzaczy muzycznych jest automatycznie tłumiony, aby uniknąć zakłócania sygnałów nadawanych lub odbieranych przez radio Lite-Com. Dźwięk można również wytłumić ręcznie, naciskając przycisk PTT AUX. Umożliwia to również zablokowanie komunikacji sterowanej głosem w urządzeniu Lite-Com, dzięki czemu można wyraźniej słyszeć dźwięki otoczenia i rozmawiać z innymi osobami. Wybranie funkcji jest sygnalizowane dwoma krótkimi dźwiękami. Naciśnięcie przycisku PTT AUX po raz kolejny powoduje wyłączenie tłumienia i ponowne włączenie komunikacji sterowanej głosem. Nowe ustawienie jest sygnalizowane jednym długim dźwiękiem.

⁵⁾ Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku PTT AUX w trybie komunikacji radiowej umożliwia nadawanie przy użyciu podłączonego zewnętrznego nadajnika radiowego. Podczas nadawania przy użyciu przycisku PTT AUX słyszalny jest nadawany sygnał, a komunikacja sterowana głosem radia Lite-Com jest zablokowana.

⁶⁾ Tryb telefonu

Przycisk PTT AUX można używać do odbierania i kończenia połączeń telefonicznych. Odebranie połączenia jest sygnalizowane dwoma krótkimi dźwiękami, a komunikacja sterowana głosem radia Lite-Com jest blokowana w czasie trwania rozmowy telefonicznej. Możliwe jest jednak nadawanie przy użyciu przycisku PTT radia Lite-Com. Naciśnięcie przycisku PTT AUX powoduje wyjście z trybu telefonu, co jest sygnalizowane długim sygnałem dźwiękowym.

Ustawienia dodatkowe

Większość ustawień funkcji słuchawek Lite-Com III może zostać ustawiona fabrycznie zgodnie z wymaganiami klienta. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, należy skontaktować się z firmą Peltor.

MONTAŻ I KONFIGURACJA

Baterie

Odkręć i otwórz pokrywę komory baterii. Słuchawki wymagają dwóch baterii 1,5 V typu AA (dołączone do zestawu). Upewnij się, że bieguny „+” i „-” baterii ułożone są w odpowiednim kierunku (patrz rysunek na wewnętrznej części pokrywy).

Firma Peltor oferuje również akumulator NiMH (**ACK03**), którego można używać zamiast baterii.

OSTRZEŻENIE! Jeśli używane są akumulatory, należy wkładać je do ładowarki w sposób opisany w instrukcji ładowarki. Zwykłe baterie umieszczone w ładowarce mogą eksplodować.

Pałak (Rys. J)

- (J:1) Rozsuń nauszники. Umieść słuchawki na uszach, a następnie dokładnie dopasuj nauszники do uszu.
- (J:2) Dostosuj wysokość nauszników, aby dokładnie i wygodnie przylegały do uszu. Można to zrobić, przesuwając nauszники w górę lub w dół i naciskając jednocześnie pałak w dół.
- (J:3) Pałak powinien przebiegać w poprzek czubka głowy.

Mocowanie do kasku (Rys. K)

(K:1) Wsuń mocowanie w szczeliny kasku, tak aby się zatrzasnęło.

Informacja! Nauszniki można ustawić w dwóch pozycjach: roboczej (K:2) lub wentylacji (K:3). Podczas używania słuchawki zawsze powinny być ustawione w pozycji roboczej, którą można uzyskać naciskając druty pałaka do wewnątrz, aż do usłyszenia kliknięcia po obu stronach. Należy upewnić się, że w czasie pracy słuchawki i druty nie dotykają wnętrza lub krawędzi kasku, gdyż może to spowodować ich niepoprawne działanie.

Tylko ciągle wykorzystanie osłony na uszy zapewnia ochronę przed uszkodzeniem słuchu.

W czasie przebywania w otoczeniu, w którym hałas przekracza 85 dB(A) należy bezwzględnie chronić słuch, aby zapobiec uszkodzeniu komórek słuchowych znajdujących się w uchu wewnętrznym. W przypadku zdjęcia ochronnika nawet na krótką chwilę występuje ryzyko uszkodzenia słuchu. Najlepszym sposobem na zapewnienie używania ochronnika przez cały czas i, co za tym idzie, uniknięcie uszkodzenia słuchu jest wygodna ochrona dobrze dopasowana do poziomu hałasu w danym otoczeniu.

W celu uzyskania najlepszej ochrony należy zaczesać włosy wokół uszu tak, aby słuchawki dokładnie przylegały do głowy. Oprawki okularów powinny być jak najwęższe i dokładnie przylegać do głowy.

OSTRZEŻENIE! Zewnętrzne gniazdo wejściowe nie ma ograniczenia głośności. Dlatego należy odpowiednio dopasować głośność sygnału pochodzącego z urządzeń zewnętrznych.

KONSERWACJA

Zewnętrzną część zestawu należy regularnie czyścić za pomocą mydlanej ciepłej wody.

Informacja! Nie zanurzać urządzenia w płynach. Jeśli do wewnątrz słuchawek Lite-Com III dostanie się wilgoć, należy zdjąć zestaw higieniczny i wysuszyć ochronniki słuchu.

Nie należy przechowywać urządzenia w temperaturach przekraczających +55 °C, na przykład na oknach. Słuchawki, a w szczególności nauszники, mogą z czasem ulec zużyciu. Należy regularnie sprawdzać urządzenie, czy nie wystąpiły w nim pęknięcia i czy ochrona słuchu jest wystarczająca. Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

Baterie należy wymienić, gdy wskaźnik baterii na wyświetlaczu LCD przestanie być widoczny a w słuchawkach słychać sygnał dźwiękowy informujący o niskim napięciu baterii (powtarzany przez pięć minut komunikat głosowy). Słuchawki Lite-Com III wyłączają się samoczynnie po upływie pięciu minut.

Nigdy nie należy wymieniać baterii, kiedy włączona jest część elektroniczna urządzenia. Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że baterie zostały zainstalowane prawidłowo. Maksymalne napięcie akumulatorów NiMH wynosi 1,2 V, więc naładowane po ich pełnym naładowaniu, wskaźnik baterii nie będzie wskazywał wartości wyższej niż 3.

Ochronnik słuchu musi być używany, regulowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z niniejszą instrukcją.

Nie przestrzeganie zasad opisanych w instrukcji może spowodować nieprawidłowe tłumienie lub działanie niektórych funkcji.

Oznakowanie CE

Słuchawki Peltor Lite-Com III zostały przetestowane i zatwierdzone do użytku jako ochronnik słuchu zgodnie z dyrektywą 89/686/EWG dotyczącą osobistego sprzętu ochronnego oraz odpowiednimi normami europejskimi EN 352-1 i EN 352-3. Certyfikat został wydany przez:

Fiński Instytut Bezpieczeństwa Pracy (FIOH) w Helsinkach, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250, Finlandia. ID# 0403.

Badania oceniające zgodność do zastosowań jako produkt z mocowaniem do kasku zostały wykonane na kasku ochronnym G22C firmy Peltor.

Słuchawki Lite-Com Basic zostały również sprawdzone i zatwierdzone do użytku zgodnie z następującymi normami:

Transmisja radiowa: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

Kompatybilność elektromagnetyczna: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Badania kompatybilności elektromagnetycznej zostały wykonane przez:

Szwedzki Państwowy Instytut Badań i Testów (The Swedish National Testing and Research Institute), Box 857, SE-501 15 Boras, Szwecja. ID# 0402.

DANE TECHNICZNE

DANE MODELU

	LPD	PMR
Z pałąkiem:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Z pałąkiem na szyję:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Z mocowaniem do kasku firmy PELTOR model G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(Tylne płyta P3K jest dołączona do mocowania do kasku firmy PELTOR model G2000).		

Częstotliwość:	433,075 do 434,775 MHz	446,00625 do 446,09375 MHz
Kanały:	69	8 (x 38 podkanałów)
Odstęp między kanałami:	25 kHz	12,5 kHz
Odchylenie:	maks. ± 6 kHz	maks. ± 2,5 kHz
Moc wyjściowa:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Zasięg na terenie otwartym:	do około 1000 m	do około 2000 m

Metoda transmisji:	Simplex	Simplex
Zużycie energii w przypadku baterii alkalicznych		
Tryb gotowości i odbioru:	80–100 mA	80–100 mA
Tryb nadawania:	około 160 mA	około 160/250 mA
Temperatura pracy:	od –20 °C do +55 °C	od –20 °C do +55 °C
Temperatura przechowywania:	od –40 °C do +55 °C	od –40 °C do +55 °C
Ciężar z bateriami:		
Z pałąkiem (A):	000 g	000 g
Z pałąkiem na szyję (B):	000 g	000 g
Z mocowaniem do kasku (P3E):	000 g	000 g

WARTOŚCI TŁUMIENIA (Rys. E)

1. Częstotliwość
2. Wartość średnia
3. Odchylenie standardowe
4. Średnia wartość ochrony

CZĘŚCI ZAPASOWE I AKCESORIA

Zestaw higieniczny HY79

Łatwy do wymiany zestaw higieniczny składający się z dwóch osłon tłumiących, dwóch pierścieni piankowych i nauszników montowanych na zatrzask. Aby zapewnić stały poziom tłumienia hałasu, higienę i komfort noszenia należy go wymieniać co pół roku.

Wkładki jednorazowego użytku Clean HY100

Wkładki jednorazowego użytku zakładane na poduszki. Opakowanie zawiera 100 par.

Osłona mikrofonu Mike Protector HYM1000

Higieniczna, odporna na działanie wilgoci i wiatru osłona mikrofonu, która wydłuża jego czas użytkowania.

Opakowanie zawiera 5 metrów osłony i starcza na około 50 wymian.

Osłona przeciwwiatrowa mikrofonu M995

Efektownie zapobiega powstawaniu szumów powodowanych przez wiatr. Zabezpiecza mikrofon i wydłuża jego czas użytkowania. Opakowanie zawiera jedną sztukę.

Osłona przed wiatrem do mikrofonu M60/2

Efektownie zapobiega powstawaniu szumów powodowanych przez wiatr. Opakowanie zawiera jedną parę.

Pokrywa komory baterii 1173 SV

Pokrywa komory baterii wykonana z odpornego na uderzenia plastiku.

Akumulator ACK03

Akumulator NiMH zastępujący dwie standardowe baterie 1,5 V typu AA we większości produktów firmy Peltor.

Ładowarka akumulatora FR03EU, FR03GB

Ładowarka do akumulatora NiMH firmy Peltor **ACK03**.

Przewody połączeniowe do zewnętrznego sprzętu komunikacyjnego FL6BR

Przewód połączeniowy z gniazdem Peltor J11 (typ Nexus TP-120) służącym do podłączania adapterów z serii Peltor FL5000.

Może być również używany z interkomem samochodowym, serwisowym, itp.

FL6BS

Przewód połączeniowy z dwubiegunowym gniazdem 2,5 mm. Umożliwia podłączenie radia komunikacyjnego.

Podczas nadawania lub odbierania przy użyciu radia Lite-Com, sygnały odbierane z wejścia zewnętrznego **nie** są wyciszane.

FL6BT

Przewód połączeniowy z dwubiegunowym, monofonicznym gniazdem 3,5 mm. Umożliwia podłączenie radia komunikacyjnego.

Podczas nadawania lub odbierania przy użyciu radia Lite-Com, sygnały odbierane z wejścia zewnętrznego **nie** są wyciszane.

FL6CS

Przewód połączeniowy z 3-biegunowym gniazdem 2,5 mm służące do podłączenia urządzeń DECT i telefonów komórkowych.

FL6CT

Przewód połączeniowy z 3-biegunowym, monofonicznym gniazdem 3,5 mm. Umożliwia podłączenie radia Peltor Workstyle, odtwarzacza typu Walkman, itp.

Podczas nadawania lub odbierania przy użyciu radia Lite-Com, sygnały odbierane z wejścia zewnętrznego są wyciszane.

Przewody do połączenia z nadajnikiem radiowym

Więcej informacji można uzyskać u lokalnego sprzedawcy produktów firmy Peltor.

Guia rápido

TECLAS

On/Off	Liga e desliga o Lite-Com III
UP (+)	Aumenta o nível da função seleccionada.
DOWN (-)	Reduz o nível da função seleccionada.
MODE (*)	Tecla de função para seleccionar funções no menu. A função seleccionada é mostrada no display e confirmada por mensagem falada.
SET	Seleccção e registro de quatro opções rápidas.
PTT	Tecla de fala para transmissão com Lite-Com III
PTT AUX	Tecla de fala para comando de equipamento de comunicação externo conectado.

DISPLAY

SUR	Volume do som circundante.
VOL	Volume de recepção do Lite-Com.
CH	Ajuste de canais.
VOX	Transmissão comandada por voz.
SQ	Supressão de ruído de fundo.
SUB	Transmissão e recepção selectiva por tonalidade
PWR	Potência de saída
Indicador de nível	Escala que mostra o ajuste actual da função respectiva. Linha tracejada = 0 (Desligado)
Indicador de pilhas	Escala que mostra a tensão actual das pilhas. Canal Mostra canal actual 1–69 ou subcanal n.º 0–38.
M1–M4	Mostra a opção rápida seleccionada.

PELTOR Lite-Com III

Headset de comunicação sem fios

Peltor Lite-Com III oferece comunicação eficaz e segura entre duas ou mais pessoas, mesmo em ambientes ruidosos. Peltor Lite-Com III é caracterizado pela sua grande facilidade de utilização e, sendo também uma protecção auricular com função diferencial que limita o ruído circundante a um nível inofensivo, aumenta a segurança e o bem-estar. Leia atentamente estas instruções de utilização para poder tirar o máximo proveito possível do seu produto Peltor.

CARACTERÍSTICAS

- Headset de comunicação sem fios. LPD com 69 canais. Potência de saída de 10 mW que, ao ar livre e em condições normais, permite um alcance superior a 1 km. PMR com 8 canais. Potência de saída de 25/150 mW que, ao ar livre e em condições normais, permite um alcance superior a 2 km.
- Protecção auricular activa, com reprodução estereofónica do som circundante e limitação do nível sonoro, para protecção contra ruído nocivo.
- Pode-se escutar simultaneamente o rádio Lite-Com e o som circundante.
- Pode também ser usado como headset para equipamento externo ligado à ficha externa.
- Desliga automaticamente duas horas após a última utilização dos botões, em transmissão ou recepção. Mensagem oral repetida durante 5 minutos, avisando de baixa tensão de pilhas. Em seguida, o Lite-Com III desliga-se automaticamente.
- Protecção de circuito contra inversão de polaridade no caso das pilhas serem postas ao contrário.
- A posição de ajuste seleccionada é confirmada oralmente por mensagem falada ou por um sinal sonoro, e mostrada no display. O último ajuste é memorizado antes de desligar.

VANTAGENS

- H:1 Arco craniano extralargo** (MT53H7A****) com estofa macio para máxima comodidade durante o dia de trabalho inteiro. **Suportes de adaptação a capacete** (MT53P3E****) com suportes para viseira e protecção contra a chuva.
- H:2 Arames de arco com elasticidade individual**, em aço de mola inoxidável, oferecendo uma distribuição uniforme de pressão em redor das orelhas. Os arames de aço mantêm a elasticidade melhor que os arcos de plástico, dentro de uma ampla faixa de temperaturas.
- H:3 Suspensão baixa de dois pontos** e fácil ajuste da altura, sem partes salientes.
- H:4 Anéis isoladores cheios com espuma/líquido, amplos e macios**, com canais compensadores, oferecendo baixa pressão, vedação eficaz e comodidade individual.
- H:5 Antena flexível** com fixação baixa e alta sensibilidade de recepção.
- H:6 Jack externo** para ligação a equipamento externo, tal como outro radiotelefone, telemóvel ou "walkman", etc.

- H:7 Tampa de pilhas**, para mudança fácil das pilhas. (Duas pilhas alcalinas de 1,5 V, tipo AA, incluídas na entrega.)
- H:8 Microfones** que detectam e reproduzem o som circundante a um nível máximo inofensivo.
- H:9 Microfone de voz com compensação de ruído** para alta percepção de fala e com "Quick Positioning" para posicionamento fácil.
- H:10 Conjunto de botões** permitindo uma regulação fácil e flexível do Lite-Com III.

COMANDOS / CONJUNTO DE BOTÕES

- A:1 ON/OFF** Liga e desliga o Lite-Com III
- A:2 UP (+)** Aumenta o nível da função seleccionada.
DOWN (-) Reduz o nível da função seleccionada.
- A:3 MODÉ** Tecla de função para seleccionar funções no menu. A função seleccionada é mostrada no display e confirmada por mensagem falada.
- A:4 SET** Selecção e registro de quatro opções rápidas.
- A:5 PTT** Tecla de fala para transmissão com Lite-Com III
- A:6 PTT AUX** Tecla de fala para comando de equipamento de comunicação externo conectado.

DISPLAY

Após ligação normal com o botão **ON/OFF**, mostra o canal sintonizado, o nível sonoro, a capacidade das pilhas, etc.

(Fig. B). Quando se altera outros ajustes, o resultado é mostrado durante 10 segundos após se ter premido pela última vez uma tecla.

- B:1 SUR** Som circundante.
- B:2 VOL** Radiotelefone.
- B:3 CH** Canal.
- B:4 VOX** Transmissão comandada pela voz.
- B:5 SQ** Supressão de ruído de fundo.
- B:6 SUB** Transmissão e recepção selectiva por tonalidade.
- B:7 PWR** Potência de saída do transmissor.
- B:8 Indicador de nível** Escala que mostra o ajuste actual da função em questão. Linha tracejada = 0 (Desligado)
- B:9 Indicador de pilhas** Escala que mostra a tensão actual das pilhas.
- B:10 Canal** Mostra o canal actual (ou subcanal ao ajustar).
- B:11 Subcanal** Mostra que transmissão e recepção selectiva por tonalidade está activada.
- B:12 M1-M4** Mostra a opção rápida seleccionada.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ON/OFF (Ligar/Desligar)

Para ligar e desligar o Lite-Com III, premir ON/OFF e manter durante cerca de 2 segundos. Um sinal sonoro confirma o ligar ou desligar do Lite-Com III.

SURROUND (Volume do som circundante)

O volume do som circundante, quando o Lite-Com III está a ser usado como protecção auricular ouvinte, é regulado com os selectores de nível **UP (+)** ou **DOWN (-)**. A alteração é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. O som circundante pode também ser desligado totalmente, reduzindo-se para isso o volume ao mínimo com o selector de nível **DOWN (-)** e mantendo depois o botão premido durante 2 segundos. Um sinal sonoro indica que o som circundante está desligado.

ATENÇÃO! Este ajuste implica que o som circundante diminui através dos protectores auriculares, deixando talvez de ser perceptível. Para reactivar o som circundante, premir o selector de nível **UP (+)** e o Lite-Com III funcionará novamente como protecção auricular ouvinte, com limitação do nível sonoro.

VOLUME (Volume do Lite-Com)

O volume de recepção no Lite-Com é regulado premindo **MODE (+)** duas vezes. O volume tem cinco posições e a alteração pode ser feita com os selectores de nível **UP (+)** ou **DOWN (-)**. A alteração é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. O Lite-Com também pode ser desligado totalmente, reduzindo-se para isso o volume ao mínimo com o selector de nível **DOWN (-)** e mantendo depois o botão premido durante 2 segundos. Um sinal sonoro indica que o Lite-Com está desligado e o display (**Fig. B: 10**) mostra - -.

ATENÇÃO! A comunicação por rádio deixa de ser perceptível. Para ligar novamente, premir **UP (+)**. O retorno automático ao ajuste **SURROUND** é indicado por um sinal sonoro.

CHANNEL (Canal)

O ajuste de canal para transmissão e recepção é feito premindo **MODE (+)** três vezes. Uma mensagem falada confirma o ajuste. Seleccionar em seguida o canal desejado com os selectores de nível **UP (+)** ou **DOWN (-)**. A alteração é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. O retorno automático ao ajuste **SURROUND** é indicado por um sinal sonoro.

VOX (Transmissão comandada por voz)

Com o Lite-Com tem-se também a possibilidade de transmissão comandada por voz. Para alterar a sensibilidade do comando por voz, premir **MODE (+)** quatro vezes. Uma mensagem falada confirma o ajuste. Escolher a sensibilidade desejada com os selectores de nível: **UP (+)** quando há muito ruído e **DOWN (-)** em ambientes silenciosos. Começar com um ajuste baixo e aumentá-lo, caso o ruído force o Lite-Com a transmitir. A alteração é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. Na posição extrema inferior o comando por voz está desligado e a transmissão só é então possível com **PTT**. Para reactivar o comando por voz, premir o selector de nível **UP (+)**. O retorno

automático ao ajuste **SURROUND** é indicado por um sinal sonoro. A função **VOX** pode também ser desligada totalmente, reduzindo-se para isso o volume ao mínimo com o selector de nível **DOWN (-)** e mantendo depois o botão premido durante 2 segundos. Um sinal sonoro indica que a função **VOX** está desligada. Para reactivar a função **VOX**, premir o selector de nível **UP (+)**.

A função **VOX** pode ser desligada rapidamente premindo duas vezes o botão **PTT**, sendo o desligar confirmado por dois sinais sonoros. Para restabelecer o modo **VOX** anterior, premir o botão duas vezes e a ligação é confirmada com um sinal sonoro longo.

SQUELCH (Supressão de ruído de fundo)

Existe um supressor de ruído no receptor do Lite-Com, para eliminar o ruído quando ninguém está a transmitir. O supressor é ajustável, podendo ser necessário ajustá-lo de acordo a diferentes ambientes de interferência. A sensibilidade do amortecedor de ruído de fundo é alterada premindo **MODE (+)** cinco vezes. Uma mensagem falada confirma o ajuste. A supressor de ruído tem cinco níveis, podendo a alteração ser feita com os selectores de nível **UP (+)** ou **DOWN (-)**. A alteração é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. O ajuste normal é 1 ou 2. Mas pode ser necessário aumentar para 3 e até 5 quando hajam fortes interferências ou quando se deseje menor alcance. Na posição mínima, o supressor de ruído está desligado, o que pode ser necessário para poder receber sinais muito fracos. A função **SQUELCH** é desligada totalmente reduzindo o ajuste ao mínimo com o selector de nível **DOWN (-)** e mantendo depois o botão premido durante 2 segundos. Para reactivar a função **SQUELCH**, premir o selector de nível **UP (+)**. O retorno automático ao ajuste **SURROUND** é indicado por um sinal sonoro.

Funções existentes apenas no Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CANAL (Transmissão e recepção selectiva por tonalidade)

Transmissão e recepção selectiva por tonalidade implica que têm que ser enviados determinados tons de baixa frequência ("sub tones") juntamente com a fala, para que um receptor possa reproduzir a transmissão. Isso permite que vários utilizadores possam usar o mesmo canal sem ser obrigados a ouvirem-se uns aos outros.

Use os botões **UP (+)** e **DOWN (-)** para ajustar o **SUB CHANNEL**. A alteração é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. Há 38 subcanais, numerados de 1 a 38, e um ajuste 0, onde não é necessário nenhum tom infra-sonoro para que a radiocomunicação possa ser escutada no canal em questão.

Quando a transmissão e recepção selectiva por tonalidade (SUB) está activada, aparece sempre um "s" antes do número do canal. O retorno automático ao ajuste **SURROUND** é indicado por um sinal sonoro.

POWER (Potência de saída)

O rádio tem duas posições de potência; LO = 25mW e HI = 150mW. A potência desejada pode ser ajustada premindo **MODE (+)** sete vezes. A regulação é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no monitor de caracteres.

A selecção desejada é feita com os selectores de nível **UP (+)** ou **DOWN (-)**. A alteração

é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. O retorno automático ao ajuste **SURROUND** é indicado por um sinal sonoro.

Nota

A duração das pilhas / tempo de utilização depende tanto das pilhas como da forma como o Lite-Com III é usado. Por exemplo; com uma pilha alcalina com um conteúdo energético mínimo de 2.000 mAh, o tempo de utilização na posição de baixa potência é de cerca de 25 horas, das quais 10 % de transmissão, 10 % de recepção e 80 % em espera. Na posição de alta potência e com as mesmas condições, o tempo de utilização é 20 % menor.

SET (Opção rápida)

O Lite-Com III pode ser programado para ajuste repetido simples para diferentes situações. O acesso às quatro opções rápidas é feito premindo **SET** de 1 a 4 vezes. A opção rápida é confirmada com uma mensagem falada e mostrada no display. Um sinal sonoro indica que nenhuma opção rápida está seleccionada. Após se ter seleccionado uma opção rápida, o canal e demais funções são registados premindo **SET** até um sinal sonoro o confirmar e o número do canal se apagar e acender novamente no display.

PTT (Transmissão manual com o Lite-Com)

A transmissão através do Lite-Com é feita com PTT premido.

PTT AUX (Para equipamento externo ligado)

PTT AUX é usado com equipamento externo conectado.

Set-up (Ajuste avançado)

Podem-se ajustar várias funções premindo **SET** e ligando **ON/OFF** simultaneamente, até o display ser activado. Soltar depois **ON/OFF** antes de **SET**. Em Set-up, não aparece canal seleccionado no display. Usar **MODE** para seleccionar a função que se deseja alterar. O ajuste é feito com os selectores de nível **UP (+)** ou **DOWN (-)**. Os ajustes são mostrados no display e guardados premindo **ON/OFF** até o Lite-Com III se desligar.

Função	Descrição	Ajuste
SUR	Tempo máximo de transmissão 1–5 minutos,	OFF = Deslig.
VOL	Retorno automático a VOL	ON = Lig., OFF = Deslig.
CH 5	Retorno à calibragem de fábrica ¹⁾	Escalonar rapidamente até
VOX	Antivox ²⁾	ON = Lig., OFF = Desl.
SQ		

SUB Ligação externa *Seleccionar ajuste conforme recomendado na brochura que acompanha o cabo de ligação*

1=PTT externo ³⁾
2=Modo "Walkman" ⁴⁾
3=Modo Com-radio ⁵⁾
4=Modo Telefone ⁶⁾

PWR Fechamento automático após 2 horas ON = Lig., OFF = Deslig.

¹⁾ A calibragem de fábrica implica ajustes normais e avançados segundo o seguinte:
Ajustes normais: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Ajustes avançados (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (n.a.), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox significa que a emissão comandada por voz é bloqueada quando outra pessoa transmite na mesma frequência e que só se pode transmitir em PTT.

³⁾ Quando "PTT externo" é seleccionado, pode-se ligar um interruptor de manipulação externo (PTT) à tomada externa. A função PTT é a mesma que quando se usa PTT normal.

⁴⁾ O som do "walkman" é atenuado automaticamente para não interferir durante a transmissão e recepção no Lite-Com. O som do "walkman" pode também ser atenuado manualmente premindo uma vez em PTT AUX. A transmissão comandada por voz também está bloqueada no Lite-Com, o que facilita escutar o som circundante e falar com outras pessoas. A função é confirmada por dois sinais sonoros curtos. Premindo uma vez mais em PTT AUX, a atenuação é desactivada e a transmissão comandada por voz funciona novamente. O novo ajuste é confirmado por um sinal sonoro longo.

⁵⁾ Quando se mantém PTT premido no modo com-radio, o radiotelefone ligado externamente transmite. Durante o tempo em que a transmissão é feita com PTT AUX, há escuta simultânea da transmissão e a transmissão comandada por voz desde o Lite-Com está bloqueada.

⁶⁾ Modo Telefone
PTT AUX é usado para responder e para terminar uma chamada telefónica. O responder é confirmado por dois sinais sonoros breves e a transmissão comandada por voz desde o Lite-Com está bloqueada durante a chamada telefónica. No entanto é possível transmitir através de PTT com o Lite-Com. O ajuste para utilização de telefone é interrompido premindo uma vez em PTT AUX e é confirmado com um sinal sonoro longo.

Outros ajustes de funções

A maior parte das funções do Lite-Com III podem ser calibradas de fábrica de acordo às preferências do cliente. Para mais informação, contactar PELTOR.

MONTAGEM/AJUSTE

Pilhas

Desaparafuse e vire para fora a tampa das pilhas. Use duas pilhas de 1,5 V, tipo AA, (incluídas na entrega). Verifique se os pólos + e - das pilhas estão voltados para o lado certo (ver figura na tampa).

Peltor tem também um acumulador NiMH (**ACK03**), que pode ser usado em vez de pilhas secas.

ATENÇÃO! No caso de se usar pilhas recarregáveis, só se pode montar pilhas de acordo às instruções do manual do carregador de pilhas. As pilhas normais podem explodir se forem postas à carga.

Arco craniano (Fig. J)

- (J:1) Puxe para fora os invólucros. Coloque o headset sobre as orelhas de forma aos anéis isoladores vedarem bem.
- (J:2) Ajuste os invólucros em altura, de forma a obter uma adaptação estanque e cómoda. Para o conseguir, desloque os auscultadores para cima ou para baixo, mantendo simultaneamente o arco contra a cabeça.
- (J:3) O arco deve assentar verticalmente na cabeça.

Suporte de capacete (Fig. K)

(K:1) Monte o suporte de capacete nas ranhuras do capacete até soar estalido de encaixe.

NOTA: Os auscultadores podem ser colocados em duas posições: Posição de trabalho (K:2), posição de arejamento (K:3). Para uso, os auscultadores têm que passar à posição de trabalho, premindo-se para isso os arcos de arame para dentro até se ouvir estalidos de encaixe em ambos os lados. Certifique-se de que, na posição de trabalho, os auscultadores e arcos de arame não estão de encontro ao arnês ou beirada do capacete provocando fuga.

A única protecção segura contra lesões auditivas é usar protectores auriculares em bom estado, durante 100 % do tempo.

A exposição contínua a níveis sonoros superiores a 85 dB de nível de som equivalente (A), implica ter-se que proteger a audição, caso contrário podem as células auditivas no fundo do ouvido sofrer lesões incuráveis. Se em ambiente ruidoso se retirar os protectores durante o mínimo espaço de tempo, incorre-se no risco de sofrer lesões. Uma protecção auricular cómoda, adaptada ao nível de ruído a que se é exposto, é a melhor garantia de a protecção auricular ser usada o tempo todo e, portanto, estar-se bem protegido contra lesões auditivas.

Para obter o máximo efeito protector, afaste o cabelo em redor das orelhas de forma aos anéis isoladores vedarem bem contra a cabeça. Hastes de óculos deverão ser tão finas quanto possível e encostar bem à cabeça.

ATENÇÃO! Na entrada externa não há nenhuma limitação de nível. O volume sonoro deve portanto ser limitado no equipamento externo.

MANUTENÇÃO

Limpe regularmente o exterior do headset com água morna e sabão.

NOTA: Não mergulhar em líquido. Se entrar humidade para dentro do Lite-Com III, o conjunto higiénico deverá ser desmontado para secar os auscultadores.

Não guarde o headset a temperaturas superiores a +55 °C, por ex. atrás dum pára-brisas ou janela. O headset (especialmente os anéis isoladores) pode deteriorar-se com o passar do tempo. Verifique com frequência que não hajam fendas nem fugas sonoras. O produto pode também ser afectado por certas substâncias químicas. Para mais informação, contactar o fabricante.

Quando o indicador das pilhas estiver totalmente apagado no display e o Lite-Com III der sinal de falta de tensão de pilhas (mensagem oral repetida durante 5 minutos), é chegada a altura de mudar as pilhas. Passados 5 minutos, o Lite-Com III desliga-se automaticamente.

Não mude (instale) nunca as pilhas com o circuito electrónico ligado. Antes de voltar a ligar, verifique se as pilhas estão montadas correctamente.

As pilhas recarregáveis do tipo NiMH mantêm um máximo de 1,2 V. Por isso, o indicador das pilhas mostrará no máximo a posição 3, apesar das pilhas estarem totalmente carregadas.

O headset deve ser usado, ajustado, limpo e mantido de acordo com estas instruções de utilização.

Se estas instruções não forem observadas, a função e atenuação podem ser afectadas.

CE

Peltor Lite-Com III foi testado e aprovado como protecção auricular em concordância com a directiva PPE 89/686/CEE e partes aplicáveis das Normas Europeias EN 352-1 e EN 352-3. Certificado emitido por FIOH, Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finlândia. ID# 0403. As medições do produto com suporte de capacete foram realizadas no capacete protector Peltor G22C.

O Lite-Com Basic foi também controlado e aprovado em conformidade com as seguintes normas:

Rádio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

As medições eléctricas foram efectuadas por SP, "Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut" (Instituto Sueco de investigação e provas), Box 857, SE-501 15 Borås, Suécia. ID# 0402.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PROGRAMA DE MODELOS

Com arco craniano:
Com arco de nuca:
Com suporte de capacete para
para capacete de segurança

LPD

MT53H7A430B
MT53H7A430B

PMR

MT53H7A440B
MT53H7A440B

PELTOR tipo G22:

MT53H7P3E430B

MT53H7P3E440B

(Placa traseira P3K incluída também para suporte de capacete para capacete de segurança PELTOR, tipo G2000).

Frequência:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Número de canais:	69	8 (x 38 subcanais)
Escalação de canal:	25 KHz	12,5 KHz
Desvio:	Máx. ± 6 KHz	Máx. ± 2,5 KHz
Potência de saída:	10 mW ERP	150 / 25 mW ERP
Alcance ao ar livre:	até aproximadamente 1.000 m	até aproximadamente 2.000 m

Modo de comunicação:	Simplex	Simplex
Consumo de corrente com pilha alcalina:		
Stand-by e recepção:	80–100 mA	80–100 mA
Transmissão:	aproximadamente 160 mA	aproximadamente 160 / 250 mA
Temperatura de utilização:	–20 °C a +55 °C	–20 °C a +55 °C
Temperatura de armazenamento:	–40 °C a +55 °C	–40 °C a +55 °C
Peso, inclusive pilhas:		
Arco craniano (A):	000 g	000 g
Arco de nuca (B):	000 g	000 g
Suporte de capacete (P3E):	000 g	000 g

VALORES DE ATENUAÇÃO (Fig. E)

1. Frequência
2. Valor médio
3. Desvio normal
4. Valor Médio de Protecção

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E ACESSÓRIOS

Conjunto higiénico HY79

Conjunto higiénico de fácil substituição, composto de duas almofadas atenuadoras, dois anéis de espuma e anéis isoladores com função de encaixe rápido. Mudar pelo menos duas vezes ao ano para assegurar um nível constante de atenuação, higiene e comodidade.

Clean – protectores descartáveis HY100

Protectores descartáveis, fáceis de montar nos anéis isoladores. Embalagem de 100 pares.

Mike Protector – Protecção de microfone HYM1000

Protecção higiénica contra a humidade e o vento, protege com eficácia e aumenta a vida útil do microfone para voz. Embalagem com 5 metros, cerca de 50 mudas.

Protecção contra o vento para microfone de voz M995

Protecção eficaz contra o zumbido do vento, protege e aumenta a vida útil do microfone de fala. Entregue com um protector por embalagem.

Protecção contra o vento para microfones de som circundante M60/2

Protecção eficaz contra o zumbido do vento. Entregue com um par de protectores por embalagem.

Tampa das pilhas1173 SV

Tampa para as pilhas em plástico propilénico resistente ao impacto.

Bateria de acumuladores ACK03

Bateria NiMH, que pode substituir 2 pilhas normais de 1,5 V, tipo AA, na maioria dos produtos Peltor.

Carregador de bateria FR03EU, FR03GB

Carregador de bateria NiMH Peltor ACK03.

Cabos de ligação a equipamento de comunicação externo

FL6BR

Cabo de ligação com contacto Peltor J11 (tipo Nexus TP-120) para uso com adaptadores Peltor da série FL5000.

Também pode ser usado com o intercomunicador de rali Peltor, intercomunicador de serviço, etc.

FL6BS

Cabo de ligação com contacto bipolar de 2,5 mm. Para escuta de radiotelefone.

Durante a transmissão e recepção com o Lite-Com, o sinal proveniente da entrada externa não é amortecido.

FL6BT

Cabo de ligação com contacto bipolar de 3,5 mm ligado em MONO. Para escuta de radiotelefone.

Durante a transmissão e recepção com o Lite-Com, o sinal proveniente da entrada externa não é amortecido.

FL6CS

Cabo de ligação com contacto tripolar de 2,5 mm, para usar juntamente com telefones DECT e telemóvel.

FL6CT

Cabo de ligação com contacto tripolar de 3,5 mm ligado em MONO. Para escuta de rádio ecológico Peltor Workstyle, "walkman" etc.

Durante a transmissão e recepção com o Lite-Com, o sinal proveniente da entrada externa é amortecido.

Cabos de ligação para ligação de radiotelefone.

Para informação, contactar revendedor Peltor.

Ghid de referință rapidă

BUTON

On/Off	(Pornit/Oprit) Pornește și oprește Lite-Com III.
UP (+)	(Creștere) Crește nivelul funcției selectate.
DOWN (-)	(Descreștere) Scade nivelul funcției selectate.
MODE (•)	Tastă pentru selectarea funcțiilor din meniu. Funcția selectată este afișată pe ecranul LCD și confirmată printr-un mesaj vocal.
SET	(Setare) Pentru selectarea și memorarea a patru setări rapide.
PTT	Buton pentru comunicare prin dispozitivul Lite-Com III.
PTT AUX (PTT auxiliar)	Buton pentru comunicare prin echipamente conectate extern.

AFIȘAJ

SUR	Volumul sunetelor ambientale
VOL	Volumul recepționării prin dispozitivul radio Lite-Com
CH	Setări canale
VOX	Transmisie prin comandă vocală
SQ	Reducere zgomot de audiofrecvență
SUB	Transmisie și recepție selectivă a tonului
PWR	Puterea de ieșire
Indicator de nivel	Scală care indică setarea curentă pentru funcțiile respective. Linie întreruptă = 0 (Dezactivat)
Indicator baterie	Scală care indică tensiunea curentă a bateriilor
Canal	Arată canalul (1–69) sau subcanalul (0–38) curent.
M1–M4	Indică setarea rapidă selectată.

PELTOR Lite-Com III

Căști pentru comunicare wireless

Peltor Lite-Com III oferă o comunicare wireless sigură și eficiență între două sau mai multe persoane, chiar și în medii zgomotoase. Peltor Lite-Com III se distinge prin ușurința în utilizare și prin siguranța și confortul sport oferite de funcția activă pentru volum care atenuează zgomotele de fond până la un nivel inofensiv. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare pentru a beneficia la maxim de acest produs Peltor.

CARACTERISTICI

- Căști pentru comunicare wireless LPD cu 69 de canale. Cu o putere de ieșire de 10 mW, acestea au o rază de acoperire în spațiu deschis de peste un kilometru în condiții normale.
- PMR cu 8 canale. Cu putere de ieșire de 25/150 mW, acestea au o rază de acoperire în spațiu deschis de peste doi kilometri în condiții normale.
- Protecție acustică activă cu reproducere stereo a sunetelor ambientale și limitare a nivelului sonor pentru protejarea împotriva zgomotelor dăunătoare.
- Dispozitivul radio Lite-Com și sunetele ambientale pot fi auzite simultan.
- De asemenea, poate fi utilizat drept căști pentru echipamente externe conectate la mufa auxiliară.
- Oprire automată după două ore de la ultima emisie, recepție sau apăsare de buton. Mesaje vocale repetate timp de cinci minute când bateriile sunt descărcate. Apoi Lite-Com III se oprește.
- Protecția împotriva inversării polarității previne deteriorarea componentelor electronice dacă bateriile sunt introduse greșit.
- Setările selectate sunt confirmate prin mesaj vocal sau semnal sonor și sunt afișate pe ecranul LCD. Ultimele setări selectate sunt salvate la oprirea unității.

AVANTAJE

- H:1 Bandă de fixare foarte lată** (MT53H7A****) din material moale pentru confort maxim de-a lungul întregii zi de lucru. **Accesorii de fixare** (MT53P3E****) pentru vizoare și apărători de ploaie.
- H:2 Fire de fixare independente și flexibile în banda de fixare**, confecționate din oțel inoxidabil elastic, asigură o distribuție egală a presiunii în jurul urechilor. Firele din oțel din banda de fixare oși păstrează flexibilitatea mai bine decât benzile de fixare din plastic, într-o gamă largă de temperaturi.
- H:3 Sistem de prindere în două puncte** cu reglare simplă pe înălțime, fără componente reliefate.
- H:4 Pernuțe pentru urechi moi și largi, umplute cu spumă sau fluid** având integrate orificii pentru diminuare și distribuire egală a presiunii, etanșare perfectă și confort ideal.
- H:5 Antenă flexibilă** scurtă și cu mare precizie la recepționare.
- H:6 Mufa auxiliară** pentru conectarea echipamentelor externe, cum ar fi un alt aparat de emisie recepție, telefon mobil sau walkman.
- H:7 Capacul compartimentului pentru baterii** facilitează schimbarea bateriilor. (Sunt incluse două baterii alcaline AA de 1,5 V)

- H:8 Microfoane** care captează și reproduc sunetele ambientale la un nivel inofensiv.
- H:9 Microfon cu sistem de compensare a zgomotului** pentru o claritate optimă și cu funcție de "Quick Positioning" (poziționare rapidă).
- H:10 Butoane** care permit reglarea simplă și convenabilă a dispozitivului Lite-Com III.

PANOU DE CONTROL/BUTOANE

- A:1 On/Off** (Pornit/Oprit) Pornește și oprește Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Crește nivelul funcției selectate.
DOWN (-) Scade nivelul funcției selectate.
- A:3 MODE** (Mod) Tastă pentru selectarea funcțiilor din meniu. Funcția selectată este afișată pe ecranul LCD și confirmată printr-un mesaj vocal.
- A:4 SET** (Setare) Pentru selectarea și memorarea a patru setări rapide.
- A:5 PTT** Buton de comunicare pentru transmisia prin Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** (PTT auxiliar) Buton de comunicare pentru echipamente conectate extern.

AFIȘAJ

Când unitatea este pornită cu ajutorul butonului **ON/OFF** (Pornit/Oprit), sunt afișate setările selectate, nivelul sunetului și indicatorul pentru baterie.

(Fig. B). La modificarea setărilor, modificările sunt afișate timp de 10 secunde după apăsarea ultimului buton.

- B:1 SUR** Sunete ambientale
- B:2 VOL** Aparat de emisie recepție
- B:3 CH** Canal
- B:4 VOX** Transmisie prin comandă vocală
- B:5 SQ** Reducere zgomot de audiofrecvență
- B:6 SUB** Transmisie și recepție selectivă a tonului
- B:7 PWR** Putere de ieșire emițător
- B:8 Indicator de nivel** Scală care indică setarea curentă pentru funcțiile respective. Linie întreruptă = 0 (Oprit)
- B:9 Indicator baterie** Scală care indică tensiunea curentă a bateriilor
- B:10 Canal** Arată canalul curent (sau subcanalul în timpul căutării).
- B:11 Subcanal** Indică activarea transmisiei și recepției selective a tonului
- B:12 M1-M4** Indică setarea rapidă selectată

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

ON/OFF (Pornit/Oprit)

Pornește sau oprește Lite-Com III prin menținerea butonului **ON/OFF** (Pornit/Oprit) apăsat aproximativ două secunde. Un ton confirmă pornirea sau oprirea dispozitivului Lite-Com III.

SURROUND (Volumul sunetelor ambientale)

La utilizarea Lite-Com III drept dispozitiv activ de protecție a auzului, volumul sunetelor ambientale este controlat cu ajutorul selectorilor de nivel **UP (+)** sau **DOWN (-)**. Reglajele

sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe ecranul LCD. De asemenea, sunetele ambientale pot fi oprite complet prin reglarea volumului la setarea cea mai joasă cu ajutorul butonului **DOWN (-)** și menținerea apăsată a acestuia. Un ton indică oprirea sunetelor de fond.

AVERTISMENT! Această setare conduce la reducerea sunetelor ambientale care trec prin dispozitivul de protecție a auzului până la un nivel nedetectabil. Pentru a reactiva sunetele ambientale, apăsați **UP (+)**, iar Lite-Com III va funcționa din nou ca un dispozitiv activ de protecție a auzului cu limitare a nivelului sonor.

VOLUME (Volumul dispozitivului radio Lite-Com)

Volumul de recepție al dispozitivului radio Lite-Com poate fi reglat prin apăsarea de două ori a butonului **MODE (+)**. Există cinci niveluri de volum care pot fi reglate cu ajutorul selectorilor de nivel **UP (+)** sau **DOWN (-)**. Reglajele sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe ecranul LCD. De asemenea, dispozitivul radio Lite-Com poate fi oprit complet prin reglarea volumului la setarea cea mai joasă cu ajutorul butonului **DOWN (-)** și menținerea apăsată a acestuia. Un ton indică oprirea dispozitivului radio Lite-Com, iar pe afișaj va apărea - - (**Fig. B:10**).

AVERTISMENT! În acest caz, comunicarea radio nu mai poate fi detectată. Dispozitivul poate fi reactivat prin apăsarea butonului **UP (+)**. Revenirea automată la setarea **SURROUND** este indicată printr-un ton.

CHANNEL (Canal)

Pentru a seta canalul de emisie și recepție, apăsați de trei ori butonul **MODE (+)**. Un mesaj vocal confirmă setarea. Apoi, selectați canalul dorit cu ajutorul selectorilor de nivel **UP (+)** sau **DOWN (-)**. Reglajele sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe LCD. Revenirea automată la setarea **SURROUND** este indicată printr-un ton.

VOX (Transmisie prin comandă vocală)

De asemenea, dispozitivul radio Lite-Com oferă posibilitatea transmiterii prin comandă vocală. Pentru a seta sensibilitatea funcției de comandă vocale, apăsați de patru ori butonul **MODE (+)**. Un mesaj vocal confirmă setarea. Selectați sensibilitatea dorită cu ajutorul selectorului de nivel **UP (+)** în cazul unor zgomote puternice sau cu selectorul de nivel **DOWN (-)** în medii fără zgomot. Începeți cu o setare joasă și creșteți treptat dacă zgomotul activează funcția de transmisie a dispozitivului radio Lite-Com. Reglajele sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe LCD. La setarea cea mai joasă, comanda vocală este oprită, iar transmisia poate fi realizată numai utilizând butonul **PTT**. Pentru a reactiva comanda vocală, apăsați butonul **UP (+)**. Revenirea automată la setarea **SURROUND** este indicată printr-un ton. De asemenea, funcția VOX poate fi dezactivată complet prin reglarea volumului la setarea cea mai joasă cu ajutorul butonului **DOWN (-)** și menținerea apăsată a acestuia timp de două secunde. Un ton indică dezactivarea funcției VOX. Pentru a reactiva funcția VOX, apăsați butonul **UP (+)**.

Funcția VOX poate fi dezactivată rapid apăsând de două ori butonul **PTT**. Un ton dublu confirmă dezactivarea funcției VOX. Prin reapăsarea butonului **PTT** de două ori, se reactivează setarea VOX precedentă, iar un ton lung confirmă activarea acesteia.

SQUELCH (Reducere zgomot de audiofrecvență)

Funcția de reducere a zgomotului de audiofrecvență elimină acest zgomot din receptorul dispozitivului radio Lite-Com atunci când nu transmite nimeni. Aceasta poate fi reglat, lucru necesar în unele zone cu perturbații. Pentru a seta sensibilitatea funcției de reducere a zgomotului de audiofrecvență, apăsați de cinci ori butonul **MODE (+)**. Un mesaj vocal confirmă setarea. Există cinci niveluri ale funcției de reducere a zgomotului de audiofrecvență care pot fi reglate cu ajutorul selectorilor de nivel **UP (+)** sau **DOWN (-)**. Reglajele sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe LCD. Setarea normală este 1 sau 2, totuși, setările de la 3 la 5 pot fi necesare în cazul unor interferențe puternice sau dacă se dorește o rază de acțiune mai mică. La setarea cea mai joasă, funcția de reducere a zgomotului de audiofrecvență este dezactivată, ceea ce poate fi necesar la primirea unor semnale foarte slabe. SQUELCH este dezactivat complet prin selectarea setării celei mai joase cu ajutorul selectorului de nivel **DOWN (-)** și menținerea apăsată a acestuia timp de două secunde. Pentru a reactiva funcția SQUELCH (Reducere zgomot de audiofrecvență), apăsați butonul **UP (+)**. Revenirea automată la setarea **SURROUND** este indicată printr-un ton.

Funcții disponibile numai la dispozitivul Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB CHANNEL (SUBCANAL, transmisie și recepție selectivă a tonului)

Transmisia și recepția selectivă a tonului implică faptul că anumite tonuri de frecvență joasă (subtonuri) trebuie transmise în timpul comunicării pentru ca radio-receptorul să reproducă transmisia. Acest lucru permite mai multor utilizatori să comunice individual prin același canal.

Pentru a seta **SUBCANALUL**, utilizați butoanele **UP (+)** și **DOWN (-)**. Reglajele sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe LCD. Există "subcanale", numerotate de la 1 la 38, și o setare 0 pentru care nu este necesar nici un "subton" pentru a comunica pe canalul selectat.

La activarea transmisiei și recepției selective a tonului (SUB), în fața numărului canalului este întotdeauna afișat un "s". Revenirea automată la setarea **SURROUND** este indicată printr-un ton.

POWER (Ieșire)

Stația radio are două setări pentru putere: LO (joasă) = 25 mW și HI (înalță) = 150 mW. Puterea dorită poate fi setată prin apăsarea de șapte ori a butonului **MODE (+)**. Setarea este confirmată printr-un mesaj vocal și afișată pe ecran. Selectarea dorită se efectuează cu ajutorul selectorilor de nivel **UP (+)** sau **DOWN (-)**. Reglajele sunt confirmate printr-un mesaj vocal și afișate pe ecranul LCD. Revenirea automată la setarea **SURROUND** este indicată printr-un ton.

Rețineți!

Durata de viață a bateriilor/timpul de utilizare depinde atât de baterii, cât și de modul de utilizare a dispozitivului Lite-Com III. De exemplu, cu o baterie alcalină care are o putere de cel puțin 2000 mAh, timpul de utilizare (10 % emisie, 10 % recepție, 80 % în așteptare) cu setare la putere joasă este de aproximativ 25 de ore. La putere înaltă, timpul de utilizare în aceleași condiții se reduce cu aproximativ 20 %.

SET (Setare rapidă)

Lite-Com III poate fi programat pentru aplicarea simplă și repetată a unor setări de canale în diferite situații. Cele patru poziții pentru setare rapidă pot fi selectate prin apăsarea butonului **SET** de 1–4 ori. Setarea rapidă este confirmată printr-un mesaj vocal și afișată pe ecranul LCD. Un ton indică faptul că nici o setare rapidă nu a fost selectată. După selectarea unei poziții de setare rapidă, puteți păstra canale și alte funcții apăsând butonul **SET** până în momentul în care un ton confirmă setarea păstrată, iar numărul canalului dispăre și este apoi reafiat pe ecranul LCD.

PTT (Transmisie manuală cu dispozitivul radio Lite-Com)

Transmiteți prin dispozitivul radio Lite-Com apăsând butonul **PTT**.

PTT AUX (PTT auxiliar - Pentru echipamente conectate extern)

PTT AUX este destinat utilizării dispozitivului cu echipamente conectate extern.

Set-up (Setări avansate)

Mai multe funcții pot fi reglate prin apăsarea simultană a butoanelor **SET** și **ON/OFF** (Pornit/Oprit) (pentru a porni unitatea) până la activarea ecranului LCD. Eliberați întâi butonul **ON/OFF** (Pornit/Oprit) și apoi butonul **SET**. Canalul selectat nu este afișat în modul Set-up. Pentru a selecta funcția pe care doriți să o reglați, utilizați butonul **MOD**. Pentru a regla setările, utilizați selectorii de nivel **UP (+)** sau **DOWN (-)**. Setările sunt afișate pe ecranul LCD și pot fi salvate prin apăsarea butonului **ON/OFF** (Pornit/Oprit) până la oprirea dispozitivului Lite-Com III.

Funcție	Descriere	Setare
SUR	Timp max. de transmisie 1–5 = minute,	OFF = Oprit
VOL	Revenire automată la VOL	ON = Pornit, OFF = Oprit
CH	Revenire la setarea din fabrică ¹⁾	Avansare rapidă la 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Pornit, OFF = Oprit
SQ	.	
SUB	Conexiune externă. <i>Selectați setarea conform recomandărilor din broșura furnizată cu cablul de conectare.</i>	1=PTT extern ³⁾ 2=MODE CD-walkman ⁴⁾ 3=MODE aparat de emisie recepție ⁵⁾ 4=MODE telefon ⁶⁾
PWR	Oprire automată după două ore	ON = Pornit, OFF = Oprit

¹⁾ Setarea din fabrică include următoarele setări normale și avansate:

Setări normale: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI (înaltă).
Setări avansate (CONFIGURARE): SUR = 3, VOL = pornit, CH = 0, VOX = pornit, SQ (nedisponibil), SUB = 1, PWR = pornit.

²⁾ În starea Antivox transmisia prin comandă vocală este blocată atunci când cineva transmite pe aceeași frecvență, iar dvs. puteți transmite numai utilizând butonul PTT.

³⁾ Când este selectat "External PTT" (PTT extern), în mufa externă poate fi conectat un comutator extern (PTT). Funcția PTT este aceeași ca în cazul utilizării butonului PTT normal.

⁴⁾ Sunetele provenite de la un walkman sunt atenuate automat pentru a evita interferențele cu transmisia și recepția dispozitivului radio Lite-Com. De asemenea, sunetele pot fi atenuate manual apăsând PTT AUX. Astfel se blochează și transmisia prin comandă vocală de la dispozitivul radio Lite-Com, ceea ce facilitează ascultarea sunetelor ambientale și comunicarea verbală cu alte persoane. Funcția este confirmată prin două tonuri scurte. Apăsând din nou PTT AUX (PTT auxiliar), atenuarea se deblochează, iar transmisia prin comandă vocală va funcționa din nou. Noua setare este confirmată printr-un ton lung.

⁵⁾ Când mențineți apăsat butonul PTT AUX în modul emisie recepție, va transmite aparatul de emisie recepție conectat extern. În timpul transmisiei dispozitivului PTT AUX, puteți asculta transmisia efectuată, iar transmisia prin comandă vocală de la dispozitivul radio Lite-Com este blocată.

⁶⁾ Modul telefon

Funcția PTT AUX este utilizată pentru a deschide și închide apeluri telefonice. Funcția de răspundere este confirmată prin două tonuri scurte, iar transmisia prin comandă vocală de la dispozitivul radio Lite-Com este blocată în timpul convorbirilor telefonice. Totuși, aveți posibilitatea să transmiteți cu ajutorul funcției PTT prin dispozitivul radio Lite-Com. Apăsând PTT AUX se anulează modul telefon, iar setarea este confirmată printr-un ton lung.

Setări suplimentare

Majoritatea funcțiilor dispozitivului Lite-Com III pot fi setate din fabrică după cerințele clientului. Pentru informații suplimentare, contactați compania PELTOR.

ASAMBLARE / SETĂRI

Baterii

Deșurubați și scoateți capacul pentru baterii. Utilizați două baterii AA de 1,5 V (incluse). Verificați dacă bornele + și – ale bateriilor sunt așezate corespunzător (consultați figura din interiorul capacului).

De asemenea, Peltor are un acumulator NiMH (**ACK03**) care poate înlocui bateriile uscate.

AVERTISMENT! Dacă utilizați baterii reîncărcabile, acestea trebuie introduse conform instrucțiunilor din manualul încărcătorului. Bateriile uscate pot exploda dacă sunt reîncărcate.

Bandă de fixare (Fig. J)

- (J:1) Depărtați cupele. Poziționați casca în așa fel încât pernuțele să stea comod pe urechi.
- (J:2) Reglați vertical poziția cupelor pentru o fixare confortabilă. Acest lucru se realizează prin împingerea/tragerea cupelor în sus sau în jos în timp ce apăsați pe banda de fixare.
- (J:3) Banda de fixare trebuie poziționată pe creștetul capului.

Accesoriu de fixare (Fig. K)

(K:1) Montați accesoriul de fixare în spațiile corespunzătoare ale căștii de protecție astfel încât acesta să fie poziționat corect.

NB! Cupele pot fi așezate în două poziții: poziția de lucru (K:2) sau poziția de aerisire (K:3). În timpul utilizării, cupele trebuie așezate în poziția de lucru prin apăsarea firelor cadrului în interior până se aude un declic pe ambele părți. Asigurați-vă că în timpul poziției de lucru, carcasa și firele cadrului nu ating interiorul sau marginea căștii, ceea ce ar putea provoca scurgeri.

Utilizarea continuă a unui dispozitiv activ de protecție a auzului este unicul mod sigur de a vă proteja împotriva deficiențelor de auz. Dacă vă aflați în medii în care nivelul zgomotului depășește 85 dB(A), trebuie să vă protejați auzul pentru a preveni eventuale afecțiuni permanente ale celulelor auditive din urechea internă. Dacă dispozitivul de protecție este îndepărtat, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp, există pericolul de vătămare. Cel mai bun mod de a vă asigura că veți utiliza dispozitivul de protecție a auzului în permanență și că, în acest mod, evitați deficiențele de auz este să beneficiați de o protecție confortabilă care să se adapteze perfect nivelului de zgomot din mediul respectiv.

Pentru o protecție optimă, îndepărtați părul de pe urechi astfel încât pernuțele să stea lipite de cap. Căștile cu vizor de sticlă trebuie să fie cât mai subțiri și mai apropiate de cap.

AVERTISMENT! Nu există limitator de nivel al zgomotului pentru intrarea externă. Din acest motiv, volumul sunetului pentru echipamentul conectat extern trebuie să fie limitat.

ÎNTREȚINEREA

Curățați partea exterioară a căștilor în mod regulat cu o soluție caldă de apă cu săpun.

NB! Nu le scufundați în lichid. Dacă Lite-Com III este expus la umezeală pe partea interioară, kit-ul pentru igienă trebuie îndepărtat, iar dispozitivele de protecție trebuie uscate.

Nu expuneți căștile la temperaturi de peste +55 °C (de exemplu în spatele unui parbriz sau a unei ferestre). Căștile (în special pernuțele pentru urechi) se pot uza în timp.

Verificați-le frecvent pentru a vă asigura că nu prezintă fisuri sau pierderi de sunet. De asemenea, anumite substanțe chimice pot afecta acest produs. Mai multe informații pot fi obținute de la producător.

Când indicatorul pentru baterie de pe ecranul LCD nu mai este vizibil, iar Lite-Com III emite un semnal pentru baterie descărcată (mesaje vocale repetate timp de cinci minute), înseamnă că trebuie să înlocuiți bateriile. Lite-Com III se oprește automat după cinci minute. Nu înlocuiți (introduceți) niciodată bateriile când unitatea electronică este pornită. Înainte de a porni unitatea, verificați dacă bateria este introdusă corespunzător. Bateriile reîncărcabile Ni-MH au maxim 1,2 V, în consecință, chiar dacă acumulatorul este încărcat complet, indicatorul pentru baterie nu va afișa o poziție mai mare de 3.

Căștile trebuie utilizate, reglate, curățate și întreținute conform acestor instrucțiuni.

Dacă nu respectați instrucțiunile, atenuarea zgomotului și funcționarea lor pot fi afectate negativ.

CE

Dispozitivul Peltor Lite-Com III a fost testat și aprobat drept dispozitiv de protecție a auzului în conformitate cu directiva PPE (89/686/CEE) și secțiunile corespunzătoare din standardele europene EN 352-1 și EN 352-3. Certificatul a fost emis de: Institutul finlandez de sănătate ocupațională (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finlanda. Număr ID 0403.

Testările produselor cu accesorii de fixare s-au efectuat pe casca de protecție Peltor G22C.

De asemenea, dispozitivul Lite-Com Basic a fost verificat și aprobat în conformitate cu următoarele standarde:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301.489-1

Testările electrice au fost efectuate de:

SP (Institutul național de cercetare și testare din Suedia), Box 857, SE-501 15 Borås, Suedia. Număr ID 0402.

DATE TEHNICE

DATE MODEL	LPD	PMR
Cu bandă de fixare pentru cap:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Cu bandă de fixare pentru gât:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Cu accesoriu de fixare pt. modelul de cască de protecție PELTOR G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(De asemenea, placa din spate P3K este inclusă împreună cu accesoriul de fixare pentru modelul de cască de protecție PELTOR G2000.)		

Frecvență:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Canale:	69	8 (x 38 subcanale)

Trepte de frecvență:	25 kHz	12,5 kHz
Deviație:	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Putere de ieșire:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Rază de acțiune – spațiu deschis:	aproape 1000 m	aproape 2000 m
Metodă trafic:	Simplex	Simplex
Consum de energie - baterie alcalină		
În așteptare și recepție:	80–100 mA	80–100 mA
Transmisie:	aprox. 160 mA	aprox. 160 / 250 mA
Temperatură de funcționare:	de la –20 °C la +55 °C	de la –20 °C la +55 °C
Temperatură de păstrare:	de la –40 °C la +55 °C	de la –40 °C la +55 °C
Greutate cu baterii:		
Bandă de fixare pentru cap(A):	000 g	000 g
Bandă de fixare pentru gât (B):	000 g	000 g
Accesoriu de fixare (P3E):	000 g	000 g

VALORI DE ATENUARE A ZGOMOTULUI (Fig. E)

1. Frecvență:
2. Valoare medie
3. Deviație standard
4. Valoare protecție medie

PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII

Kit pentru igienă HY79

Kit pentru igienă cu schimbare facilă care include două pernuțe de atenuare, două inele cu spumă și pernuțe pentru urechi. Înlocuiți-le cel puțin de două ori pe an pentru a asigura un nivel constant de atenuare a zgomotului, igienă și confort.

Clean – Protecție igienică de unică folosință HY100

Accesorii de protecție de unică folosință care se fixează ușor pe pernuțele pentru urechi. Pachete de 100 de perechi.

Mike Protector – accesoriu de protecție pt. microfon HYM1000

Accesoriu de protecție împotriva umezelii, vântului și pentru igienă care protejează eficient microfonul de comunicare și mărește durata de viață a acestuia. Pachete de 5 metri, aproximativ 50 de înlocuiri.

Accesoriu de protecție împotriva vântului pentru microfonul de comunicare M995

Protecție eficientă împotriva zgomotului vântului. Mărește durata de viață și protejează microfonul de comunicare. Unul per pachet.

Accesoriu de protecție împotriva vântului pentru microfoane ambientale M60/2

Protecție eficientă împotriva zgomotului vântului. O pereche per pachet.

Capac pentru compartimentul de baterii 1173 SV

Capac pentru compartimentul de baterii confecționat din plastic din polipropilenă rezistent la impact.

Acumulator ACK03

Acumulator NiMH care poate înlocui două baterii standard AA de 1,5 V la majoritatea produselor Peltor.

Încărcător baterie FR03EU, FR03GB

Încărcător pentru acumulatorul NiMH Peltor **ACK03**.

Cabluri de conectare pentru echipamente de comunicare externă

FL6BR

Cablu de conectare cu conector Peltor J11 (tip Nexus TP-120) pentru a fi utilizat cu adaptoare Peltor FL5000.

De asemenea, poate fi utilizat pentru sisteme Peltor de intercomunicații pentru raliuri, service, etc.

FL6BS

Cablu de conectare cu conector de 2,5 mm cu 2 contacte. Pentru a asculta la aparatul de emisie recepție.

La transmisia sau recepția cu stația radio Lite-Com, semnalele de la intrarea externă nu sunt atenuate.

FL6BT

Cablu de conectare cu conector mono de 3,5 mm cu 2 contacte. Pentru a asculta la aparatul de emisie recepție.

La transmisia sau recepția cu stația radio Lite-Com, semnalele de la intrarea externă nu sunt atenuate.

FL6CS

Cablu de conectare cu conector de 2,5 mm cu 3 contacte pentru a fi utilizat cu telefoane mobile și DECT.

FL6CT

Cablu de conectare cu conector mono de 3,5 mm cu 3 contacte. Pentru a asculta la stația radio Peltor Workstyle, la un walkman, etc.

La transmisia sau recepția cu stația radio Lite-Com, semnalele de la intrarea externă sunt atenuate.

Cabluri de conectare la aparate de emisie recepție

Pentru informații, contactați distribuitorul Peltor.

Краткое справочное руководство

КНОПКА

On/Off	Включает и выключает устройство Lite-Com III.
UP (+)	Увеличивает уровень выбранной функции.
DOWN (-)	Уменьшает уровень выбранной функции.
MODE (•)	Функциональная кнопка для выбора функций из меню. Выбранная функция отображается на ЖК-дисплее и подтверждается голосовым сообщением.
SET	Выбор и сохранение четырех параметров для быстрого обращения к ним.
PTT	Речевая кнопка для передачи речи через Lite-Com III.
PTT AUX	Речевая кнопка для управления внешним подключенным устройством.

ДИСПЛЕЙ

SUR	Громкость окружающих звуков
VOL	Громкость радиоприема Lite-Com
CH	Настройки канала
VOX	Передача, управляемая голосом
SQ	Уменьшение шипящих шумов
SUB	Прием и передача выбранной полосы частот
PWR	Выход
Level indicator	(Индикатор уровня) Шкала, отражающая текущий параметр для соответствующей функции. Пунктирная линия = 0 (Выкл)
Battery indicator	(Индикатор батареи) Шкала, отражающая текущее напряжение батареи
Channel	(Канал) Отражает текущий канал (1–69) или подканал (0–38).
M1–M4	Отражает выбранный параметр для быстрого обращения.

PELTOR Lite-Com III

Беспроводные наушники для связи

Устройство Peltor Lite-Com III даже в условиях повышенного шума обеспечивает надежную и эффективную беспроводную связь между двумя или несколькими людьми. Устройство Peltor Lite-Com III отличается удобством и безопасностью использования, а также дает ощущение комфорта благодаря функции активного объема, которая подавляет громкие внешние шумы, доводя их до безопасного уровня. Внимательно прочтите данные инструкции по эксплуатации, чтобы использовать изделие Peltor с максимальной эффективностью.

ОСОБЕННОСТИ

- Беспроводные наушники для связи
Радиостанция низкой мощности с 69 каналами. При выходной мощности 10 мВт дальность связи в нормальных условиях вне помещения составляет более одного километра.
Индивидуальная мобильная радиостанция с 8 каналами. При выходной мощности 25/150 мВт дальность связи в нормальных условиях вне помещения составляет более двух километров.
- Активная защита органов слуха с ограничением уровня шума для защиты от вредных шумов и стереофоническим воспроизведением окружающих звуков.
- Можно одновременно слышать радиосвязь Lite-Com и внешние звуки.
- Можно использовать как наушники для внешних устройств, подсоединенных к дополнительному разъему.
- Автоматическое отключение при отсутствии активности в течение двух часов после передачи, приема или работы с кнопками. Когда уровень заряда батареи низкий, в течение пяти минут появляются повторяющиеся голосовые сообщения. Затем выключается Lite-Com III.
- В случае неверно вставленной батареи защита от несоблюдения полярности предотвращает повреждение электроники.
- Выбранные настройки подтверждаются голосовым сообщением или звуковым сигналом, а также отражаются на ЖК-дисплее. При выключении устройства сохраняются настройки, выбранные последними.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- H:1 Более широкий головной обруч (MT53H7A****)** с мягкой подбивкой для максимального удобства ношения в течение всего рабочего дня. **Регулируемые крепления защитной каски (MT53P3E****)** с креплениями для щитков и козырьков от дождя.
- H:2 Гибкие проволочные дужки головного обруча** из нержавеющей пружинной стали обеспечивают равномерное распределение давления на уши. Стальные проволочные дужки головного обруча сохраняют гибкость в широком диапазоне температур лучше пластмассовых головных обручей.
- H:3 Низкое двухточечное крепление** и простая настройка по высоте, при том никакие свободные концы не торчат.

- H:4 Мягкие и широкие подушечки наушников, заполненные пенорезинной или жидкостью**, со встроенными клапанами для выравнивания давления, обеспечивают ослабление давления, эффективное уплотнение и удобство ношения.
- H:5 Гибкая антенна** крепится низко и имеет высокую чувствительность приема.
- H:6 Дополнительный разъем** для подключения внешних устройств, таких как другие устройства радиосвязи, мобильный телефон или плеер.
- H:7 Крышка батарейного отсека** упрощает замену батарей. (Две щелочных батареи AA 1,5 В включены в поставку)
- H:8 Микрофоны**, улавливающие окружающие звуки и воспроизводящие их на безопасном уровне громкости.
- H:9 Речевой микрофон с компенсацией шума** для оптимальной внятности речи и «быстрое позиционирование» для плавной и удобной регулировки положения.
- H:10 Кнопки** делают регулировку Lite-Com III простой и удобной.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ/КНОПКИ

- A:1 ON/OFF** Включает и выключает устройство Lite-Com III.
- A:2 UP (+)** Увеличивает уровень выбранной функции.
DOWN (-) Уменьшает уровень выбранной функции.
- A:3 MODE** Функциональная кнопка для выбора функций из меню. Выбранная функция отображается на ЖК-дисплее и подтверждается голосовым сообщением.
- A:4 SET** Выбор и сохранение четырех параметров для быстрого обращения к ним.
- A:5 PTT** Речевая кнопка для передачи речи через Lite-Com III.
- A:6 PTT AUX** Речевая кнопка для управления внешним подключенным устройством.

ДИСПЛЕЙ

При включении устройства с помощью кнопки **ON/OFF** на дисплее отображаются выбранные настройки, уровень звука и индикатор батареи. (рис. Б). При изменении настроек сделанные изменения отображаются на дисплее в течение 10 секунд после последнего нажатия кнопки.

- B:1 SUR** Окружающие звуки
B:2 VOL Радиосвязь
B:3 CH Канал
B:4 VOX Передача, управляемая голосом
B:5 SQ Уменьшение шипящих шумов
B:6 SUB Прием и передача выбранной полосы частот
B:7 PWR Выход передатчика
B:8 Level indicator (Индикатор уровня) Шкала, отражающая текущую настройку для соответствующей функции. Пунктирная линия = 0 (Выкл)

- B:9 Battery indicator** (Индикатор уровня заряда батареи) Шкала, показывающая текущее напряжение батареи
- B:10 Channel** (Канал) Показывает текущий канал (или подканал во время настройки).
- B:11 Sub-channel** (Подканал) Показывает, что активирована передача и прием выбранной полосы частот
- B:12 M1–M4** Показывает выбранный параметр для быстрого обращения.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ON/OFF (Вкл./Выкл.)

Для включения или выключения устройства Lite-Com III около двух секунд удерживайте кнопку **ON/OFF** нажатой. После включения или выключения устройства Lite-Com III раздастся звуковой сигнал.

SURROUND (Громкость окружающих звуков)

При использовании Lite-Com III в качестве активного устройства защиты органов слуха с возможностью прослушивания, уровень громкости окружающих звуков регулируется переключателями **UP (+)** или **DOWN (-)**. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. Окружающие звуки можно совсем отключить, установив самую низкую громкость; для того нужно две секунды удерживать кнопку **DOWN (-) нажатой**. Звуковой сигнал оповестит, что окружающие звуки отключены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. та настройка означает, что окружающие звуки, попадающие в устройство защиты слуха, приглушены, и их можно не слышать. Для восстановления слышимости окружающих звуков нажмите **UP (+)** и устройство Lite-Com III снова будет функционировать как активное устройство защиты органов слуха с возможностью прослушивания и ограничением уровня шума.

VOLUME (громкость радиосвязи Lite-Com)

Громкость радиоприема Lite-Com регулируется двойным нажатием кнопки **MODE (*)**. Есть пять уровней громкости, которые можно настроить с помощью переключателей **UP (+)** или **DOWN (-)**. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. Радиосвязь Lite-Com можно совсем отключить, установив самую низкую громкость – для того нужно две секунды удерживать кнопку **DOWN (-) нажатой**. Звуковой сигнал оповестит, что радиосвязь Lite-Com отключена, и на дисплее появится -- (рис. B:10).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Переговоры по радиосвязи уже не будут слышны. Радиосвязь можно восстановить, нажав **UP (+)**. Автоматический возврат к настройке **SURROUND** сопровождается звуковым сигналом.

КАНАЛ

Для установки канала на прием и передачу троекратно нажмите кнопку **MODE (*)**. Настройку подтвердит голосовое сообщение. Затем при помощи переключателя **UP (+)** или **DOWN (-)** выберите нужный канал. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. Автоматический возврат

к настройке **SURROUND** сопровождается звуковым сигналом.

VOX (Передача, управляемая голосом)

Кроме того, Lite-Com имеет дополнительную функцию голосового управления передачей. Для установки чувствительности к голосовому управлению четыре раза нажмите кнопку **MODE (*)**. Настройку подтвердит голосовое сообщение. Выберите нужный уровень чувствительности с помощью переключателя **UP (+)**, если находитесь в обстановке повышенного шума, или переключателя **DOWN (-)**, если вокруг тихо. Начните с низкого уровня и постепенно повышайте его, если окружающий шум настолько громкий, что вызывает передачу по радиосвязи Lite-Com. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. При самом низком уровне голосовое управление отключено и передача возможна только при помощи **PTT**. Для восстановления голосового управления нажмите **UP (+)**. Автоматический возврат к настройке **SURROUND** сопровождается звуковым сигналом. VOX можно и совсем отключить, выбрав самую низкую громкость – для того нужно две секунды удерживать кнопку **DOWN (-) нажатой**. Звуковой сигнал оповестит, что функция VOX отключена. Для восстановления VOX нажмите **UP (+)**.

Быстрое отключение функции VOX производится двойным нажатием кнопки **PTT**. Отключение функции VOX подтверждается двойным звуковым сигналом. Повторное двойное нажатие кнопки **PTT** восстанавливает предыдущую настройку VOX; включение функции подтверждается длинным звуковым сигналом.

SQUELCH (Уменьшение шипящих шумов)

Функция уменьшения шипящих шумов устраняет шипение в приемнике Lite-Com в перерывах между передачами. Есть возможность настройки, что может наблюдаться при различной природе помех. Для установки чувствительности к уменьшению шипящих шумов пять раз нажмите кнопку **MODE (*)**. Настройку подтвердит голосовое сообщение. Есть пять уровней уменьшения шипящих звуков, которые можно настроить с помощью переключателей **UP (+)** или **DOWN (-)**. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. Обычные уровни – 1 или 2, однако уровни с 3-го по 5-й могут понизиться в случае сильных помех или необходимости ближней связи. При настройке на самый низкий уровень функция уменьшения шипящих звуков будет отключена, что полезно в случае приема очень слабого сигнала. SQUELCH можно совсем отключить, выбрав самую низкую громкость – для того нужно две секунды удерживать переключатель **DOWN (-) нажатым**. Для восстановления SQUELCH нажмите **UP (+)**. Автоматический возврат к настройке **SURROUND** сопровождается звуковым сигналом.

ти функции есть только в мобильной радиостанции Lite-Com III 446 МГц (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (Прием и передача выбранной полосы частот)

Прием и передача выбранной полосы частот означает, что определенные

тоны низкой частоты (подтоны) должны передаваться вместе с речью, чтобы приемник радиостанции воспроизводил передачу. то позволяет сразу нескольким пользователям быть на связи по отдельности и при том использовать один и тот же канал

Для установок **SUB CHANNEL** используйте кнопки **UP (+)** и **DOWN (-)**. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. Есть «подканалы», пронумерованные от 1 до 38, и канал 0, при связи по которому которого не требуется «подтона».

При активации передачи и приема выбранной полосы частот (SUB) перед номером канала всегда отображается буква «s». Автоматический возврат к настройке **SURROUND** сопровождается звуковым сигналом.

POWER (Выход)

У радиостанции два параметра выходной мощности: LO = 25 мВт (низкая выходная мощность) и HI = 150 мВт (высокая выходная мощность). Нужный режим можно установить, нажав кнопку **MODE (*)** семь раз. Режим подтверждается голосовым сообщением и отображается на ЖК-дисплее. Выбор осуществляется при помощи переключателя **UP (+)** или **DOWN (-)**. Выполненные настройки подтверждаются голосовым сообщением и отображаются на ЖК-дисплее. Автоматический возврат к настройке **SURROUND** сопровождается звуковым сигналом.

Обратите внимание!

Срок службы батареи или время ее использования зависит как от батарей, так и от характера пользования устройством Lite-Com III. Например, при использовании щелочных батарей емкостью не менее 2000 мА/ч время использования (10 % передачи, 10 % приема, 80 % в режиме ожидания) в режиме низкой мощности составляет около 25 часов. В режиме высокой мощности время использования при тех же условиях уменьшается на 20 %.

SET (быстрый выбор)

Устройство Lite-Com III может быть запрограммировано для различных ситуаций на простое повторение настроек каналов. Четыре положения для быстрого выбора можно выбрать, нажимая кнопку **SET** от 1 до 4 раз. Установка быстрого выбора подтверждается голосовым сообщением и отображается на ЖК-дисплее. Звуковой сигнал оповестит, что не было установлено ни одного положения для быстрого выбора. После установки положения для быстрого выбора можно сохранять каналы и другие функции, нажимая кнопку **SET**, пока звуковой сигнал не подтвердит сохранение параметра, а номер канала не исчезнет, чтобы снова появиться на ЖК-дисплее.

PTT (радиостанция Lite-Com – передача вручную)

Передавайте по радиостанции Lite-Com нажимая кнопку **PTT**.

PTT AUX (для внешних подключенных устройств)

PTT AUX – используется для внешних подключенных устройств.

Set-up (Настройка, расширенные параметры)

Пока не активирован ЖК-дисплей, можно отрегулировать несколько функций, одновременно нажав кнопки **SET** и **ON/OFF** (чтобы включить устройство). Затем отпустить кнопку **ON/OFF** и только поле того отпустить кнопку **SET**. Выбранный канал не отображается, пока устройство находится в режиме настройки. Используйте кнопку **MODE**, чтобы выбрать функцию для настройки. Используйте переключатель **UP (+)** или **DOWN (-)**, чтобы отрегулировать параметры. Параметры отображаются на ЖК-дисплее, для их сохранения нажимайте кнопку **ON/OFF**, пока устройство Lite-Com III не выключится.

Функции	Описание	Параметр
SUR	Максимальное время передачи 1–5 минут,	Выключить
VOL	Автоматическое возвращение к функции VOL	включить =On, Off (Вкл, Выкл)
CH	Возврат к заводскому значению параметра ¹⁾	Быстрый переход на 5
VOX	Antivox ²⁾	включить =On, Off (Вкл, Выкл)
SQ	.	
SUB	Внешнее подключение. <i>Выбрать параметр в соответствии с рекомендацией в брошюры представляется вместе с соединительным шнуром.</i>	1=внешняя РТТ ³⁾ 2=плеер с компакт-диском ⁴⁾ 3=режим радиосвязи ⁵⁾ 4=режим телефона ⁶⁾
PWR	Автоматическое выключение через два часа	ON = включить, OFF = выключить

¹⁾ Заводские значения параметров – то следующие значения обычных и расширенных параметров:
Обычные параметры: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Расширенные параметры (Настройка): SUR = 3, VOL = вкл, CH = 0, VOX = вкл, SQ (не используется), SUB = 1, PWR = вкл.

²⁾ Antivox означает, что функция голосового управления передачей блокируется, если идет передача на той же частоте; в том случае передачу можно осуществлять только с помощью функции РТТ.

³⁾ При выборе "Внешний РТТ" внешний переключатель-ключ (РТТ) можно вставить в наружный разъем. Функция РТТ та же, что используется обычно РТТ.

⁴⁾ Звучание плеера автоматически приглушается, чтобы избежать помех при приеме и передаче через радиостанцию Lite-Com. Звук также можно приглушить вручную, нажав PTT AUX. Кроме того, то блокирует передачу радиостанции Lite-Com, управляемую голосом, позволяя лучше слышать окружающие звуки и разговаривать друг с другом Функция подтверждается двумя короткими звуковыми сигналами.

Повторное нажатие РТТ AUX отменяет приглушение звука, так что управляемая голосом передача снова работает. Новое значение параметра подтверждается одним длинным звуковым сигналом.

5) Внешняя подключенная радиостанция будет вести передачу, если нажать и удерживать кнопку РТТ AUX в режиме радиостанции. Во время передачи РТТ AUX можно прослушивать и идущую передачу, и передачу, управляемую голосом, при блокированной радиостанции Lite-Com.

6) Режим телефона

РТТ AUX используется для ответа на телефонные звонки и для разъединения. Функция ответа подтверждается двумя короткими звуковыми сигналами; передача, управляемая голосом, во время телефонного звонка блокируется. Однако есть возможность вести передачу, используя кнопку РТТ радиостанции Lite-Com. Нажатие кнопки РТТ AUX отменяет режим телефона, что подтверждается длинным звуковым сигналом.

Дополнительные параметры

Большинство функций Lite-Com III могут быть установлены производителем в соответствие с требованиями заказчика. Для получения более подробной информации обратитесь в PELTOR.

СБОРКА / ПАРАМЕТРЫ

Батареи

Отвинтите и отогните назад крышку батарейного отсека. Используйте две батареи AA 1,5 В (включены в поставку). Проверьте, что полярность батарей не перепутана и они вставлены надлежащим образом (см. рисунок на внутренней стороне крышки).

Peltor может заменить сухие батареи аккумулятором NiMH (**АСК03**).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если используются аккумуляторные батареи, вставлять их следует так, как то указано в руководстве к зарядному устройству. Если перезаряжать сухие батареи, они могут взорваться.

Головной обруч (рис. J)

(J:1) Оттяните раковины наушников в стороны. Наденьте наушники так, чтобы подушечки наушников удобно прилегали к ушам.

(J:2) Отрегулируйте раковины наушников по высоте, чтобы они удобно сидели на голове. Для того перемахайте раковины вверх и вниз, надавливая при том на головной обруч.

(J:3) Головной обруч должен проходить по голове прямо над макушкой.

Крепление каски (рис. K)

(K:1) Вставьте ремешок каски в прорезь каски, так чтобы раздался щелчок.

Примечание! Раковины можно установить в два положения: Рабочее положение

(K:2) или положения вентиляции (K:3). Во время использования раковины должны находиться в рабочем положении – для того надавите на проволочную рамку внутрь, чтобы с обеих сторон раздался щелчок. Проверьте, чтобы раковина или проволочная рамка не были прижаты к краю или внутренней поверхности каски – то может привести к нарушению звукоизоляции.

Постоянное использование нормально функционирующего устройства защиты органов слуха – единственный надежный способ защиты от повреждения органов слуха. Если вы проводите много времени в условиях, где уровень шума достигает 85дБ (А), вы должны предохранять органы слуха для предотвращения повреждения слуховых клеток внутреннего уха. Тот, кто снимает устройство защиты даже на короткое время, подвергает себя риску получить повреждение. Наилучший способ избежать повреждения органов слуха состоит в том, чтобы носить устройство защиты органов слуха 100 % времени, а для того необходимо, чтобы устройству защиты было удобным и подходящим по своим характеристикам для той обстановки повышенного шума, в которой вы находитесь.

Для достижения оптимальной защиты уберите волосы с ушей назад, чтобы подушечки наушников удобно прилегали к голове. Оправы очков и головные телефоны должны быть настолько тонкими и миниатюрными, насколько то возможно, и должны плотно прилегать к голове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для внешнего входа нет ограничения по уровню шума. Поэтому громкость внешних устройств должна ограничиваться.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Регулярно чистите наушники снаружи, используя теплую мыльную воду.

Примечание! Не погружайте в жидкость! Если устройство Lite-Com III подверглось воздействию влаги изнутри, гигиенический набор следует удалить, а само устройство следует насухо протереть тканью.

Не храните наушники при температуре, превышающей +55 °С (например, не следует держать их на ветровом стекле или на окне). Наушники (и особенно подушечки наушников) со временем изнашиваются. Регулярно проверяйте их на наличие трещин и звукопроницаемость. Некоторые химические вещества также могут негативно воздействовать на качество изделия. Более подробные сведения можно получить у производителя.

Если индикатор напряжения батареи на ЖК-дисплее не виден, а устройство Lite-Com III издает звуковые сигналы (повторяющиеся голосовые сообщения в течение пяти минут), предупреждающие о низком напряжении батареи, значит, пришло время заменить батареи. Через пять минут устройство Lite-Com III автоматически выключится.

Никогда не заменяйте (не вставляйте) батареи при включенном электронном устройстве. Перед включением устройства проверьте, что батареи вставлены надлежащим образом. Максимальная емкость перезаряжаемых батарей – 1,2 В, поэтому даже если аккумулятор заряжен до конца, индикатор заряда батареи не

покажет уровень заряда выше 3.

Наушники должны надеваться, регулироваться, очищаться и обслуживаться в соответствии с настоящими инструкциями.

Невыполнение тих инструкций может привести к ухудшению качества подавления шума и к общему снижению функциональности.

CE

Устройство Peltor Lite-Com III было испытано и одобрено в качестве устройства защиты органов слуха в соответствии с директивой PPE (89/686/ЕЕС) и соответствующими частями европейского стандарта EN 352-1 и EN 352-3. Свидетельство об испытании выдано:

Институтом гигиены труда Финляндии (The Finnish Institute of Occupational Health – (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finland. ID# 0403.

Оценка характеристик изделий, прикрепленных к каске, проводилась с использованием каски G22C компании Peltor.

Устройство Lite-Com Basic также было проверено и одобрено с применением следующих стандартов:

Радио: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

МС: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

лектротехническая оценка сделана:

SP Шведским национальным институтом по испытаниям и исследованиям (The Swedish National Testing and Research Institute), Box 857, SE-501 15 Boras, Sweden. ID# 0402.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ДАННЫЕ МОДЕЛИ	LPD	PMR
С головным обручем:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
С шейным ремнем:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
С креплениями для защитной каски PELTOR модель G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B

(Задний щиток P3K также входит в поставку, вместе с креплениями для каски модели G2000 компании PELTOR.)

Частота:	433,075–434,775 МГц	446,00625–446,09375 МГц
Каналы:	69	8 (x 38 подканалов)
Шаг канала:	25 кГц	12,5 кГц
Отклонение:	макс. ± 6 кГц	макс. ± 2,5 кГц
Выход:	10 мВт ERP	150/25 мВт ERP
Дальность передачи – вне помещения:	примерно до 1000 м	примерно до 2000 м

Метод обмена информацией:	симплексный	симплексный
Потребляемая мощность при использовании щелочных батарей		
Режим ожидания и прием:	80–100 мА	80–100 мА

Передача:	около 160 мА	около 160 / 250 мА
Рабочая температура:	от –20°С до +55 С	от –20°С до +55 С
Температура хранения:	от –40 °С до +55 С	от –40 °С до +55 С
Масса (с батареями):		
Головной обруч (А):	000 г	000 г
Шейный ремень (В):	000 г	000 г
Ремешки каски (Р3Е):	000 г	000 г

КОЭФФИЦИЕНТЫ ОСЛАБЛЕНИЯ (рис. Е)

1. Частота
2. Среднее значение
3. Стандартное отклонение
4. Среднее значение показателя защиты

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

Гигиенический набор НУ79

Легко заменяемый гигиенический набор состоит из двух подавляющих шум подушечек, двух колец, заполненных пенорезиной, и двух сменных подушечек для уха. Заменяйте не реже двух раз в год, чтобы обеспечить неизменное качество шумоподавления и удобство ношения, а также из гигиенических соображений.

Clean – одноразовое дополнительное средство защиты НУ100

Одноразовые дополнительные средство защиты, подходящие к подушечкам для уха. 100 пар в упаковке.

НУМ1000 – средство защиты микрофона

Средство защиты от влажности, ветра – гигиеничное, ффективно предохраняет микрофон и продлевает срок его службы. В упаковке 5 метров, примерно на 50 замен.

M995 – средство защиты микрофона от ветра

ффективно ограждает от шипения ветра в микрофоне. Продлевает срок службы и предохраняет микрофон. Одна штука в упаковке.

M60/2 – средство защиты микрофона от шума ветра.

ффективно ограждает от шипения ветра в микрофоне. В упаковке одна пара.

Крышка батарейного отсека 1173 SV

Крышка батарейного отсека сделана из ударопрочного полипропилена

Аккумуляторная батарея АСК03

В большинстве изделий Peltor аккумулятор NiMH может заменить две стандартные батареи AA 1,5 В.

Зарядное устройство FR03EU, FR03GB

Зарядное устройство для аккумулятора NiMH АСК03 компании Peltor.

Соединительные кабели внешнего оборудования для связи

FL6BR

Соединительный кабель с контактом Peltor J11 (тип Nexus TP-120) для использования с адаптерами Peltor серии FL5000.

Можно также использовать для селекторной связи Peltor, систем селекторной связи и т.д.

FL6BS

Соединительный кабель с 2-полюсным 2,5-мм контактом. Для прослушивания радиосвязи.

При передаче или приеме с помощью радио Lite-Com входящие сигналы с внешних источников **не** приглушаются.

FL6BT

Соединительный кабель с 2-полюсным 3,5-мм контактом. Для прослушивания радиосвязи.

При передаче или приеме с помощью радио Lite-Com входящие сигналы с внешних источников **не** приглушаются.

FL6CS

Соединительный кабель с 3-полюсным 2,5-мм контактом для использования с DECT и мобильными телефонами.

FL6CT

Соединительный кабель с 3-полюсным 3,5-мм контактом. Для прослушивания радио Peltor Workstyle, Walkman и т.д.

При передаче или приеме данных с помощью радио Lite-Com входящие сигналы с внешних источников **не** приглушаются.

Соединительные кабели для радиосвязи

Для получения информации обратитесь к дилеру Peltor.

Rýchla referenčná príručka

TLAČIDLO

On/Off	Zapne a vypne zariadenie Lite-Com III.
UP (+)	Zvýši úroveň vybratej funkcie.
DOWN (-)	Zníži úroveň vybratej funkcie.
MODE (•)	Funkčný kláves na výber z funkcií ponuky. Vybratá funkcia sa zobrazí na LCD displeji a potvrdí sa hlasovou správou.
SET	Výber a uloženie štyroch nastavení rýchleho výberu.
PTT	Tlačidlo na prenos hlasu vysielaného cez zariadenie Lite-Com III.
PTT AUX	Tlačidlo na prenos hlasu na ovládanie externe pripojených zariadení.

DISPLEJ

SUR	Hlasitosť okolitých zvukov
VOL	Hlasitosť prijímania rádiového vysielania zariadením Lite-Com
CH	Nastavenia kanálu
VOX	Hlasom ovládané vysielanie
SQ	Redukcia šumu
SUB	Vysielanie a príjem s výberom tónu
PWR	Výstup
Indikátor úrovne	Stupnica, ktorá naznačuje aktuálne nastavenie pre príslušné funkcie. Prerušovaná čiara = 0 (Vypnuté)
Indikátor batérie	Stupnica, ktorá naznačuje aktuálne napätie batérie
Channel	Naznačuje aktuálny kanál (1–69) alebo subkanál (0–38).
M1–M4	Naznačuje vybraté nastavenie rýchlej voľby.

Zariadenie PELTOR Lite-Com III

Bezdrôtová komunikačná náhlavná súprava

Zariadenie Peltor Lite-Com III ponúka spoľahlivú a efektívnu bezdrôtovú komunikáciu medzi dvomi alebo viacerými ľuďmi, dokonca aj v hlučných prostrediach. Zariadenie Peltor Lite-Com III sa vyznačuje ľahkou ovládateľnosťou, bezpečnosťou a zvýšením komfortom vďaka funkcii aktívnej hlasitosti, ktorá stlmí okolitý hluk až na neškodnú úroveň. Pozorne si prečítajte tieto prevádzkové pokyny, aby ste čo najlepšie využili tento výrobok Peltor.

CHARAKTERISTICKÉ VLASTNOSTI

- Bezdrôtová komunikačná náhlavná súprava LPD zariadenie so 69 kanálmi. S výstupným výkonom 10 mW má pri normálnych podmienkach v exteriéri dosah viac ako jeden kilometer.
- PMR zariadenie s 8 kanálmi. S výstupným výkonom 25/150 mW má pri normálnych podmienkach v exteriéri dosah viac ako dva kilometre.
- Aktívna ochrana sluchu so stereofónnou reprodukciou okolitých zvukov a obmedzením hlasitosti hluku pre ochranu pred škodlivou hlučnosťou.
- Spoločné počúvanie rádiového prenosu Lite-Com a okolitých zvukov.
- Dá sa tiež použiť ako náhlavná súprava pre externé zariadenie pripojené k pomocnému konektoru.
- Automatické vypnutie po dvoch hodinách od posledného vysielania, prijímania alebo aktivácie tlačidla. Opakované hlasové správy počas piatich minút pri nízkom napätí v batériách. Potom sa zariadenie Lite-Com III vypne.
- Ochrana proti obrátenej polarite zabraňuje poškodeniu elektroniky pri nesprávnom otočení batérie.
- Vybrané nastavenia sa potvrdia hlasovou správou alebo zvukovým signálom a zobrazia sa na LCD displeji. Posledné vybrané nastavenia sa uložia pri vypnutí zariadenia.

VÝHODY

- H:1 Extraširoký pásik náhlavnej súpravy (MT53H7A****)** s jemným vatovaním pre maximálne pohodlie počas pracovného dňa. **Vstavané upevňovacie zariadenia na prilbu (MT53P3E****)** s upevňovacími zariadeniami na priesory a ochranné kryty proti dažďu.
- H:2 Nezávislé flexibilné drôty pásika náhlavnej súpravy** vyrobené z nehrdzavejúcej pružinovej ocele zaisťujú rovnaké rozloženie tlaku okolo uší. Ocelové drôty pásika náhlavnej súpravy si pri širokej škále teplôt lepšie zachovávajú flexibilitu ako plastové pásiky náhlavnej súpravy.
- H:3 Nízke dvojbodové zavesenie** a jednoduché nastavenie výšky bez vyčnievajúcich častí.
- H:4 Jemné a široké výstelky uší plnené penou/kvapalinou** so vstavanými ventilmi pre vyrovnanie tlaku, ktoré zabezpečujú nízky tlak, efektívne utesnenie a individuálny komfort.
- H:5 Flexibilná anténa** s nízkym upevnením a s vysokou citlivosťou príjmu.

H:6 Pomocný konektor pre pripojenie externých zariadení ako napríklad pre pripojenie iného rádiového komunikátora, mobilného telefónu alebo prenosného kazetového rekordéra.

H:7 Kryt priechniku pre batérie uľahčuje výmenu batérií. (Balenie obsahuje dve alkalické 1,5 V batérie typu AA)

H:8 Mikrofóny, ktoré zachytia a reprodujú okolité zvuky pri neškodnej hlasitosti.

H:9 Mikrofón pre komunikáciu s kompenzáciou hluku pre optimálnu zrozumiteľnosť reči a „rýchle umiestnenie“, na plynulú a jednoduchú umiestnenie.

H:10 Tlačidlá umožňujú jednoduché a pohodlné nastavenia zariadenia Lite-Com III.

OVLÁDAČI PANEL/TLAČIDLÁ

A:1 ON/OFF Zapne a vypne zariadenie Lite-Com III.

A:2 UP (+) Zvýši úroveň vybratej funkcie.
DOWN (-) Zníži úroveň vybratej funkcie.

A:3 MODE Funkčný kláves na výber z funkcií ponuky. Vybraná funkcia sa zobrazí na LCD displeji a potvrdí sa hlasovou správou.

A:4 SET Výber a uloženie štyroch nastavení rýchleho výberu.

A:5 PTT Tlačidlo na prenos hlasu vysielaného cez zariadenie Lite-Com III.

A:6 PTT AUX Tlačidlo na prenos hlasu na ovládanie externe pripojených zariadení.

DISPLEJ

Keď sa zariadenie zapne pomocou tlačidla **ON/OFF**, zobrazia sa zvolené nastavenia, hlasitosť zvuku a indikátor batérie.

(Obr. B). Keď sa nastavenia zmenia, zmeny sa zobrazia na desať sekúnd po poslednej aktivácii tlačidla.

B:1 SUR Okolité zvuky

B:2 VOL Rádiový komunikátor

B:3 CH Kanál

B:4 VOX Hlasom ovládané vysielanie

B:5 SQ Redukcia šumu

B:6 SUB Vysielanie a príjem s výberom tónu

B:7 PWR Výstup vysielача

B:8 Indikátor úrovne Stupnica, ktorá naznačuje aktuálne nastavenie pre príslušné funkcie.
Přerušovaná čiara = 0 (Vypnuté)

B:9 Indikátor batérie Stupnica, ktorá naznačuje aktuálne napätie batérie

B:10 Channel Znázorňuje aktuálny kanál (alebo subkanál počas ladenia).

B:11 Sub-channel Znázorňuje, že je aktivovaný výber vysielania a príjmu s výberom tónu

B:12 M1–M4 Naznačuje vybrané nastavenie rýchlej voľby

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Tlačidlo ON/OFF

Zapnite alebo vypnite zariadenie Lite-Com III stlačením a podržaním tlačidla **ON/OFF** približne dve sekundy. Zvukový signál potvrdí zapnutie alebo vypnutie zariadenia Lite-Com III.

SURROUND (Hlasitosť okolitých zvukov)

Keď sa zariadenie Lite-Com III používa ako aktívna ochrana sluchu, hlasitosť zvuku okolia sa riadi tlačidlami na výber úrovne **UP (+)** alebo **DOWN (-)**. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Okolité zvuky sa tiež dajú úplne vypnúť nastavením hlasitosti na najnižšiu úroveň podržaním tlačidla **DOWN (-)** dve sekundy. Zvukový signál potvrdí, že okolitý zvuk je vypnutý.

VAROVANIE! Toto nastavenie znamená, že sa zníži okolitý zvuk prechádzajúci cez ochranu sluchu a nemusíte ho zaznamenať. Pre opätovné spustenie okolitého zvuku stlačte tlačidlo **UP (+)** a zariadenie Lite-Com III bude znovu fungovať ako aktívna ochrana sluchu s obmedzením hlasitosti hluku.

VOLUME (hlasitosť rádiového komunikátora Lite-Com)

Hlasitosť prijímania zvuku rádiového komunikátora Lite-Com možno ovládať dvojnásobným stlačením tlačidla **MODE (•)**. Existuje päť úrovní hlasitosti, ktoré sa dajú nastaviť pomocou tlačidiel pre výber úrovne **UP (+)** alebo **DOWN (-)**. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Rádiový komunikátor sa tiež dá úplne vypnúť nastavením hlasitosti na najnižšiu úroveň podržaním tlačidla **DOWN (-)** na dve sekundy. Zvukový signál potvrdí vypnutie rádiového komunikátora Lite-Com a na displeji sa zobrazí -- (**Obr. B:10**).

VAROVANIE! Rádiová komunikácia sa potom už nedá zachytiť. Dá sa opätovne aktivovať stlačením tlačidla **UP (+)**. Automatický návrat k nastaveniu **SURROUND** sa naznačí zvukom.

CHANNEL (Kanál)

Na nastavenie kanálu na vysielanie a prijímanie stlačte trikrát tlačidlo **MODE (•)**. Nastavenie potvrdí hlasová správa. Potom pomocou tlačidiel na výber úrovne **UP (+)** or **DOWN (-)** vyberte požadovaný kanál. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Automatický návrat k nastaveniu **SURROUND** sa naznačí zvukom.

VOX (Hlasom ovládané vysielanie)

Rádiový komunikátor Lite-Com ponúka aj možnosť hlasového ovládania vysielania. Na nastavenie citlivosti hlasového ovládania štyrikrát stlačte tlačidlo **MODE (•)**. Nastavenie potvrdí hlasová správa. V hlučnom prostredí vyberte požadovanú citivosť tlačidlom na výber úrovne **UP (+)**, v tichom prostredí tlačidlom na výber úrovne **DOWN (-)**. Začnite pri nízkom nastavení a postupne ho zvyšujte, ak hluk spôsobuje vysielanie rádiového komunikátora Lite-Com. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Pri najnižšom nastavení sa ovládanie hlasom vypne a vysielanie možno uskutočniť len použitím **PTT**. Pre opätovné spustenie ovládania hlasom stlačte tlačidlo **UP (+)**. Automatický návrat k nastaveniu **SURROUND** sa naznačí zvukom. Funkciu VOX možno úplne vypnúť aj nastavením najnižšej úrovne stlačením a podržaním tlačidla **DOWN (-)** dve sekundy. Zvukový signál potvrdí, že sa funkcia VOX vypne. Pre opätovné spustenie funkcie VOX stlačte tlačidlo **UP (+)**.

Funkcia VOX sa do rýchlo vypnúť dvojitým stlačením tlačidla **PTT**. Dvojitý zvukový signál potvrdí, že sa funkcia VOX vypne. Opätovné dvojité stlačenie tlačidla **PTT** znovu spustí predchádzajúce nastavenie funkcie VOX a dlhý zvukový signál potvrdí jej zapnutie.

SQUELCH (Redukcia šumu)

Funkcia redukcie šumu odstráni šum v rádiovom prijímači zariadenia Lite-Com, keď nikto nevysielal. Je nastaviteľná, čo môže byť potrebné vo viacerých oblastiach rušenia. Na nastavenie citlivosti redukcie šumu päťkrát stlačte tlačidlo **MODE (•)**. Nastavenie potvrdí hlasová správa. Existuje päť úrovní redukcie šumu, ktoré sa dajú nastaviť pomocou tlačidiel na výber úrovne **UP (+)** alebo **DOWN (-)**. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Normálne nastavenie je 1 alebo 2, v prípade silného rušenia alebo potrebnej kratšej vzdialenosti však môže byť potrebné nastavenie 3 až 5. Pri nastavení najnižšej úrovne sa redukcia šumu vypne, čo môže byť potrebné pri prijímaní veľmi slabých signálov. Funkcia SQUELCH sa úplne vypína nastavením najnižšej úrovne stlačením a podržaním tlačidla **DOWN (-)** dve sekundy. Pre opätovné spustenie funkcie SQUELCH stlačte tlačidlo **UP (+)**. Automatický návrat k nastaveniu **SURROUND** sa naznačí zvukom.

Funkcie, ktoré sú dostupné len na zariadení Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400)

SUB-CHANNEL (Vysielanie a príjem s tónom)

Vysielanie a príjem s tónom znamená, že je nutné s hlasom vysielajúť určité nízkofrekvenčné tóny (nízke tóny), aby mohol rádiový prijímač reprodukovat' vysielanie. Toto umožňuje viacerým používateľom samostatne komunikovať pri použití rovnakého kanálu.

Na nastavenie funkcie **SUB CHANNEL** použite tlačidlo **UP (+)** a **DOWN (-)**. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Existujú „subkanály“, ocíslované od 1 po 38, a nastavenie 0, kde sa pre komunikáciu na vybranom kanále nevyžaduje „nízky tón“.

Keď sa spustí vysielanie a príjem s tónom (SUB), pred číslom kanálu sa vždy zobrazí „s“. Automatický návrat k nastaveniu **SURROUND** sa naznačí zvukom.

POWER (výstupný)

Rádiový komunikátor má dve nastavenia výkonu: LO = 25 mW a HI = 150 mW. Požadovaný výkon sa nastavuje stlačením tlačidla **MODE (•)** sedemkrát. Nastavenie sa potvrdí hlasovou správou a zobrazí sa na obrazovke displeja. Požadovaný výber sa vykoná pomocou tlačidiel na výber úrovne **UP (+)** alebo **DOWN (-)**. Nastavenia sa potvrdia hlasovou správou a zobrazia sa na LCD displeji. Automatický návrat k nastaveniu **SURROUND** sa naznačí zvukom.

Rešpektujte, prosím!

Životnosť/čas používania batérie závisí od batérií aj od používania zariadenia Lite-Com III. Napríklad, s alkalickou batériou, ktorá má výkon aspoň 2 000 mAh, je čas používania (10 % vysielania, 10 % prijímania, 80 % v pohotovostnom režime) pri nízkom výkone približne 25 hodín. Pri vysokom výkone sa čas používania pri rovnakých podmienkach skráti približne o 20 %.

SET (Rýchly výber)

Zariadenie Lite-Com III možno naprogramovať na jednoduché opakovanie nastavení kanálov pre rôzne situácie. Štyri pozície rýchleho výberu možno vybrať stlačením tlačidla

SET jeden- až štyrikrát. Rýchly výber sa potvrdí hlasovou správou a zobrazí sa na LCD displeji. Zvukový signál potvrdí, že bola vybraná poloha rýchleho výberu. Po výbere polohy rýchleho výberu možno uložiť kanály a iné funkcie stlačením tlačidla **SET**, kým zvukový signál nepotvrdí uložené nastavenie, číslo kanálu nezmnizne a opätovne sa nezobrazí na LCD displeji.

PTT (Manuálne vysielanie pomocou rádiového komunikátora Lite-Com)

Vysielajte cez rádiový komunikátor Lite-Com stlačením tlačidla **PTT**.

PTT AUX (Pre externe pripojené zariadenie)

PTT AUX sa používa s externe pripojeným zariadením.

Nastavenie (Pokročilé nastavenia)

Stlačením tlačidla **SET** a **ON/OFF** (na spustenie zariadenia) sa dá súčasne nastaviť niekoľko funkcií, kým sa nespustí LCD displej. Potom pred uvoľnením tlačidla **SET** uvoľníte tlačidlo **ON/OFF**. Keď sa nachádzate v nastavovacom režime, zvolený kanál sa nezobrazuje. Tlačidlom **MODE** vyberte funkciu, ktorú chcete nastaviť. Použitím tlačidiel pre výber úrovne **UP (+)** alebo **DOWN (-)** upravte nastavenia. Nastavenia sa zobrazia na LCD displeji a môžu sa uložiť stlačením tlačidla **ON/OFF**, kým sa zariadenie Lite-Com III nevyhne.

Funkcia	Popis	Nastavenie
SUR	Maximálny čas vysielania 1–5 = minút,	Vypnuté
VOL	Automatický návrat na VOL	ON = Zapnuté, OFF = Vypnuté
CH	Návrat k výrobnému nastaveniu ¹⁾	Rýchly presun na 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Zapnuté, OFF = Vypnuté
SQ	.	
SUB	Externé pripojenie. <i>Vybrať nastavenie podľa odporúčani v letáku, ktorý sa dodáva s pripojovacím káblom.</i>	1 = externé PTT ³⁾ 2 = režim Walkman ⁴⁾ 3 = Režim rádiovkej komunikácie ⁵⁾ 4 = Telefonický režim ⁶⁾
PWR	Automatické vypnutie po dvoch hodinách	ON = Zapnuté, OFF = Vypnuté

¹⁾ Výrobné nastavenie znamená, že bežné a pokročilé nastavenia sú nasledovné: Bežné nastavenia: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI. Pokročilé nastavenia (SET UP): SUR = 3, VOL = zapnuté, CH = 0, VOX = zapnuté, SQ (nie je k dispozícii), SUB = 1, PWR = zapnuté.

²⁾ Antivox znamená, že je zablokované hlasové ovládanie vysielania, keď niekto vysielal na rovnakej frekvencii, a môžete vysielat' len pomocou funkcie PTT.

³⁾ Keď je zvolená možnosť „External PTT“, do externého konektora možno pripojiť externý kľúčový spínač (PTT). Funkcia PTT je rovnaká ako pri použití bežnej funkcie PTT.

⁴⁾ Zvuk z prenosného rekordéra sa automaticky stlmí, aby sa predišlo rušeniu s vysielaním a príjmom rádiového komunikátora Lite-Com. Zvuk možno stlmíť aj manuálne stlačením tlačidla PTT AUX. Týmto sa tiež zablokuje hlasové ovládanie vysielania z rádiového komunikátora Lite-Com, čím sa uľahčí počúvanie okolitých zvukov a komunikácia s ostatnými osobami. Funkcia sa potvrdí dvomi krátkymi zvukovými signálmi. Opätovným stlačením tlačidla PTT AUX sa vypne stlmenie a znovu bude fungovať hlasové ovládanie vysielania. Nové nastavenie sa potvrdí dlhým zvukovým signálom.

⁵⁾ Keď stlačíte a podržíte tlačidlo PTT AUX v režime rádiového komunikátora, bude vysielat' externe pripojený rádiový komunikátor. Počas prenosu PTT AUX môžete počúvať odchádzajúce vysielanie a hlasové ovládanie vysielania z rádiového komunikátora Lite-Com bude zablokované.

⁶⁾ Telefonický režim

Funkcia PTT AUX sa používa na odpovedanie na telefonické hovory a ich ukončenie. Funkcia odpovedania sa potvrdí dvomi krátkymi zvukovými signálmi a hlasové ovládanie vysielania rádiového komunikátora Lite-Com sa počas telefónnych hovorov zablokuje. Prostredníctvom PTT však možno vysielat' cez rádiový komunikátor Lite-Com. Stlačením tlačidla PTT AUX sa zruší telefonický režim a nastavenie sa potvrdí dlhým zvukovým signálom.

Dodatočné nastavenia

Väčšinu funkcií zariadenia Lite-Com III možno nastaviť vo výrobe podľa požiadaviek zákazníka. Ďalšie informácie získate v spoločnosti Peltor.

MONTÁŽ/NASTAVENIA

Batérie

Odskrutkujte a otvorte kryt priečinku pre batérie. Použite dve 1,5 V batérie veľkosti AA (sú súčasťou balenia). Skontrolujte, či sú póly batérií + a – otočené správnym smerom (pozrite si obrázok na vnútornej strane krytu).

Spoločnosť Peltor dodáva aj NiMH akumulátor (**ACK03**), ktorý môže nahradiť suché batérie.

VAROVANIE! Ak sa používajú dobíjateľné batérie, musia sa vložiť podľa pokynov v príručke od nabíjačky. Suché batérie môžu pri dobíjaní vybuchnúť.

Pásik náhlavnej súpravy (obr. J)

- (J:1) Odtiahnite mušle od seba. Náhlavnú súpravu umiestnite tak, aby výstelky mušlí spoľahlivo priliehali na uši.
- (J:2) Nastavte výšku mušlí, aby pohodlne priliehali. Urobte to tlačением/ťaháním mušle nahor alebo nadol pri súčasnom tlačení na pásik náhlavnej súpravy.
- (J:3) Pásik náhlavnej súpravy musí priliehať na hornú časť hlavy.

Upevňovacie zariadenie na prilbu (obrázok K)

(K:1) Namontujte upevňovacie zariadenie na prilbu do otvorov prilby, aby zapadlo na svoje miesto.

NB! Mušle možno nastaviť do dvoch polôh: pracovná poloha (K:2) alebo vetracia poloha (K:3). Keď sa náhlavná súprava používa, mušle sa musia umiestniť do pracovnej polohy zatlačením na drôtený rám smerom dovnútra, kým nezaznie kliknutie na oboch stranách. Presvedčte sa, či sa mušle a drôtené rámy v pracovnej polohe neopierajú o vnútornú časť prilby alebo o jej hranu, čo by mohlo spôsobiť presakovanie.

Nepretržité použitie funkčnej ochrany sluchu je jediným spôsobom ochrany pred poškodením sluchu. Ak trávite čas v prostrediach, kde úroveň hluku prekračuje 85 dB (A), musíte si chrániť sluch, aby ste zabránili trvalému poškodeniu sluchových buniek vo vnútornom uchu. Ak snímate ochranu hoci aj nakrátko, riskujete zranenie. Najlepším spôsobom na zaistenie používania ochrany sluchu po celý čas a zabráneniu poškodeniu sluchu je pohodlná ochrana, ktorá je vhodná pre úroveň hluku v príslušnom prostredí.

Pre optimálnu ochranu si zaačte vlasy od usí tak, aby výstelky mušlí pohodlne priliehali na hlavu. Rám okuliarov by mal byť čo najtenší a čo najviac priliehať k hlave.

VAROVANIE! Externý vstup nie je obmedzený úrovňou hlučnosti. Preto by mala byť obmedzená hlasitosť zvuku externého zariadenia.

ÚDRŽBA

Vonkajšiu časť náhlavnej súpravy pravidelne čistite teplou mydlovou vodou.

NB! Neponárajte ju do tekutiny! Ak sa zariadenie Lite-Com III vystaví vlhkosti z vnútornej strany, je nutné vybrať hygienickú sadu a nechať vyschnúť chrániče.

Náhlavnú súpravu neskladujte pri teplotách vyšších ako + 55 °C (napríklad za predným sklom alebo oknom). Náhlavná súprava (obzvlášť výstelky mušlí) sa môže časom opotrebovať. Pravidelne kontrolujte, či sa na nich nenachádzajú praskliny alebo či cez ne nepreniká zvuk. Tento výrobok môžu poškodiť aj niektoré chemikálie. Ďalšie informácie môžete získať od výrobcu.

Keď sa na LCD displeji už nezobrazuje indikátor batérie a zariadenie Lite-Com III prestane vysielat signál kvôli nízkemu napájaniu z batérií (opakované hlasové správy počas piatich minút), je nutné vymeniť batérie. Zariadenie Lite-Com III sa po piatich minútach automaticky vypne.

Nikdy nevymieňajte (nekladajte) batérie, keď je elektronická jednotka zapnutá. Pred zapnutím jednotky skontrolujte, či sú batérie správne vložené. Nabíjateľné Ni-MH batérie majú maximálne 1,2 V, takže aj keď je akumulátor úplne nabitý, indikátor batérií nebude zobrazovať viac ako polohu 3.

Pri nasadzovaní, nastavovaní, čistení a údržbe náhlavnej súpravy je nutné dodržiavať nasledovné pokyny.

V opačnom prípade môže dôjsť k negatívnemu ovplyvneniu tmenia a funkčnosti.

CE

Zariadenie Lite-Com III od spoločnosti Peltor bolo testované a schválené ako ochrana sluchu v súlade s normou PPE (89/686/EHS) a s príslušnými časťami európskej normy EN 352-1 a EN 352-3. Osvedčenie vydal:

Fínsky inštitút pre ochranu zdravia pri práci (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finsko. ID# 0403.

Hodnotenia pre výrobky s upevňovacími zariadeniami na prilbu sa vzťahujú na ochrannú prilbu G22C od spoločnosti Peltor.

Zariadenie Lite-Com Basic bolo skontrolované a schválené aj v súlade s nasledujúcimi normami:

Rádiový prenos: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

Elektromagnetická kompatibilita (EMC): ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

Elektrické vyhodnotenia vykonal:

SP (Švédsky národný inštitút pre testovanie a výskum), Box 857, SE-501 15 Borås, Švédsko. ID# 0402.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ÚDAJE O MODELI

	LPD	PMR
S pásikom na hlavu:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
S pásikom na krk:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
S upevňovacím zariadením na ochrannú prilbu Peltor model G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B

(Súčasťou dodávky upevňovacieho zariadenia na ochrannú prilbu PELTOR model G2000 je aj opierka P3K.)

Frekvencia:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Kanály:	69	8 (x 38 subkanálov)
Postupnosť kanálov:	25 kHz	12,5 kHz
Odchýlka:	Max. ± 6 kHz	Max. ± 2,5 kHz
Výstup:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Dosah v exteriéri:	takmer 1 000 m	takmer 2 000 m

Spôsob prevádzky:	Simplex	Simplex
Spotreba napätia pri použití alkalických batérií		
Pohotovostný režim a prijímanie:	80–100 mA	80–100 mA
Vysielanie:	približne 160 mA	približne 160/250 mA
Prevádzková teplota:	– 20 až + 55 °C	– 20 až + 55 °C
Teplota uskladnenia:	– 40 až + 55 °C	– 40 až + 55 °C

Hmotnosť s batériami:

Pásik na hlavu (A):	000 g	000 g
Pásik na krk (B):	000 g	000 g
Upevňovacie zariadenie na prilbu (P3E) :	000 g	000 g

HODNOTY TLMENIA (obr. E)

1. Frekvencia
2. Priemerná hodnota
3. Bežná odchýlka
4. Priemerná ochranná hodnota

NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Hygienická sada HY79

Lahko vymeniteľná hygienická sada, ktorá sa skladá z dvoch tlmiacich výsteliek, dvoch penových krúžkov a zátko do uší. Vymieňajte ju aspoň dvakrát do roka, aby bola zaistená nepretržitá úroveň tlmenia, hygieny a komfortu.

Clean – chránič na jedno použitie HY100

Chrániče na jedno použitie, ktoré ľahko zapadnú do výstelky mušiel. Balenia obsahujúce 100 párov.

Mike Protector – chránič mikrofónu HYM1000

Hygienický chránič pred vlhkosťou a vetrom, ktorý efektívne chráni komunikačný mikrofón a zvyšuje prevádzkovú životnosť. Balenia po 5 metrov, približne 50 výmen.

Chránič proti vetru pre komunikačný mikrofón M995

Účinná ochrana pred hlukom spôsobeným vetrom. Zvyšuje prevádzkovú životnosť a chráni komunikačný mikrofón. Jeden kus v balení.

Chránič proti vetru pre vonkajšie mikrofóny M60/2

Efektívna ochrana pred hlukom spôsobeným vetrom. Jeden pár v balení.

Kryt priestoru pre batérie 1173 SV

Kryt priestoru pre batérie vyrobený z polypropylénového nárazuvzdorného plastu.

Akumulátorová batéria ACK03

NiMH akumulátor, ktorý nahrádza dve bežné 1,5 V batérie typu AA vo väčšine produktov od spoločnosti Peltor.

Nabíjačka batérií FR03EU, FR03GB

Nabíjačka pre NiMH akumulátory **ACK03** od spoločnosti Peltor.

Prepojovacie káble pre externé komunikačné zariadenie

FL6BR

Prepojovací kábel s konektorom J11 značky Peltor (Nexus typ TP-120) pre použitie s adaptérmí série FL5000.

Dá sa tiež použiť pre komunikačný systém na preteky, služobný komunikačný systém atď. značky Peltor.

FL6BS

Prepojovací kábel s dvojpólovým 2,5 mm konektorom. Pre počúvanie rádiového komunikátora.

Keď vysielate alebo prijímate pomocou vášho rádiového komunikátora Lite-Com, prichádzajúce signály z externého vstupu **nie sú** stlmené.

FL6BT

Prepojovací kábel s dvojpólovým 3,5 mm monofónnym konektorom. Pre počúvanie rádiového komunikátora.

Keď vysielate alebo prijímate pomocou vášho rádiového komunikátora Lite-Com, prichádzajúce signály z externého vstupu **nie sú** stlmené.

FL6CS

Prepojovací kábel s trojpólovým 2,5 mm konektorom pre použitie s modulmi DECT a mobilnými telefónmi.

FL6CT

Prepojovací kábel s trojpólovým 3,5 mm monofónnym konektorom. Pre počúvanie pracovného rádia značky Peltor, prenosného kazetového prehrávača atď.

Keď vysielate alebo prijímate pomocou vášho rádiového komunikátora Lite-Com, prichádzajúce signály z externého vstupu **sú** stlmené.

Káble pre prepojenie s rádiovým komunikátorom

Ohľadom ďalších informácií kontaktujte vášho predajcu značky Peltor.

Hitri vodnik po napotkih

GUMB On/Off	Vklopi in izklopi Lite-Com III.	ZASLON SUR	Glasnost okoliških zvokov
UP (+)	Poviša stopnjo izbrane funkcije.	VOL	Glasnost sprejema postaje Lite-Com
DOWN (-)	Zniža stopnjo izbrane funkcije.	CH	Nastavitve kanala
MODE (+)	(Način) Funkcijska tipka za izbiranje med menijskimi funkcijami. Izbrana funkcija se prikaže na zaslonu LCD in potrdi z glasovnim sporočilom.	VOX	Glasovno nadzorovano oddajanje
SET	(Nastavitev) Izbira in shramba štirih nastavitvev hitre izbire.	SQ	Zmanjšanje šumov
PTT	Govorni gumb za oddajanje z Lite-Com III.	SUB	Tonsko izbirno oddajanje in sprejemanje
PTT AUX	Govorni gumb za nadzor zunanje priključene opreme.	PWR	Izhod
		Indikator ravni	Lestvica, ki označuje trenutno SET za posamezne funkcije. Črčkana črta = 0 (Izklop)
		Indikator baterije	Merilo, ki označuje trenutno napetost baterije
		Kanal	Prikazuje trenutni kanal (1–69) ali podkanal (0–38).
		M1–M4	Označuje izbrano nastavitev hitre izbire.

PELTOR Lite-Com III

Slušalke za brezžično komunikacijo

Peltor Lite-Com III ponuja zanesljivo in učinkovito brezžično komunikacijo med dvema ali več ljudmi, tudi v hrupnem okolju. Peltor Lite-Com III odlikujejo prijaznost do uporabnika in varnost ter povečano udobje, ki ga nudi funkcija aktivnega uravnavanja glasnosti, ki priduši glasen okoliški hrup do neškodljive ravni. Za čim boljši izkoristek izdelka Peltor pozorno preberite ta navodila za uporabo.

ZNAČILNOSTI

- Slušalke za brezžično komunikacijo LPD z 69 kanali. Z izhodom 10 mW ima v normalnih pogojih na prostem doseg več kot en kilometer.
- PMR z 8 kanali. Z izhodom 25/150 mW ima v normalnih pogojih na prostem doseg več kot dva kilometra.
- Aktivna zaščita sluha s stereo reprodukcijo okoliških zvokov in omejitvijo stopnje hrupa za zaščito pred škodljivim hrupom.
- Lite-Com radijske in okoliške zvoke je mogoče poslušati istočasno.
- Lahko se uporablja tudi kot slušalke za zunanjo opremo, priključeno v dodatno vtičnico.
- Samodejni izklop dve uri po zadnjem oddajanju, sprejemanju ali aktiviranju gumba. Ko so baterije prazne, na to pet minut opozarjajo glasovna sporočila. Nato se Lite-Com III izklopi.
- Obratna polarnostna zaščita preprečuje poškodbe elektronike, če je baterija obrnjena narobe.
- Izbrane nastavitve so potrjene z glasovnim sporočilom ali zvočnim signalom in prikazane na LCD zaslonu. Zadnje izbrane nastavitve se shranijo ob izklopu enote.

PREDNOSTI

- H:1 Posebej širok, mehko oblazinjen trak** (MT53H7A****) za maksimalno udobje tekom delovnega dne. **Namedženi nastavki za čelado** (MT53P3E****) s priključki za vizirje in dežne ščitnike.
- H:2 Neodvisno upogljive žice naglavnega traku** iz nerjavečega jekla omogočajo enakomerno porazdelitev pritiska okoli ušes. Naglavni trak iz jeklenih žic v širokem temperaturnem razponu bolje ohranja prožnost od plastičnega.
- H:3 Nizko, dvotočkovno vpetje** in enostavna regulacija višine brez štrlečih delov.
- H:4 Mehke in široke penaste/s tekočino napolnjene ušesne blazinice** z vgrajenimi odprtinami za izenačevanje pritiska, ki zagotavljajo nizek pritisk, učinkovito tesnjenje in udobje za uporabnika.
- H:5 Prilagodljiva antena** z nizkim mestom namestitve in visoko občutljivostjo sprejema.
- H:6 Dodatna vtičnica** za priključitev zunanje opreme, kot je druga komunikacijska postaja, mobilni telefon ali osebni radio.
- H:7 Pokrov prostora za baterijo** omogoča preprosto zamenjavo baterij. (Priloženi sta dve alkalni 1,5 V AA bateriji)
- H:8 Mikrofon**, ki zajamejo in reproducirajo okoliške zvoke pri neškodljivi ravni.

H:9 Mikrofon za govor z izravnavo hrupa za optimalno jasnost govora in "Quick Positioning" (Hitro nameščanje) za nezapleteno in preprosto nameščanje.

H:10 Potisni gumbi omogočajo preprosto in priročno nameščanje Lite-Com III.

NADZORNA PLOŠČA/POTISNI GUMBI

A:1 ON/OFF Vklopi in izklopi Lite-Com III.

A:2 UP (+) Poviša stopnjo izbrane funkcije.
DOWN (-) Zniža stopnjo izbrane funkcije.

A:3 MODE Funkcijska tipka za izbranje med menijskimi funkcijami. Izbrana funkcija se prikaže na zaslonu LCD in potrdi z glasovnim sporočilom.

A:4 SET Izbira in shramba štirih nastavitev hitre izbire.

A:5 PTT Govorni gumb za oddajanje z Lite-Com III.

A:6 PTT AUX Govorni gumb za nadzor zunanje priključene opreme.

ZASLON

Ko enoto vklopite z gumbom **ON/OFF**, se prikažejo izbrane nastavitve, raven zvoka in indikator baterije.

(slika B). Ko nastavitve spremenite, so spremembe prikazane 10 sekund po zadnjem aktiviranju gumba.

B:1 SUR Okoliški zvoki

B:2 VOL Komunikacijska postaja

B:3 CH Kanal

B:4 VOX Glasovno nadzorovano oddajanje

B:5 SQ Zmanjšanje šumov

B:6 SUB Tonsko izbirno oddajanje in sprejemanje

B:7 PWR Izhod oddajnika

B:8 Indikator ravni Lestvica, ki označuje trenutno nastavitve za posamezne funkcije.
Črtna črta = 0 (Izklop)

B:9 Indikator baterije Merilo, ki označuje trenutno napetost baterije

B:10 Kanal Prikazuje trenutni kanal (ali podkanal med nastavljanjem).

B:11 Podkanal Označuje aktivirano tonsko izbirno oddajanje in sprejemanje

B:12 M1–M4 Označuje izbrano nastavitve hitre izbire

NAVODILA ZA UPORABO

ON/OFF

Lite-Com III vklopite ali izklopite tako, da pritisnete in približno 2 sekundi držite pritisnjen gumb **ON/OFF**. Zvočni signal potrdi vklop ali izklop Lite-Com III.

SURROUND (Glasnost okoliških zvokov)

Ko Lite-Com III uporabljate kot aktivno zaščito pri poslušanju, glasnost okoliškega zvoka nadzira izbirni ravni **UP (+)** ali **DOWN (-)**. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom in prikazane na LCD zaslonu. Okoliške zvoke je mogoče tudi popolnoma izklopiti s prilagoditvijo glasnosti na najnižjo nastavitve, tako da pritisnete gumb **DOWN (-)** in ga držite dve sekundi. Zvočni signal označi izklop okoliškega zvoka.

OPOZORILO! Ta nastavev pomeni, da se okoliški zvok, ki prihaja skozi slušno zaščito, zmanjša in ga morda ne bo mogoče zaznati. Za ponovno aktiviranje okoliškega zvoka pritisnite **UP (+)** in postaja Lite-Com III bo ponovno delovala kot aktivna zaščita pri poslušanju z omejitvijo stopnje hrupa.

VOLUME (Glasnost postaje Lite-Com)

Glasnost sprejema postaje Lite-Com je mogoče regulirati z dvakratnim pritiskom **MODE (+)**. Obstaja pet ravni glasnosti, ki jih je mogoče prilagoditi z izbirnikom ravni **UP (+)** ali **DOWN (-)**. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom in prikazane na LCD zaslonu. Postajo Lite-Com je mogoče tudi popolnoma izklopiti s prilagoditvijo glasnosti na najnižjo nastavev, tako da pritisnete gumb **DOWN (-)** in ga držite dve sekundi. Zvočni signal označi izklop postaje Lite-Com, zaslon pa prikaže -- (slika B:10).

OPOZORILO! Brezžične komunikacije nato ni mogoče več zaznati. Ponovno jo lahko aktivirate s pritiskom **UP (+)**. Samodejno vrnitev na nastavev **SURROUND** označi zvočni signal.

CHANNEL (Kanal)

Za nastavev kanala za oddajanje in sprejemanje trikrat pritisnite **MODE (+)**. Nastavev potrdi glasovno sporočilo. Nato z izbirnikom ravni **UP (+)** ali **DOWN (-)** izberite želen kanal. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom in prikazane na LCD zaslonu. Samodejno vrnitev na nastavev **SURROUND** označi zvočni signal.

VOX (Glasovno nadzorovano oddajanje)

Postaja Lite-Com nudi tudi možnost glasovno nadzorovanega oddajanja. Za nastavev občutljivosti glasovnega nadzora štirikrat pritisnite **MODE (+)**. Nastavev potrdi glasovno sporočilo. Želena občutljivost izberite z izbirnikom ravni **UP (+)** pri glasnem hrupu ali z izbirnikom ravni **DOWN (-)** v mirnem okolju. Začnite z nizko nastavitvijo in jo počasi zvišujte, če postaja Lite-Com zaradi hrupa oddaja. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom in prikazane na LCD zaslonu. Pri najnižji nastavitvi je glasovni nadzor izklopljen in oddajanje je mogoče le z uporabo **PTT**. Za ponovno aktiviranje glasovnega nadzora pritisnite **UP (+)**. Samodejno vrnitev na nastavev **SURROUND** označi zvočni signal. VOX je mogoče tudi popolnoma izklopiti z izbiro najnižje nastavev, tako da pritisnete gumb **DOWN (-)** in ga držite dve sekundi. Zvočni signal označi izklop VOX-a. Za ponovno aktiviranje VOX-a pritisnite **UP (+)**.

Funkcijo VOX je mogoče hitro izklopiti z dvakratnim pritiskom gumba **PTT**. Dvojni zvočni signal potrdi izklop funkcije VOX. S ponovnim dvakratnim pritiskom gumba **PTT** se ponovno aktivira predhodna nastavev VOX, dolg zvočni signal pa potrdi njen vklop.

SQUELCH (Zmanjšanje šumov)

Funkcija zmanjšanja šumov odstrani šume v sprejemniku postaje Lite-Com, ko nihče ne oddaja. Da se jo prilagoditi, kar utegne biti potrebno na različnih območjih motenj. Za nastavev občutljivosti zmanjšanja šumov petkrat pritisnite **MODE (+)**. Nastavev potrdi glasovno sporočilo. Obstaja pet ravni zmanjšanja šumov, ki jih je mogoče prilagoditi z uporabo izbirnika ravni **UP (+)** ali **DOWN (-)**. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom

in prikazane na LCD zaslonu. Normalna nastavev je 1 ali 2, vendar utegne biti pri močnih motnjah ali če želite krajši doseg potrebna nastavev 3 do 5. Pri najnižji nastavitvi je zmanjšanje šumov izklopljeno, kar utegne biti potrebno pri sprejemanju zelo šibkih signalov. UTIŠANJE se popolnoma izklopi z izbiro najnižje nastavev, tako da uporabite izbirnik ravni **DOWN (-)** in ga držite dve sekundi. Za ponovno aktiviranje UTIŠANJA pritisnite **UP (+)**. Samodejno vrnitev na nastavev **SURROUND** označi zvočni signal.

Funkcije so na voljo le pri Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400):

SUB CHANNEL (Podkanal, tonsko izbirno oddajanje in sprejemanje)

Tonsko izbirno oddajanje in sprejemanje pomeni, da je treba določene nizke frekvenčne tone ("sub-tones", podtone) oddati skupaj z govorom, da lahko sprejemna postaja reproducira prenos. Na ta način lahko več uporabnikov komunicira posamično z uporabo istega kanala.

Z gumboma **UP (+)** in **DOWN (-)** nastavite **SUB CHANNEL**. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom in prikazane na LCD zaslonu. Na voljo so "podkanali", oštevilčeni od 1 do 38, in 0 nastavev, kjer za komuniciranje na izbranem kanalu ni potreben noben "podton".

Ko je aktivirano tonsko izbirno oddajanje in sprejemanje (SUB), se pred številko kanala vedno prikaže "s". Samodejno vrnitev na nastavev **SURROUND** označi zvočni signal.

POWER (Izhod)

Postaja ima dve nastavitvi moči: LO (NIZKA) = 25 mW in HI (VISOKA) = 150 mW. Želena moč lahko nastavite s sedemkratnim pritiskom **MODE (+)**. Nastavev je potrjena z glasovnim sporočilom in prikazana na zaslonu.

Želena izbiro določite z izbirnikom ravni **UP (+)** ali **DOWN (-)**. Prilagoditve so potrjene z glasovnim sporočilom in prikazane na LCD zaslonu. Samodejno vrnitev na nastavev **SURROUND** označi zvočni signal.

Pomnite!

Življenjska doba baterij/čas uporabe je odvisen od baterij samih, kot tudi od uporabe postaje Lite-Com III. Na primer, z alkalno baterijo, ki ima vsaj 2000 mAh moči, je čas uporabe (10 % oddajanje, 10 % sprejemanje, 80 % stanje pripravljenosti) pri nastavitvi nizke porabe moči približno 25 ur. Pri visoki porabi se čas uporabe pod istimi pogoji zmanjša za približno 20 %.

SET (Hitra izbira)

Lite-Com III je mogoče programirati za preproste nastavev ponavljanja kanalov za različne situacije. Štiri položaje hitre izbire je mogoče izbrati z enkratnim do 4-kratnim pritiskom **SET**. Hitra izbira je potrjena z glasovnim sporočilom in prikazana na LCD zaslonu. Zvočni signal pomeni, da ni bil izbran noben položaj hitre izbire. Po izbiri položaja hitre izbire je mogoče kanale in druge funkcije shraniti s pritiskanjem **SET**, dokler zvočni signal ne potrdi shranjene nastavev in številka kanala ne izgine ter se ponovno ne prikaže na LCD zaslonu.

PTT (Ročno oddajanje s postajo Lite-Com)

S pritiskom PTT oddajate prek postaje Lite-Com.

PTT AUX (Za zunanje priključeno opremo)

PTT AUX je namenjen uporabi z zunanje priključeno opremo.

Nastavljanje (Izpopolnjene nastavitve)

Naenkrat je mogoče nastaviti več funkcij s pritiskanjem **SET** in **ON/OFF** (za zagon enote), dokler se ne aktivira LCD. Nato sprostite **ON/OFF**, preden sprostite **SET**. Izbran kanal se ne prikaže v načinu Nastavljanje. **MODE (+)** uporabite za izbiro funkcije, ki jo želite nastaviti. Za prilagoditev nastavitve uporabite izbirnik ravni **UP (+)** ali **DOWN (-)**. Nastavitve se prikažejo na LCD zaslonu in jih je mogoče shraniti s pritiskanjem **ON/OFF**, dokler se Lite-Com III ne izklopi.

Funkcija	Opis	Nastavitev
SUR	Najdaljši čas oddajanja 1–5 = minute,	OFF = Izklop
VOL	Samodejna vrnitev na VOL	ON = Vklop, OFF = Izklop
CH	Vrnitev na tovarniško nastavitve ¹⁾	Hiter pomik na 5
VOX	Antivox ²⁾	ON = Vklop, OFF = Izklop
SQ	.	
SUB	Zunanja povezava. <i>Izberite nastavitve glede na priporočilo v brošuri, ki je priložena povezovalnemu kablu.</i>	1=Zunanji PTT ³⁾ 2=Način Walkman ⁴⁾ 3=Način komunikacijske postaje ⁵⁾ 4=Način telefona ⁶⁾
PWR	Samodejni izklop po dveh urah	ON = Vklop, OFF = Izklop

¹⁾ Tovarniška nastavitve pomeni, da so običajne in izpopolnjene nastavitve takšne, kot je prikazano:

Običajne nastavitve: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Izpopolnjene nastavitve (SET-UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = on, SQ (ni na voljo), SUB = 1, PWR = on.

²⁾ Antivox pomeni, da je glasovno nadzorovano oddajanje blokirano, ko nekdo oddaja na isti frekvenci in lahko oddajate le z uporabo funkcije PTT.

³⁾ Ko izberete "Zunanji PTT", lahko zunanje ključno stikalo (PTT) vtaknete v zunanjo vtičnico. Funkcija PTT je ista kot pri uporabi običajnega PTT-ja.

⁴⁾ Zvok iz osebnega radia se samodejno priduši in na ta način prepreči motnje pri oddajanju in sprejemanju postaje Lite-Com. Zvok je mogoče pridušiti tudi ročno s pritiskom PTT AUX. Na ta način se tudi blokira glasovno nadzorovano oddajanje iz postaje Lite-Com, zaradi česar je olajšano poslušanje okoliških zvokov in pogovor z drugimi. Funkcijo potrđita dva kratka zvočna signala. S ponovnim pritiskom PTT AUX sprostite pridušitev in glasovno nadzorovano oddajanje bo spet delovalo. Novo nastavitve potrdi en sam dolg zvočni signal.

⁵⁾ Ko pritisnete in držite PTT AUX v načinu komunikacijske postaje, bo zunanje priključena komunikacijska postaja oddajala. Med prenosom PTT AUX lahko prislunhnete oddajanju, glasovno nadzorovan prenos iz postaje Lite-Com pa je blokirano.

⁶⁾ Način telefona

PTT AUX se uporablja za sprejemanje in zaključitev telefonskih klicev. Funkcijo sprejemanja potrđita dva kratka zvočna signala, glasovno nadzorovano oddajanje iz postaje Lite-Com pa je med telefonskimi klici blokirano. Vendar pa je oddajanje mogoče z uporabo PTT na postaji Lite-Com. S pritiskom PTT AUX prekličete način telefona in nastavitve potrdi dolg zvočni signal.

Dodatne nastavitve

Večina funkcij Lite-Com III je lahko tovarniško nastavljenih glede na željo kupca. Za dodatne informacije se obrnite na PELTOR.

SESTAVA / NASTAVITVE

Baterije

Odvijte in preganite nazaj pokrov prostora za baterijo. Uporabite dve 1,5 V AA bateriji (priloženi). Preverite, ali sta pola baterij + in – obrnjena v pravo smer (oglejte si sliko znotraj pokrova).

Peltor ima tudi NiMH akumulator (**ACK03**), ki lahko nadomesti suhi bateriji.

OPOZORILO! Če uporabite bateriji za polnjenje, ju je treba vstaviti po navodilih v priročniku za polnilnik. Suhe baterije lahko raznese, če jih polnite.

Naglavni trak (slika J)

(J:1) Razprite čašici. Slušalke namestite tako, da se ušesne blazinice tesno prilagodijo ušesom.

(J:2) Višino čašic nastavite za tesno in udobno prileganje. To naredite s potiskanjem/vlečenjem čašic navzgor ali navzdol ob hkratnem potiskanju traku navzdol.

(J:3) Trak mora biti nameščen prek vrhnjega dela glave.

Nastavek za čelado (slika K)

(K:1) Nastavek za čelado vstavite v režo na čeladi, da se zaskoči.

POMNITE! Čašice so lahko nastavljene v dveh položajih: delovni položaj (K:2) ali položaj za prezračevanje (K:3). Med uporabo morate čašici nastaviti v delovni položaj, tako da

pritisnete žice okvirja navznoter, dokler ne zaslišite klika na obeh straneh. Poskrbite, da se čašice in žice okvirja v delovnem položaju ne dotikajo notranjosti ali roba čelade, zaradi česar lahko pride do uhajanja.

Nenehna uporaba delujoče slušne zaščite je edini zanesljiv način za zaščito pred poškodbami sluha. Če se nahajate v okolju, kjer stopnja hrupa presega 85 dB(A), morate zaščititi sluh, da preprečite trajne poškodbe slušnih celic notranjega ušesa. Že s kratkotrajno odstranitvijo zaščite tvegate poškodbe. Najboljši način, da boste zagotovo ves čas nosili slušno zaščito in se tako izognili poškodbam sluha, je udobna zaščita, ki je dobro prilagojena ravni hrupa okolja.

Za optimalno zaščito z ušes odstranite lase, tako da se ušesne blazinice tesno prilagodijo ob glavo. Ušesni del očal naj bo čim tanjši in nameščen tesno ob glavo.

OPOZORILO! Za zunanji vhod ni omejitve stopnje hrupa. Glasnost zvoka za zunanjo opremo mora biti zato omejena.

VZDRŽEVANJE

Zunanost slušalk redno čistite s toplo milnico.

POMNITE! Ne potaplajte v tekočino. Če je Lite-Com III vlažen znotraj, morate odstraniti higienski komplet in posušiti ščitnike.

Slušalk ne shranjujte pri temperaturi, višji od +55 °C (na primer ob vetrobranskem steklu ali oknu). Slušalke (še posebej ušesne blazinice) se lahko sčasoma obrabijo. Slušalke pogosto in redno preverjajte zaradi morebitnih razpok ali prepuščanja zvoka. Določene kemikalije lahko poškodujejo izdelek. Dodatne informacije dobite pri proizvajalcu.

Ko indikator baterije na LCD-ju ni več viden in Lite-Com III oddaja signal za izpraznjeno baterijo (pet minut ponavljajočih se glasovnih sporočil), morate zamenjati baterije. Lite-Com III se po petih minutah samodejno izklopi.

Baterij ne smete menjati (vstavljaliti), ko je elektronska enota vklopljena. Pred vklopom enote preverite, ali so baterije pravilno vstavljene. NiMH baterije za polnjenje imajo največ 1,2 V, tako tudi ob popolni napolnjenosti indikator baterije ne bo kazal dlje od tretjega položaja.

Slušalke nosite, prilagajajte, čistite in vzdržujte v skladu s temi navodili.

Če jih ne boste upoštevali, lahko pride do okvare pridušitve in delovanja.

CE

Peltor Lite-Com III je bil preizkušen in odobren kot izdelek za zaščito sluha v skladu z Direktivo PPE (89/686/EGS) in ustreznimi deli evropskega standarda EN 352-1 in EN 352-3. Certifikat je izdal:

Finski inštitut za zdravje pri delu (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finska. ID# 0403. Ocenjevanje izdelkov z nastavki za čelado so opravili na Peltorjevi zaščitni čeladi G22C.

Lite-Com Basic so tudi preverili in odobrili po naslednjih standardih:

Postaja: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301.489-1

Električno ocenjevanje opravil:

SP (Švedski državni preizkuševalni in raziskovalni inštitut), Box 857, SE-501 15 Borås, Švedska. ID# 0402.

TEHNIČNI PODATKI

PODATKI MODELA

	LPD	PMR
Z naglavnim trakom:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Z ovratnim trakom:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Z nastavkom za čelado za PELTOR-jevo zaščitno čelado G22:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B

(Vključena je tudi hrbtna plošča P3K z nastavkom za čelado za PELTOR-jevo zaščitno čelado G2000.)

Frekvenca:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Kanali:	69	8 (x 38 podkanalov)
Stopnje kanala:	25 kHz	12,5 kHz
Odklon:	Največ ± 6 kHz	Največ ± 2,5 kHz
Izhod:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Doseg na prostem:	do skoraj 1000 m	do skoraj 2000 m

Način prometa:	Enosmerni	Enosmerni
Poraba energije ob uporabi alkalne baterije		
Stanje pripravljenosti in sprejem:	80–100 mA	80–100 mA
Oddajanje:	približno 160 mA	približno 160 / 250 mA
Delovna temperatura:	–20 °C do +55 °C	–20 °C do +55 °C
Temperatura za shranjevanje:	–40 °C do +55 °C	–40 °C do +55 °C
Teža z baterijami:		
Naglavni trak (A):	000 g	000 g
Ovratni trak (B):	000 g	000 g
Nastavek za čelado (P3E):	000 g	000 g

VREDNOSTI PRIDUŠITVE (slika E)

1. Frekvenca
2. Povprečna vrednost
3. Standardni odklon
4. Povprečna zaščitna vrednost

NADOMESTNI DELI IN DODATKI

Higienski komplet HY79

Higienski komplet enostavne menjave z dvema pridušitvenima blazinicama, dvema penastima obročema in ušesnimi blazinicama enostavne namestitve. Zamenjajte vsaj dvakrat letno, da zagotovite stalno raven dušenja, higieno in udobje.

Clean – ščitniki za enkratno uporabo HY100

Ščitniki za enkratno uporabo, ki se jih preprosto namesti na ušesni blazinici. Zavitki po 100 parov.

Mike Protector – ščitnik mikrofona HYM1000

Ščitnik pred vlago, vetrom in za zagotavljanje higijene, ki učinkovito varuje mikrofona za govor in podaljša življenjsko dobo.

Zavitki po 5 metrov, približno 50 zamenjav.

Oprema za zaščito pred vetrom za mikrofona za govor M995

Učinkovita zaščita pred šumi vetra. Podaljša življenjsko dobo in zaščiti mikrofona za govor. En na paket.

Zaščita pred vetrom za okoliške mikrofona M60/2

Učinkovita zaščita pred šumi vetra. En par na zavitek.

Pokrov prostora za baterijo 1173 SV

Pokrov prostora za baterijo je izdelan iz polipropilena, odporne na udarce.

Akumulatorska baterija ACK03

NiMH baterija, ki lahko nadomesti dve običajni 1,5 V AA bateriji v večini Peltorjevih izdelkov.

Polnilnik baterij FR03EU, FR03GB

Polnilnik za Peltorjevo NiMH baterijo ACK03.

Priključni kabli za zunanjo komunikacijsko opremo

FL6BR

Priključni kabel s kontaktom Peltor J11 (tip Nexus TP-120) za uporabo z adapterji Peltor serije FL5000.

Primeren tudi za uporabo z interkomom za namestitve v čelado, servisnim interkomom, itd.

FL6BS

Priključni kabel z 2-polnim 2,5-milimetrskim kontaktom. Za poslušanje komunikacijskega radia.

Pri oddajanju ali sprejemanju z radiem Lite-Com vhodni signali iz zunanega vhoda niso pridušeni.

FL6BT

Priključni kabel z 2-polnim 3,5-milimetrskim mono kontaktom. Za poslušanje komunikacijskega radia.

Pri oddajanju ali sprejemanju z radiem Lite-Com vhodni signali iz zunanega vhoda niso pridušeni.

FL6CS

Priključni kabel s 3-polnim 2,5-milimetrskim kontaktom za uporabo z DECT in mobilnimi telefoni.

FL6CT

Priključni kabel s 3-polnim 3,5-milimetrskim mono kontaktom. Za poslušanje radia Peltor Workstyle s protihrupno zaščito, walkmana, itd.

Pri oddajanju ali sprejemanju z radiem Lite-Com so vhodni signali iz zunanega vhoda pridušeni.

Kabli za povezavo s komunikacijskim radiem

Za informacije se obrnite na prodajalca izdelkov Peltor.

Peltor Lite-Com III Snabbguide

TANGENT

On/Off	Till- och frångslag av Lite-Com III.
UP (+)	Ökar nivån på vald funktion.
DOWN (-)	Minskar nivån på vald funktion.
MODE (•)	Funktionstangent för val mellan funktionerna i menyn. Vald funktion visas i displayen samt bekräftas med röstmeddelande.
SET	Val och lagring av fyra snabbval.
PTT	Talknapp för sändning med Lite-Com III.
PTT AUX	Talknapp för styrning av ansluten extern utrustning.

DISPLAY

SUR	Volym för omgivningsljud.
VOL	Volym för Lite-Comradions mottagning.
CH	Kanalinställning.
VOX	Röststyrd sändning.
SQ	Brusspär.
SUB	Tonselektiv sändning och mottagning
PWR	Uteffekt
Nivåindikator	Skala som visar aktuell inställning för respektive funktion. Streckad linje=0 (Från)
Batteriindikator	Skala som visar aktuell batterispänning.
Kanal	Visar aktuell kanal 1 – 69 eller subkanal nr 0 – 38.
M1 - M4	Visar valt snabbval.

PELTOR Lite-Com III

Trådlöst kommunikationsheadset

Peltor Lite-Com III erbjuder pålitlig och effektiv trådlös kommunikation mellan två eller flera personer, även i bullriga miljöer. Utmärkande för Peltor Lite-Com III är användarvänligheten och eftersom Lite-Com III också är ett nivåberoende hörselskydd, som begränsar bullrande omgivningsljud till oskadlig nivå, innebär det säkerhet och ökad trivsel. Läs noga igenom denna bruksanvisning för att få största möjliga nytta av din Peltorprodukt.

EGENSKAPER

- Trådlöst kommunikationsheadset. LPD med 69 kanaler. Uteffekt 10 mW ger en räckvidd utomhus på över 1 km vid normala förhållanden. PMR med 8 kanaler. Uteffekt 25/150 mW ger en räckvidd utomhus på över 2 km vid normala förhållanden.
- Aktivt hörselskydd med stereoåtergivning av omgivningsljudet och begränsning av ljudnivån till skydd mot skadligt buller.
- Lite-Comradion och omgivningsljudet kan avlyssnas samtidigt.
- Kan även användas som headset till extern utrustning ansluten till det externa jacket.
- Automatisk avstängning 2 timmar efter senaste knapptryckning, sändning eller mottagning. Upprepade röstmeddelanden om låg batterispänning under 5 minuter. Därefter stängs Lite-Com III av.
- Polaritetsskydd skyddar elektroniken vid felvändning av batterier.
- Valda inställningslägen bekräftas muntligt med ett röstmeddelande eller en tonsignal och presenteras i display. Sista inställning sparas vid avstängning.

FÖRDELAR

- H:1 Extra bred hjässbygel** (MT53H7A****) med mjuk stoppning för bästa komfort under hela arbetsdagen. **Anpassade hjälmfästen** (MT53P3E****) med fästen för visir och regnskydd.
- H:2 Individuellt fjäderande bygeltrådar** i rostfritt fjäderstål ger en jämn tryckfördelning runt öronen. Bygeltrådar i stål behåller sin spänst bättre än plastbyglar inom ett brett temperaturområde.
- H:3 Låg tvåpunktsupphängning** och enkel höjdinställning utan utskjutande delar.
- H:4 Mjuka och breda skum/våtskefyllda tätningssringar** med inbyggda tryck utjämningskanaler ger lågt tryck, effektiv tätning och individuell komfort.
- H:5 Flexibel antenn** med låg montering och hög mottagningskänslighet.
- H:6 Externt jack** för anslutning av extern utrustning, såsom ytterligare kommunikationsradio, mobiltelefon eller Freestyle mm.
- H:7 Batterilock** för enkelt batteribyte. (Två alkaliska 1,5 voltsbatterier typ AA medföljer vid leverans.)

H:8 Mikrofoner som fångar upp och återger omgivningsljud upp till en oskadlig nivå.

H:9 Bullerkompenenserad talmikrofon för hög taluppfattbarhet med "Quick Positioning" för smidig inställning.

H:10 Knappsats som medger lätt och smidig reglering av Lite-Com III.

REGLAGE / KNAPPSATS

A:1 ON/OFF Till- och fränslag av Lite-Com III

A:2 UP (+) Ökar nivån på vald funktion.

DOWN (-) Minskar nivån på vald funktion.

A:3 MODE Funktionstangent för val mellan funktionerna i menyn. Vald funktion visas i displayen samt bekräftas med röstmeddelande.

A:4 SET Val och lagring av fyra snabbval.

A:5 PTT Talknapp för sändning med Lite-Com III.

A:6 PTT AUX Talknapp för styrning av ansluten extern utrustning.

DISPLAY

Efter normalt tillslag med **ON/OFF** visas inställd kanal, ljudnivå, batterikapacitet, etc. (**Fig. B**). Vid ändring av övriga inställningar visas resultatet under 10 sek efter senaste tangenttryck.

B:1 SUR Omgivningsljud.

B:2 VOL Kommunikationsradio.

B:3 CH Kanal.

B:4 VOX Röststyrd sändning.

B:5 SQ Brusspär.

B:6 SUB Tonselektiv sändning och mottagning.

B:7 PWR Uteffekt från sändaren.

B:8 Nivåvisare Skala som visar aktuell inställning för respektive funktion. Streckad linje = 0 (Från)

B:9 Batteriindikator Skala som visar aktuell batterispänning.

B:10 Kanal Visar aktuell kanal (eller vid inställning subkanal).

B:11 Subkanal Visar att tonselektiv sändning och mottagning är aktiverad.

B:12 M1 - M4 Visar valt snabbval.

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTION

ON/OFF (Till/Från)

Lite-Com III slås till eller från genom att trycka på och hålla in **ON/OFF** i ca. 2 sek. En tonsignal bekräftar till- eller fränslag av Lite-Com III.

SURROUND (Volym på omgivningsljudet)

Volymen på omgivningsljudet, när Lite-Com III används som ett hörande hörselskydd, regleras med nivåväljarna **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. Omgivningsljudet kan också stängas av helt genom att minska volymen till ändläge med nivåväljare **DOWN (-)** och därefter hålla knappen intryckt i 2 sekunder. En tonsignal indikerar att omgivningsljudet är avstängt.

WARNING! Denna inställning medför att omgivningsljudet reduceras genom hörselskyddet och kanske inte längre kan uppfattas. För att åter aktivera omgivningsljudet, tryck in nivåväljare **UP (+)** och Lite-Com III fungerar åter som ett hörande hörselskydd med begränsning av ljudnivån.

VOLUME (Volym från Lite-Comradion)

Volymen på mottagningen i Lite-Comradion regleras genom att trycka **MODE (•)** två gånger. Volymen har fem lägen och ändring kan ske med nivåväljarna **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. Lite-Comradion kan också stängas av helt genom att minska volymen till ändläge med nivåväljare **DOWN (-)** och därefter hålla knappen intryckt i 2 sekunder. En tonsignal indikerar att Lite-Comradion är avstängd och display (**Fig. B:10**) visar - - .

WARNING! Radiokommunikation kan inte längre uppfattas. Den kan kopplas till igen med **UP (+)**. Automatisk återgång till **SURROUND** inställning indikeras av en tonsignal.

CHANNEL (Kanal)

Inställning av kanal för sändning och mottagning sker genom att trycka **MODE (•)** tre gånger. Ett röstmeddelande bekräftar inställningen. Välj därefter önskad kanal med nivåväljarna **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. Automatisk återgång till **SURROUND** inställning indikeras av en tonsignal.

VOX (Röststyrd sändning)

Med Lite-Comradion finns det också möjlighet till röststyrd sändning. Känsligheten för röststyrningen ändras genom att trycka på **MODE (•)** fyra gånger. Ett röstmeddelande bekräftar inställningen. Välj önskad känslighet med nivåväljarna: **UP (+)** vid högt buller och **DOWN (-)** i tysta miljöer. Börja med en låg inställning och öka den, om buller får Lite-Comradion att sända. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. I nedre ändläget är röststyrningen avstängd och sändning kan endast ske med **PTT**. För att åter aktivera röststyrning, tryck nivåväljare **UP (+)**. Automatisk återgång till **SURROUND** inställning indikeras av en tonsignal. VOX kan också stängas av helt genom att minska inställningen till ändläge med nivåväljare **DOWN (-)** och därefter hålla knappen intryckt i 2 sekunder. En tonsignal indikerar att VOX är avstängd. För att åter aktivera VOX, tryck in nivåväljare **UP (+)**.

VOX-funktionen kan snabbt stängas av med ett dubbeltryck på PTT-knappen och

avstängningen bekräftas med en dubbel tonsignal. Ett nytt dubbeltryck återställer tidigare VOX-läge och inkopplingen bekräftas med lång ton.

SQUELCH (Brusspär)

För att eliminera brus i Lite-Comradions mottagare, när det inte är någon som sänder, finns det en brusspär. Den är justerbar och det kan vara nödvändigt att justera den efter olika störningsmiljöer. Känsligheten på brusspärren ändras genom att trycka **MODE (•)** fem gånger. Ett röstmeddelande bekräftar inställningen. Brusspärren har fem nivåer och ändring kan ske med nivåväljarna **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. Normal inställning är 1 eller 2. Men 3 till 5 kan vara nödvändigt vid kraftiga störningar, eller då kortare räckvidd är önskvärt. I nedre ändläget är brusspärren fränkopplad, vilket kan vara nödvändigt vid mottagning av mycket svaga signaler. SQUELCH stängs av helt genom att minska inställningen till ändläge med nivåväljare **DOWN (-)** och därefter hålla knappen intryckt i 2 sekunder. För att åter aktivera SQUELCH, tryck in nivåväljare **UP (+)**. Automatisk återgång till **SURROUND** inställning indikeras av en tonsignal.

Funktioner som endast finns på Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400).

SUB CHANNEL (Tonselektiv sändning och mottagning)

Tonselektiv sändning och mottagning innebär att vissa lågfrekventa toner ("sub tones") måste sändas tillsammans med talet för att en radiomottagare ska återge sändningen. Detta ger möjlighet för flera användare att använda samma kanal utan att behöva lyssna på varandra.

Använd knapparna **UP (+)** och **DOWN (-)** för att ställa in **SUB CHANNEL**. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. Det finns 38 "sub channels", nummerade 1-38, och en inställning 0, då ingen "sub tone" krävs för att kommunikationen ska höras på den aktuella kanalen.

När tonselektiv sändning och mottagning (SUB) är aktiverad visas alltid ett "s" före kanalnumret. Automatisk återgång till **SURROUND** inställning indikeras av en tonsignal.

POWER (Uteffekt)

Radion har två effektlägen; LO = 25mW och HI = 150mW. Önskad effekt kan ställas in genom att trycka **MODE (•)** sex sju gånger. Inställningen bekräftas med ett röstmeddelande och i teckenfönstret.

Önskat val ställs in med nivåväljarna **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Ändring bekräftas med ett röstmeddelande och i display. Automatisk återgång till **SURROUND** inställning indikeras av en tonsignal.

Observera!

Batterilivslängd/användningstid är beroende av såväl batterierna som hur Lite-Com

III- används. Exempelvis; med ett alkaliskt batteri med minst 2000 mAh energiinnehåll, blir användningstiden i lågeffektläge ca 25 timmar vid 10% sändning, 10% mottagning och 80% stand-by. I högeffektläge minskar användningstiden under samma förutsättningar med ca 20%.

SET (Snabbval)

Lite-Com III kan programmeras för enkel upprepad inställning för skilda situationer. De fyra snabbvalen kan nås genom att trycka på **SET** 1 - 4 gånger. Snabbval bekräftas med ett röstmeddelande och i display. En tonsignal indikerar att inget snabbval är valt. Efter val av snabbval kan kanal och övriga funktioner lagras genom att hålla in **SET** tills en tonsignal bekräftar lagringen och kanalnumret har släckts och åter tänts i displayen.

PTT (Manuell sändning med Lite-Comradion)

Sändning via Lite-Comradion sker med PTT intryckt.

PTT AUX (För ansluten extern utrustning)

PTT AUX används med ansluten extern utrustning.

Set-up (Avancerad inställning)

Fler funktioner kan justeras genom att trycka **SET** och starta med **ON/OFF** samtidigt tills displayen aktiveras. Släpp därefter **ON/OFF** före **SET**. I Set-up syns inte vald kanal i display. Använd **MODE** för att välja den funktion som ska ändras. Inställning sker med nivåväljarna **UP (+)** eller **DOWN (-)**. Inställningarna visas i display och sparas genom att trycka **ON/OFF** tills Lite-Com III stängs av.

Funktion	Beskrivning	Inställning
SUR	Maximal sändningstid 1-5=minuter,	OF=Från
VOL	Automatisk återgång till VOL	on =Till, OF=Från
CH	Återgång till fabriksinställning ¹⁾	Stega snabbt till 5
VOX	Antivox ²⁾	on=Till, OF=Från
SQ	.	
SUB	Extern anslutning. <i>Välj inställning efter rekommendation i broschyr som medföljer anslutningskabel</i>	1=Extern PTT ³⁾ 2=Freestylemode ⁴⁾ 3=Com-radiomode ⁵⁾ 4=Telefonmode ⁶⁾
PWR	Automatisk avstängning efter 2 timmar	on =Till, OF=Från

¹⁾ Fabriksinställning innebär normala och avancerade inställningar enligt följande: Normala inställningar: SUR=3, VOL=3, CH=1, VOX=3, SQ=3, SUB=--, PWR=HI. Avancerade inställningar (SET UP): SUR=3, VOL=on, CH=0, VOX=on, SQ (n.a.), SUB=1, PWR=on.

²⁾ Antivox innebär att röststyrd sändning är blockerad när någon annan sänder på samma frekvens och det går bara att sända med PTT.

³⁾ När "Extern PTT" är valt kan en extern nycklingsbrytare (PTT) anslutas i externuttaget. PTT-funktionen blir densamma som då normal PTT används.

⁴⁾ Freestyleljudet dämpas automatiskt för att det inte ska störa vid sändning och mottagning på Lite-Comradion. Freestyleljudet kan även dämpas manuellt genom ett tryck på PTT AUX. Även röststyrd sändning med Lite-Comradion är då blockerad, vilket gör det lättare att lyssna på omgivningsljudet och tala med andra. Funktionen bekräftas med två korta toner. Vid nästa tryck på PTT AUX släpper dämpningen och röststyrd sändning fungerar åter. Den nya inställningen bekräftas med en lång ton.

⁵⁾ När PTT AUX hålls intryckt i com-radiomode sänder externt ansluten komradio. Under tiden sändning sker med PTT AUX finns medhörning av utgående sändning och den röststyrda sändningen från Lite-Comradion är blockerad.

⁶⁾ Telefonmode

PTTAUX används för att svara och avsluta telefonsamtal. Svar bekräftas med två korta toner och röststyrd sändning från Lite-Comradion är blockerad under telefonsamtal. Det är dock möjligt att sända genom PTT med Lite-Comradion. Inställningen för användning av telefon avbryts med ett tryck på AUXPTT och det bekräftas med en lång ton.

Ytterligare inställning av funktioner

De flesta funktionerna i Lite-Com III kan fabriksinställas efter kundönskemål. Kontakta PELTOR för ytterligare information.

MONTERING / INSTÄLLNING

Batterier

Skruva av och vik ut batterilocket. Använd två 1,5 volts batterier storlek AA (medföljer vid leverans). Kontrollera att batteriets + och - poler är rättvända (se fig. i locket).

Peltor har också en NiMH-ackumulator (**ACK03**), som kan ersätta torrbatterier.

WARNING! Om laddningsbara batterier används, får endast batterier monteras enligt batteriladdarens manual. Torrbatterier kan explodera om de laddas.

Hjässbygel (Fig. J)

(J:1) Dra ut kåporna. Sätt headsetet över öronen så att tätningsringarna sluter ordentligt tätt.

(J:2) Justera höjden på kåporna till en tät och komfortabel anpassning. Gör detta genom att dra kåpan upp eller ned, samtidigt som du håller ned hjässbygeln.

(J:3) Bygeln ska sitta rakt upp på huvudet.

Hjälmfäste (Fig. K)

(K:1) Montera hjälmfästet i hjälmens slits tills det "snäpper" i.

OBS! Kåporna kan ställas i två lägen: Arbetsläge (K:2), ventileringsläge (K:3). Vid användning måste kåporna placeras i arbetsläge genom att trädblågarna trycks inåt tills ett "klick" hörs på båda sidor. Försäkra dig om att kåpan och bygeltråden i arbetsläge inte ligger mot hjälmrecket eller skyddshjälmens kant så att läckage kan uppstå.

100% användning av ett fungerande hörselskydd är det enda säkra skyddet mot hörselskador.

Uppehåller man sig i miljöer med mer än 85 dB A-vägd ljudnivå bör man skydda sin hörsel, eftersom hörselcellerna längst in i örat annars kan få skador som aldrig går att läka. Tas skyddet av under minsta del av tiden utsätter man sig för skaderisk.

Ett bekvämt hörselskydd, som är anpassat efter den bullernivå man vistas i, är den bästa garantin för att man använder hörselskyddet hela tiden och därmed får ett säkert skydd mot hörselskador.

För bästa skyddseffekt, för undan eventuellt hår kring öronen så att tätningsringarna sluter tätt mot huvudet. Glasögonskallar skall vara så tunna som möjligt och sitta tätt mot huvudet.

WARNING! På den externa ingången finns ingen nivåbegränsning. Ljudvolymen bör därför begränsas på den externa utrustningen.

UNDERHÅLL

Rengör headsetet utvändigt regelbundet med tvål och ljummet vatten.

OBS! Får inte doppas ner i vätska. Om Lite-Com III blir utsatt för fukt inuti, bör hygiensatsen demonteras och skydden torkas ut.

Förvara inte headsetet i temperaturer över +55°C, t.ex. i en vindruta eller ett fönster.

Headsetet (i synnerhet tätningsringarna) kan försämrats med tiden. Kontrollera ofta och regelbundet att inga sprickor eller ljudläckage förekommer. Produkten kan också påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information kan inhämtas från tillverkaren.

När batteriindikatorn i displayen är helt släckt och Lite-Com III ger signal för låg batterispänning (upprepede röstmeddelanden under 5 minuter) är det dags att byta batterier. Efter 5 minuter stängs Lite-Com III av automatiskt.

Byt (montera) aldrig batterier med elektroniken påslagen. Kontrollera före tillslag att batteriet är rätt monterat.

Laddningsbara batterier av typ Ni-MH håller maximalt 1,2 V. Batteriindikatorn visar därför maximalt läge 3 även då ackumulatorena har full laddning.

Headsetet måste tas på, justeras, rengöras och underhållas enligt dessa instruktioner.

Om de inte följs, kan dämpning och funktion påverkas negativt.

CE

Peltor Lite-Com III är testad och godkänd som hörselskydd enligt PPE-direktivet 89/686 EEC, samt tillämpliga delar av Europastandard EN 352-1 och EN 352-3. Certifikat är utfärdat av FIOH, Topeliusg. 41a, FIN-00250 Helsinki, ID# 0403. Mätningar för produkt med hjälmfäste är utförd på Peltors skyddshjälm G22C.

Lite-Com III är även kontrollerad och godkänd mot följande standarder:

Radio: ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301 489-5, ETSI EN 301 489-1

De elektriska mätningarna är utförda av SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut, Box 857 S-501 15 BORÅS, ID# 0402.

TEKNISKA DATA

MODELLPROGRAM

Med hjässbygel:

Med nackbygel:

Med hjälmfäste för PELTOR

skyddshjälm typ G22:

(Bakplatta P3K bifogas även till hjälmfäste för PELTOR skyddshjälm typ G2000.)

LPD

MT53H7A430B

MT53H7A430B

MT53H7P3E430B

PMR

MT53H7A440B

MT53H7A440B

MT53H7P3E440B

Frekvens:

Antal kanaler:

Kanalsteg:

Deviation:

Uteffekt:

Räckvidd utomhus:

433,075 - 434,775 MHz

69

25 kHz

Max. ± 6 kHz

10 mW ERP

upp till ca. 1000 m

446,00625 – 446,09375 MHz

8 (x38 subkanaler)

12,5 kHz

Max. ± 2,5 kHz

150 / 25 mW ERP

upp till ca. 2000 m

Trafiksätt:	Simplex	Simplex
Strömförbrukning med alkaliskt batteri		
Stand-by och mottagning:	80 – 100 mA	80 –100 mA
Sändning:	ca. 160 mA	ca. 160 / 250 mA
Användningstemperatur:	-20°C till +55°C	-20°C till +55°C
Lagringstemperatur:	-40°C till +55°C	-40°C till +55°C
Vikt inkl. batterier:		
Hjässbygel (A):	436 g	436 g
Nackbygel (B):	421 g	421 g
Hjälmfäste (P3E):	456 g	456 g

DÄMPNINGSVÄRDEN (Fig. E)

1. Frekvens
2. Medelvärde
3. Standardavvikelse
4. Average Protection Value

RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR

Hygiensats HY79

Lätt utbytbar hygiensats som består av två dämpkuddar, två skumringar, samt tätningssringar med snäppfunktion. Byt minst två gånger om året för att säkerställa konstant dämpnings-, hygien-, och komfortnivå.

Clean - engångsskydd HY100

Engångsskydd som enkelt anbringas på tätningssringarna. Förpackning om 100 par.

Mike Protector - mikrofonskydd HYM1000

Fukt- vind- och hygienskydd, som effektivt skyddar ökar livslängden för talmikrofonen. Förpackning om 5 meter för ca. 50 byten.

Vindskydd för talmikrofon M995

Effektivt skydd mot vindbrus, ökar livslängden och skyddar talmikrofonen. Levereras med ett skydd per paket.

Vindskydd för omgivningsmikrofoner M60/2

Effektivt skydd mot vindbrus. Levereras med ett par skydd per paket.

Batterilock 1173 SV

Batterilock i slagtålig polypropenplast.

Akkumulatorbatteri ACK03

NiMH-ackumulator, som kan ersätta 2x1,5 V standardbatterier av typ AA i de flesta Peltorprodukter.

Batteriladdare FR03EU, FR03GB

Laddare för Peltor NiMH-ackumulator ACK03.

Anslutningssladdar för anslutning av extern kommunikationsutrustning

FL6BR

Anslutningssladd med Peltors kontaktdon J11 (typ Nexus TP-120) för användning tillsammans med Peltors adaptrar i FL5000-serien.

Kan även användas till Peltors rallyintercom, serviceintercom etc.

FL6BS

Anslutningssladd med 2-poligt 2,5 mm kontaktdon. För avlyssning av kommunikationsradio.

Vid sändning eller mottagning med Lite-Comradion dämpas ej inkommande signal från externingången.

FL6BT

Anslutningssladd med 2-poligt 3,5 mm kontaktdon kopplat MONO. För avlyssning av kommunikationsradio.

Vid sändning eller mottagning med Lite-Comradion dämpas ej inkommande signal från externingången.

FL6CS

Anslutningssladd med 3-poligt 2,5 mm kontaktdon för användning tillsammans med DECT- och mobiltelefon.

FL6CT

Anslutningssladd med 3-poligt 3,5 mm kontaktdon kopplat MONO. För avlyssning av miljöradio Peltor Workstyle, Freestyle etc.

Vid sändning eller mottagning med Lite-Comradion dämpas inkommande signal från externingången.

Anslutningssladdar för anslutning av kommunikationsradio

Kontakta Peltor återförsäljare för information.

Temel Bilgiler Kılavuzu

DÜĞME

On/Off	(Açma/Kapama) Lite-Com III ürününü açıp kapar.
UP (+)	(Yukarı) Seçilen fonksiyonun seviyesini artırır.
DOWN (-)	(Aşağı) Seçilen fonksiyonun seviyesini azaltır.
MODE (•)	(Mod) Menü fonksiyonları arasında seçim yapmak için kullanılan fonksiyon tuşu. Seçilen fonksiyon LCD ekranda gösterilir ve sesli mesajla onaylanır.
SET	(AYAR) Dört adet hızlı seçim ayarının seçilmesi ve saklanması.
PTT	Lite-Com III ile iletişim yapmak için konuşma düğmesi.
PTT AUX	Harici olarak bağlanan cihazların denetimi için konuşma düğmesi.

EKRAN

SUR	Ortam seslerinin ses düzeyi
VOL	Lite-Com radyo alıcısının ses düzeyi
CH	Kanal ayarları
VOX	Ses kontrollü iletim
SQ	Islık azaltma
SUB	Ton seçmeli iletim ve alım
PWR	Güç çıkışı
Seviye gösteresi	İlgili fonksiyonların geçerli ayarlarını gösteren ölçek. Kesik çizgi = 0 (Kapalı)
Pil göstergesi	Pil gerilimini gösteren ölçek.
Kanal	Geçerli kanalı (1–69) veya alt kanalı (0–38) gösterir.
M1–M4	Seçilen hızlı seçim ayarını gösterir.

PELTOR Lite-Com III

Kablosuz İletişim Kulaklığı

Peltor Lite-Com III iki veya daha fazla kişi arasında, gürültülü ortamlarda bile güvenilir ve etkili bir kablosuz iletişim sunar. Peltor Lite-Com III, kullanıcı dostu olması ve ortamdaki yüksek gürültü düzeyini zararsız bir düzeye indirgeyen aktif ses denetimi fonksiyonunun sağladığı güvenlik ve yüksek konfor ile benzerlerinden farklıdır. Peltor ürününüzden en üst düzeyde yararlanabilmek için aşağıdaki kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

ÖZELLİKLER

- Kablosuz İletişim Kulaklığı
69 kanallı LPD. 10 mW'lık çıkışıyla, normal koşullarda açık alanda bir kilometreden fazla bir alanı kapsar.
8 kanallı PMR. 25/150 mW'lık çıkışıyla, normal koşullarda açık alanda iki kilometreden fazla bir alanı kapsar.
- Ortam seslerinin stereo hale getirilmesi ile sağlanan aktif ses önleme ve zararlı gürültüleri karşı koruma için gürültü düzeyi sınırlaması.
- Lite-Com radyo ve ortam sesleri eşzamanlı olarak dinlenebilir.
- Ayrıca, yardımcı donanım jakına bağlanan harici cihazlar için kulaklık olarak da kullanılabilir.
- Son iletim, alım veya düğme kullanımından iki saat sonra otomatik kapanma. Pil gücü zayıfladığında beş dakika süreyle sesli mesajlar tekrarlanır. Ardından Lite-Com III kapanır.
- Ters kutup koruması, pilin yanlış yerleştirilmesi durumunda elektronik aksamın hasar görmesini önler.
- Seçilen ayarlar bir ses mesajı veya ton sinyali ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. Cihaz kapandığında seçilen son ayarlar kaydedilir.

AVANTAJLARI

- H:1 Ekstra geniş baş bandı (MT53H7A****)** yumuşak tamponlar ile işgünü boyunca maksimum konfor. **Dahili kask bağlantıları (MT53P3E****)** siperlik ve yağmurluk için bağlantılar.
- H:2 Bağımsız esnek baş bandı kabloları**, paslanmaz yaylı çelikten üretilmiştir ve basınçlı kulaklara eşit olarak dağıtılmasını sağlar. Çelik baş bandı kabloları, geniş bir sıcaklık aralığı içinde, plastik baş bantlarından daha iyi bir esneklik sağlar.
- H:3 Alttan iki noktalı süspansiyon** ve parçalar çıkıntı yapmadan, kolay yükseklik ayarı.
- H:4 Yumuşak, geniş köpük/sıvı dolu kulak tamponları** ve düşük basınç, etkili bir sızdırmazlık ve bireysel konfor için dahili basınç dengeleme kanalları.
- H:5 Esnek anten**, düşük montaj ve yüksek alım hassasiyeti.
- H:6 Yardımcı donanım jakı**, başka bir com radyosu, cep telefonu veya kişisel stereo ürünleri gibi harici cihazların bağlanması için kullanılır.
- H:7 Pil bölmesi kapağı**, pil değişikliğinin kolayca yapılmasını sağlar. (İki adet 1,5 V AA tipi alkalın pil birlikte verilmiştir)
- H:8 Mikrofon**, ortam seslerini alır ve zararsız bir düzeye indirger.

H:9 Gürültüye ayarlı mikrofon, optimum konuşma anlaşılabilirliği ve sorunsuz ve kolay konumlama için "Quick Positioning" (Hızlı Konumlama) özelliği.

H:10 Butonlar, Lite-Com III için basit ve kolay ayarlama yapılmasını sağlarlar.

KONTROL PANELİ/BUTONLAR

A:1 ON/OFF (Açma/Kapama) Lite-Com III ürününü açıp kapatır.

A:2 UP (+) (Yukarı) Seçilen fonksiyonun seviyesini artırır.

DOWN (-) (Aşağı) Seçilen fonksiyonun seviyesini azaltır.

A:3 MODE (Mod) Menü fonksiyonları arasında seçim yapmak için kullanılan fonksiyon tuşu. Seçilen fonksiyon LCD ekranda gösterilir ve sesli mesajla onaylanır.

A:4 SET (AYAR) Dört adet hızlı seçim ayarının seçilmesi ve saklanması.

A:5 PTT Lite-Com III ile iletim yapmak için konuşma düğmesi.

A:6 PTT AUX Harici olarak bağlanan cihazların denetimi için konuşma düğmesi.

EKRAN

ON/OFF (Açma/Kapama) düğmesini kullanarak cihaz açıldığında, seçilen ayarlar, ses düzeyi ve pil göstergesi görüntülenir.

(Şekil B). Ayarlar değiştirildiğinde, değişiklikler en son düğme kullanımından sonra 10 saniye süreyle gösterilir.

B:1 SUR Ortam sesleri

B:2 VOL Radyo iletişimi

B:3 CH Kanal

B:4 VOX Ses kontrollü iletim

B:5 SQ Işık azaltma

B:6 SUB Ton seçmeli iletim ve alım

B:7 PWR Verici çıkışı

B:8 Level indicator (Seviye göstereci) İlgili fonksiyonların geçerli ayarlarını gösteren ölçek. Kesik çizgi = 0 (Kapalı)

B:9 Battery indicator (Pil göstergesi) Pil gerilimini gösteren ölçek.

B:10 Channel (Kanal) Geçerli kanalı (veya ince ayar sırasında alt kanalı) gösterir.

B:11 Sub-channel (Alt kanal) Ton seçmeli iletim ve alımın devrede olduğunu gösterir

B:12 M1-M4 Seçilen hızlı seçim ayarını gösterir.

KULLANMA TALİMATLARI

OF/OFF (AÇIK/KAPALI)

ON/OFF (Açma/Kapama) düğmesini yaklaşık iki saniye boyunca basılı tutarak Lite-Com III ürününü açıp kapatın. Lite-Com III cihazının açıldığı veya kapatıldığı bir sesli uyarı ile onaylanır.

SURROUND (Ortam seslerinin ses düzeyi)

Lite-Com III aktif ses önleyici olarak kullanıldığında, ortam ses düzeyi **UP (+)** veya **DOWN (-)** düzey seçme düğmeleri ile kontrol edilir. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. Ayrıca, **DOWN (-)** düğmesi en alt ayara getirilip, bu ayarda iki saniye

basılı tutulduğunda, ortam sesleri tamamen kapatılabilir. Ortam seslerinin kapatıldığı bir sesli uyarı ile gösterilir.

UYARI! Bu ayara göre, ses önleyici üzerinden gelen ortam sesleri kısımlıdır ve tespit edilemezler. Ortam seslerini tekrar açmak için **UP (+)** düğmesine basın, ardından Lite-Com III, gürültü düzeyi sınırlaması ile birlikte tekrar bir aktif ses önleyici olarak kullanılacaktır.

VOLUME (Lite-Com radyo ses düzeyi)

Lite-Com radyo alıcı ses düzeyi, **MODE (+)** düğmesine iki kez basarak kontrol edilebilir. **UP (+)** veya **DOWN (-)** düzey seçiciler ile ayarlanabilen beş ses düzeyi bulunmaktadır. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. Ayrıca, **DOWN (-)** düğmesi en alt ayara getirilip, bu ayarda iki saniye basılı tutulduğunda, Lite-Com radyo alıcısı tamamen kapatılabilir. Lite-Com radyo alıcısının tamamen kapatıldığını gösteren bir sesli uyarı duyulur ve ekranda - - gösterilir (**Şekil B:10**).

UYARI! Bu aşamadan itibaren radyo iletişimi tespit edilemez. **UP (+)** düğmesine basıldığında, tekrar devreye girer. **SURROUND** ayarına otomatik geri dönüş sesli bir uyarı ile gösterilir.

CHANNEL

Verici ve alıcı kanalını ayarlamak için **MODE (+)** düğmesine üç kez basın. Ayar, bir ses mesajı ile onaylanır. Ardından, **UP (+)** veya **DOWN (-)** düzey seçicileri kullanarak istediğiniz kanalı seçin. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. **SURROUND** ayarına otomatik geri dönüş sesli bir uyarı ile gösterilir.

VOX (Ses kontrollü iletim)

Lite-Com radyo alıcısı, ayrıca ses kontrollü iletim seçeneğini de sunar. Ses kontrolünün hassasiyetini ayarlamak için **MODE (+)** düğmesine dört kez basın. Ayar, bir ses mesajı ile onaylanır. İstene hassasiyeti seçmek için çok gürültülü ortamlarda **UP (+)**, sessiz ortamlarda **DOWN (-)** düğmelerini kullanın. Düşük bir ayarla başlayın ve gürültü nedeniyle Lite-Com radyo iletim yapmaya başlarsa kademeli olarak artırın. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. En düşük ayarda ses kontrollü kapanır ve iletim sadece **PTT** düğmesi kullanılarak yapılabilir. Ses kontrolünü tekrar açmak için **UP (+)** düğmesine basın. **SURROUND** ayarına otomatik geri dönüş sesli bir uyarı ile gösterilir. Ayrıca, **DOWN (-)** düğmesi en alt ayara getirilip, bu ayarda iki saniye basılı tutulduğunda, **VOX** ayarı tamamen kapatılabilir. **VOX** özelliğinin kapalı olduğu bir sesli uyarı ile gösterilir. **VOX** özelliğini tekrar açmak için **UP (+)** düğmesine basın.

PTT düğmesine iki kez basarak **VOX** fonksiyonunu hızlı bir biçimde kapatmak mümkündür. **VOX** fonksiyonunun kapandığı ikili sesli uyarı ile gösterilir. **PTT** düğmesine tekrar iki kez basıldığında önceki **VOX** ayarı devreye girer ve bu fonksiyonun açıldığı uzun bir sesli uyarı ile gösterilir.

SQUELCH (İslık azaltıcı)

İslık azaltma fonksiyonu, iletim yapılmadığı zamanlarda Lite-Com radyonun alıcısındaki islik sesini ortadan kaldırır. Bozulmaya neden olan çeşitli yerlerde gerekebileceğinden, bu fonksiyon ayarlanabilir. İslık azaltma hassasiyetini ayarlamak için **MODE (+)** düğmesine

beş kez basın. Ayar, bir ses mesajı ile onaylanır. **UP (+)** veya **DOWN (-)** düzey seçiciler ile ayarlanabilen beş islik azaltma düzeyi bulunmaktadır. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. Normal ayar 1 veya 2 olup, güçlü bir parazit varken veya daha kısa bir menzil gerektiğinde 3 veya 5 ayarları kullanılabilir. En düşük ayarda islik azaltma kapalı olup, bu çok zayıf sinyallerin alımı sırasında gerekli olabilir. Ayrıca, **DOWN (-)** düğmesi en alt ayara getirilip, bu ayarda iki saniye basılı tutulduğunda, **SQUELCH** ayarı tamamen kapatılabilir. **SQUELCH** özelliğini tekrar açmak için **UP (+)** düğmesine basın. **SURROUND** ayarına otomatik geri dönüş sesli bir uyarı ile gösterilir.

Sadece Lite-Com III PMR 446 MHz (MT53H7*4400) ürününde bulunan fonksiyonlar

SUB-CHANNEL (Alt Kanal, ton seçmeli iletim ve alım)

Ton seçmeli iletim ve alım, bir radyo alıcısının iletimi oluşturabilmesi için belirli düşük frekanslı tonların ("sub-tones", alt tonlar) bir konuşma ile birlikte iletilmesi gerektiği anlamına gelmektedir. Bu sayede, birden fazla kullanıcı aynı kanalı kullanarak ayrı ayrı iletişim kurması mümkündür.

SUB CHANNEL (ALT KANAL) ayarını yapmak için **UP (+)** veya **DOWN (-)** düğmelerini kullanın. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. 1 ila 38 arası "alt kanal" bulunmaktadır ve seçilen kanalda bir "alt ton" gerekmediğinde 0 ayarı kullanılır.

Ton seçmeli iletim ve alım (**SUB**) devredeyken, kanal numarasının önünde her zaman bir "s" harfi gösterilir. **SURROUND** ayarına otomatik geri dönüş sesli bir uyarı ile gösterilir.

POWER (Çıkış)

Radyoda iki güç ayarı bulunur: LO = 25 mW ve HI = 150 mW. İstene güç, **MODE (+)** düğmesine yedi kez basarak ayarlanabilir. Ayar bir ses mesajıyla onaylanır ve ekranda gösterilir. Ardından, **UP (+)** veya **DOWN (-)** düzey seçicileri kullanarak istediğiniz seçimi yapın. Yapılan ayarlar bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. **SURROUND** ayarına otomatik geri dönüş sesli bir uyarı ile gösterilir.

Önemli Not!

Pil ömrü/kullanım süresi pillere bağlı olduğu kadar, Lite-com III ürününün nasıl kullanıldığına da bağlıdır. Örneğin, en az 2000 mAh güç kapasitesine sahip bir alkalın pille sağlanan düşük güç ayarındaki kullanım süresi (%10 iletim, %10 alım, %80 bekleme) yaklaşık 25 saatir. Yüksek güç ayarında, aynı koşullar altında kullanım süresi yaklaşık %20 daha düşüktür.

SET (Hızlı Seçim)

Lite-com III, çeşitli durumlar için kanalların basit tekrarlı ayarlarını yapacak şekilde programlanabilir. **SET** düğmesine 1-4 kez basıldığında, dört hızlı ayar arasından seçim yapılabilir. Hızlı seçim bir ses mesajı ile onaylanır ve LCD ekranda gösterilir. Hiçbir hızlı seçimin yapılmadığı bir sesli uyarı ile gösterilir. Bir hızlı seçim konumu seçildikten sonra, kanallar ve diğer fonksiyonlar kaydedilebilir. Bunun için, kaydedilen ayarı onaylayan bir sesli uyarı duyulana, kanal numarası kaybolup sonra tekrar LCD ekranda gösterilene kadar **SET** düğmesine basın.

PTT (Lite-Com radyo ile manuel iletim)

PTT düğmesine basarak Lite-Com radyo üzerinden iletim yapabilirsiniz.

PTT AUX (Harici olarak bağlanan cihazlar için)

PTT AUX, harici olarak bağlanan cihazlarla birlikte kullanılır.

Set-up (Gelişmiş ayarlar)

LCD ekran açılana kadar **SET** ve **ON/OFF** (cihazı başlatmak için) düğmelerine aynı anda basarak çeşitli fonksiyonlar ayarlanabilir. Ardından, önce **ON/OFF**, sonra **SET** düğmelerini bırakın. Ayar modundayken, seçilen kanal gösterilmez. Ayarlanacak fonksiyonu seçmek için **MODE** düğmesini kullanın. Ayarları yapmak için **UP (+)** veya **DOWN (-)** düğmelerini kullanın. Ayarlar LCD ekranında gösterilir ve Lite-Com III kapanana kadar **ON/OFF** düğmesine basarak kaydedilebilir.

Fonksiyon	Açıklama	Ayar
SUR	Maks. iletim süresi 1–5 = dakika,	Kapalı
VOL	VOL fonksiyonuna otomatik geri	dönüş = Açık, Kapalı
CH	Fabrika ayarlarına geri dönüş ¹⁾	5 ayarına hızlı ilerleme
VOX	Antivox ²⁾	açık = Açık, Kapalı
SQ	.	
SUB	Harici bağlantı. <i>Ayarı seçin bağlantı kablosu ile birlikte gelen önerilere göre.</i>	1 = Harici PTT ³⁾ 2 = Walkman modu ⁴⁾ 3 = Com radyo modu ⁵⁾ 4 = Telefon modu ⁶⁾
PWR	İki saat sonra otomatik kapanma	ON = açık, OFF = kapalı

¹⁾ Fabrika ayarına göre normal ve gelişmiş ayarlar şöyle olur:
Normal ayarlar: SUR = 3, VOL = 3, CH = 1, VOX = 3, SQ = 3, SUB = --, PWR = HI.
Gelişmiş ayarlar (SET UP): SUR = 3, VOL = on, CH = 0, VOX = açık, SQ (yok), SUB = 1, PWR = açık.

²⁾ Antivox, ayın frekansta bir başka kişi iletim yaparken ses kontrollü iletimin engellendiği ve sadece PTT fonksiyonu kullanılarak iletim yapılabileceği anlamına gelir.

³⁾ "Harici PTT" seçildiğinde, harici jake bir harici anahtar (PTT) takılabilir. PTT fonksiyonu, normal PTT ile aynıdır.

⁴⁾ Lite-Com radyonun iletim ve alım işlemi ile parazit olmasını önlemek için kişisel stereo

cihazdan gelen ses otomatik olarak azaltılır. Ses ayrıca PTT AUX düğmesine basarak, manuel olarak da azaltılabilir. Bu işlem ayrıca Lite-Com radyo üzerinden yapılan ses kontrollü iletimi de engelleyerek, ortam seslerinin daha kolay duyulmasını ve başkalarıyla daha rahat konuşulmasını sağlar. Bu fonksiyon iki kısa sesli uyarı ile onaylanır. PTT AUX düğmesine tekrar basıldığında ses kısma devre dışı kalır ve ses kontrollü iletim tekrar devreye girer. Yeni ayar bir adet uzun sesli uyarı ile onaylanır.

⁵⁾ Com radyo modunda PTT AU düğmesini basılı tutarsanız, harici olarak bağlanan com radyo cihazı iletim yapmaya başlar. PTT AUX iletimi sırasında giden iletimi dinleyebilirsiniz. Bu sırada Lite-Com radyodan gelen ses kontrollü iletim engellenir.

⁶⁾ Telefon modu

Telefon çağrılarını yanıtlamak ve sonlandırmak için PTT AUX kullanılır. Yanıt fonksiyonu iki kısa sesli uyarı ile onaylanır ve telefon görüşmeleri sırasında Lite-Com radyodan yapılan ses kontrollü iletim engellenir. Ancak, Lite-Com radyo üzerinden PTT düğmesini kullanarak iletim yapmak mümkündür. PTT AUX düğmesine basıldığında telefon modu iptal olur ve ayar, uzun bir sesli uyarı ile onaylanır.

Diğer ayarlar

Lite-Com III cihazının birçok fonksiyonu, müşteri talepleri doğrultusunda fabrikada ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için PELTOR ile temasa geçin.

MONTAJ / AYARLAR

Piller

Pil bölmesi kapağının vidalarını sökün ve arkaya katlayın. İki adet 1,5 voltluk alkin AA pilini kullanın (içinde). Pillerin + ve – uçlarının doğru yöne baktığından emin olun (kapak içindeki resme bakınız).

Peltor ayrıca kuru pillerin yerine kullanılabilen bir NiMH akü **ACK03**) de sağlamaktadır.

UYARI! Şarj edilebilir piller kullanılıyorsa, bunlar şarj cihazı kılavuzunda gösterilen şekilde takılmalıdır. Kuru piller şarj edildiğinde patlayabilir.

Baş bandı (Şek. J)

(J:1) Kapakları ayrı yönlerde gerin. Kulak tamponları kulaklarınıza tam oturacak şekilde kulaklığı takın.

(J:2) Tam ve rahatça oturacak şekilde kapakların yüksekliğini ayarlayın. Bunun için baş bandını aşağı bastırırken, kapağı yukarı aşağı bastırın/çekin.

(J:3) Bant başın tam üzerine oturmalıdır.

Kask Bağlantısı (Şek. K)

(K:1) Kask bağlantısını, yerine tam oturacak şekilde kask yuvalarına takın.

NOT! Kapaklar iki konumda takılabilir: Çalışma konumu (K:2) veya Havalandırma konumu (K:3). Kullanım sırasında, her iki yandan bir klik sesi duyulana kadar telleri içeri doğru bastırarak, kapakları çalışma konumuna getirin. Kapak ve tellerin çalışma konumundayken kaskın iç

veya kenarlarına gelmemesine dikkat edin, aksi takdirde sızıntı meydana gelebilir.

İşitme bozukluğuna karşı koruma sağlamanın tek emin yolu, bir ses önleyicinin sürekli olarak kullanılmasıdır. Gürültü düzeyinin 85 dB(A) değerini aştığı ortamlarda bulunuyorsanız, iç kulağınızın duyma hücrelerinde kalıcı hasar oluşmasını önlemek için, ses düzeyine karşı korunmanız gerekir. Koruyucuyu kısa süreliğine bile olsa çıkardığımızda, zarar görme riski bulunmaktadır. Ses önleyiciyi her zaman takarak, işitme duyunuzun hasar görmesini önlemenin en iyi yolu, bulunduğunuz ortamın gürültü düzeyine en uygun, rahat bir koruma kullanmaktır.

Optimum koruma için kulak tamponlarının kulaklarınıza tam oturmasını sağlamak amacıyla kulaklarınızdaki saçları çekin. Gözlük çerçeveleri mümkün olduğunca ince olmalı ve başınıza mümkün olduğunca oturmalıdır.

UYARI! Harici girişler için gürültü düzeyi sınırlaması bulunmamaktadır. Bu nedenle, harici cihazların ses düzeyi sınırlanmalıdır.

BAKIM

Kulaklığın dış kısmını düzenli olarak ılık sabunlu suyla temizleyin.

NOT! Sıvılara daldırmayın. Lite-Com III iç taraftan neme maruz kalırsa, hijyen seti çıkartılmalı ve koruyucular kurutulmalıdır.

Kulaklığı +55 °C'den yüksek sıcaklıklarda (örneğin otomobil ön camı veya pencere) bırakmayın. Kulaklık (özellikle de kulak tamponları) zamanla aşınabilirler. Çatlama olup olmadığını ve ses kaçırıp kaçırmadığını sık sık ve düzenli olarak kontrol edin. Belirli kimyasal maddeler bu ürüne zarar verebilir. Daha fazla bilgi üretici firmadan edinilebilir. LCD ekrandaki pil göstergesi görünmez olduğunda ve Lite-Com III düşük pil gerilimi ile ilgili bir sinyal (5 dakika süreyle tekrarlanan sesli mesajlar) verdiğinde, piller değiştirilmelidir. Beş dakik sonra Lite-Com III otomatik olarak kapanacaktır.

Elektronik cihaz açırken pilleri kesinlikle değiştirmeyin (takmayın). Cihazı açmadan önce, pillerin doğru takıldığından emin olun. Şarj edilebilir NiMH piller maksimum 1,2 V gerilime sahip olduğundan, akü tam doluyken pil göstergesi en fazla konum 3'ü gösterecektir.

Kulaklık, bu talimatlara uygun olarak kullanılmalı, ayarlanmalı, temizlenmeli ve bakımı yapılmalıdır.

Talimatlara uyulmaması durumunda, ses düzeyi indirgeme ve fonksiyonlar olumsuz yönde etkilenebilir.

CE

Peltor Lite-Com III test edilmiş ve PPE Yönergesi (89/686/EEC) ve EN 352-1 ve EN 352-3 Avrupa Standartlarının ilgili kısımları uyarınca ses önleyici olarak onaylanmıştır. Sertifikayı düzenleyen:

Finlandiya İş ve İşçi Sağlığı Enstitüsü (FIOH) Topeliuksenkatu 41a, FI-00250 Helsinki, Finlandiya. Kod 0403.

Kask bağlantılı ürünler üzerindeki değerlendirmeler, Peltor firmasının G22C koruyucu kaskı üzerinde gerçekleştirilmiştir.

Lite-Com Basic adlı ürün de, aşağıdaki standartlara göre kontrol edilmiş ve onaylanmıştır:

Radyo : ETSI EN 300 296-2, ETSI EN 300 296-1

EMC: ETSI EN 301.489-5, ETSI EN 301 489-1

Elektriksel değerlendirmeleri yapan:

SP (İsveç Ulusal Test ve Araştırma Enstitüsü) Box 857, SE-501 15 Borås, İsveç. Kod 0402.

TEKNİK VERİLER

MODEL VERİLERİ

	LPD	PMR
Baş bandı ile:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
Boyun bandı ile:	MT53H7A430B	MT53H7A440B
PELTOR koruyucu kask model		
G22 için kask bağlantılı:	MT53H7P3E430B	MT53H7P3E440B
(PELTOR koruyucu kask model G2000 için P3K arka plakası da verilir.)		

Frekans:	433,075–434,775 MHz	446,00625–446,09375 MHz
Kanallar:	69	8 (x 38 alt kanal)
Kanal adımları :	25 kHz	12,5 kHz
Sapma:	Maks. ± 6 kHz	Maks. ± 2,5 kHz
Çıkışı:	10 mW ERP	150/25 mW ERP
Kapsama alanı – açık alan:	yaklaşık 1000 metreye kadar	yaklaşık 2000 metreye kadar

Trafik yöntemi:	Simplex	Simplex
Alkalin pillerle güç tüketimi		
Bekleme ve alım:	80–100 mA	80–100 mA
İletim:	yaklaşık 160 mA	yaklaşık 160 / 250 mA
Çalışma sıcaklığı:	–20 °C - +55 °C	–20 °C - +55 °C
Saklama sıcaklığı:	–40 °C - +55 °C	–40 °C - +55 °C
Piller dahil ağırlık:		
Baş bandı (A)	000 g	000 g
Boyun bandı (B):	000 g	000 g
Kask bağlantısı (P3E):	000 g	000 g

SES AZALTMA ÖZELLİĞİ DEĞERLERİ (Şek. E)

1. Frekans
2. Ortalama değer
3. Standart sapma
4. Ortalama Koruma Değeri

YEDEK PARÇALAR VE AKSESUARLAR

Hijyen seti HY79

Değiştirmesi kolay hijyen seti, iki sönümleme tamponu, iki köpük halka ve geçmeli kulak tamponundan oluşur. Ses düzeyli azaltma, hijyen ve konfor seviyelerinin korunması için yılda en az iki kez değiştirilmelidir.

Clean – Tek kullanımlık engelleyici HY100A

Kulak tamponlarına kolayca takılan tek kullanımlık engelleyiciler. 100 çiftlik paketler.

Mike Protector – mikrofon koruyucu HYM1000

Mikrofonu etkili bir biçimde koruyan ve kullanım ömrünü artıran nem, rüzgar ve hijyenik koruyucu.

5 metrelik paketler, yaklaşık 50 değiřtirmelik.

Mikrofon için rüzgar önleyici M995

Rüzgar sesine karşı etkili koruma. Kullanım ömrünü artırır ve mikrofonu korur. Her pakette bir tane.

Ortam mikrofonları için rüzgar önleyici M60/2

Rüzgar sesine karşı etkili koruma. Her pakette bir çift.

Pil bölmesi kapağı 1173 SV

Darbelere karşı dayanıklı polipropilen plastik malzemeden imal edilmiş pil bölmesi kapağı.

Akü ACK03

Bir çok Peltor ürününde iki adet standart AA tipi 1,5 V pilin yerini alabilecek NiMH akü.

Pil şarj cihazı FR03EU, FR03GB

Peltor NiMH akü **ACK03** için şarj cihazı.

Harici iletişim cihazları için konektör kabloları**FL6BR**

Peltor FL5000 serisi adaptörler ile birlikte kullanılmak üzere Peltor J11 (Nexus TP-120 tipi) kontak ile birlikte konektör kablosu.

Bunlar ayrıca Peltor'un ralli dahili iletişim, servis dahili iletişim, vb. sistemleri için de kullanılabilirler.

FL6BS

2 kutuplu 2,5 mm kontaklı konektör kablosu. Com telsizi dinlemek için kullanılır.

Lite-Com telsizinizle iletim veya alım yaparken, harici girişten gelen sinyaller **azaltılmaz.**

FL6BT

2 kutuplu 3,5 mm mono kontaklı konektör kablosu. Com telsizi dinlemek için kullanılır.

Lite-Com telsizinizle iletim veya alım yaparken, harici girişten gelen sinyaller **azaltılmaz.**

FL6CS

DECT ve cep telefonları ile birlikte kullanmak için 3 kutuplu 2,5 mm kontaklı konektör kablosu.

FL6CT

3 kutuplu 3,5 mm kontaklı konektör kablosu. Peltor Workstyle telsizini, kulaklıklılı kişisel müzik çalar, vb. dinlemek için kullanılır.

Lite-Com telsizinizle iletim veya alım yaparken, harici girişten gelen sinyaller azaltılır.

Telsize bağlantı için kablolar

Bilgi için Peltor satıcısına başvurun.

Notes:

Notes:



England

Aearo Ltd, First Avenue, Poynton, Cheshire
England, SK12 1FJ
Tel. +44 (0)1625) 878320, Fax. +44 (0)1625) 877348
ukinfo@aearo.co.uk, www.peltor.se

France

Aearo LPE S.A., 5 Avenue Arago, 94345 Joinville le Pont Cedex, France
Tel. +33 1 48 85 20 88, Fax. +33 1 48 85 39 43
frinfo@aearo.fr, www.peltor.se

Germany

Informationsbuero Aearo GmbH
Postfach 10 06 12, D-76260 Ettlingen
Ottostr. 1, D-76275 Ettlingen, Germany
Tel. +49 (0)7243 7611-0, Fax. +49 (0)7243 7611-18
deinfo@aearo.de, www.peltor.se

Italy

Aearo Srl,
Via Boccaccio 37, 20090 Trezzano sul Naviglio, Italia
Tel. +39 (02) 48402625, Fax. +39 (02)48402616
itinfo@aearo.it, www.peltor.se

Spain

Aearo Proteccion Laboral S.A
C/Balmes 152 7º 2ª, 08008 Barcelona, Spain
Tel. +34 900 99 44 80, Fax. +34 900 99 44 79
esinfo@aearo.es, www.peltor.se

Sweden

Peltor AB, Box 2341, Malmstengatan 19
SE-331 02 Värnamo, Sweden
Tel. +46 (0)370 65 65 65, Fax. +46 (0)370 65 65 99
Info@peltor.se, www.peltor.se

Switzerland

Walter Gyr AG, Bachstrasse 41, 8912 Obfelden, Switzerland
Tel. +41 (0)1761 5372, Fax +41 (0)1761 9715

Peltor AB

Box 2341, SE-331 02 Värnamo, Sweden
Tel +46 (0)370-69 42 00, Fax +46 (0)370-151 30
e-mail: info@peltor.se, internet: www.peltor.se

Member of the Aearo group